

Zahnmedizin
Zahntechnik

Dentistry/Dental Technique
Odontologie/Prothese Dentaire
Odontologia/Protesis Dental

2020-2021



Diamant • Polierer • Schleifkörper

Diamond/Polishers/Abrasives • Diamant/Polissoirs/Abrasifs • Diamante/Pulidores/Abrasivos



Christian Rothe

Gert Busch

There is no substitute for quality

„Qualität hat keine Alternative“ – diese Überzeugung prägt seit Gründung unseres Unternehmens im Jahre 1905 unsere Unternehmensphilosophie.

Unsere Ideen und alle Prozesse der Entwicklung, Produktion und des Vertriebs folgen dieser Philosophie.

„There is no substitute for quality“ this conviction has committed our company's philosophy since our foundation in 1905.

Our ideas and all processes of research & development, production and distribution meet with the demands of this philosophy.

„Il n'y a pas d'alternative à la qualité“ c'est bien notre conviction depuis la création de la société Busch en 1905.

Nos idées ainsi que tous les processus du développement, de la production et de la vente correspondent à cette philosophie.

„Calidad no tiene alternativa“ – Esta convicción caracteriza nuestra filosofía desde la fundación en 1905.

Nuestras ideas y todos los procesos en el desarrollo, en la producción y en la distribución siguen esta filosofía.

Inhalt Index Index Indice

Zahnmedizin • Dentistry
Odontologie • Odontologia

Diamant

Diamond • Diamant • Diamante 4-35



Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores 36-47



Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos 48-51



Zahntechnik • Dental Technique
Prothese Dentaire • Protesis Dental

Diamant

Diamond • Diamant • Diamante 52-69



Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores 70-81



Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos 82-93



Sonstiges

Miscellaneous • Autres • Otros

94-101



Basisinformationen

Basic information • Informations de base • Informaciones básicas

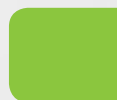
102-115



Bestellnummern

Product codes • Numéros références • Referencias de los instrumentos

116-118



Diamant

Diamond • Diamant • Diamante



Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones

6-7

COOL DIAMANT

8-13

Premium Diamantschleifer
Premium diamond instruments
Instruments diamantés supérieurs
Instrumentos diamantados superiores

14-31

Micro Prep Instrumente
Micro Prep instruments
Instruments Micro Prep
Instrumentos Micro Prep

32+33

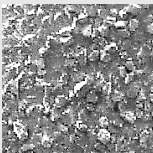
Ziramant Instrumente
Ziramant instruments
Instruments ziramant
Instrumentos ziramant

34

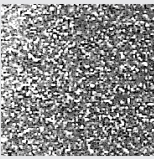
Dia PERIO-PRO Instrumente
Dia PERIO-PRO instruments
Instruments Dia PERIO-PRO
Instrumentos Dia PERIO-PRO

35



Einsatzgebiet application area domaine d'application uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Körnung R.E.M. (30x) grit D.S.M. (30x) grain M.E.B. (30x) grano M.E.R. (30x)	Instrumentenbeispiel examples of instr. exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹ recommended speed vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	Zügiges Vorschleifen faster pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido		5831/014 	012 – 023	225.000 – 60.000
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial		CD72G/014  6831/014 	010 – 023	225.000 – 60.000
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma		CD34/012 		
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones			CD80/014 		
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina			831/012 		
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones			859/010 	008 – 055	225.000 – 35.000
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino		CD72F/014  8801/023 	007 – 031	100.000 – 20.000

Einsatzgebiet	Arbeitsgang	Körnung	Instrumentenbeispiel	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹
application area	working process	R.E.M. (30x)	examples of instr.		recommended speed
domaine d'application	phase de travail	grit	exempl. d'instruments		vit. de rotation rec.
uso en sector	fase de trabajo	D.S.M. (30x)	ej. de los instrumentos		veloc. recomendada
		grain			
		M.E.B. (30x)			
		grano			
		M.E.R. (30x)			

Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones	Finieren finishing finissage acabado		862EF/012 	007 – 029	100.000 – 20.000
Schmelz, Dentin (für Ceramic Inlays) enamel, dentine (for ceramic inlays) email, dentine (pour inlays en céramique) esmalte, dentina (para ceramic inlays)			CI847EF/018 		

Dia PERIO-PRO

Zahnstein calculus plaque dentaire cálculo	Entfernen removal retrait retracción		8406LF/012 	012	12.000
Wurzelzement root cementum ciment radiculaire cemento de raices	Glätten polishing lissage alisado		8407LEF/012 	012	8.000

Micro Prep

Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	minimal invasiv minimum contact invasive minimale invasiva minimal		MI806 	007 – 014	150.000 – 120.000
			MI8806 	007 – 014	120.000 – 100.000

ZIRAMANT

Zirkonoxid zirconia oxyde de zirconium óxido de zirconio	Trepanieren/Entfernen trepanation/removal trépanation/retrait trepanación/retracción		6880Z/014 	010 – 018	160.000 – 140.000
	Korrektur von Abutments correction of abutments correction de piliers retoque de pilares		862Z/016 	014 – 016	
	Feinkorrektur fine correction correction de précision retoques precisos		8838LZ/009 	009 – 011	

COOL DIAMANT



cool

Die Oberfläche der COOL DIAMANT-Schleifer ist durch asymmetrisch sich kreuzende Kanäle unterbrochen. Diese diamantierten Kanäle können zum einen eine erhöhte Menge Kühlflüssigkeit transportieren und unterbrechen zum anderen den Schleifvorgang bis zu 7 mal bei jeder Umdrehung des Schleifers. Beides fördert einen kühlen Schliff.

Asymmetrically intersecting grooves break up the surface of the COOL DIAMANT instruments. These diamond-coated grooves not only transport more cooling medium, but also interrupt the grinding process up to seven times during each rotation of the instrument. These two factors ensure a cool process.

La surface des instruments COOL DIAMANT est sillonnée de canaux qui se croisent selon une structure asymétrique. Ces canaux diamantés sont capables non seulement d'évacuer une quantité plus importante de liquide de refroidissement, mais aussi d'interrompre le meulage jusqu'à sept fois par rotation, deux atouts qui garantissent une abrasion "cool".

La superficie de los instrumentos COOL DIAMANT está demarcada por canales que se cruzan de forma asimétrica. Estos canales diamantados pueden transportar una cantidad de líquido refrigerante relativamente elevada y al mismo tiempo interrumpen el proceso de pulido hasta 7 veces en cada vuelta del instrumento. Ambas características aseguran un pulido "cool".

schnell

fast
gain de temps
rápido

Bei umfangreichen prothetischen Präparationsaufgaben ergaben sich bei Einsatz von COOL DIAMANT-Schleifern bereits mit mittlerer Körnung deutliche Zeiteinsparungen. Die original COOL DIAMANT-Schleifer sind zur schnelleren Identifikation in allen drei Körnungen golden.

Extensive prosthetic preparations using COOL DIAMANT instruments in medium grit, turn out to show a considerable saving in time. The original COOL DIAMANT instruments are golden in all three grits for a faster identification.

Pour les préparations prothétiques importantes l'utilisation des COOL DIAMANT grain moyen apporte un gain de temps. Pour une identification rapide, les originaux COOL DIAMANT en 3 différents grains sont tous dorés.

Utilizando instrumentos diamantados COOL DIAMANT de grano medio en numerosas preparaciones protéticas, se han logrado ahorros de tiempo significante. Los instrumentos diamantados originales COOL DIAMANT son dorados en los tres tamaños de grano, para una identificación más rápida.

wirtschaftlich

economical
économique
económico

Der hochwertige Diamantbelag mit Panzerschutzschicht, die gleichmäßige stabilitätserhöhende Diamantierung auch in den Kanälen und ständige Fertigungskontrollen garantieren die überlegene BUSCH-Qualität. Der reduzierte Zeitbedarf sowie die Langlebigkeit der COOL DIAMANT-Schleifer ermöglichen wirtschaftliche und zugleich patientenfreundliche Präparationen.

The high-grade diamond coating with armour-protective layer, the consistent stability of the diamond coating also in the cooling grooves and constant controls guarantee the top-class quality of BUSCH instruments. The time-saving as well as the longevity of the COOL DIAMANT instruments make economical and patient-friendly preparations.

La couche diamantée de haute qualité avec protection, le revêtement diamanté symétrique des rainures de refroidissement offrant une stabilité accrue et les contrôles de fabrication constants garantissent la qualité supérieure BUSCH. Le gain de temps et la longévité des COOL DIAMANT permettent des préparations économiques et agréables pour les patients.

El recubrimiento diamantado de alta calidad con capa de protección, el diamantado uniforme, que aumenta la estabilidad también en el interior de los canales de refrigeración, y los continuos controles de fabricación garantizan la superior calidad de BUSCH. El ahorro de tiempo necesario así como la larga vida útil de los instrumentos diamantados COOL DIAMANT, permiten realizar preparaciones más económicas y al mismo tiempo mas agradables para el paciente.

drei Körnungen

3 grits
3 grains
3 tamaños de grano

Funktions- und formkongruente Instrumente in drei Körnungen für präzise aufeinander abgestimmte Präparationsschritte.

Congruent instruments in function and shape in three grits for precise coordinating steps in the preparation.

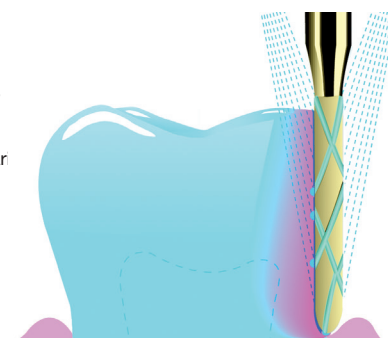
Les instruments d'une congruence de forme et fonction en 3 grains pour une coordination précise des phases de préparations.

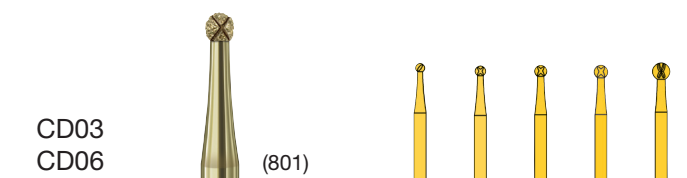
Instrumentos congruentes en función y forma entre granulaciones para precisos pasos de preparaciones coordinados.

Instrumentos congruentes en función y forma, en tres tamaños de grano, para fases de preparación exactamente adaptadas.

INFO

Sonderprospekt anfordern!
Please ask for our special leaflet!
Demandez notre prospectus spécial!
Pidan Vdes. nuestro folleto especial!





FG	CD03/...	012				
FG	CD06/...		014	016	018	023



FG	CD09/...	012			
FG	CD12/...		016	018	
FG	CD15/...				016
L mm		1,5	1,7	1,8	4,0

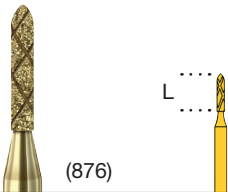


● FG	CD18G/...	012		
FG	CD18/...	012	014	016
L mm		2,7	2,7	2,7



● FG	CD19G/...	014	016	
FG	CD19/...	014	016	018
L mm		5,0	5,0	5,0

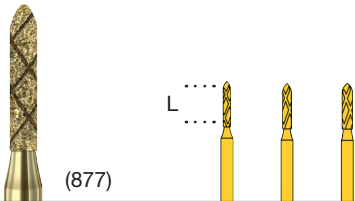
CD63 (876)



FG

FG	CD63/...	010
L mm		5,0

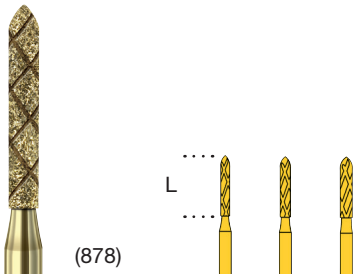
CD66G
CD66
CD66F (877)



FG

FG	CD66G/...	010		
FG	CD66/...	010	012	014
FG	CD66F/...	010		
L mm		6,0	6,0	6,0

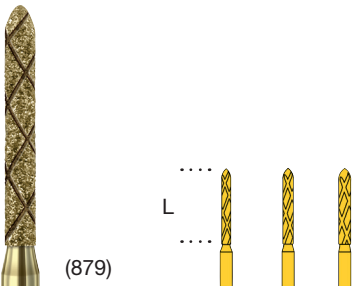
CD69G
CD69
CD69F (878)



FG

FG	CD69G/...	012	014	016
FG	CD69/...	012	014	016
FG	CD69F/...		014	
L mm		8,0	8,0	8,0

CD72G
CD72
CD72F (879)



FG

FG	CD72G/...	012*	014	016
FG	CD72/...	012*	014	016
FG	CD72F/...	012*	014	016
L mm		10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
CD72, CD72G, CD72F 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.



● FG	CD27G/...	010	
FG	CD27/...	010	012
L mm		4,0	4,0

CD27 auch als Komposite-Entferner geeignet
 CD27 also suitable for removal of composite
 CD27 aussi adapté pour le retrait des composites
 CD27 adecuado para la retirada de composite



● FG	CD33G/...	012	014
FG	CD33/...	012	014
● FG	CD33F/...	012	
L mm		8,0	8,0



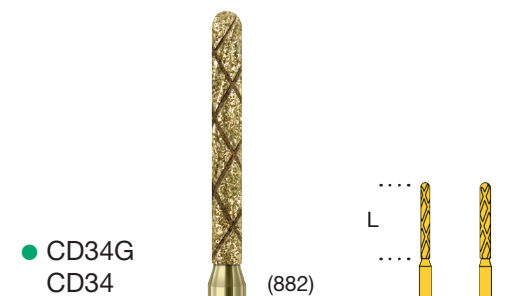
● FG	CD21G/...	010	012	014
FG	CD21/...	010	012	014
L mm		4,0	4,0	4,0



● FG	CD25G/...	012	014	
FG	CD25/...	012	014	016
L mm		8,0	8,0	8,0



● FG	CD30G/...		012	014
FG	CD30/...	010	012	014
L mm		6,0	6,0	6,0



● FG	CD34G/...	012*	014
FG	CD34/...	012*	014
L mm		10,0	10,0

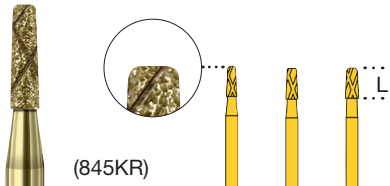
* Drehzahlmpfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
 CD34, CD34G 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.



● FG	CD24G/...	012	014	
FG	CD24/...	012	014	016
L mm		6,0	6,0	6,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso } 
 mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 

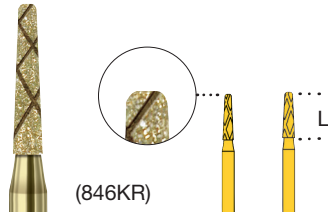
CD36 (845KR)



FG

CD36/...	014	016	018
L mm	4,0	4,0	4,0

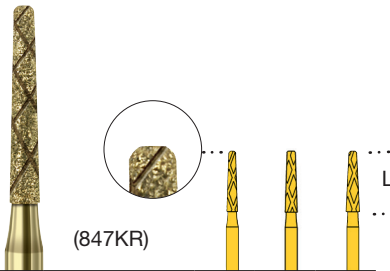
CD37 (846KR)



FG

CD37/...	014	016
L mm	6,0	6,0

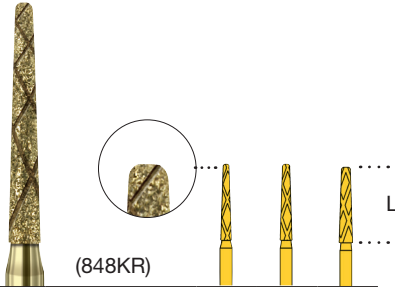
● CD39G
CD39 (847KR)



FG

CD39G/...	016			
FG	CD39/...	014	016	018
L mm		8,0	8,0	8,0

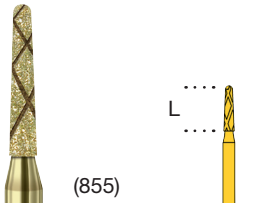
● CD42G
CD42 (848KR)



FG

CD42G/...	016	018		
FG	CD42/...	014	016	018
L mm		10,0	10,0	10,0

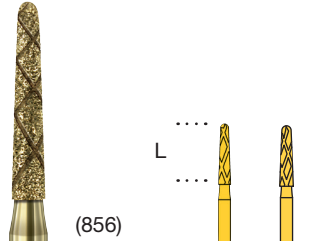
CD45 (855)



FG

CD45/...	014
L mm	6,0

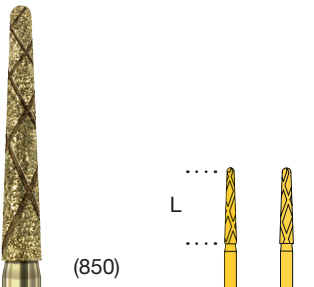
● CD48G
CD48 (856)



FG

CD48G/...	016	018	
FG	CD48/...	016	
L mm		8,0	8,0

● CD51G
CD51 (850)

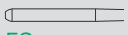


FG

CD51G/...	016	018	
FG	CD51/...	016	018
L mm		10,0	10,0

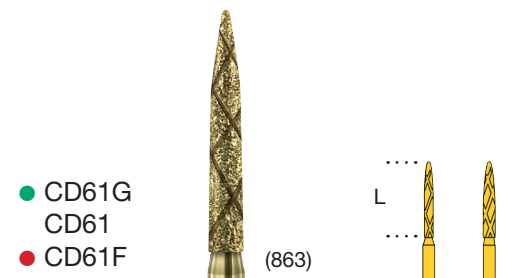
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
 mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino 



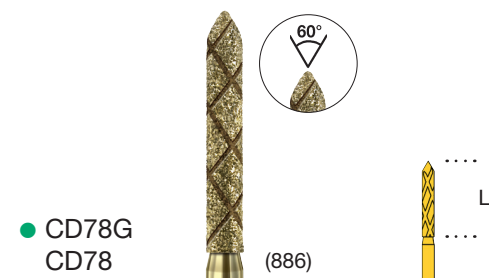
● CD54G		
CD54	(858)	
		
	CD54G/...	014
● FG	CD54/...	014
FG		
L mm		8,0



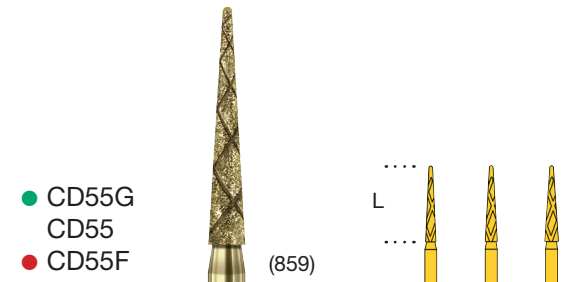
CD57	(860)	
		
	CD57/...	012 016
FG		
L mm		5,0 5,0



● CD61G		
CD61	(863)	
● CD61F		
		
	CD61G/...	012 016
● FG	CD61/...	012 016
FG		
● FG	CD61F/...	012 016
FG		
L mm		10,0 10,0



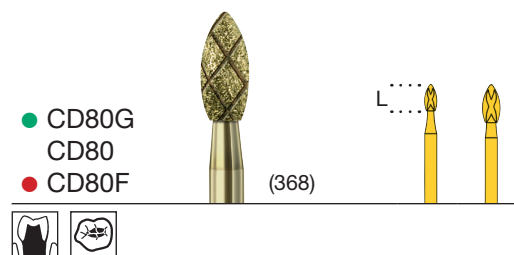
● CD78G		
CD78	(886)	
		
	CD78G/...	016
● FG	CD78/...	016
FG		
L mm		10,0

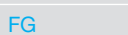


● CD55G		
CD55	(859)	
● CD55F		
		
	CD55G/...	014 016 018
● FG	CD55/...	014 016 018
FG		
● FG	CD55F/...	014
FG		
L mm		10,0 10,0 10,0



● CD60G		
CD60	(862)	
● CD60F		
		
	CD60G/...	014
● FG	CD60/...	012 014 016
FG		
● FG	CD60F/...	012 016
FG		
L mm		8,0 8,0 8,0



● CD80G		
CD80	(368)	
● CD80F		
		
	CD80G/...	023
● FG	CD80/...	016 023
FG		
● FG	CD80F/...	023
FG		
L mm		3,5 5,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
 ● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

Premium Diamantschleifer

Premium diamond instruments • Instruments diamantés supérieurs • Instrumentos diamantados superiores



Premium Diamantschleifer

Für Ihre anspruchsvolle Patienten-Behandlung.

Mit unseren Premium Diamantschleifern sichern Sie sich höchste Präzision, Effektivität und Leistungsstärke. Modernste Fertigungsanlagen und beste Materialien schaffen diesen hohen Qualitäts-Standard. Produktsicherheit für alle vorkommenden Präparations-schritte.

Premium diamond instruments

For your challenging tasks in patient treatment.

With our premium diamond instruments, you can enjoy utmost precision, effectiveness and performance. An outstanding quality like this can only be achieved with the most advanced production facilities and the finest materials.

Instruments diamantés supérieurs

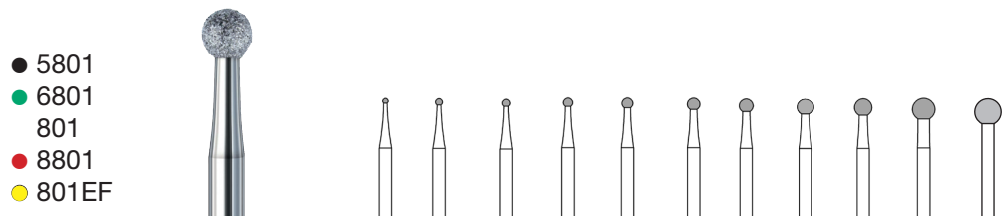
Pour offrir le meilleur traitement à vos patients.

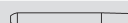
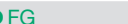
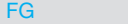
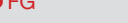
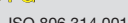
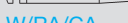
Avec les instruments diamantés premium, vous êtes certain d'avoir ce qu'il y a de mieux en termes de précision, d'efficacité et de performances. Un standard de qualité obtenu grâce à des équipements de fabrication ultramodernes et à des matériaux de qualité supérieure. Un produit qui offre une sécurité absolue pour toutes les étapes de la préparation.

Instrumentos diamantados superiores

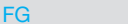
Para el tratamiento de pacientes exigentes.

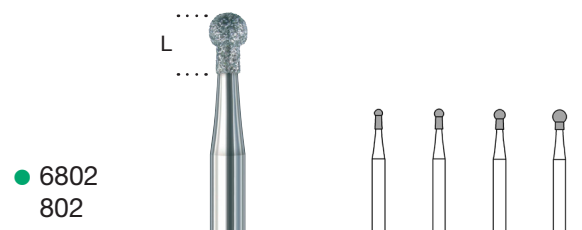
Con los instrumentos diamantados premium se asegura la máxima precisión, efectividad y productividad. Este elevado estándar de calidad se debe a las más modernas instalaciones de fabricación y los mejores materiales. Seguridad de producto para todos los posibles pasos de preparación.

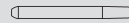
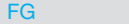


 FG ISO 806 314 001 544...	5801/...					014	016	018		023		
 FG ISO 806 314 001 534...	6801/...			010	012	014	016	018	021	023	029	
 FG ISO 806 314 001 524...	801/...		009	010	012 ***	014 ***	016 ***	018 ***	021	023 ***	029	035
 FG ISO 806 314 001 514...	8801/...	007				014	016	018		023	029	035
 FG ISO 806 314 001 504...	801EF/...	007				014		018		023	029	
 W/RA/CA ISO 806 204 001 524...	801/...									023		



 FG ISO 806 314 697 534...	6801L/...	016
 FG ISO 806 314 697 524...	801L/...	016

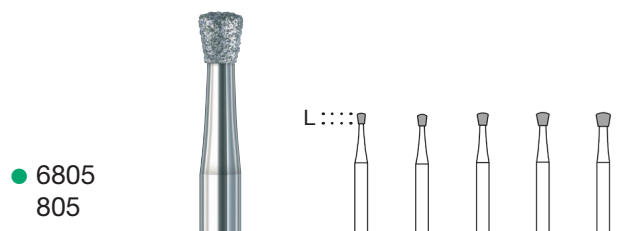


 FG ISO 806 314 002 534...	6802/...	010	012	014	
 FG ISO 806 314 002 524...	802/...	010	012	014	018
L mm		2,6	2,6	2,6	2,6

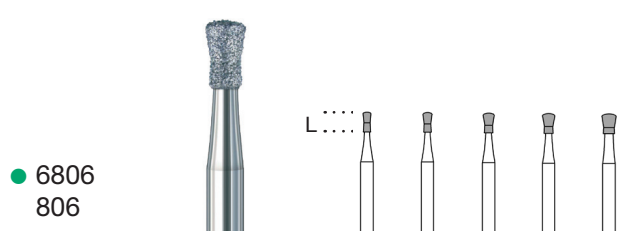
*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino





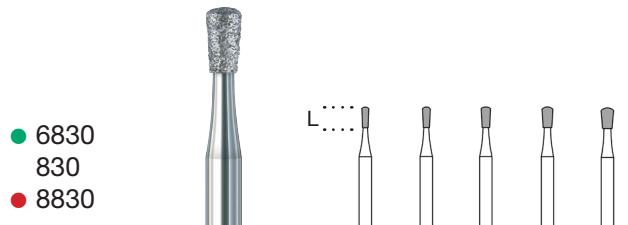
						
● FG	6805/...		012	014	016	
ISO 806 314 010 534...						
FG	805/...	010	012	014	016	018
ISO 806 314 010 524...			***		***	***
L mm		1.4	1.5	1.6	1.7	1.8

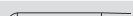


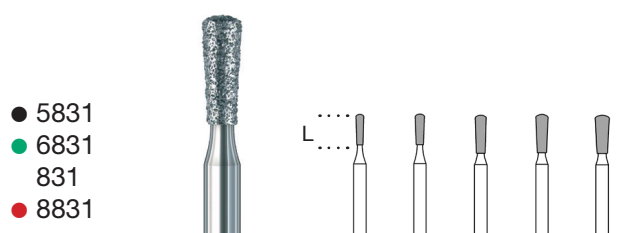
						
● FG ISO 806 314 019 534...	6806/...		012	014	016	
FG ISO 806 314 019 524...	806/...	010	012	014	016	018
L mm		2,6	2,6	2,6	2,6	2,6



FG	807/...	012	016
ISO 806 314 225 524...		***	***
L mm		3,5	4,0



						
● FG ISO 806 314 233 534...	6830/...		010	012 ***	014	016
FG ISO 806 314 233 524...	830/...	009	010	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 233 514...	8830/...			012	014	
L mm		2,7	2,7	2,7	2,7	2,7



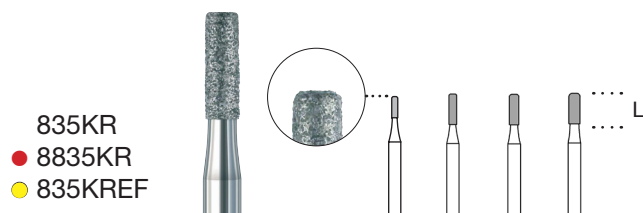
● FG	5831/...			014		
ISO 806 314 234 544...						
● FG	6831/...		012	014	016	018
ISO 806 314 234 534...			***	***	***	***
FG	831/...	010	012	014	016	018
ISO 806 314 234 524...		***	***	***	***	***
● FG	8831/...		012	014		
ISO 806 314 234 514...						
L mm		4,0	4,0	5,0	5,0	5,0



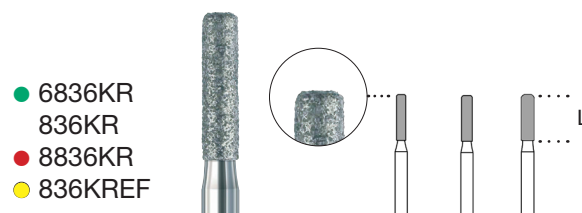
● FG	6831R/...	012	014	016	018
ISO 806 314 238 534...					
FG	831R/...	012	014	016	018
ISO 806 314 238 524...					
● FG	8831R/...	012		016	
ISO 806 314 238 514...					
L mm		4,0	5,0	5,0	5,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

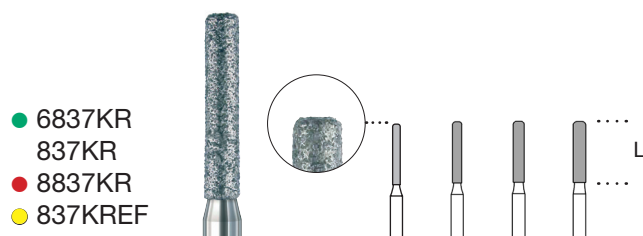
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso } 6
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }



FG	835KR/...	008	010	012	014
ISO 806 314 156 524...			***	***	***
● FG	8835KR/...		010	012	
ISO 806 314 156 514...					
● FG	835KREF/...			012	
ISO 806 314 156 504...					
L mm		3,0	4,0	4,0	4,0



● FG	6836KR/...	012		
ISO 806 314 157 534...		***		
FG	836KR/...	012	014	016
ISO 806 314 157 524...		***	***	***
● FG	8836KR/...	012	014	016
ISO 806 314 157 514...				
● FG	836KREF/...	012		
ISO 806 314 157 504...				
L mm		6,0	6,0	6,0



● FG	6837KR/...		012	014	
ISO 806 314 158 534...				***	
FG	837KR/...	010	012	014	016
ISO 806 314 158 524...			***	***	***
● FG	8837KR/...	010	012	014	016
ISO 806 314 158 514...					
● FG	837KREF/...			014	
ISO 806 314 158 504...					
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0



FG	837LKR/...	012*	014
ISO 806 314 586 524...			
● FG	8837LKR/...	012*	014
ISO 806 314 586 514...			
L mm		10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
837LKR, 8837LKR 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.



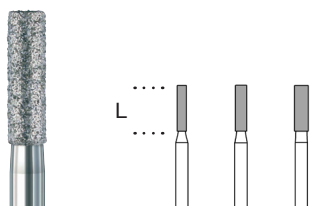
FG	842KR/...	014*
ISO 806 314 112 524...		
L mm		12,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
842KR 014 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

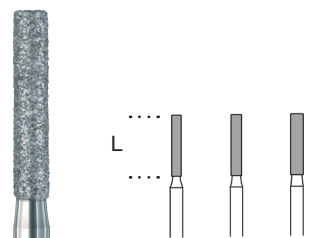
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso } 6
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }

● 5836
● 6836
836
● 8836



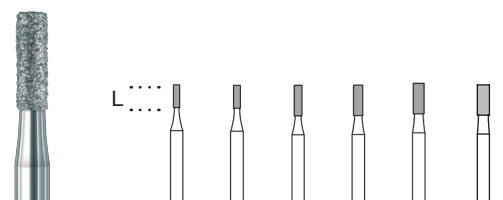
● FG ISO 806 314 110 544...	5836/...	012		
● FG ISO 806 314 110 534...	6836/...	012	014	018
FG ISO 806 314 110 524...	836/...	012	014	018
● FG ISO 806 314 110 514...	8836/...	012		
L mm		6,0	6,0	6,0

● 5837
● 6837
837
● 8837



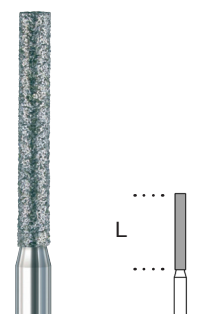
● FG ISO 806 314 111 544...	5837/...		014	
● FG ISO 806 314 111 534...	6837/...	012	014	016
FG ISO 806 314 111 524...	837/...	012	014	016
● FG ISO 806 314 111 514...	8837/...		014	
L mm		8,0	8,0	8,0

● 6835
835
● 8835



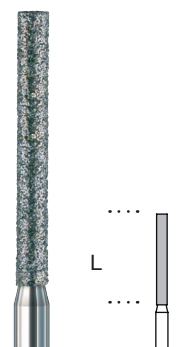
● FG ISO 806 314 107 534...	6835/...		009	010	012	014	
FG ISO 806 314 107 524...	835/...	008	009	010	012	014	016
● FG ISO 806 314 107 514...	8835/...			010		014	
L mm		3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0

837L



FG ISO 806 314 112 524...	837L/...	014
L mm		10,0

842



FG ISO 806 314 112 524...	842/...	014*
L mm		12,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 842 014 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino





		
FG	876/...	009
ISO 806 314 287 524...		
FG	8876/...	009
ISO 806 314 287 514...		
L mm		5,0



					
FG	5878/...			014	
ISO 806 314 289 544...					
FG	6878/...	010*	012	014	016
ISO 806 314 289 534...			***	***	
FG	878/...	010*	012	014	016
ISO 806 314 289 524...			***	***	***
FG	8878/...	010*	012	014	016
ISO 806 314 289 514...				***	
FG	878EF/...		012	014	
ISO 806 314 289 504...					
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
878 010 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m. 6878 010 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.



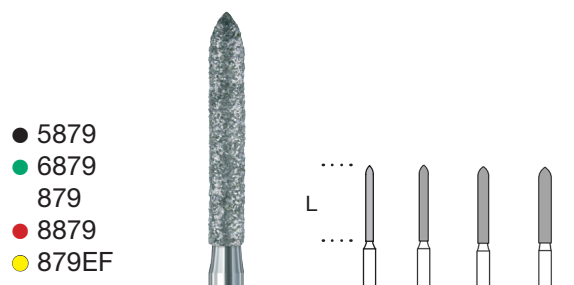
		
FG	879L/...	014*
ISO 806 314 291 524...		
FG	8879L/...	014
ISO 806 314 291 514...		
L mm		12,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
879L 014 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)



				
FG	6877/...	010		
ISO 806 314 288 534...		***		
FG	877/...	010	012	014
ISO 806 314 288 524...		***	***	***
FG	8877/...	010	012	014
ISO 806 314 288 514...		***		
L mm		6,0	6,0	6,0

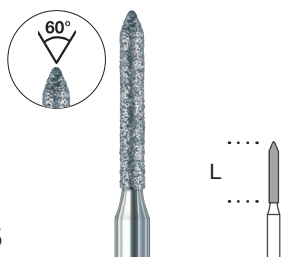


					
FG	5879/...			014	
ISO 806 314 290 544...					
FG	6879/...		012*	014	016
ISO 806 314 290 534...			***	***	***
FG	879/...	010*	012*	014	016
ISO 806 314 290 524...			***	***	***
FG	8879/...	010	012	014	016
ISO 806 314 290 514...			***	***	***
FG	879EF/...		012	014	
ISO 806 314 290 504...					
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
879 010+012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m. 6879 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

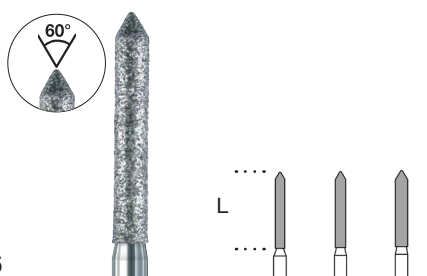




885
 ● 8885



FG	885/...	012
ISO 806 314 130 524...		
L mm		8,0



886
 ● 8886



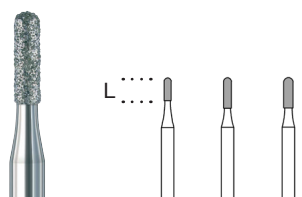
FG	886/...	012*	014	016
ISO 806 314 131 524...				***
● FG	8886/...		014	016
ISO 806 314 131 514...				
L mm		10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
 886 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
 also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
 Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
 También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

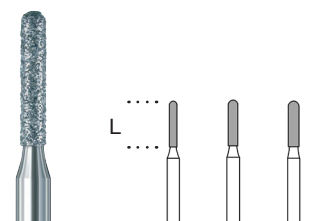
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso } 
 ● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
 ● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 
 ● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }

● 6838
838
● 8838



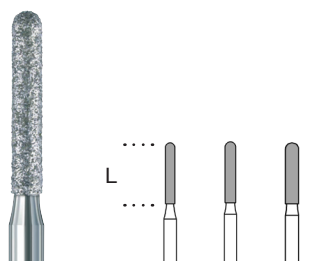
● FG ISO 806 314 137 534...	6838/...		010	012
FG ISO 806 314 137 524...	838/...	008	010 ***	012 ***
● FG ISO 806 314 137 514...	8838/...			012
L mm		3,0	4,0	4,0

● 6880
880
● 8880



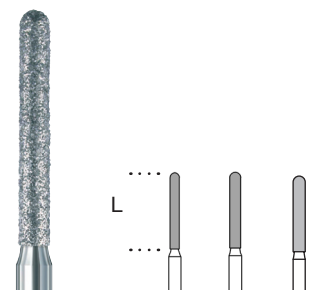
● FG ISO 806 314 140 534...	6880/...		012 ***	014 ***
FG ISO 806 314 140 524...	880/...	010 ***	012 ***	014 ***
● FG ISO 806 314 140 514...	8880/...		012	014
L mm		6,0	6,0	6,0

● 5881
● 6881
881
● 8881
● 881EF



● FG ISO 806 314 141 544...	5881/...		014	
● FG ISO 806 314 141 534...	6881/...	012 ***	014 ***	016
FG ISO 806 314 141 524...	881/...	012 ***	014 ***	016
● FG ISO 806 314 141 514...	8881/...	012 ***	014	016
● FG ISO 806 314 141 504...	881EF/...	012		
L mm		8,0	8,0	8,0

● 6882
882
● 8882



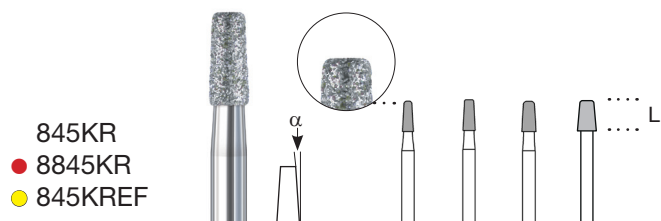
● FG ISO 806 314 142 534...	6882/...		014 ***	
FG ISO 806 314 142 524...	882/...	012* ***	014 ***	
● FG ISO 806 314 142 514...	8882/...	012	014	016
L mm		10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
882 012 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino





	FG	845KR/...		016 ***	018 ***	025
	ISO 806 314 544 524...					
● FG	8845KR/...	014	016	018	025	
	ISO 806 314 544 514...					
● FG	845KREF/...		016			
	ISO 806 314 544 504...					
L mm		4,0	4,0	4,0	4,0	
α		3°	3°	3°	5°	

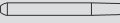


	FG	846KR/...	014 ***	016 ***		
	ISO 806 314 545 524...					
● FG	8846KR/...	014	016			
	ISO 806 314 545 514...					
● FG	846KREF/...			016		
	ISO 806 314 545 504...					
L mm			6,0	6,0		
α			3°	3°		



	● FG	6847KR/...			018	
	ISO 806 314 546 534...					
FG	847KR/...	014 ***	016 ***	018 ***	023	
	ISO 806 314 546 524...					
● FG	8847KR/...	014	016	018	023	
	ISO 806 314 546 514...					
● FG	847KREF/...		016		023	
	ISO 806 314 546 504...					
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0	
α		2°	2°	3°	3°	



	● FG	6848KR/...		016	018	
	ISO 806 314 553 534...					
FG	848KR/...	014 ***	016 ***	018 ***	021	
	ISO 806 314 553 524...					
● FG	8848KR/...	014	016		021	
	ISO 806 314 553 514...					
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0	
α		2°	2°	2°	3°	



CI846			
● CI846EF			
FG	CI846/...	012	018
ISO 806 314 545 524...			
● FG	CI846EF/...	012	018
ISO 806 314 545 504...			
L mm		6,0	6,0
α		1,5°	1,5°

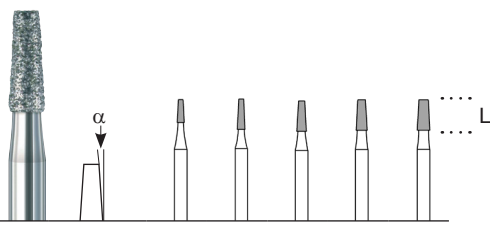
- für Keramik Inlays
- ein Vollwinkel von 3° bietet beste Haftchancen für das Inlay
- for ceramic inlays
- a 3° round angle offers optimal bonding conditions for the inlay
- pour inlays en céramique
- le angle de 3° (angle de 360°) offre les meilleures chances d'adhérence aux inlays
- para ceramic inlays
- el ángulo de 3° (ángulo de 360°) ofrece la mejor adhesión para inlays

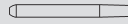


CI847			
● CI847EF			
FG	CI847/...	018	
ISO 806 314 546 524...			
● FG	CI847EF/...	018	
ISO 806 314 546 504...			
L mm		8,0	
α		1,5°	

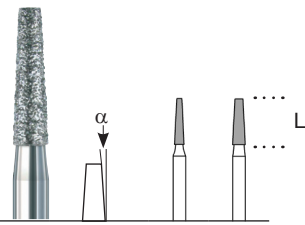
- sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
- grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
- mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
- feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
- extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

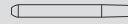
845
 ● 8845



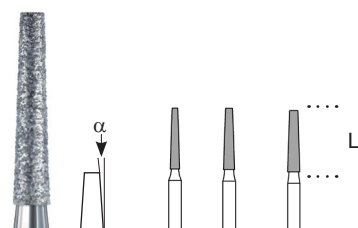

	FG	845/...	009	010	012	014	016
	ISO 806 314 168 524...						
● FG	8845/...			012			
	ISO 806 314 168 514						
L mm			3,0	4,0	4,0	4,0	4,0
α			3°	3°	3°	3°	3°

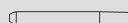
6846
 846
 ● 8846



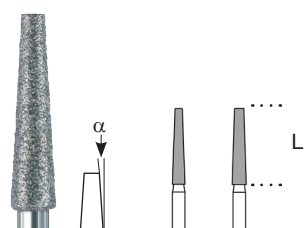

	FG	6846/...		016
	ISO 806 314 171 534...			
FG	846/...	012	016	
	ISO 806 314 171 524...			
● FG	8846/...	012		
	ISO 806 314 171 514...			
L mm			6,0	6,0
α			3°	3°

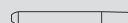
6847
 847
 ● 8847

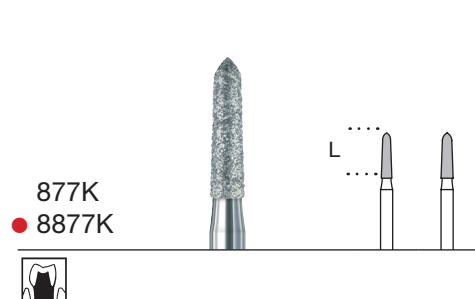


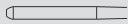

	FG	6847/...	012		016
	ISO 806 314 172 534...				
FG	847/...	012	014	016	
	ISO 806 314 172 524...				
● FG	8847/...	012			
	ISO 806 314 172 514...				
L mm			8,0	8,0	8,0
α			2°	2°	2°

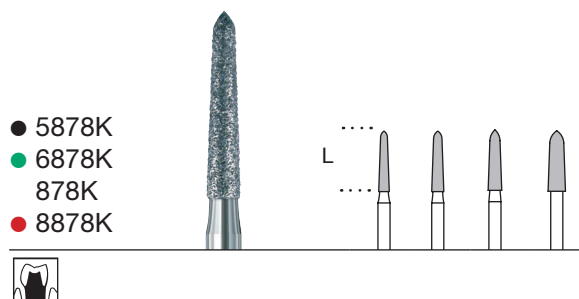
5848
 6848
 848
 ● 8848



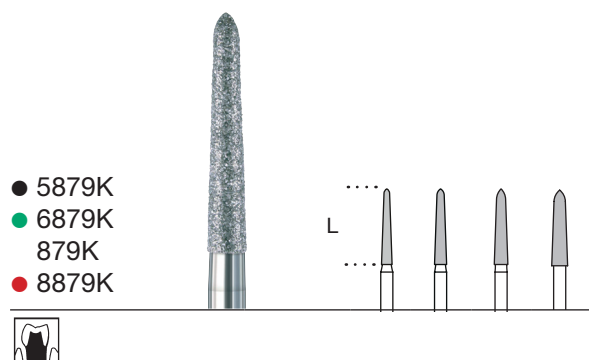

	FG	5848/...	016	
	ISO 806 314 173 544...			
FG	6848/...	016	018	
	ISO 806 314 173 534...			
FG	848/...	016	018	
	ISO 806 314 173 524...			
● FG	8848/...	016		
	ISO 806 314 173 514...			
L mm			10,0	10,0
α			2°	2°



			
FG	877K/...	014	016
ISO 806 314 297 524...			
FG	8877K/...	014	016
ISO 806 314 297 514...			
L mm		6,0	6,0

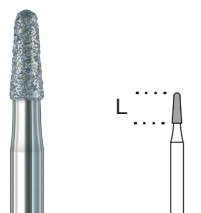


					
FG	5878K/...			018	
ISO 806 314 298 544...					
FG	6878K/...	014	016	018	023
ISO 806 314 298 534...					
FG	878K/...	014	016		
ISO 806 314 298 524...					
FG	8878K/...	014	016		
ISO 806 314 298 514...					
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0



					
FG	5879K/...			018	
ISO 806 314 299 544...					
FG	6879K/...		016	018	021
ISO 806 314 299 534...					
FG	879K/...	014	016	018	
ISO 806 314 299 524...					
FG	8879K/...	014	016	018	
ISO 806 314 299 514...					
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

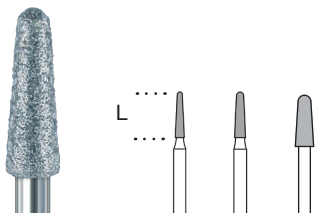
● 8849



ISO 806 314 194 514...

FG	8849/...	012
L mm		4,0

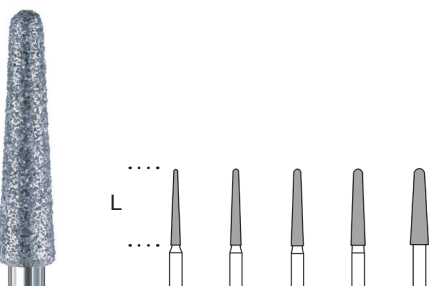
● 6855
855
● 8855



ISO 806 314 197 534...

FG	6855/...	012		025
FG	855/...	012	014	025
ISO 806 314 197 524...		***		
FG	8855/...	012		
ISO 806 314 197 514...				
L mm		6,0	6,0	7,0

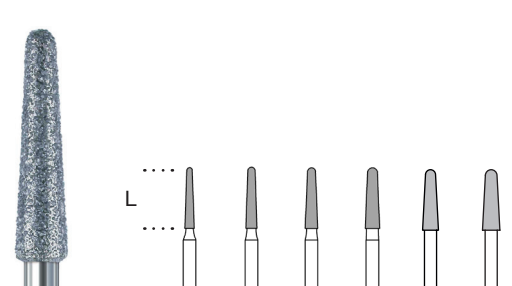
● 5850
● 6850
850
● 8850



ISO 806 314 199 544...

FG	5850/...			016		
FG	6850/...	012	014	016	018	023
ISO 806 314 199 534...				***	***	
FG	850/...	012	014	016	018	023
ISO 806 314 199 524...				***	***	
FG	8850/...	012	014	016		
ISO 806 314 199 514...						
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

● 5856
● 6856
856
● 8856
● 856EF



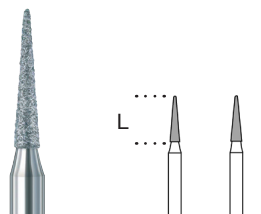
ISO 806 314 198 544...

FG	5856/...		014	016	018	
FG	6856/...	012	014	016		021 023
ISO 806 314 198 534...				***		
FG	856/...	012	014	016	018	
ISO 806 314 198 524...				***		
FG	8856/...	012	014	016	018	021
ISO 806 314 198 514...						
FG	856EF/...	012		016		
ISO 806 314 198 504...						
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

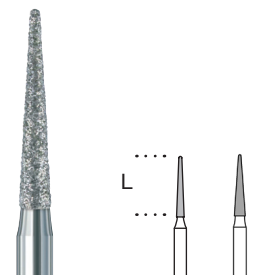
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso }
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino }
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }
6
2

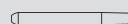
- 6852
- 852
- 8852
- 852EF



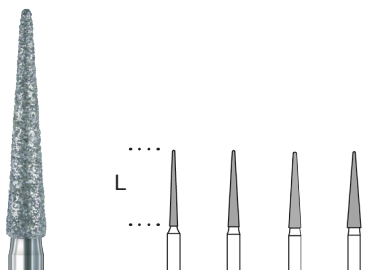
			
● FG	6852/...	012	
ISO 806 314 164 534...			
FG	852/...	012	
ISO 806 314 164 524...			
● FG	8852/...	012	
ISO 806 314 164 514...			
● FG	852EF/...		014
ISO 806 314 164 504...			
L mm		6,0	6,0

- 6858
- 858
- 8858
- 858EF



			
● FG	6858/...		014
ISO 806 314 165 534...			***
FG	858/...	010	014
ISO 806 314 165 524...			***
● FG	8858/...		014
ISO 806 314 165 514...			
● FG	858EF/...		014
ISO 806 314 165 504...			
L mm		8,0	8,0

- 6859
- 859
- 8859
- 859EF



				
● FG	6859/...		014	018
ISO 806 314 166 534...			***	***
FG	859/...	010	014	016
ISO 806 314 166 524...			***	***
● FG	8859/...	010	014	018
ISO 806 314 166 514...			***	
● FG	859EF/...	010	014	018
ISO 806 314 166 504...				
L mm		10,0	10,0	10,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso }
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino }
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }



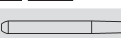


FG	860/...	010	012
ISO 806 314 245 524...			***
● FG	8860/...		012
ISO 806 314 245 514...			
● FG	860EF/...		012
ISO 806 314 245 504...			
L mm		4,0	5,0



FG	861/...	012
ISO 806 314 248 524...		
● FG	8861/...	012
ISO 806 314 248 514...		
L mm		6,0



				
● FG ISO 806 314 249 544...	5862/...	012		
● FG ISO 806 314 249 534...	6862/...	012	014 ***	016
FG ISO 806 314 249 524...	862/...	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 249 514...	8862/...	012 ***		016 ***
● FG ISO 806 314 249 504...	862EF/...	010	012	016
L mm		8.0	8.0	8.0



					
● FG ISO 806 314 250 544...	5863/...				016
● FG ISO 806 314 250 534...	6863/...		012 ***	014	016 ***
FG ISO 806 314 250 524...	863/...		012 ***	014	016 ***
● FG ISO 806 314 250 514...	8863/...	010*	012 ***		016 ***
● FG ISO 806 314 250 504...	863EF/...		012		016
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

* Drehzahlmpfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
8863 010 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.



FG	864/...	014*
ISO 806 314 251 524...		
● FG	8864/...	014
ISO 806 314 251 514...		
L mm		12,0

* Drehzahlmpfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada
864 014 110.000-150.000 min⁻¹/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino





● 6889
● 8889



● FG	6889/...	009	010
ISO 806 314 540 534...			
● FG	8889/...	009	010
ISO 806 314 540 514...			
L mm		4,0	4,0



390
● 8390
● 390EF



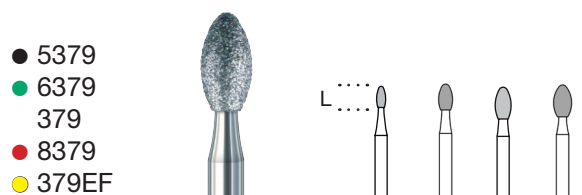
FG	390/...	016	018
ISO 806 314 274 524...			
● FG	8390/...	016	018
ISO 806 314 274 514...			
● FG	390EF/...	016	018
ISO 806 314 274 504...			
L mm		3,5	3,7



● 5368
● 6368
368
● 8368
● 368EF



● FG	5368/...		023
ISO 806 314 277 544...			
● FG	6368/...	016	023
ISO 806 314 277 534...		***	
FG	368/...	016	023
ISO 806 314 277 524...		***	***
● FG	8368/...	016	023
ISO 806 314 277 514...		***	
● FG	368EF/...	016	023
ISO 806 314 277 504...			
L mm		3,5	5,0



● 5379
● 6379
379
● 8379
● 379EF



● FG	5379/...				023
ISO 806 314 277 544...					
● FG	6379/...				023
ISO 806 314 277 534...					
FG	379/...		018		023
ISO 806 314 277 524...					
● FG	8379/...	012	018	021	023
ISO 806 314 277 514...					
● FG	379EF/...		018		023
ISO 806 314 277 504...					
L mm		2,8	3,4	4,2	4,2



● 5811
811



● FG	5811/...	033	037
ISO 806 314 277 544...			
FG	811/...	033	
ISO 806 314 038 524...			
FG	811/...		037
ISO 806 314 039 524...			
L mm		4,2	7,0



899
● 8899



FG	899/...	021	027	031
ISO 806 314 033 524...				
● FG	8899/...	021	027	031
ISO 806 314 033 514...				
L mm		6,5	7,0	7,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

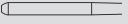
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

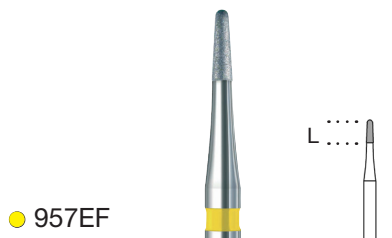


Interdentale Ausarbeitung
Interproximal trimming
Elaboration interdentaire
Elaboración interdental



● 8392

		
● FG	8392/...	016
ISO 806 314 465 514...		
L mm		5,0



● 957EF

		
● FG	957EF/...	009
ISO 806 314 195 504...		
L mm		3,0



851

			
FG	851/...	012	016
ISO 806 314 219 524...			
L mm		8,0	8,0



● 8863GK
● 863GKEF

			
● FG	8863GK/...	012	
ISO 806 314 256 514...			
● FG	863GKEF/...	012	
ISO 806 314 256 504...			
L mm			10,0



857

		
FG	857/...	014
ISO 806 314 220 524...		
L mm		10,5



839

		
FG	839/...	012
ISO 806 314 150 524...		

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso } 
 ● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
 ● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 
 ● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }



			
	FG	818/...	050
	ISO 806 314 041 524...		
L mm			0,7



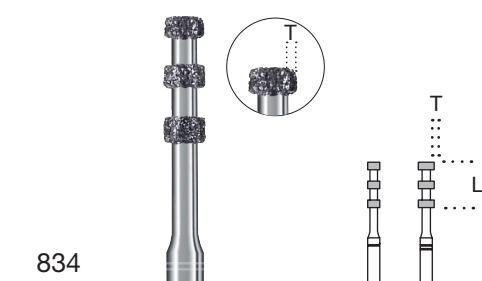
				
● 5909				
● 6909				
● 909				
	FG	5909/...	040	
	ISO 806 314 068 534...			
● FG		6909/...	040	
	ISO 806 314 068 534...			
FG		909/...	040	055
	ISO 806 314 068 524...			
L mm			1,0	2,0



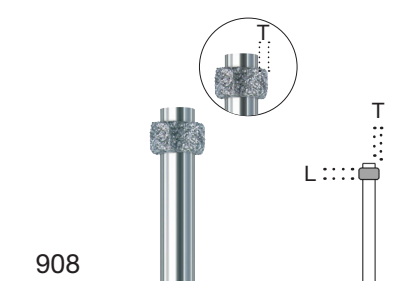
			
	FG	813/...	014
	ISO 806 314 032 524...		
L mm			1,5



			
	FG	833A/...	025
	ISO 806 314 219 524...		
L mm			1,5



				
	FG	834/...	016	021
	ISO 806 314 219 524...			
L mm			6,0	6,0
T mm			0,3	0,5



			
	FG x-lg	908/...	026
	ISO 806 316 073 524...		
L mm			1,5
T mm			0,5

818/5909/6909/909 = 

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso } 
 ● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso }
 ● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano }
 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 
 ● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino }

Micro Prep



Minimalinvasive Präparationstechnik

Für das selektive, minimalinvasive Präparieren benötigt man speziell konzipierte Instrumente. Kleinste Arbeitsteildurchmesser, anwendungsorientierte Formen, verschiedene Diamantkorngrößen, lange, schlanke Hälse und ein perfekter Rundlauf sind die wesentlichen Merkmale dieser Instrumente. Die lange, schlanke Halskonstruktion ermöglicht eine perfekte, optische Kontrolle über die Präparation in der Tiefe des Dentins. Selbst an schwer zugänglichen Stellen kann gezielt gearbeitet werden, ohne den Schmelz weit zu öffnen wie das bei gleichen Arbeitsteildurchmessern mit üblicher Halskonstruktion der Fall ist.

Preparation technique based on minimum contact

For a selective, minimal invasive preparation, you need specially designed instruments. The smallest working part diameter, application-oriented shapes, various diamond grit sizes, long, thin necks and a perfect concentric running are the essential characteristics of such instruments. The long thin neck construction allows a perfect optimal control during preparation in the depth of the dentine. Even in hard-to-reach places targeted work can be done without opening the enamel too much, which could be in the case when using the same working part diameters with a normal neck construction.

Préparation invasive minimale

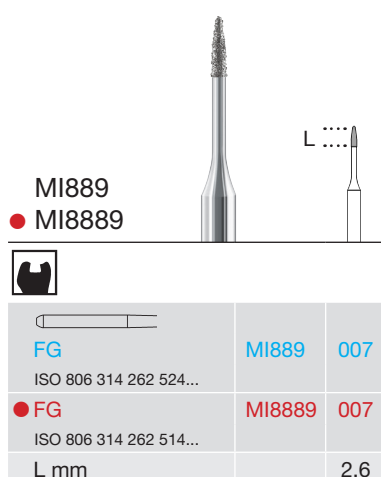
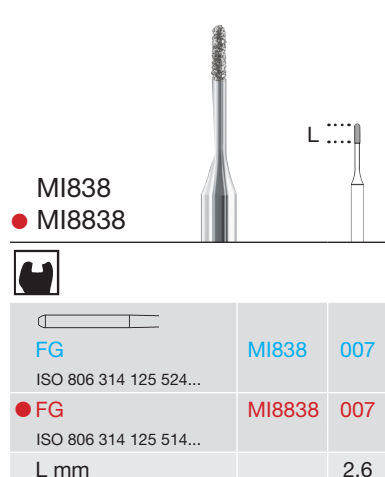
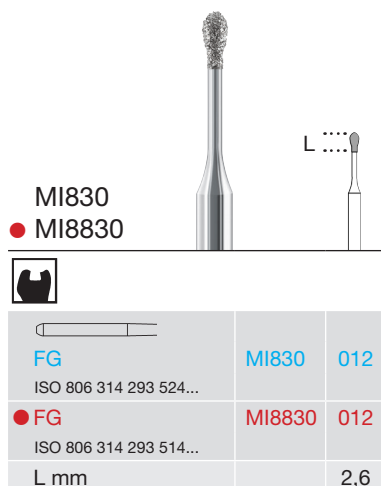
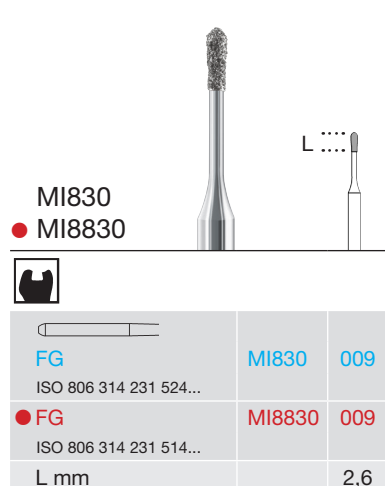
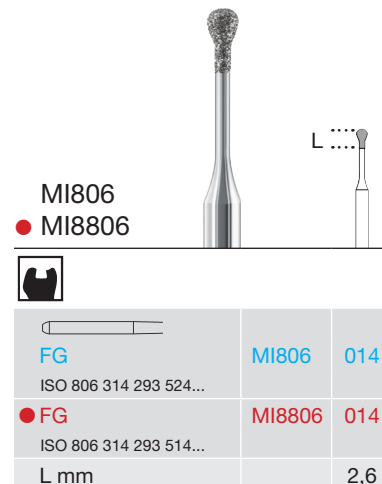
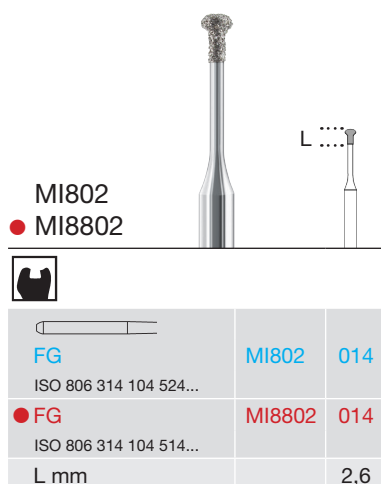
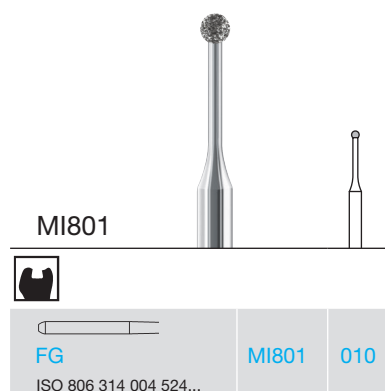
Pour le traitement sélectif, minimalinvasif il faut des instruments spécialement conçus. Les plus petits diamètres des parties travaillantes, les formes adaptées, les différentes tailles de grains, les cols longs et minces et une parfaite concentricité sont les caractéristiques importantes de ces instruments. La construction longue et mince du col permet un parfait contrôle visuel durant le traitement dans la profondeur de la dentine. Ceci permet le traitement précis même aux endroits d'accès difficile sans ouvrir trop l'émail comme c'est le cas avec un instrument d'un diamètre égal avec un col conventionnel.

Técnica de preparación invasiva minimal

Para la preparación selectiva e invasiva mínima, se necesitan instrumentos especialmente concebidos. Pequeños diámetros de las partes activas, formas orientadas a la aplicación, diferentes tamaños de grano diamantado, cuellos largos y delgados y una estabilidad concéntrica perfecta son las principales características de estos instrumentos. La fabricación larga y delgada de los cuellos, permite un control óptico perfecto del trabajo sobre la dentina. Aún así las partes con difícil acceso puedan ser tratadas directamente sin necesidad de abrir el esmalte como es el caso, aplicando instrumentos con los mismos diámetros de las partes de fresado y con los cuellos de tamaño convencional.

INFO

Sonderprospekt anfordern!
Please ask for our special leaflet!
Demandez notre prospectus spécial!
Pidan Vdes. nuestro folleto especial!



Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada

mittlere Körnung/medium grit/grain moyen/grano medio

MI 801 010	140.000 min ⁻¹	MI 830 012	130.000 min ⁻¹
MI 802 014	120.000 min ⁻¹	MI 838 007	150.000 min ⁻¹
MI 806 014	120.000 min ⁻¹	MI 889 007	150.000 min ⁻¹
MI 830 009	140.000 min ⁻¹		

feine Körnung/fine grit/grain fin/grano fino

MI 8802 014	100.000 min ⁻¹	MI 8830 012	100.000 min ⁻¹
MI 8806 014	100.000 min ⁻¹	MI 8838 007	120.000 min ⁻¹
MI 8830 009	110.000 min ⁻¹	MI 8889 007	120.000 min ⁻¹

ZIRAMANT

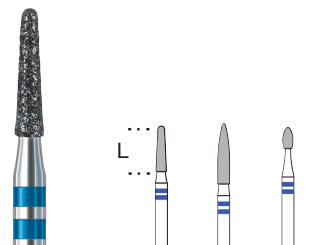


Spezialdiamantierung für Zirkonoxid/special diamond coating for zirconia

diamantée spéciale pour oxyde de zirconium/recubrimiento diamantado especial para óxido de circonio

Korrektur von Zirkon Abutments
correction of zirconia abutments
correction de piliers de zirconium
retoque de pilares de circonio

- 855Z
- 862Z
- 379Z



●● FG	855Z/...	014		
ISO 806 314 197 525...				
●● FG	862Z/...		016	
ISO 806 314 249 525...				
●● FG	379Z/...			014
ISO 806 314 277 525...				
L mm		6	8	2,8

Feinkorrektur bei der Zirkon-Inkorporation
fine correction during incorporation of zirconia
correction de précision lors de l'incorporation
de zirconium
retoques precisos durante la incorporación de circonio

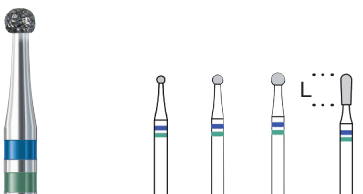
- 8801LZ
- 8838LZ



●● FG x-lg	8801LZ/...	011	
ISO 806 316 001 515...			
●● FG x-lg	8838LZ/...		009
ISO 806 316 137 515...			
L1 mm			2,3
L2 mm		10,8	11,8

Trepanieren von Zirkonoxid-Restaurationen
trepanation of zirconia restorations
trépanation des restaurations d'oxyde de zirconium
trepanación de óxido de circonio de restauraciones

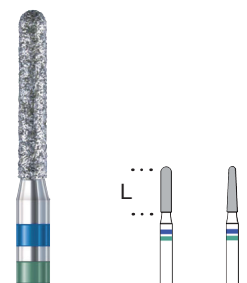
- 6801Z
- 6831RZ



●● FG	6801Z/...	010	014	018	-
ISO 806 314 001 535...					
●● FG	6831RZ/...				014
ISO 806 314 238 535...					
L mm					4,0

Entfernen von Zirkonoxid-Restaurationen
removal of zirconia restorations
retrait des restaurations de l'oxyde de zirconium
retracción de óxido de circonio de restauraciones

- 6880Z
- 6855Z



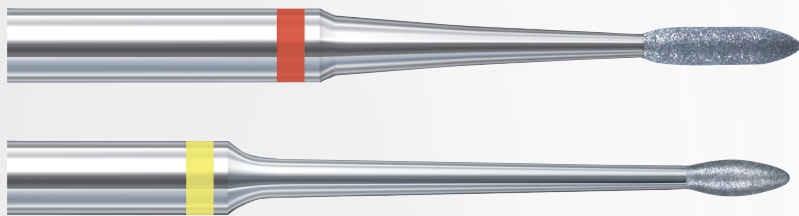
●● FG	6880Z/...	014	
ISO 806 314 140 535...			
●● FG	6855Z/...		014
ISO 806 314 197 535...			
L mm		6,0	6,0

INFO

Sonderprospekt anfordern!
Please ask for our special leaflet!
Demandez notre prospectus spécial!
Pidan Vdes. nuestro folleto especial!

- grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
- mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
- feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino





Dia PERIO-PRO

Feine Körnung

- Schonende Beseitigung von supra- und subgingivalem Zahnstein bzw. Konkrementen.
- Odontoplastik (Beseitigung natürlicher Plaqueretentionsstellen)
- Vorreinigen der intraalveolären Knochentasche und Wurzelreinigung.
- Drehzahlempfehlung: 8.000 - 12.000 min⁻¹

fine grit

- gentle removal of supra- and subgingival calculus or rather concretions.
- removal of natural plaque retention points.
- pre-cleaning of intraalveolar intrabony pocket and root cleaning.
- recommended speed: 8.000 - 12.000 r.p.m.

grain fin

- élimination, en toute sécurité, du tartre sus-gingival et sousgingival et d'autres dépôts.
- odontoplastie (Élimination des zones de rétention de plaque dentaire naturelles)
- pré-nettoyage d'une poche intra-osseuse intra-alvéolaire et nettoyage des racines.
- vitesse recommandée: 8.000 - 12.000 min⁻¹

grano fino

- eliminación, de manera cuidadosa, del cálculo subgingival y supragingival, y de otras concreciones.
- eliminación de placas de retención naturales, es decir de grietas, fisuras y bifurcaciones mediante operaciones odontoplásticas.
- limpieza previa de la bolsa infraósea y limp. de los raices.
- velocidad recomendada: 8.000 - 12.000 min⁻¹

Extra feine Körnung

- Abschließende Wurzelglättung, auch bei beginnender Furkationsbeteiligung.
- Glättung des Wurzelzementes bei parodontal geschädigten Zähnen.
- Entfernung von Zementüberschüssen nach dem Einsetzen von festsitzendem Zahnersatz.

extra fine grit

- final root and smoothening, also at early infestation of furcation.
- smoothening of the root cementum of parodontal damaged teeth.
- removal of cementum surplus after fitting of crowns and bridges.

grain extra fin

- lissage final des racines, même en cas de bifurcation initiale.
- lissage du ciment des racines de dents cariées dans la zone parodontale.
- élimination des excédents de ciment après la mise en place des couronnes et bridges.

grano extra fino

- limpieza final y alisado de las raíces, incluso en caso de bifurcación inicial.
- alisado del cemento de las raíces de dientes deterioradas en el ámbito parodontal.
- eliminación del cemento excesivo después de colocar coronas y puentes.

● 8406LF
● 8406LEF



● W/RA/CA ISO 806 204 261 514...	8406LF/...	012
● W/RA/CA ISO 806 204 261 504...	8406LEF/...	012
L mm		5,0

● 8407LF
● 8407LEF



● W/RA/CA ISO 806 204 259 514...	8407LF/...	012
● W/RA/CA ISO 806 204 259 504...	8407LEF/...	012
L mm		2,9

* Auch als Hartmetall-Instrumente Longlife Perio-Pro erhältlich.
* Also available as carbide instruments Longlife Perio-Pro.
* Egalement disponible en instruments carbure Longlife Perio-Pro.
* También disponible como instrumentos de carburo Longlife Perio-Pro.



Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores



Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia

Universalvorpolyer für alle Restaurationsmaterialien Universal pre-polishers, for all restoration materials Pré-polissoirs universels pour tous matériels de restauration Pulidores universales para todos los materiales de restauraciones	38
2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für (auch hochgefüllte) Komposite 2-step diamond interspersed polishing system for composite (also high filled) Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diamants pour composites (aussi les fortement chargés) Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para composites (también con proporciones elevadas)	39
2-stufiges Poliersystem für Komposite 2-step polishing system for composite Système de polissage en 2 étapes pour composites Sistema de pulimento en 2 etapas para composites	40
2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen, NEM und Amalgam 2-step polishing system for precious and non-precious metal alloys, amalgam Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux, non précieux et amalgame Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos y non-preciosos, amalgama	41
2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Keramik/Silikatkeramik 2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics Système de polissage en 2 étapes, mélangé des diamants pour la céramique/céramique silicatée Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos	42
2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid 2-step diamond interspersed polishing system for zirconia Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diamants pour l'oxyde de zircon Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para dióxido de circonio	43
Polierbürsten für Restaurationen Polishing brush for restorations Brosses à polissage pour les restaurations Cepillo para el pulido de restauraciones	44
Soft Disc/4-stufiges Polierscheibensystem für Gold, Komposite und Amalgam Soft disc/4 step polishing disc system for gold, composite and amalgam Soft disque/système de disque de polissage en 4 étapes pour l'or, composite et amalgame Soft Disc/Sistema de discos de pulimento en 4 etapas para oro, composites y amalgama	45
Polierer für die Prophylaxe Polishers for prophylaxis Polissoirs pour la prophylaxie Pulidores para profilaxia	46
Bürsten für die Prophylaxe Brushes for prophylaxis Brosses pour la prophylaxie Cepillos para profilaxia	47

Universalvorpolyierer für alle Restaurationsmaterialien
 Universal pre-polishers, for all restoration materials
 Pré-polissoirs universels pour tous matériels de restauration
 Pulidores universales para todos los materiales de restauraciones



Vorpolitur, weiß

Siliziumkarbid (SiC), Silicon
 Korngröße grob
 Bindungshärte weich

pre-polishing, white

silicon carbide (SiC), silicon
 grit size coarse
 bond hardness soft

prépolissage, blanc

carbure de silicium (SiC), silicone
 taille de grain gros
 dureté de liaison doux

prepulimento, blanco

carburo de silicio (SiC), silicon
 tamaño de grano grueso
 dureza de la ligazón blando



W/RA/CA ISO 658 204 ...	9607G/070 030 522 070	9608G/030 297 522 030	9609G/050 274 522 050
L mm	10,00	7,50	10,00



2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für (auch hochgefüllte) Komposite

2-step diamond interspersed polishing system for composite (also high filled)

Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diamants pour composites (aussi les fortement chargés)

Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para composites (también con proporciones elevadas)

Politur, rosa beige

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, pink beige

diamond, PUR
grit size medium
bond hardness medium

polissage, rose beige

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

pulimento, rosa beige

diamante, PUR
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



FG ISO 803 314 ...					9588/030 294 523 030
W/RA/CA ISO 803 204 ...	9587/060 030 523 060	9588/030 297 523 030	9589/040 274 523 040	9591/140 543 523 140	
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60	6,50

Endpolitur, hellgrau beige

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

end-polishing, grey beige

diamond, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage final, gris clair beige

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulimento final, gris claro beige

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



FG ISO 803 314 ...					9578/030 294 513 030
W/RA/CA ISO 803 204 ...	9577/060 030 513 060	9578/030 297 513 030	9579/040 274 513 040	9581/140 543 513 140	
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60	6,50



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes

Politur, gelb

Edelkorund (Al_2O_3), Silikon
 Korngröße mittel
 Bindungshärte weich

Auch zur Entfernung von
 Klebstoffresten nach der
 Bracketentfernung geeignet.

polishing, yellow

high-grade corundum (Al_2O_3),
 silicon
 bond grit size medium
 bond hardness soft

Also suitable for the removal of
 adhesive residues after bracket
 treatment.

polissage, jaune

corindon affiné (Al_2O_3),
 liaison silicone
 taille de grain moyen
 dureté de liaison doux

Aussi approprié pour
 enlèvement des restes
 d'adhésif après le traitement
 de brackets.

pulimento, amarillo

corindon fino (Al_2O_3), silicona
 tamaño de grano mediano
 dureza de la ligazón blanda

También adecuado para la elimi-
 nación de retales de adhesivos
 después de quitar brackets.



	9667/070 030 522 070	9668/030 297 522 030	9669/050 274 522 050
W/RA/CA ISO 618 204 ...			
L mm	10,00	7,50	10,00

Endpolitur, blau

Edelkorund (Al_2O_3),
 Silikon
 Korngröße fein
 Bindungshärte weich

end-polishing, blue

high-grade corundum (Al_2O_3),
 silicone bond
 grit size fine
 bond hardness soft

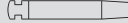
polissage final, bleu

corindon affiné (Al_2O_3),
 liaison silicone
 taille de grain fin
 dureté de liaison doux

pulimento final, azul

corindon fino (Al_2O_3),
 ligazón silicona
 tamaño de grano fino
 dureza de la ligazón blanda



	9677/070 030 512 065	9678/030 297 512 030	9679/050 274 512 050
W/RA/CA ISO 618 204 ...			
L mm	10,00	7,50	10,00

2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen, NEM und Amalgam

2-step polishing system for precious and non-precious metal alloys, amalgam

Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux, non précieux et amalgame

Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos y non-preciosos, amalgama



Politur, braun

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, brown

silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

polissage, marron

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

pulimento, marrón

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



FG ISO 853 314 ...				9608/030 294 523 030		
W/RA/CA ISO 653 204 ...	9607/065 030 523 065	9608/030 297 523 030	9609/050 274 523 050		9604/100 310 523 100	9611/140 543 523 140
L mm	9,50	7,50	10,00	6,50	2,40	1,60

Endpolitur, grün

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

end-polishing, green

silicon carbide (SiC), PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage final, vert

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulimento final, verde

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón blando



FG ISO 853 314 ...				9618/030 294 512 030	
W/RA/CA ISO 653 204 ...	9617/065 030 512 065	9618/030 297 512 030	9619/050 274 512 050		9621/140 543 512 140
L mm	9,50	7,50	10,00	6,50	1,60



2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Keramik/Silikatkeramik

2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics

Système de polissage en 2 étapes, mélange des diamants pour la céramique/céramique silicatée

Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos

Politur, rot gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte weich

polishing, red yellow

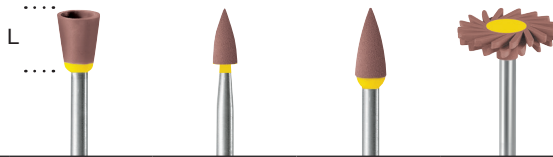
diamant, PUR
grit size medium
bond hardness soft

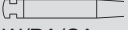
polissage, rouge jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison doux

pulimento, rojo amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano mediano
dureza de la ligazón blando



	9807/060	9808/030	9809/040	9811/140
W/RA/CA ISO 803 204 ...	030 522 060	297 522 030	257 522 040	543 522 140
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60

Endpolitur, grün gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

end-polishing, green yellow

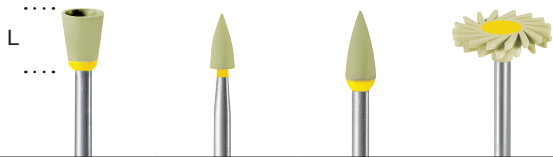
diamant, PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage final, vert jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulimento final, verde amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón blando



	9817/060	9818/030	9819/040	9821/140
W/RA/CA ISO 803 204 ...	030 512 060	297 512 030	257 512 040	543 512 140
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes



2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid

2-step diamond interspersed polishing system for zirconia

Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diamants pour l'oxyde de zircon

Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para dióxido de circonio



Pursh®

Politur, türkis gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, turquoise yellow

diamant, PUR
grit size medium
bond hardness medium

polissage, turquoise jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

pulimento, turquesa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano mediano
dureza de la ligazón mediana



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9907/060 030 523 060	9908/030 297 523 030	9909/040 257 523 040	9911/140 543 523 140
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60

Endpolitur, rosa gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

end-polishing, pink yellow

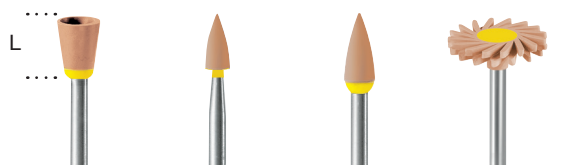
diamant, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage final, rose jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulimento final, rosa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón mediana



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9917/060 030 513 060	9918/030 297 513 030	9919/040 257 513 040	9921/140 543 513 140
L mm	7,50	7,50	10,00	1,60



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes

SIC Brush

Spezialbürste für die Politur von Restaurationen aus Keramik, Komposite und Metall
 special brush for polishing restorations made from ceramic, composite and metals
 brosses spéciales pour le polissage des restaurations du céramique des composites et métaux
 cepillo especial para el pulido de restauraciones de cerámica, e composites y de metales

für die Anwendung
 ohne Polierpaste,
 beige

Siliziumkarbid (SiC), Polyamid
 Korngröße mittel

for the application without
 polishing paste,
 beige

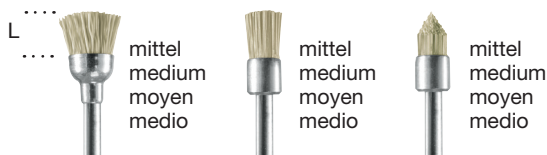
silicon carbide (SiC), polyamide
 grit size medium

pour l'application
 sans pâte à polir,
 beige

carbure de silicium (SiC),
 polyamide
 taille de grain moyen

para aplicación
 sin pasta de pulir,
 beige

carburo de silicio (SiC), polyamid
 tamaño de grano mediano



W/RA/CA ISO 653 204 ...	9735SiC/060 541 523 060	9730SiC/040 542 523 040	9731SiC/040 129 523 040
L mm	5,50	6,50	6,50

Soft Disc/4-stufiges Polierscheibensystem für Gold, Komposite und Amalgam
 Soft disc/4step polishing disc system for gold, composite and amalgam
 Soft disque/système de disque de polissage en 4 étapes pour l'or, composite et amalgame
 Soft disc/sistema de discos de pulimento en 4 etapas para oro, composites y amalgama



Soft Disc

Arbeitsgang: siehe Tabelle
 Edelkorund (Al_2O_3), Polyester
 Korngröße: siehe Tabelle
 flexibel

Soft Disc

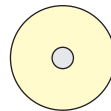
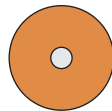
step: see table
 high-grade corundum (Al_2O_3),
 polyester
 grit size: see table
 flexible

Soft Disc

phase de travail: voir tableau
 corindon affiné (Al_2O_3),
 polyester
 taille de grain: voir tableau
 flexible

Soft Disc

fase de trabajo: vea tabla
 corindon fino (Al_2O_3), poliéster
 grano: vea tabla
 flexible



Soft Disc Träger
 Soft Disc mandrel
 Soft Disc mandrin
 mandril Soft Disc



Größe 100 diameter 100 taille 100 tamaño 100 ISO 620 900		9590G/100	9590M/100	9590F/100	9590EF/100
Größe 140 diameter 140 taille 140 tamaño 140 ISO 620 900		9590G/140	9590M/140	9590F/140	9590EF/140
Farbe colour couleur color		rost red rouille óxido	orange orange orange naranja	hellorange light orange orange clair naranja claro	gelb yellow jaune amarillo
Korngröße grit size taille de grain grano		grob coarse gros grueso	mittel medium moyen mediano	fein fine fin fino	extra fein extra fine extra fin extra fino
Arbeitsgang step		Glätten smoothing	Vorpolitur pre-polishing	Glanzpolitur high lustre polishing polissage brillant	Hochglanz super high lustre polishing polissage brillant supérieure
phase de travail		lissage	prépolissage		
fase de trabajo		alisado	prepulimento		



W/RA/CA ISO 330 204 ...	312RS Wst 608 000 000
----------------------------	--------------------------

Soft Disc Set



Inhalt: **9590/100 Set** = 25 Scheiben je Körnung, Größe 100
9590/140 Set = 25 Scheiben je Körnung, Größe 140
 inklusive 1 Träger 312RS
 content: **9590/100 Set** = 25 disc per grit size, diameter 100
9590/140 Set = 25 disc per grit size, diameter 140
 inclusive 1 mandrel 312RS

contenu: **9590/100 Set** = 25 disques par grain, taille 100
9590/140 Set = 25 disques par grain, taille 140
 inclus 1 mandrin 312RS
 contenido: **9590/100 Set** = 25 discos por grano, tamaño 100
9590/140 Set = 25 discos por grano, tamaño 140
 incl. 1 mandril 312RS

**für die Anwendung
mit Polierpaste,
weiß**

Silikonpolierer
 (ohne Schleifkorn)
 Bindungshärte mittel

**for the application with
polishing paste,
white**

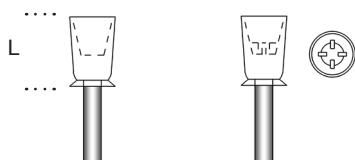
silicone polisher
 (without abrasive grain)
 bond hardness medium

**pour l'application avec
pâte à polir,
blanc**

polissoir en silicone
 (sans grain abrasif)
 dureté de liaison moyen

**para aplicación con pasta
de pulir,
blanco**

pulidores de silicona
 (sin grano abrasivo)
 dureza de la ligazón media



W/RA/CA ISO 008 204 ...	9630/060 030 003 060	9631/060 034 003 060
L mm	10,00	10,00

Einmalinstrument
 single use instrument
 usage unique
 usar una vez

**für die Anwendung
ohne Polierpaste,
weiß, grün, gelb**

BIMS PUR,
 Korngröße extra fein

**for the application
without polishing paste,
white, green, yellow**

pumice PUR,
 grit size fine

**pour l'application sans
pâte à polir,
blanc, vert, jaune**

BIMS PUR,
 taille de grain extra fin

**para aplicación
sin pasta de pulir,
blanco, verde, amarillo**

BIMS PUR,
 tamaño de grano fino



W/RA/CA ISO 003 244 ...	9633M/070 034 503 070	9633S/070 034 502 070	9633SS/070 034 501 070
L mm	10,00	10,00	10,00

Einmalinstrument/Kunststoffschaft
 single use instrument/plastic shank
 usage unique/tige en matière plastique
 uzar una vez/material del mango de plástico

**für die Entfernung
von Kunststoffresten
nach der Bracketent-
fernung geeignet**

Spezialpolierer, verletzt
 nicht die natürliche
 Zahnschubstanz

**for removal of
adhesive residues
after debonding**

special polishers do
 not harm the enamel

**l'enlèvement des restes
d'adhésif après le
traitement de brackets**

polisseuse spéciale, blessée
 pas le naturel substance dentaire

**para la eliminación
de restos de adhesivos
después de quitar brackets**

pulidora especial, lesionada
 no el natural sustancia dental



W/RA/CA ISO 633 244 ...	9650/030 030 544 060	9650/050 243 544 050
L mm	7,50	10,00

für die Anwendung
mit Polierpaste

Polyamidbürsten
(ohne Schleifkorn)

for the application with
polishing paste

polyamide brushes
(without abrasive grit)

pour l'application avec
pâte à polir

brosse polyamide
(sans grain abrasif)

para aplicación con
pasta de pulir

cepillos de poliamid
(sin grano abrasivo)

hart/hard/dur/duro



W/RA/CA ISO 010 204 ...	9635H/060 010 700 060	9730H/040 010 700 040	9731H/040 131 700 040
L mm	5,50	6,00	6,50

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

weich/soft/doux/blando



W/RA/CA ISO 110 204 ...	9635/060 541 003 065	9730/040 542 003 040	9731/040 129 003 040
L mm	5,50	6,00	6,50

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

super weich/super soft/super doux/super blando



W/RA/CA ISO 010 204 ...	9635S/060 010 300 060	9730S/040 010 300 040	9731S/040 131 300 040
L mm	5,50	6,00	6,50

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos



Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia

Schleifkörper für Keramik, Kunststoffe, Metall-Legierungen,
Schmelz

Abrasives for ceramic, acrylics, metal alloys, enamel

Abrasifs pour céramique, acrylique, alliages métalliques, émail

Abrasivos para cerámica, acrílico, aleaciones, metálicas,
esmalte

50

Schleifkörper für Komposite

Abrasives for composites

Abrasifs pour composites

Abrasivos para composite

51

für Keramik, Kunststoffe,
Metall-Legierungen,
Schmelz , grün

Siliziumkarbid
Schleifkörper (SiC), grün
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for ceramic, acrylics,
metal alloys, enamel,
green

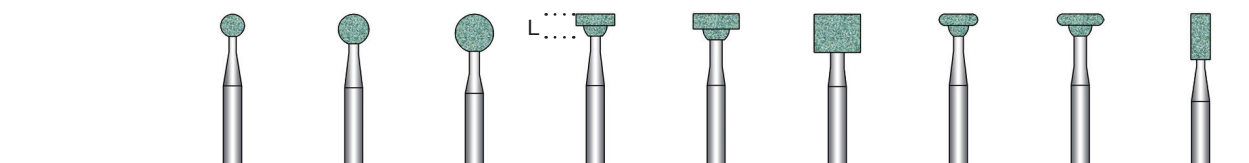
silicon carbide
abrasives (SiC), green
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour céramique, acrylique,
alliages métalliques, émail,
vert

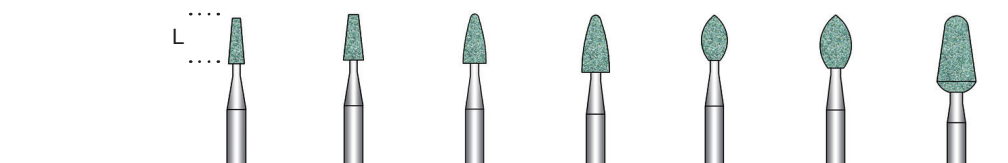
abrasifs en carbure de silicium
(SiC), vert
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

para cerámica,acrílico,
aleaciones metálicas,
esmalte, verdes

abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



W/RA/CA ISO 655 204 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	603/050 001 523 050	619/050 042 523 050	622/060 042 523 060	624/060 109 523 060	626/050 068 523 050	627/060 068 523 060	637/025 110 523 025
L mm	-	-	-	2,90	3,40	5,00	2,90	2,90	6,00



W/RA/CA ISO 655 204 ...	648/020 171 523 020	649/025 171 523 025	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	666/033 257 523 033	667/040 257 523 040	671/050 260 523 050
L mm	6,00	6,00	6,50	7,50	6,00	7,00	10,00

für Feinstbearbeitung
von Komposite, weiß

Edelkorund Arkansas
Schleifkörper (Al₂O₃),
weiß
Keramische Bindung
Korngröße extra fein
Bindungshärte hart

for smooth grinding
of composites, white

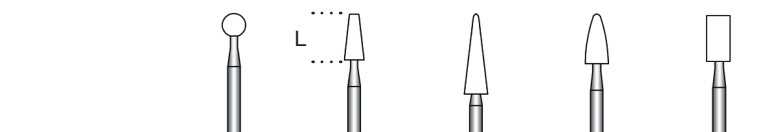
high-grade corundum
arkansas abrasives (Al₂O₃),
white
ceramic bond
grit size extra fine
bonding hardness hard

pour le finissage
de composites, blanc

abrasifs arkansas
en corindon affiné (Al₂O₃),
blanc
liaison céramique
taille de grain extra fin
dureté de liaison dure

para correcciones finas
de composite, blancos

abrasivos arkansas
de corindón fino (Al₂O₃),
blanco
ligazón cerámica
tamaño de grano extra fino
dureza de la ligazón dura



					
FG ISO 635 314 ...	601/030 001 504 030	649/025 171 504 030	653/030 204 504 030	661/030 243 504 030	638/030 110 504 030
	601/030 001 504 030	649/025 171 504 030	653/030 204 504 030	661/030 243 504 030	
W/RA/CA ISO 635 204 ...					
L mm	-	6,00	10,50	6,50	6,0

Diamant

Diamond • Diamant • Diamante

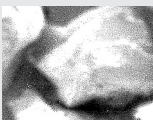
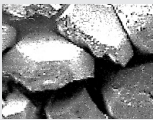
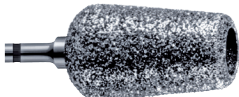
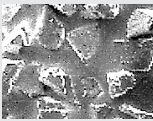


Zahntechnik

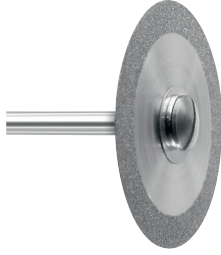
Dental Technique • Prothese Dentaire • Protesis Dental

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	54+55
DiaTWISTER	56
Premium Diamantschleifer Premium diamond instruments Instruments diamantés supérieurs Instrumentos diamantados superiores	57-63
ZIRAMANT	64+65
Diamantscheiben, montiert Diamond discs, mounted Disques diamantés, montés Discos diamantados, montados	66+67
Longlife Sinter-Diamantschleifer Longlife sintered diamond instruments Diamant dans la masse Longlife Instrumentos diamantados sinterizados Longlife	68+69



Einsatzgebiet	Arbeitsgang	Körnung R.E.M. (30x)	Instrumentenbeispiel	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹
application area	working process	grit D.S.M. D.S.M. (30x)	examples of instr.		recommended speed
domaine d'application	phase de travail	grain M.E.B. M.E.B. (30x)	exempl. d'instruments		vit. de rotation rec.
uso en sector	fase de trabajo	grano M.E.R. (30x)	ej. de los instrumentos		veloc. recomendada
KFO-Prothesen- kunststoff KFO for denture acrylic résine pour prothèse amovible acrilica para ortodoncia y dentadura	zügiges Vorschleifen faster pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido		DT4880/100 	070 – 120	22.000 – 15.000
Kunststoff, Gips acrylic, plaster résine, plâtre acrilica, yeso	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial		5405/115 	050 – 075 085 – 115	32.000 – 15.000 18.000 – 15.000
Keramik, Komposit ceramic, composite céramique, composite cerámica, composite	Vorschleifen pregrinding dégrossissage tallado inicial		6863/019 	018 – 063	35.000 – 15.000
	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma		859/018 	009 – 085	
	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino		8850/023 	012 – 060	
Keramik ceramic céramique cerámica	Oberflächen- Feinstbearbeitung finest surface treatments superfinition de surfaces preparaciones muy finas de superficies		390EF/018 	012 – 047	35.000 – 15.000
Zirkonoxid Zirconia oxyde de zirconium óxido de zirconio	Beschleifen/Feinschleifen grinding/fine grinding meulage/abrasion de précision afilado/rectificado fino		6860Z/014  8860Z 	009 – 025	200.000 – 180.000*

* Turbine mit Kühlung/turbine with cooling/turbine avec refroidissement/turbina con refrigeración

Einsatzgebiet	Arbeitsgang	Körnung R.E.M.(30x) grit D.S.M. (30x) grain M.E.B. (30x) grano M.E.R. (30x)	Instrumentenbeispiel	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹ recommended speed vit. de rotation rec. veloc. recomendada
application area	working process		examples of instr.		
domaine d'application	phase de travail		exempl. d'instruments		
uso en sector	fase de trabajo		ej. de los instrumentos		
Gips, Komposit, Keramik plaster, composite, ceramic plâtre, composite, céramique yeso, composite, ceramica	Modellherstellung, Separieren von Brückengliedern model fabrication separating of bridge links fabrication de modèles séparation des éléments de bridge fabricación de modelos separación de elementos de puente	Diamant-Scheiben, montiert mittel & fein diamond discs mounted medium + fine disques diamantés, monté moyen + fin discos diamantados, montados medio + fino	911H/220 	080 – 300	35.000 – 9.000
CrCo-Legierungen CrCo-alloys alliages CrCo aleaciones cromocobaltos	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma	Longlife Sinter-Diamant, grob Longlife Sintered diamond instruments, coarse diamant dans la masse Longlife, gros instrumentos diamantados sinterizados Longlife, grueso	1893/050 	031 – 210	28.000 – 8.000
	feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino	Longlife Sinter-Diamant, mittel Longlife Sintered diamond instruments, medium diamant dans la masse Longlife, moyen instrumentos diamantados sinterizados Longlife, medio	3368/016 	016 – 080	32.000 – 10.000

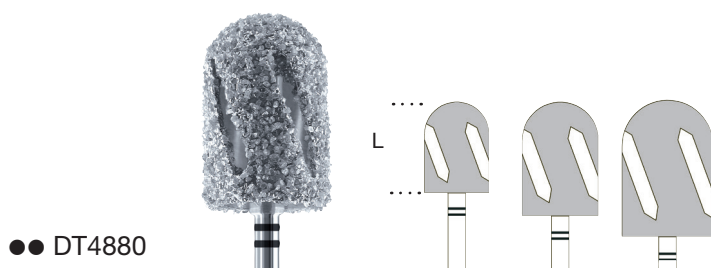


DiaTWISTER

Europa-Patent Nr. 1157627
Europe patent no. 1157627
Brevet d'europe no. 1157627
Patente europea no. 1157627

- für das kühle Vorschleifen von Kfo- und Prothesenkunststoff
- für das Bearbeiten von individuellen Abdrucklöffeln und Gips
- for cool pregrinding of orthodontic and denture acrylics
- for the processing of individual impression trays and plaster
- pour le dégrossissage des résines orthodontiques et prothétiques sans échauffement
- pour le traitement de PEI et plâtre synthétique
- para el rectificado frio inicial de resina para ortodoncia y protética
- para la elaboración de cubetas de impresión individuales y yeso

Mega grobe Körnung/mega coarse grit/grain mega gros/grano hiper grueso



●● DT4880



●● H/HP/PM DiaTWISTER	DT4880/...	085	100	120
L mm		12,5	15,0	18,0



●● DT4854R



●● H/HP/PM DiaTWISTER	DT4854R/...	100	120
L mm		16,0	19,0

Super grobe Körnung/super coarse grit/grain super gros/grano super grueso



● DT5880



● H/HP/PM DiaTWISTER	DT5880/...	080	095	115
L mm		12,0	15,0	18,0

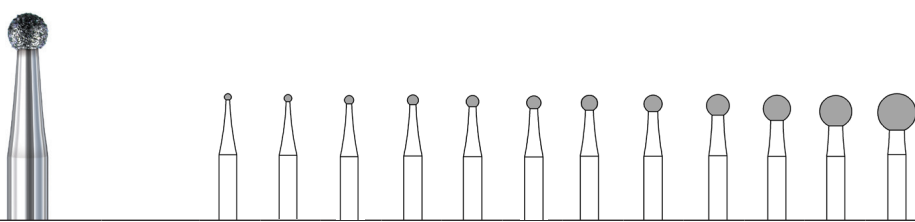


● DT5854R



● H/HP/PM DiaTWISTER	DT5854R/...	095	115
L mm		15,5	18,5

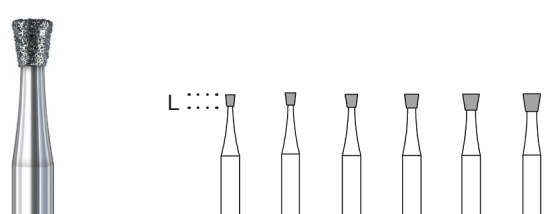
801





H/HP/PM	801/...	009	010	012	014	016	018	021	023	029	035	042	050
ISO 806 104 001 524...													

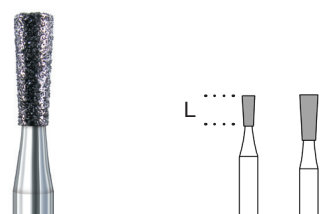
805





H/HP/PM	805/...	012	014	016	018	021	023
ISO 806 104 010 524...							
L mm		1,5	1,6	1,7	1,8	2,1	2,3

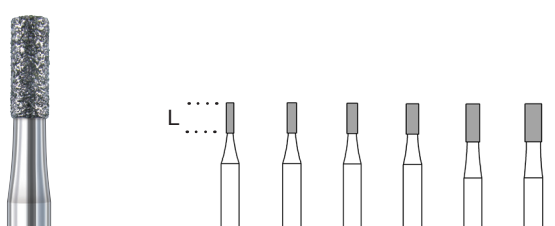
807





H/HP/PM	807/...	016	023
ISO 806 104 225 524...			
L mm		4,0	6,0

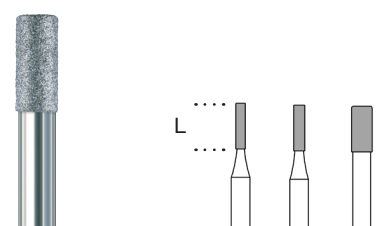
835





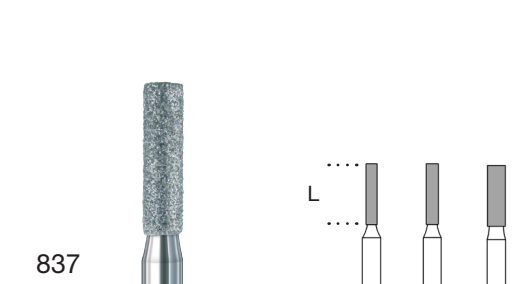
H/HP/PM	835/...	010	012	014	016	018	021
ISO 806 104 107 524...							
L mm		4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0

836





H/HP/PM	836/...	012	014	027
ISO 806 104 110 524...				
L mm		6,0	6,0	6,0



				
H/HP/PM	837/...	014	016	023
ISO 806 104 111 524...				
L mm		8,0	8,0	8,0



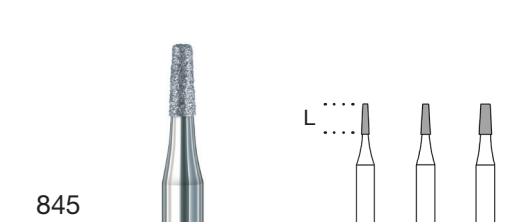
		
H/HP/PM	842/...	021
ISO 806 104 113 524...		
L mm		12,0



				
H/HP/PM	880/...	014	018	027
ISO 806 104 140 524...				
L mm		6,0	6,0	6,0



		
H/HP/PM	842R/...	021
ISO 806 104 143 524...		
L mm		12,0

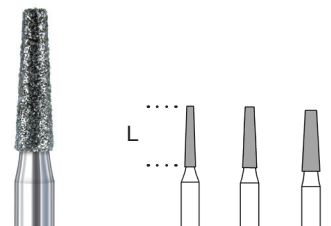


				
H/HP/PM	845/...	010	012	016
ISO 806 104 168 524...				
L mm		4,0	4,0	4,0



		
H/HP/PM	846/...	025
ISO 806 104 171 524...		
L mm		7,0

847





H/HP/PM ISO 806 104 172 524...	847/...	014	018	023
L mm		8,0	8,0	8,0

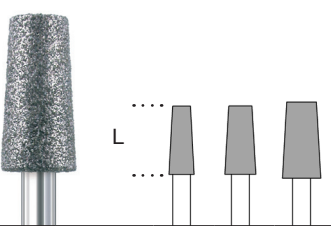
848





H/HP/PM ISO 806 104 173 524...	848/...	016	018
L mm		10,0	10,0

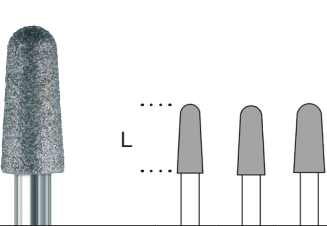
● 6854
 854
 ● 8854





● H/HP/PM ISO 806 104 172 534...	6854/...			050
H/HP/PM ISO 806 104 172 524...	854/...	033	040	
● H/HP/PM ISO 806 104 172 514...	8854/...	033	040	
L mm		9,0	9,0	10,0

● 6854R
 854R
 ● 8854R





● H/HP/PM ISO 806 104 198 534...	6854R/...		035	
H/HP/PM ISO 806 104 198 524...	854R/...	033		040
● H/HP/PM ISO 806 104 198 514...	8854R/...	033		040
L mm		9,0	9,1	9,0



		
H/HP/PM	849/...	016
ISO 806 104 194 524...		
L mm		4,0



		
H/HP/PM	855/...	025
ISO 806 104 197 524...		
L mm		7,0



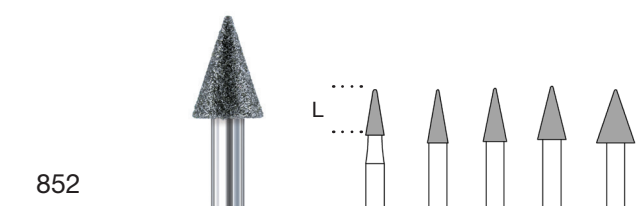
		
H/HP/PM	856/...	014
ISO 806 104 198 524...		
L mm		8,0



					
● H/HP/PM	6850/...				025
ISO 806 104 199 534...					
H/HP/PM	850/...	014	016	023	
ISO 806 104 199 524...					
H/HP/PM	850/...				037
ISO 806 104 201 524...					
● H/HP/PM	8850/...	014	016	023	
ISO 806 104 199 514...					
● H/HP/PM	850EF/...		016		
ISO 806 104 199 504...					
L mm		10,0	10,0	10,0	10,4 14,0



		
H/HP/PM	858/...	014
ISO 806 104 165 524...		
● H/HP/PM	8858/...	014
ISO 806 104 165 514...		
● H/HP/PM	858EF/...	014
ISO 806 104 165 504...		
L mm		8,0



					
H/HP/PM	852/...	023	027	031	037 050
ISO 806 104 159 524...					
L mm		6,0	7,0	7,0	7,0



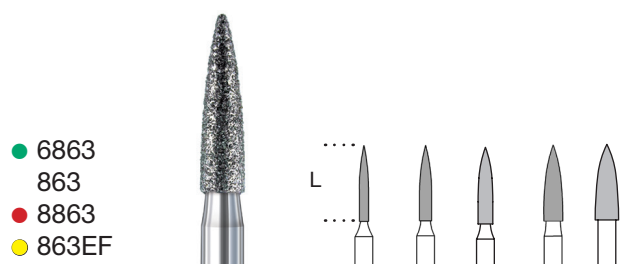
859 ● 8859				
				
H/HP/PM ISO 806 104 166 524...	859/...	014	018	023
● H/HP/PM ISO 806 104 166 514...	8859/...		018	
L mm		10,0	10,0	10,0



860 ● 8860				
				
H/HP/PM ISO 806 104 245 524...	860/...	012	016	
● H/HP/PM ISO 806 104 245 514...	8860/...	012		
L mm		5,0	5,0	



6862 862				
				
● H/HP/PM ISO 806 104 249 534...	6862/...		018	
H/HP/PM ISO 806 104 249 524...	862/...	014	018	023
L mm		8,0	8,0	8,0



6863 863 ● 8863 ● 863EF						
						
● H/HP/PM ISO 806 104 250 534...	6863/...			019		
H/HP/PM ISO 806 104 250 524...	863/...	012	016		025	031
● H/HP/PM ISO 806 104 250 514...	8863/...	012	016			
● H/HP/PM ISO 806 104 250 504...	863EF/...	012				
L mm		10,0	10,0	10,1	10,0	10,0



390 ● 8390 ● 390EF		
		
H/HP/PM ISO 806 104 274 524...	390/...	018
● H/HP/PM ISO 806 104 274 514...	8390/...	018
● H/HP/PM ISO 806 104 274 504...	390EF/...	018
L mm		3,7



368 ● 8368 ● 368EF		
		
H/HP/PM ISO 806 104 257 524...	368/...	023
● H/HP/PM ISO 806 104 257 514...	8368/...	023
● H/HP/PM ISO 806 104 257 504...	368EF/...	023
L mm		5,0



379		
 		
H/HP/PM ISO 806 104 277 524...	379/...	014 023
L mm		2,8 4,2



H/HP/PM	909/...	040	055
ISO 806 104 068 524...			
L mm		1,0	2,0



H/HP/PM	818/...	023	035	050	070
ISO 806 104 041 524...					
L mm		0,6	0,6	0,6	0,6



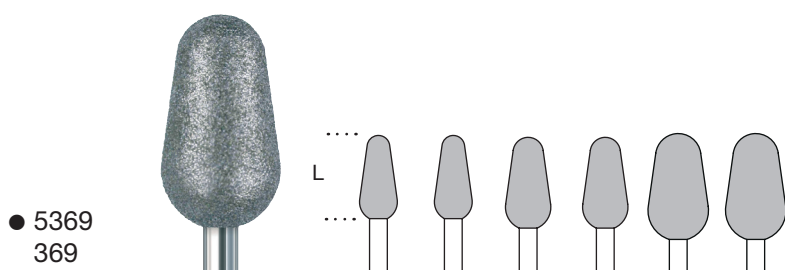
H/HP/PM	812/...	055
ISO 806 104 022 524...		
L mm		2,8



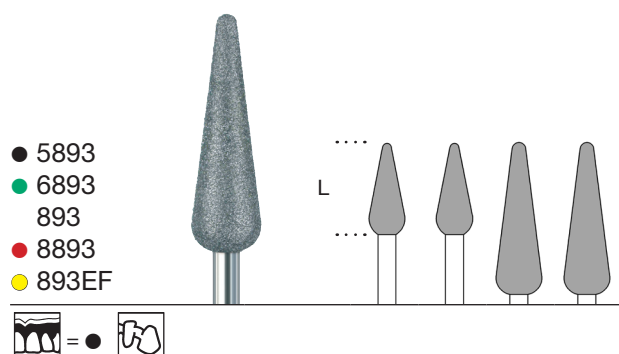
H/HP/PM	825/...	050	060
ISO 806 104 304 524...			
L mm		1,1	1,3



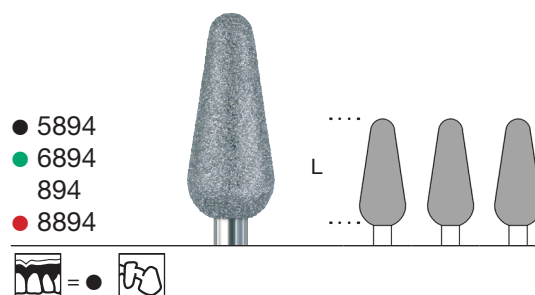
H/HP/PM	830/...	070
ISO 806 104 237 524...		
L mm		12,0



H/HP/PM	5369/...		055		065		085
ISO 806 104 263 544...							
H/HP/PM	369/...	050		060		080	
ISO 806 104 263 524...							
L mm		11,0	11,5	12,0	12,5	14,0	14,3

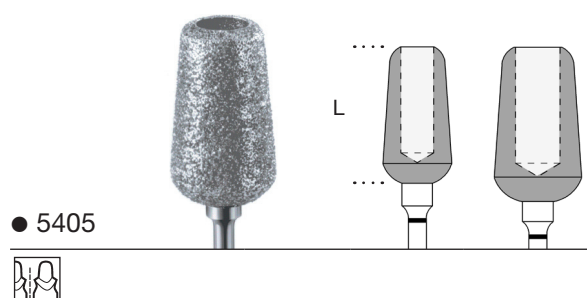


● 5893				
● 6893				
893				
● 8893				
● 893EF				
● H/HP/PM	5893/...		050	065
ISO 806 104 266 544...				
● H/HP/PM	6893/...		050	
ISO 806 104 266 534...				
H/HP/PM	893/...	047		060
ISO 806 104 266 524...				
● H/HP/PM	8893/...	047		
ISO 806 104 266 514...				
● H/HP/PM	893EF/...	047		
ISO 806 104 266 504...				
L mm		12,0	12,3	20,0
				20,3



● 5894				
● 6894				
894				
● 8894				
● H/HP/PM	5894/...			065
ISO 806 104 263 544...				
● H/HP/PM	6894/...		063	
ISO 806 104 263 534...				
H/HP/PM	894/...	060		
ISO 806 104 263 524...				
● H/HP/PM	8894/...	060		
ISO 806 104 263 514...				
L mm		14,0	14,3	14,3

Hohlschleifer hollow instruments instruments creux instrumentos huecos



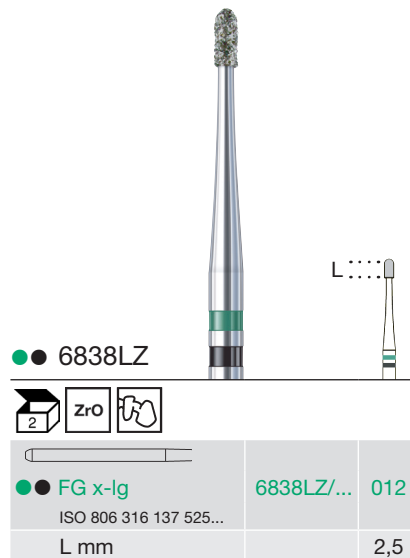
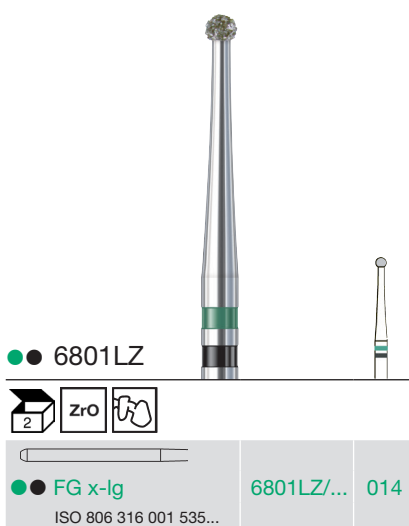
● 5405			
● H/HP/PM	5405/...	090	115
L mm		18,0	20,3

ZIRAMANT

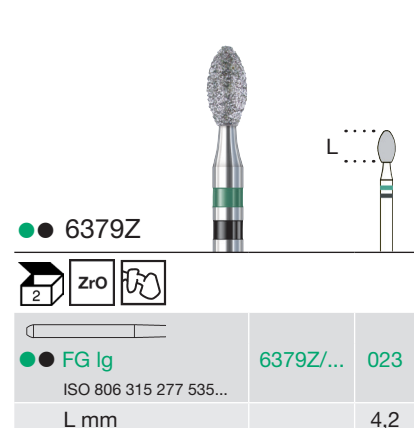
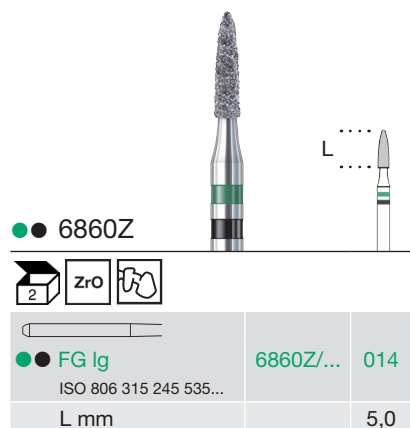
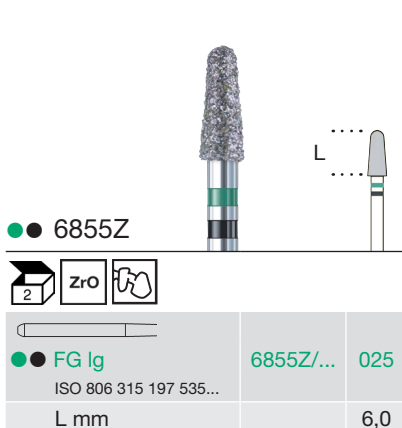
Spezialdiamantierung für Zirkonoxid
 Special diamond coating for zirconia
 Diamantée spéciale pour oxyde de zirconium
 Recubrimiento diamantado especial para ZrO

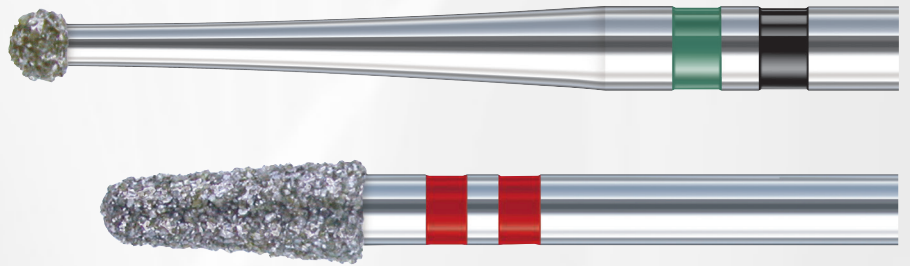
- für das Bearbeiten von Zirkonoxid mit der Labor-Turbine und Wasserkühlung
- for working on zirconia with laboratory turbines and coolant
- pour le traitement de l'oxyde de zirconium avec turbine laboratoire et refroidissement à l'eau
- para el tratamiento de óxido de circonio con la turbina y refrigeración del spray

Punktförmiges und flächiges Ausschleifen
 grinding individual points and larger areas
 abrasion ponctuelle et de surfaces
 pulido en punta y liso

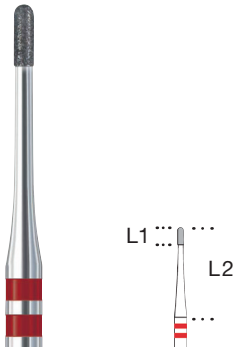


Formschleifen an flächigen, konkaven und schwer zugänglichen Bereichen
 shape grinding on larger, concaved and inaccessible areas
 façonnage de zones planes, concaves et à accès difficile
 rectificado en superficies lisas, concavas y de difícil acceso





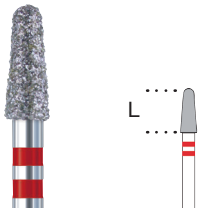
Feinbearbeitung mit geringer Rautiefe an kritischen Stellen und bruchgefährdeten Randbereichen
 smooth fine finishing with little roughness on critical areas and fragile edge areas
 finition à faible profondeur de rugosité à des endroits critiques et dans des zones de bordure fragiles
 trabajos precisos de menor profundidad de rugosidad en zonas críticas y zonas aledañas con riesgo de ruptura



● ● 8838LZ

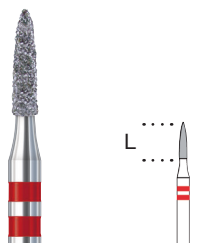
● ● FG x-lg ISO 806 316 137 515...	8838LZ/...	009
L1 mm		2,3
L2 mm		11,8



● ● 8855Z

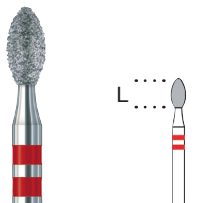
● ● FG lg ISO 806 315 197 515...	8855Z/...	021
L mm		6,0



● ● 8860Z

● ● FG lg ISO 806 315 245 515...	8860Z/...	010
L mm		5,0



● ● 8379Z

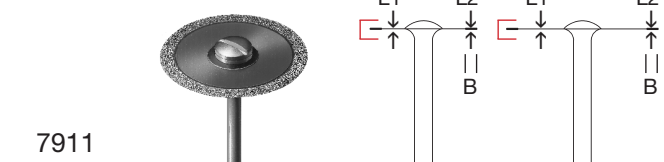
● ● FG lg ISO 806 315 277 515...	8379Z/...	019
L mm		4,2

INFO

Sonderprospekt anfordern!
 Please ask for our special leaflet!
 Demandez notre prospectus spécial!
 Pidan Vdes. nuestro folleto especial!

Rand diamantdurchsetzt
rim diamond interspersed
bord diamanté
perifería diamantada todo espesor

Kera-Flex

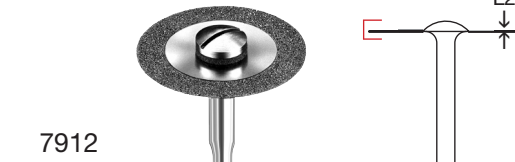


7911



H/HP/PM ISO 806 104 354 514...	7911/...	140	200
L1		0,15	0,15
L2		0,17	0,17
B		1,5	2,0

Kera-Super-Flex



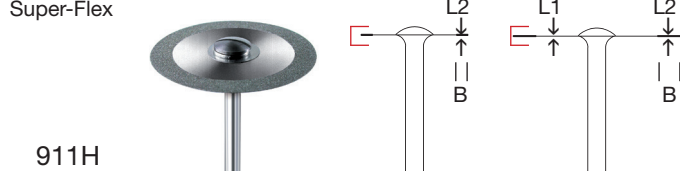
7912



H/HP/PM ISO 806 104 358 514...	7912/...	200
L2		0,17

Rand galvanisch belegt
rim galvanic coated
bord recouvert par galvanisation
perifería recubrimiento galvánico

Super-Flex



911H



H/HP/PM ISO 806 104 355 514...	911H/...	140	220
L1		0,06	0,06
L2		0,20	0,20
B		2,0	3,0

Super-Flex

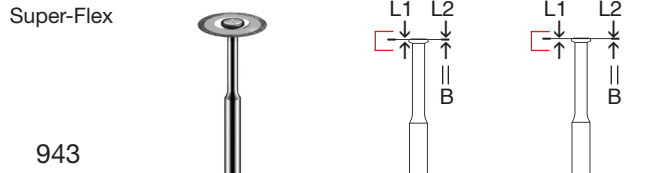


911HH



H/HP/PM ISO 806 104 356 514...	911HH/...	220
L1		0,06
L2		0,10
B		3,0

Super-Flex



943



H/HP/PM ISO 806 104 361 514...	943/...	080	100
L1		0,06	0,06
L2		0,15	0,15
B		1,0	1,0

-  = oben und unten diamantiert/top and bottom diamond-coated/
dessus et dessous diamantés/parte superior e inferior recubiertas
de diamante
-  = unten diamantiert/ bottom diamond-coated/
dessous diamantés/ parte inferior recubiertas de diamante
-  = oben diamantiert/top diamond-coated/
dessus diamantés/ parte superior recubiertas de diamante



911



H/HP/PM	911/...	220
ISO 806 104 340 514...		
L1		0,10
L2		0,25
B		2,0



918PB



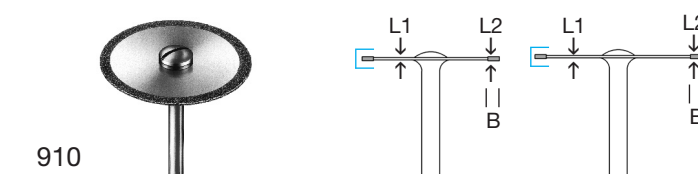
H/HP/PM	918PB/...	220
ISO 806 104 350 524...		
L1		0,10
L2		0,30
B		7,5



919P



H/HP/PM	919P/...	220
ISO 806 104 351 524...		
L1		0,10
L2		0,20
B		7,5



910



H/HP/PM	910/...	180	220
ISO 806 104 321 524...			
L1		0,25	0,25
L2		0,55	0,55
B		2,0	2,0



916



H/HP/PM	916/...	220
ISO 806 104 329 524...		
L1		0,30
L2		0,45
B		7,5

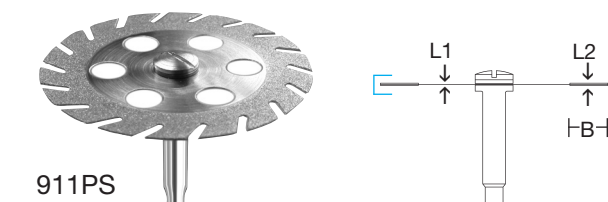


902



H/HP/PM	902/...	150
ISO 806 104 076 524...		
L2		3,3

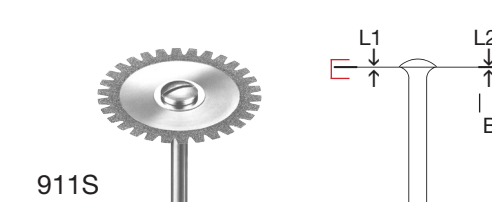
Modellherstellung/model fabrication/fabrication de modèles/fabricación de modelos



911PS



H/HP/PM	911PS/...	300
ISO 806 104 333 524...		
L1		0,21
L2		0,30
B		5,0



911S



H/HP/PM	911S/...	220
ISO 806 104 365 514...		
L1		0,10
L2		0,27
B		3,4

● 1837



● H/HP/PM	1837/...	031	
ISO 807 104 111 534...			
● H/HP/PM	1837/...		050
ISO 807 104 112 534...			
L mm		8,5	13,0

● 1842R



● H/HP/PM	1842R/...	031	
ISO 807 104 143 534...			
L mm			12,0

● 1881



● H/HP/PM	1881/...	050	
ISO 807 104 143 534...			
L mm			12,0

● 1847



● H/HP/PM	1847/...	031	
ISO 807 104 172 534...			
L mm			8,5

● 1351
3351



● H/HP/PM	1351/...	050	
ISO 807 104 263 534...			
H/HP/PM	3351/...	050	
ISO 807 104 263 524...			
L mm			12,0

● 1856
3856



● H/HP/PM	1856/...	031	
ISO 807 104 198 534...			
H/HP/PM	3856/...	031	
ISO 807 104 198 524...			
L mm			8,5

● 1850
3850



● H/HP/PM	1850/...	031	
ISO 807 104 200 534...			
H/HP/PM	3850/...	031	
ISO 807 104 200 524...			
L mm			12,0



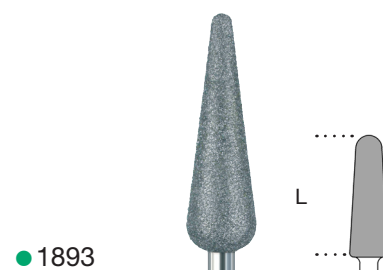
3859			
			
H/HP/PM	3859/...	031	
ISO 807 104 166 524...			
H/HP/PM	3859/...		050
ISO 807 104 161 524...			
L mm		8,5	11,0



3862			
			
H/HP/PM	3862/...	031	
ISO 807 104 284 524...			
L mm			9,0



3801			
			
H/HP/PM	3801/...	018	
ISO 807 104 001 524...			



1893			
			
H/HP/PM	1893/...	050	
ISO 807 104 201 534...			
L mm			16,0



3368			
			
H/HP/PM	3368/...	016	
ISO 807 104 257 524...			
L mm		6,5	



1941			
			
H/HP/PM	1941/...	210	
ISO 807 104 327 534...			
L mm		0,45	



3818			
			
H/HP/PM	3818/...	080	
ISO 807 104 041 524...			
L mm		0,5	

Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores



Zahntechnik

Dental Technique • Prothese Dentaire • Protesis Dental

Vorpolierer Pre-polishers Pré-polissoirs pour Pre-pulidores para	72
2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen und NEM 2-step polishing system for precious metal alloys and non-precious Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux et non précieux Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos et non-preciosos	73
Diamantdurchsetzte Schleifkörper für Keramik/Silikatkeramik und Zirkonoxid Diamond interspersed abrasives for ceramics/silicate ceramics and zirconia Abrasifs mélangés des diamants pour la céramique/la céramique silicatée et l'oxyde de zirconie Abrasivos entremezclados con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos y dióxido de circonio	74
Dia-Disc	75
2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Keramik/Silikatkeramik 2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics Système de polissage en 2 étapes, mélangé des diamants pour la céramique/céramique silicatée Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos	76
2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid 2-step diamond interspersed polishing system for zirconia Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diamants pour l'oxyde de zirconium Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para óxido de circonio	77
3-stufiges Poliersystem für Kunststoff 3-step polisher system for acrylic Système de polissage en 3 étapes pour acrylique 3 etapas de pulimento para acrílico	78
SOFT WHEELS, imprägnierte Baumwollschwabbel für Metalle SOFT WHEELS; impregnated buffs for metals SOFT WHEELS, meulette coton imprégnée pour métaux SOFT WHEELS, discos de algodón impregnados para pulir metales	79
Schwabbel Polishing buffs Disques à polir Discos de trapos	80
Bürsten Brushes Brosses Cepillos	81

Vorpolitur alle Werkstoffe, weiß

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße grob
Bindungshärte weich

pre-polishing for all materials, white

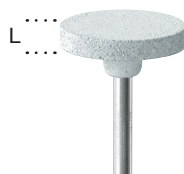
silicon carbide (SiC), Silicone
grit size coarse
bond hardness soft

pre-polishing pour tous matériaux, blanc

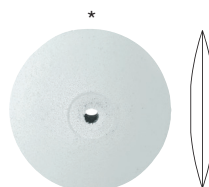
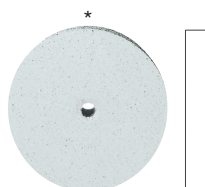
carbure de silicium (SiC),
silicone
taille de grain gros
dureté de liaison doux

prepulimento para todos los materiales, blanco

carburo de silicio (SiC),silicona
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón blanda



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9702G/145 044 532 145	9706G/055 257 532 055
L mm	2,50	15,00



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 658 900 ...	9602G/220 372 532 220	9603G/220 303 532 220
L mm	030	040

Vorpolitur Modellguß- legierungen, CrCo, mocca

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

pre-polishing for model casting, CrCo, mocha

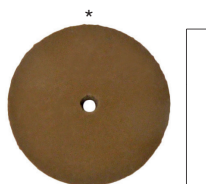
silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage pour stellite, CrCo, mocca

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulimento para alea- ciones de colados, CrCo, moca

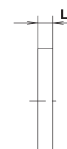
carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



*Besonders hohe Standzeit!
Very high endurance!
Durabilité prolongée!
Duración muy larga!*



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 900	9660/220 372 524 220
L mm	3,00



L = Arbeitsteillänge mm/working part length mm/longueur de la partie travaillante mm/longitud de la parte de fresado mm

* Träger siehe Seite 101/mandrels see page 101/mandrins voir page 101/mandriles vea página 101

Politur, braun

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, brown

silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

polissage, marron

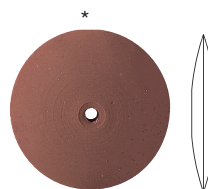
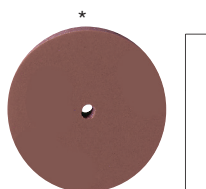
carbure de silicium (SiC), PUR
Taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

pulimento, marrón

carburo de silicio (SiC), PUR
Tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 653 104 ...	9702/145 044 523 145	9706/055 257 523 055	9704/050 292 523 050
L mm	2,00	18,00	16,00



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 ...	9602/220 900 372 523 220	9603/220 900 303 523 220	9605/030 000 114 523 030
L mm	3,00	4,00	23,00

Endpolitur, grün

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

end polishing, green

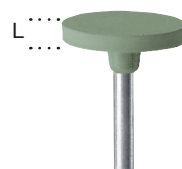
silicon carbide (SiC), PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage final, vert

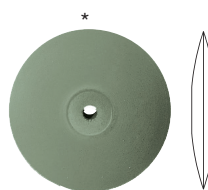
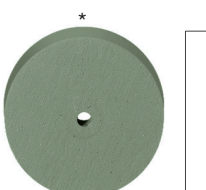
carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulimento final, verde

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón blanda



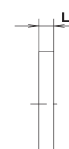
H/HP/PM ISO 653 104 ...	9712/145 044 512 145	9716/055 257 512 055
L mm	2,00	18,00



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 ...	9612/220 900 372 512 220	9613/220 900 303 512 220	9615/030 000 114 512 030
L mm	3,00	4,00	23,00

L = Arbeitsteillänge mm/working part length mm/longueur de la partie travaillante mm/longitud de la parte de fresado mm

* Träger siehe Seite 101/mandrels see page 101/mandrins voir page 101/mandriles vea página 101





Diamantdurchsetzte Schleifkörper für Keramik/Silikatkeramik und Zirkonoxid

Diamond interspersed abrasives for ceramics/silicate ceramics and zirconia

Abrasifs mélangés des diamants pour la céramique/la céramique silicatée et l'oxyde de zircon

Abrasivos entremezclados con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos y dióxido de circonio

Formschleifen, grau grün

Diamant, synthetisch gebunden
Korngröße grob
Bindungshärte x-hart

moulding, grey green

diamond, synthetic bond
grit size coarse
bond hardness x-hard

meulage façonné, gris vert

diamant, liaison synthétique
taille de grain gros
dureté de liaison x-dur

rectificado, gris verde

diamante, ligar sintética
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón extra dura



H/HP/PM ISO 803 104 ...	D712/120 044 535 120	D733/040 173 535 040	D732/050 113 535 050
L mm	2,00	10,00	13,00



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes



Dia-Disc



Hochflexible, diamantdurch-
setzte Kunststoffscheiben zum
Vorschleifen oder Feinschleifen
von Keramik und Komposit

Diamant, Kunststoffbindung
montiert

a high flexible interspersed
diamond synthetic disc for
pre-grinding and moulding
ceramics and composites

diamond, acrylic bond
mounted

disque synthétique entremêlé des
diamants, extrêmement
flexible, pour le prépolissage
et modelage de la céramique
et des composites

diamant, liaison résine monté

un disco sintético entremezclado
con diamantes de extrema flexibili-
dad para prepulimento y correc-
ciones de cerámica y composites

diamante, ligazón acrílico
montado

Vorschleifen,
dunkelgrün

Korngröße grob

pre-grinding,
dark green

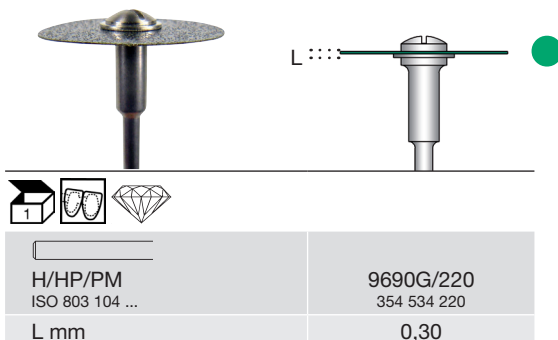
grit size coarse

prépolissage,
vert foncé

taille de grain gros

prepulimento,
verde oscuro

tamaño de grano grueso



Feinschleifen,
ziegel

Korngröße mittel

fine-grinding,
brick coloured

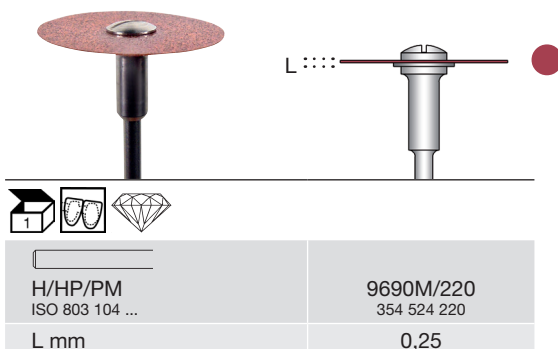
grit size medium

polissage fin,
brique

taille de grain moyen

pulimento fino,
ladrillo

tamaño de grano medio



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes



2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Keramik/Silikatkeramik

2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics

Système de polissage en 2 étapes, mélangé des diamants pour la céramique/céramique silicatée

Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para cerámica/cerámica de silicatos

Politur, rot gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, red yellow

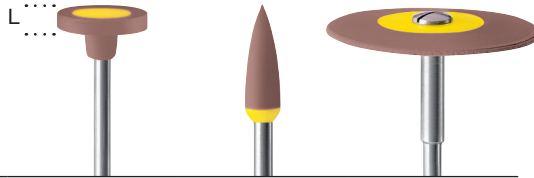
diamant, PUR
grit size medium
bond hardness medium

polissage, rouge jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

pulimento, rojo amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9952/110 044 523 110	9954/040 257 523 040	9953/260 303 523 260
L mm	2,00	13,00	2,00

Endpolitur, grün gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

end-polishing, green yellow

diamond, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage final, vert jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulimento final, verde amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9962/110 303 513 260	9964/040 257 513 040	9963/260 044 513 110
L mm	2,00	13,00	2,00



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes



2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid

2-step diamond interspersed polishing system for zirconia

Système de polissage en 2 étapes entremêlé des diam. pour l'oxyde de zirconium

Sistema de pulimento en 2 etapas entremezclado con diamantes para óxido de circonio



Pursh®

Politur, türkis gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

polishing, turquoise yellow

diamant, PUR
grit size medium
bond hardness hard

polissage, turquois jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison dure

pulimento, turquesa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano media
dureza de la ligazón dura



  			
H/HP/PM ISO 803 104 ...	9852/110 044 524 110	9854/040 257 524 040	9853/260 303 524 260
L mm	2,00	13,00	2,00

Endpolitur, rosa gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte hart

end-polishing, pink yellow

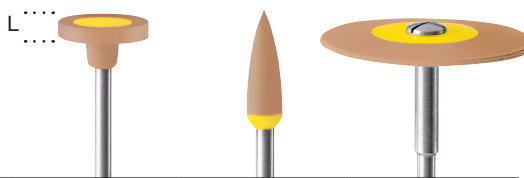
diamond, PUR
size fine
bond hardness hard

polissage final, rose jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison dure

pulimento final, rosa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón dura



  			
H/HP/PM ISO 803 104 ...	9862/110 044 514 110	9864/040 257 514 040	9863/260 303 514 260
L mm	2,00	13,00	2,00



diamantdurchsetzt/diamond interspersed/entremêlé des diamants/entremezclado con diamantes

Glätten, grün

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße grob
Bindungshärte mittel

smoothing, green

silicon carbide (SiC), silicone
grit size coarse
bond hardness medium

lissage, vert

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain gros
dureté de liaison moyenne

alisado, verde

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9626G/055 284 533 055	9626G/100 251 533 100	9626G/120 251 533 120	9628G/065 497 533 065	9628G/100 497 533 100
L mm	16,00	20,00	22,00	17,00	24,00

Politur, anthrazit

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

polishing, anthrazite

silicon carbide (SiC), silicone
grit size medium
bond hardness medium

polissage, anthrazite

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

pulimento, antracita

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9626/055 284 523 055	9626/100 251 523 100	9626/120 251 523 120	9628/065 497 523 065	9628/100 497 523 100
L mm	16,00	20,00	22,00	17,00	24,00

Endpolitur, khaki

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

end-polishing, khaki

silicon carbide (SiC), Silicone
grit size fine
bond hardness medium

polissage final, kaki

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain fin
dureté de liaison moyenne

pulimento final, caqui

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9622/055 284 513 055	9622/100 251 513 100	9622/120 251 513 100	9624/065 497 513 060	9624/100 497 513 100
L mm	16,00	20,00	22,00	17,00	24,00

SOFT WHEELS, imprägnierte Baumwollschwabbel für Metalle
 SOFT WHEELS, impregnated buffs for metals
 SOFT WHEELS, meulettes coton imprégnées pour métaux
 SOFT WHEELS, discos de algodón impregnados para pulir metales



Baumwollschwabbel imprägniert (Einsatz ohne Polierpaste)
 impregnated cotton buffs (application without polishing paste)
 meulettes coton imprégnées (utilisation sans pâte à polir)
 discos de algodón impregnados (sin uso de pasta para pulir)

Vorpolitur, grün

Edelkorund (Al_2O_3)
 Korngröße mittel

pre-polishing, green

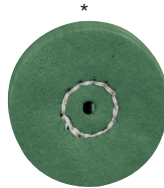
high-grade corundum (Al_2O_3)
 grit size medium

prépolissage, vert

corindon affiné (Al_2O_3)
 taille de grain moyen

prepulimento, verde

corindon fino (Al_2O_3)
 tamaño de grano medio



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 010 900 ...	9544M/220 372 521 220
L mm	3,00

Glanzpolitur, pink

Edelkorund (Al_2O_3)
 Korngröße extra fein

high-lustre polishing, pink

high-grade corundum (Al_2O_3)
 grit size extra fine

polissage brillant, rose

corindon affiné (Al_2O_3)
 taille de grain extra fin

pulimento brillo, fucsia

corindon fino (Al_2O_3)
 tamaño de grano extra fino



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 010 900 ...	9544F/220 372 501 220
L mm	3,00

* Träger siehe Seite 101/mandrels see page 101/mandrins voir page 101/mandriles vea página 101

für Hochglanzpolitur
mit Diamantpaste

Cambric, feiner Nesselstoff

for high-lustre polishing
with diamond paste

cambric, fine nettle cloth

pour le polissage
spéculaire avec la
pâte de diamants

cambrai, mousseline

para el pulimento de
alto brillo con pastas
de diamante

cambrayón, fino



für Hochglanzpolitur
nach dem Pasteneinsatz

Wildleder

for high-lustre polishing
after the use of paste

suede

pour le polissage
spéculaire après
l'utilisation de la pâte

suède

para el pulimento de
alto brillo tras la
utilización de pastas

gamuza



Unmontiert/unmounted/
non-monté/sin montar

ISO

9641/220
050 900 373 000 220



Unmontiert/unmounted/
non-monté/sin montar

ISO

9642/220
040 900 373 000 220

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

für abschließende
Hochglanzpolitur nach
dem Pasteneinsatz

for the final high-lustre
polishing after the use
of paste

pour le polissage spé-
culaire de finition après
l'utilisation de la pâte

para el pulimento de alto
brillo de acabado tras la
utilización de pastas

Baumwolle
cotton
coton
algodón



Microfaser
microfiber
microfibre
micro fibra



Montiert/mounted
monté/montado



Unmontiert/unmounted/
non-monté/sin montar

ISO

9643/220
050 900 373 000 220



H/HP/PM

9644/250

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos



Zahntechnik

Dental Technique • Prothese Dentaire • Protesis Dental

Schleifkörper für Keramik, Kunststoffe, Metall-Legierungen,
CERA-PLUS Schleifkörper und ALOX Schleifkörper
Abrasives for ceramic, acrylics, metal alloys,
CERA-PLUS abrasives et ALOX abrasives
Abrasisifs pour céramique, acrylique, alliages métalliques,
Abrasisifs CERA-PLUS et abrasifs ALOX
Abrasivos para cerámica, acrílico, aleaciones metálicas,
Abrasivos CERA-PLUS y abrasivos ALOX

84+85

Schleifkörper für mittelharte und weiche Metall-Legierungen
Abrasives for medium hard metal and soft alloys
Abrasisifs pour alliages métalliques moyen-durs et doux
Abrasivos para aleaciones metálicas media duras y blandas

86+87

Schleifräder
Abrasive wheels
Meules abrasives
Ruedas abrasivas

88-91

Trennscheiben
Separating discs
Disques à séparer
Discos para separar

92

**für Keramik/
Silikatkeramik und
Zirkonoxid**

Diamant, grau grün
synthetisch gebunden
Korngröße grob
Bindungshärte x-hard
Formschleifen

**for ceramics/silicate
ceramics and zirconia**

diamond, grey green
synthetic bond
grit size coarse
bond hardness x-hard
moulding

**pour la céramique/la
céramique silicatée et
l'oxyde de zircon**

diamant, gris vert
liaison synthétique
taille de grain gros
dureté de liaison x-dur
meulage façonné

**para cerámica/cerámica
de silicatos y dióxido de
circonio**

diamante, gris verde
ligar sintética
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón extra dura
rectificado



diamantdurchsetzt
diamond interspersed
entremêlé des diamants
entremezclado con diamantes

H/HP/PM ISO 803 104 ...	D712/120 044 535 120	D733/040 173 535 040	D732/050 113 535 050
L mm	2,00	10,00	13,00

CERA-PLUS Schleifkörper/CERA-PLUS abrasives/Abrasifs CERA-PLUS/Abrasivos CERA-PLUS

für Keramik

Siliziumkarbid
Schleifkörper (SiC), grün
Keramische Bindung
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

for ceramics

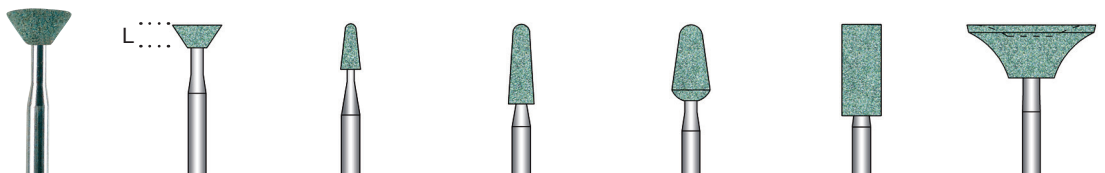
silicon carbide abrasives
(SiC), green
ceramic bond
grit size fine
bonding hardness medium

pour céramique

abrasifs en carbure
de silicium (SiC), vert
liaison céramique
taille de grain fin
dureté de liaison moyenne

para cerámica

abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde
ligazón cerámica
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 655 104 ...	CP613/065 014 512 065	CP649R/025 197 512 025	CP652R/033 199 512 033	CP671/050 260 512 050	CP732/050 107 512 050	CP728/170 023 512 170
L mm	3,00	6,00	10,50	10,00	12,00	7,00

**für Keramik, Kunststoffe,
Metall-Legierungen**

Siliziumkarbid
Schleifkörper (SiC), grün
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

**for ceramic, acrylics,
metal alloys**

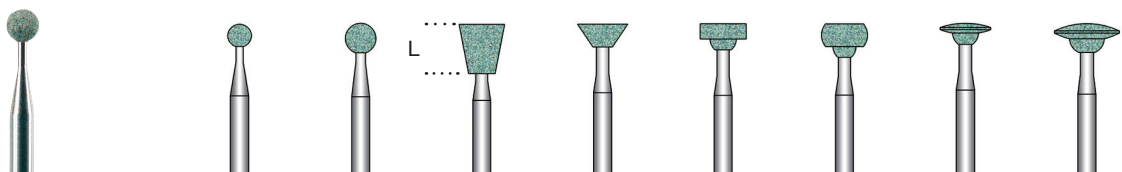
silicon carbide
abrasives (SiC), green
ceramic bond
Grit size medium
bonding hardness medium

**pour céramique, acrylique,
alliages métalliques**

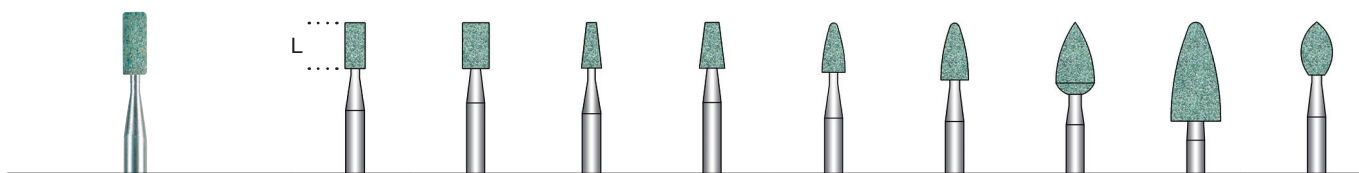
abrasifs en carbure
de silicium (SiC), vert
liaison céramique
taille de grain moyenne
dureté de liaison moyenne

**para cerámica, acrílico,
aleaciones metálicas**

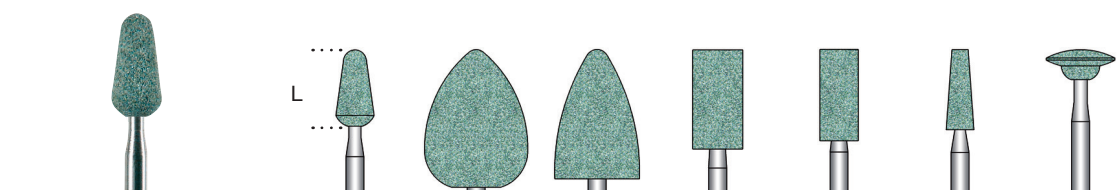
abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 655 104 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	609/060 001 523 060	613/065 014 523 065	622/060 042 523 060	628/060 069 523 060	632/065 304 523 065	633/085 304 523 085
L mm	-	-	6,50	3,00	3,40	4,40	2,80	3,80



H/HP/PM ISO 655 104 ...	637/025 110 523 025	639/035 110 523 035	649/025 171 523 025	651/033 171 523 033	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	663/050 243 523 050	665/065 273 523 065	667/040 257 523 040
L mm	6,00	6,00	6,00	6,00	6,50	7,50	9,50	13,00	7,00



H/HP/PM ISO 655 104 ...	671/050 260 523 050	743/135 254 523 135	744/110 273 523 110	731/065 107 523 065	732/050 107 523 050	733/035 168 523 035	734/090 316 523 090
L mm	10,00	18,00	17,00	13,00	12,00	10,50	3,90

ALOX Schleifkörper/ALOX abrasives/Abrasisifs ALOX/Abrasivos ALOX

für edelmetallreduzierte und edelmetallfreie Metalle

Edelkorund Schleifkörper
(Al₂O₃), blau
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for semi-precious and non-precious metals

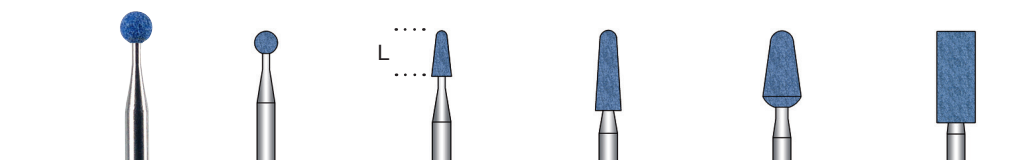
high-grade corundum
abrasives (Al₂O₃), blue
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages semi-précieux et non-précieux

abrasifs en corindon
affiné (Al₂O₃), bleu
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones semi-preciosas y no-preciosas

abrasivos de corindon fino
(Al₂O₃), azul
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 635 104 ...	B601/030 001 523 030	B649R/025 197 523 025	B652R/033 199 523 033	B671/050 260 523 050	B732/050 107 523 050
L mm	-	6,00	10,50	10,00	12,00

für mittelharte Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper
(Al_2O_3), rosa
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for medium hard metal alloys

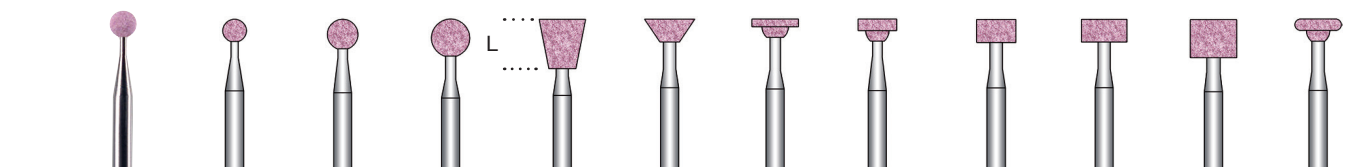
high-grade corundum
abrasives (Al_2O_3), pink
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages métalliques moyen-durs

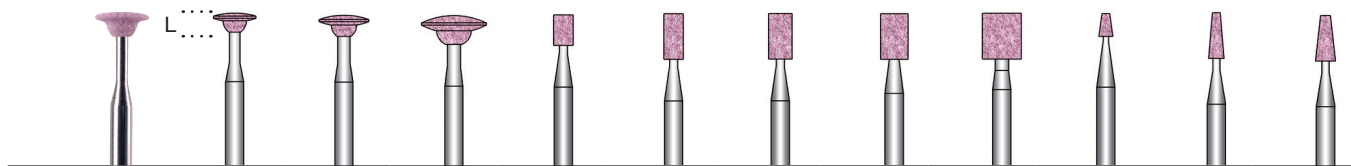
abrasifs en corindon
affiné (Al_2O_3), rose
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones metálicas media duras

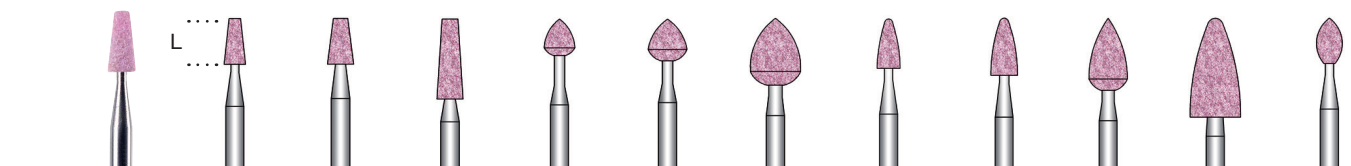
abrasivos de corindon
fino (Al_2O_3), rosa
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



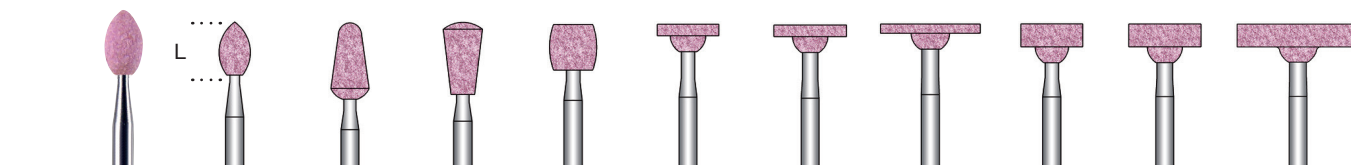
H/HP/PM ISO 625 104 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	603/050 012 523 050	609/060 012 512 060	613/065 014 523 065	621/060 041 523 060	619/050 045 230 050	620/050 043 523 050	623/060 043 523 060	624/060 109 523 060	627/060 068 523 060
L mm	-	-	-	6,50	3,00	2,40	2,90	3,00	3,00	5,00	2,90



H/HP/PM ISO 625 104 ...	631/055 304 523 055	632/065 304 523 065	633/085 304 523 085	636/025 109 523 025	637/025 110 523 025	638/030 110 523 030	639/035 110 523 035	640/050 110 523 050	646/018 169 523 018	648/020 171 523 020	649/025 171 523 025
L mm	2,50	2,80	3,90	4,00	6,00	6,00	6,00	6,00	3,00	6,00	6,00



H/HP/PM ISO 625 104 ...	650/028 171 523 028	651/033 171 523 033	652/033 173 523 033	656/040 254 523 040	657/050 254 523 050	658/065 254 523 065	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	663/050 243 523 050	665/065 273 523 065	666/033 257 523 033
L mm	6,00	6,00	10,50	4,80	5,50	8,80	6,50	7,50	9,50	13,00	6,00



H/HP/PM ISO 625 104 ...	667/040 257 523 040	671/050 260 523 050	677/050 237 523 050	682/060 280 523 060	701/080 041 523 080	702/095 041 523 095	703/130 041 523 130	711/080 042 523 080	712/095 042 523 095	716/160 372 523 160
L mm	7,00	10,00	9,50	6,00	3,60	3,60	3,30	5,10	5,10	5,00

für mittelharte Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper (Al₂O₃), rosa
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for medium hard metal alloys

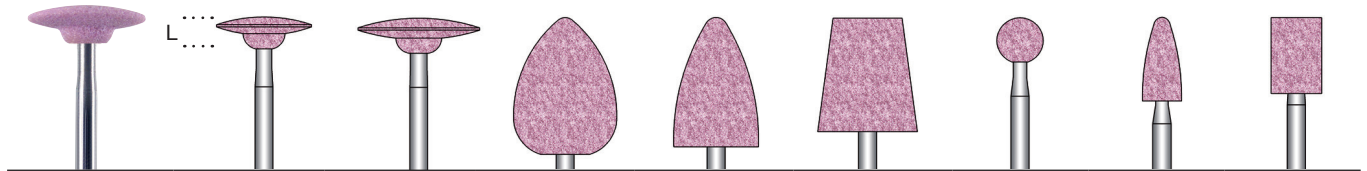
high-grade corundum abrasives (Al₂O₃), pink
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages métalliques moyen-durs

abrasifs en corindon affiné (Al₂O₃), rose
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones metálicas media duras

abrasivos de corindon fino (Al₂O₃), rosa
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 625 104 ...	721/125 304 523 125	722/160 304 523 160	743/135 254 523 135	744/110 273 523 110	749/130 175 523 130	755/060 001 523 060	759/050 273 523 050	760/065 112 523 065
L mm	4,20	4,60	18,00	17,00	15,00	-	11,00	10,00

für Chrom-Kobalt

Edelkorund Schleifkörper (Al₂O₃), rosa
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for chrome-cobalt

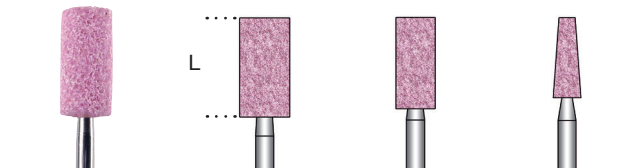
high-grade corundum abrasives (Al₂O₃), pink
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour chrome-cobalt

abrasifs en corindon affiné (Al₂O₃), rose
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para cromo-cobalto

abrasivos de corindon fino (Al₂O₃), rosa
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 625 104 ...	731/065 107 523 065	732/050 107 523 050	733/035 168 523 035
L mm	13,00	12,00	10,50

für weiche Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper (Al₂O₃), weiß
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte hart
Niedrige bis mittlere Umdrehungszahlen

for soft metal alloys

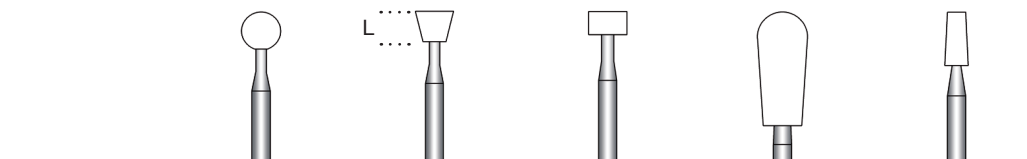
high-grade corundum abrasives (Al₂O₃), white
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness hard
low to medium speed

pour alliages métalliques doux

abrasifs en corindon affiné (Al₂O₃), blanc
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison dure
vitesse basse à vitesse moyenne

para aleaciones metálicas blandas

abrasivos de corindon fino (Al₂O₃), blanda
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura
entre revoluciones bajas y medias



H/HP/PM ISO 625 104 ...	603/050 001 524 050	607/050 012 524 050	620/050 043 524 050	745/065 237 524 065	737/030 168 524 030
L mm	-	4,00	3,00	15,00	7,00

**für kühles, trockenes
Schleifen von Keramik
und Metall-Legierungen**

Siliziumkarbid Schleifräder (SiC)
Magnesitbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Stärke 2,0/3,0/4,5 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte weich
*Trocken schleifen, nicht
desinfizieren oder sterilisieren;
trocken lagern*

**for heatless and dry
grinding of ceramics
and metal alloys**

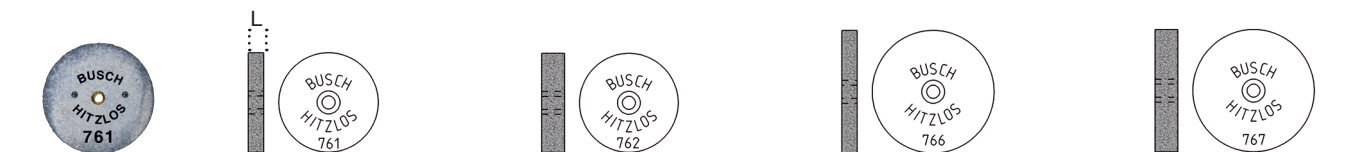
silicon carbide abrasive
wheels (SiC)
magnesite bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
thickness 2,0/3,0/4,5 mm
grit size medium
bonding hardness soft
*dry grinding, no disinfection,
no sterilization; dry storage*

**pour le meulage froid
et sec de céramique et
alliages métalliques**

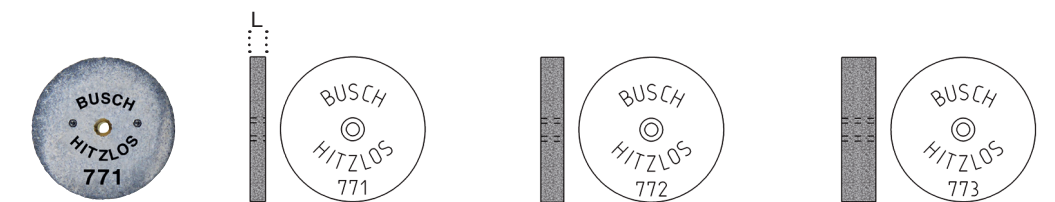
meules abrasives en carbure de
silicium (SiC)
liaison magnésite
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
épaisseur 2,0/3,0/4,5 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison doux
*meuler au sec, ni désinfecter,
ni stériliser; stocker au sec*

**esmerilar frio y seco
cerámica y aleaciones
metálicas**

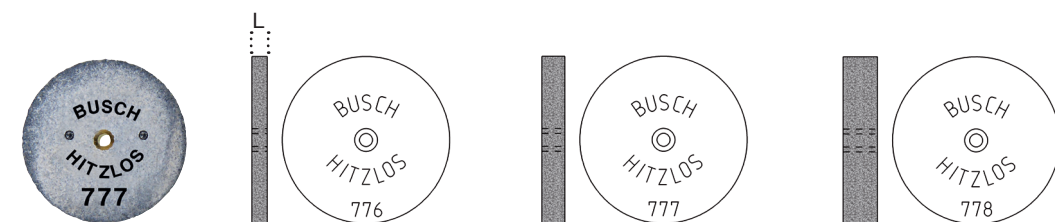
ruedas abrasivas de
carburo de silicio (SiC)
ligazón magnesita
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
espesor 2,0/3,0/4,5 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón blanda
*esmerilar en seco, ni desinfectar,
ni esterilizar; almacenar en seco*



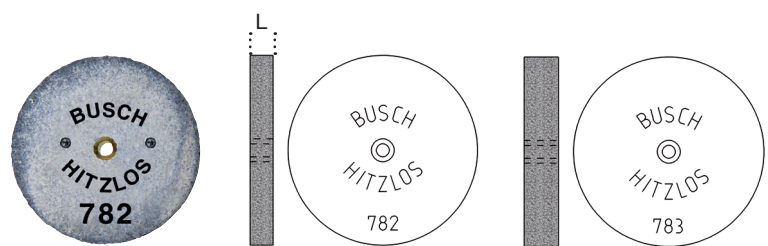
ISO 654 900 ...	761/130 371 522 130	762/130 372 522 130	766/160 371 522 160	767/160 372 522 160
L mm	2,00	3,00	2,00	3,00



ISO 654 900 ...	771/190 371 522 190	772/190 372 522 190	773/190 373 522 190
L mm	2,00	3,00	4,50



ISO 654 900 ...	776/220 371 522 220	777/220 372 522 220	778/220 373 522 220
L mm	2,00	3,00	4,50



ISO 654 900 ...	782/250 372 522 250	783/250 373 522 250
L mm	3,00	4,50

**für feinstes Schleifen
von Keramik und
Metall-Legierungen**

Siliziumkarbid
Schleifräder (SiC)
Magnesitbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Stärke 2,0/3,0/4,5 mm
Korngröße fein
Bindungshärte weich
*Trocken schleifen, nicht
desinfizieren oder sterilisieren;
trocken lagern*

**for finest grinding
of ceramics and
metal alloys**

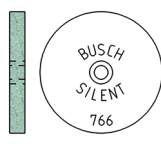
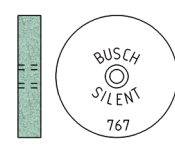
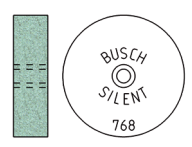
silicon carbide abrasive
wheels (SiC)
magnesite bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
thickness 2,0/3,0/4,5 mm
grit size fine
bonding hardness soft
*dry grinding, no disinfection,
no sterilization; dry storage*

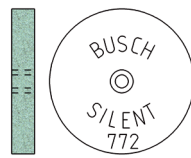
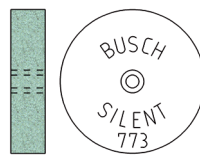
**pour le meulage très fin
de céramique et alliages
métalliques**

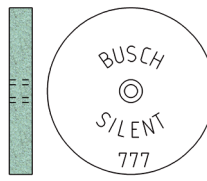
meules abrasives en
carbure de silicium (SiC)
liaison magnésite
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
épaisseur 2,0/3,0/4,5 mm
Taille de grain fin
dureté de liaison doux
*meuler au sec, ni désinfecter,
ni stériliser; stocker au sec*

**esmerilar de forma fina
la cerámica y aleaciones
metálicas**

ruedas abrasivas de
carburo de silicio (SiC)
ligazón magnesita
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
espesor 2,0/3,0/4,5 mm
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón blanda
*esmerilar en seco, ni
desinfectar, ni esterilizar;
almacenar en seco*

					
					
ISO 654 900 ...	761/130 371 512 130	762/130 372 512 130	766/160 371 512 160	767/160 372 512 160	768/160 373 512 160
L mm	2,00	3,00	2,00	3,00	4,50

			
			
ISO 654 900 ...	771/190 371 512 190	772/190 372 512 190	773/190 373 512 190
L mm	2,00	3,00	4,50

		
		
ISO 654 900 ...	776/220 371 512 220	777/220 372 512 220
L mm	2,00	3,00

für Keramik, Metall-Legierungen, Kunststoff

Siliziumkarbid
Schleifräder (SiC), grün
Keramische Bindung
Unmontiert,
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for ceramics, acrylics, metal alloys

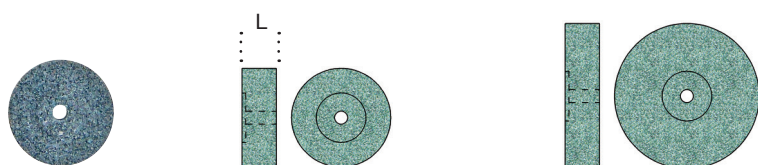
silicon carbide abrasive
wheels (SiC), green
ceramic bond
unmounted,
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness medium

pour céramiques, acrylique, alliages métalliques

meules abrasives en carbure
de silicium (SiC), vert
liaison céramique
non-monté,
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para cerámica,acrílico, aleaciones metálicas

ruedas abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde
ligazón cerámica
sin montar,
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



ISO 655 900 ...	763/130 373 523 130	773/190 373 523 190
L mm	4,50	4,50



für Kunststoffe und Metall-Legierungen

Siliziumkarbid
Schleifräder (SiC),
grün
Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 6,5 mm
Stärke 6,5 mm
Korngröße mittel, grob
Bindungshärte mittel

for acrylics and metal alloys

silicon carbide
abrasive wheels (SiC),
green
ceramic bond
unmounted
Ø of centre hole 6,5 mm
thickness 6,5 mm
grit size medium, coarse
bonding hardness medium

pour résines et alliages métalliques

meules abrasives en
carbure de silicium (SiC),
vert
liaison céramique
non-monté
alésage Ø 6,5 mm
épaisseur 6,5 mm
taille de grain moyen, gros
dureté de liaison moyenne

paraacrílico y aleaciones metálicas

ruedas abrasivos de
carburo de silicio (SiC),
verde
ligazón cerámica
sin montar
agujero Ø 6,5 mm
espesor 6,5 mm
tamaño de grano medio,
grueso
dureza de la ligazón media



ISO 655 920 ...	798/750 375 523 750	798/750 375 533 750
L mm	6,50	6,50

**für mittelharte Metall-Legierungen
wie Chrom-Kobalt**

Edelkorund Schleifräder
(Al₂O₃), rosa
Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

**for medium hard metal
alloys like chrome-
cobalt**

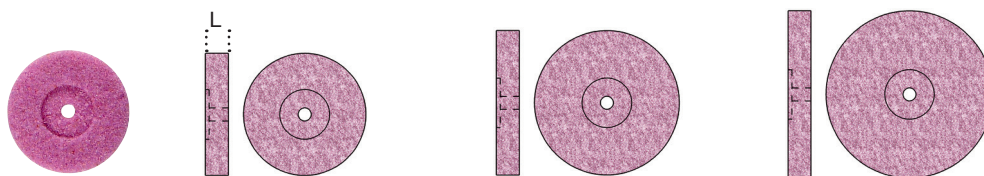
high-grade corundum
abrasive wheels (Al₂O₃), pink
ceramic bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness medium

**pour alliages métalliques
moyen-durs comme
chrome-cobalt**

meules abrasives en corindon
affiné (Al₂O₃), rose
liaison céramique
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

**para aleaciones metálicas
media-duras como
cromo-cobalto**

abrasivos de corindon fino
(Al₂O₃), rosa
ligazón cerámica
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



ISO 625 900 ...	767/160 372 523 160	772/190 372 523 190	777/220 372 523 220
L mm	3,00	3,00	3,00

für weiche Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper
(Al₂O₃), weiß
Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

for soft metal alloys

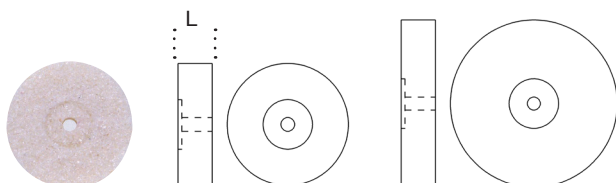
high-grade corundum
abrasives (Al₂O₃), white
ceramic bond
Unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness hard

**pour alliages métalliques
doux**

abrasifs en corindon
affiné (Al₂O₃), blanc
liaison céramique
Non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison dure

**para aleaciones metálicas
blandas**

abrasivos de corindon fino
(Al₂O₃), blanda
ligazón cerámica
Sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura



ISO 635 900 ...	768/160 373 524 160	778/220 373 524 220
L mm	4,50	4,50

Träger siehe Seite 101/mandrels see page 101/mandrins voir page 101/mandriles vea página 101

Träger siehe Seite 101/mandrels see page 101/mandrins voir page 101/mandriles vea página 101

**für Chrom-Kobalt
und andere
Metall-Legierungen**

Edelkorund Trennscheiben
(Al₂O₃), braun
Kunstharzbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

**for chrome-cobalt
and other
metal alloys**

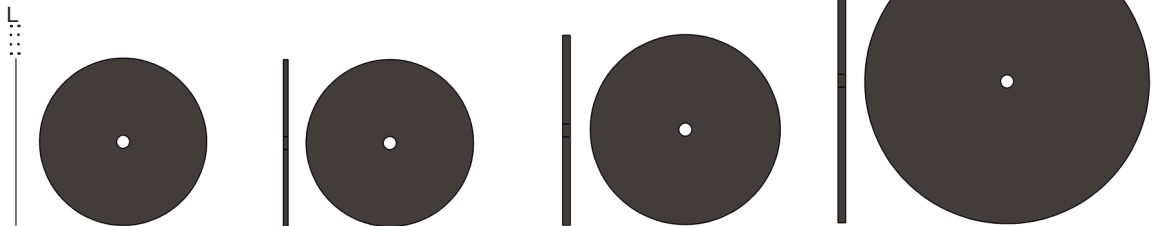
high-grade corundum cutting-
off discs (Al₂O₃), brown
resin bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness hard

**pour chrome-cobalt
et d'autres alliages
métalliques**

disques à séparer en
corindon affiné (Al₂O₃), marron
liaison résine
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison dure

**para cromo-cobalto
y otras aleaciones
metálicas**

discos separadores de
corindon fino (Al₂O₃), marrón
ligazón resina
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura



ISO 613 900 ...	435/220 327 524 220	436/220 327 524 220	437/250 371 524 250	437/375 371 524 375
L mm	0,24	0,60	1,00	1,00

für Keramik

Siliziumkarbid
Trennscheiben (SiC), grau
Kunstharzbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

for ceramics

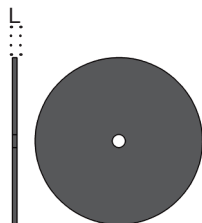
silicon carbide
separating discs (SiC), grey
resin bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness hard

pour céramiques

disques à séparer en carbure
de silicium (SiC), gris
liaison résine
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison dur

para cerámica

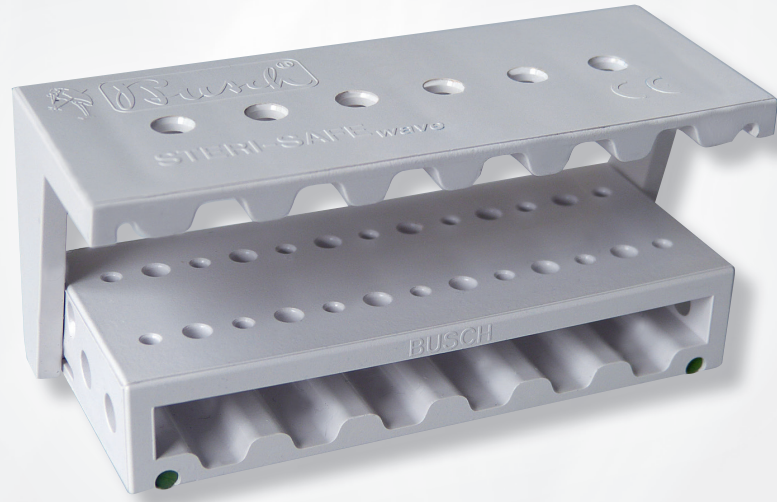
discos para separar de carburo
de silicio (SiC), gris
ligazón resina
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura



ISO 653 900 ...	436/220 329 524 220
L mm	0,60

Sonstiges

Miscellaneous • Autres • Otros



STERI-SAFE 96+97

Bohrerstände, Polierpaste
Bur bloc, polishing paste
Porte-fraises, pâte à polir
Freseiro, pasta de pulir 98

EVERCLEAR Mundspiegel, Bohrerlehre
EVERCLEAR mouth mirrors, bur gauge
Miroirs à bouche EVERCLEAR, filière
Espejos de boca EVERCLEAR, calibrador de fresas 99

Keramik Block, Reinigungsstein, Abrichtdiamant
Ceramic block, dressing stone, dressing diamond
Brique céramique, pierre à débouurer, diamant à dresser
Bloque de cerámica, piedra de limpieza, recortador diamantado 100

Träger
Mandrels
Mandrins
Mandriles 101

Die STERI-SAFE Bohrerstände aus Medical Kunststoff mit den überzeugenden Vorteilen in Anwendung, Sicherheit und Hygiene:

- die offene Konstruktion für eine bessere Durchströmung im Sinne einer optimalen und effektiven Wiederaufbereitung
- der desinfizierbare und sterilisierbare Medical Kunststoff ist für alle praxisrelevanten Wiederaufbereitungsmaßnahmen geeignet
- der präzise schwenk- und arretierbare Sicherungsbügel für eine leichte Handhabung

The STERI-SAFE bur block of medical resin with outstanding advantages in respect of use, safety and hygiene:

- open design for better flow penetration ensuring optimum and effective reconditioning
- the medical resin material can be disinfected and sterilized with all reconditioning measures of practical relevance
- retaining clip can be precisely swivelled and locked in place for easy handling

Porte-fraises STERI-SAFE en résine médicale avec des avantages convaincants sur le plan de l'utilisation, de la sécurité et de l'hygiène:

- construction ouverte pour une meilleure circulation dans le cadre d'un retraitement optimal et efficace
- résine médicale pouvant être désinfectée et stérilisée avec toutes les mesures de retraitement dans les cabinets dentaires
- anse de sécurité précise pouvant être orientée et bloquée pour une utilisation aisée

Fresero STERI-SAFE, fabricado en resina medical, con ventajas que convencer en cuanto a aplicación, seguridad e higiene:

- la construcción abierta para un mejor perfusión en el sentido de una reutilización óptima y efectiva
- la resina medical se puede desinfectar y esterilizar con todos los métodos de reutilización relevantes en la práctica
- el arco de seguridad gira torio y bloqueable para un manejo fácil



ultraschallbeständig
resistant to ultrasound
résistant aux ultrasons
resistente para baños de ultrasonido



autoclavierbar bei 134°C
suitable for autoclaving at 134°C
peut être stérilisé dans l'autoclave à 134°C
resistente a autoclave con 134°C



desinfektionsmittelbeständig
resistant to disinfectant
résistant aux désinfectants
resistente a medios de desinfección



thermodesinfektorbeständig
suitable for use in a thermal disinfectant
résistant à la désinfection thermique
resistente para el uso en aparatos de desinfección térmica



heißluftsterilisierbar bei 180°C
can be sterilized in hot air at 180°C
peut être stérilisé à air chaud à 180°C
esterilizable en esterilizadores de aire caliente



chemiclavierbar
suitable for chemical autoclaving
peut être stérilisé dans un chemiclave
apropiado para autoclave químico

STERI-SAFE_{pro}

Konzipiert für max. 24 Instrumente mit einer Gesamtlänge von 36 mm bis 56,5 mm

designed for max. 24 instruments with a total length of 36 mm to 56,5 mm

conçu pour max. 24 instruments d'une longueur totale de 36 mm à 56,5 mm

concebido para un máximo de 24 instrumentos con una longitud total entre 36 mm y 56,5 mm

5772+D





STERI-SAFE_{wave}

Besondere Vorteile:

- die Reinigungsfähigkeit inkl. vorkontaminierter Medizinprodukte wurde durch ein externes Institut validiert und dokumentiert

special advantages:

- the cleaning ability - including pre-contaminated medical products - had been validated and documented by an external institute

avantages spéciaux:

- l'aptitude de nettoyage y compris des produits médicaux pré-contaminés a été validée et documentée par un Institut externe

ventajas especiales:

- la capacidad de limpieza del zócalo (incl. productos médicos pre-contaminados) ha sido validado y documentado por un instituto externo



SMP GmbH • Service für Medizinprodukte
Hechingenstraße 262 • 72072 Tübingen

Zertifikat

Basierend auf unserem Untersuchungsbericht mit der Projektnummer 01615 vom 20.02.2015 bestätigen wir, dass die Reinigung der **Instrumentenständer SteriSafe Wave (REF 5773)** und den darin befindlichen typischen dentalen Bohr-, Fräs- und Schleifinstrumenten hergestellt durch

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen/Deutschland

erfolgreich validiert wurde.



SMP GmbH • Service für Medizinprodukte
Hechingenstraße 262 • 72072 Tübingen

Certificate

Based on the examination report of project number 01615 of February 20, 2015 we confirm that the procedure for cleaning the **Instrument Tray SteriSafe Wave (REF 5773)** together with its typical dental drilling, milling, and grinding instruments manufactured by

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen / Germany

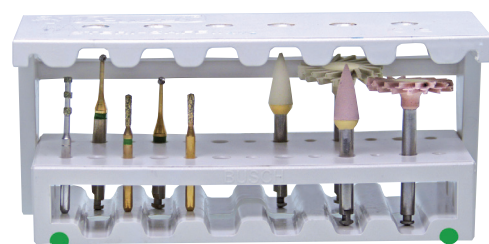
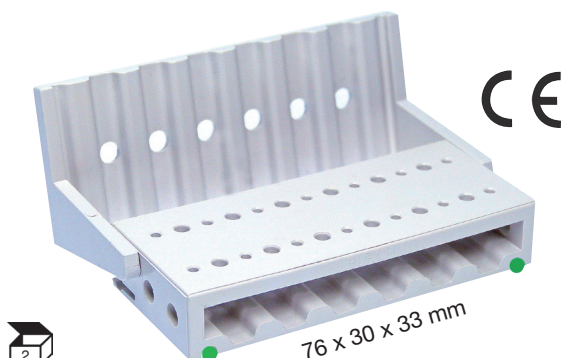
was successfully validated.

- die kombinierte Aufnahme-kapazität von 14 FG Instrumenten mit einer Gesamtlänge von 19-24 mm und/oder 12 WST Instrumenten mit einer Gesamtlänge von 22-30mm
- die Möglichkeit der Farbkodierung durch Silikonbänder, die zudem einen rutschfesten Stand sichern
- alle Instrumente der aufgeführten Gesamtlängen sind in geschlossenem Zustand gegen Herausfallen geschützt

- combined capacity for accommodating 14 instruments with FG shank with an overall length of 19 – 24 mm and/or 12 instruments with RA shank with an overall length of 22 – 30 mm
- can be colour-coded with silicone strips which additionally enhance the bur block's stability
- all instruments of the listed total lengths are protected against falling out when closed

- rangement simultané de 14 instruments FG d'une longueur totale de 19 à 24 mm et/ou de 12 instruments CA d'une longueur totale de 22 à 30 mm
- Possibilité d'un codage couleur par des traits de silicone qui assurent aussi une stabilité antidéparante
- tous les instruments dans les longueurs mentionnés sont protégés de tomber dans état fermé

- la capacidad de alojamiento combinada de 14 instrumentos FG con una longitud total de 19-24 mm y/o 12 instrumentos CA con una longitud total de 22-30 mm
- la posibilidad de codificación por colores median-te las tiras de silicona, que además garantizan un asiento antideslizante
- todos los instrumentos (con las longitudes totales mencionadas arriba) están protegidas de caer con el arco cerrado



76 x 30 x 33 mm



Ersatz Silikonbänder/spare silicone strips
remplacement de traits en silicone/
tiras de silicona de recambio

- 5773-01 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND ROT**
with silicone strip red, avec trait en silicone rouge, con tiras de silicona rojas
- 5773-02 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND GELB**
with silicone strip yellow, avec trait en silicone jaune, con tiras de silicona amarillos
- 5773-03 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND GRÜN**
with silicone strip green, avec trait en silicone vert, con tiras de silicona verdes
- 5773-04 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND BLAU**
with silicone strip blue, avec trait en silicone bleu, con tiras de silicona azules
- 5773-05 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND SCHWARZ**
with silicone strip black, avec trait en silicone noir, con tiras de silicona negros



FC 01



FC 02



FC 03



FC 04



FC 05

Sonstiges • Bohrerständer, Polierpaste
 Miscellaneous • bur bloc, polishing paste
 Autres • porte-fraises, pâte à polir
 Otros • fresero, pasta de pulir



Sockel-System

Material: Polystyrol,
 Farbe: Elfenbein
 Aufnahmemöglichkeit:
Zweifachsocket 5762:
 29 Löcher H/W +
 12 Löcher FG
Vierfachsocket 5764:
 62 Löcher H/W +
 24 Löcher FG

stand-system

material: polystyrene,
 colour: ivory
 possible assortments:
double stand 5762:
 29 holes HP/RA +
 12 holes FG
quadruple stand 5764:
 62 holes HP/RA +
 24 holes FG

système de socles

matériau: polystyrène,
 couleur: Ivoire
 assortiments possibles:
socle double 5762:
 29 orifices PM/CA +
 12 orifices FG
socle quadruple 5764:
 62 orifices PM/CA +
 24 orifices FG

sistema de soportes

material: polistireno,
 color: marfil
 clasificación posible:
zócalo doble 5762:
 29 agujeros PM/CA +
 12 agujeros FG
zócalo cuadruple 5764:
 62 agujeros PM/CA +
 24 agujeros FG



5762



33 x 66 x 58 mm



5764



66 x 66 x 58 mm

Polierpaste

Diamant (3μ), 5ml
 Hochglanz für Metalle,
 Keramik und Komposit
 (Sparsame Anwendung)

polishing paste

Diamant (3μ), 5ml
 high-lustre for metals,
 ceramics and composites
 (economical application)

pâte à polir

Diamant (3μ), 5ml
 brillant pour métaux,
 céramiques et composites
 (application économique)

pasta de pulir

Diamant (3μ), 5ml
 alto brillo para metales,
 cerámica y composites
 (utilización económica)



9646



EVERCLEAR
Mundspiegel

Bleiben nach kurzem
Anwärmen längere Zeit klar
Höchste Reflektion
Desinfizierbar, sterilisierbar

EVERCLEAR
mouth mirrors

stay clear longer if shortly
warmed
maximum reflection
disinfectable, sterilizable

miroirs à bouche
EVERCLEAR

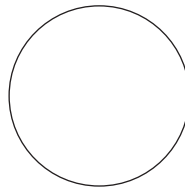
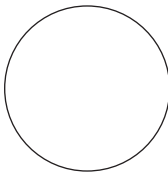
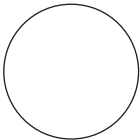
après un court préchauf-
fage les miroirs restent plus
longtemps clair
réflexion maximale
peut être désinfecté et stérilisé

espejos de boca
EVERCLEAR

no se empañarán por buen
espacio de tiempo si se
calienten brevemente
reflexión máxima se puede
desinfectar y esterilizar



plan
plain
plat
plano



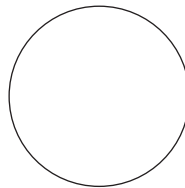
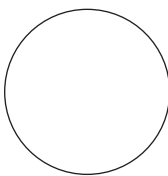
442



Ø mm	2 18	4 22	5 24
------	---------	---------	---------



hohl
concave
concave
cóncavo



443



Ø mm		4 22	5 24
------	--	---------	---------

Präzisions-Bohrerlehre

Stahl, matt verchromt

precision bur gauge

steel, matt chrome-plated

filière

acier, chromé mat

calibrador de fresas

acero, cromado mate



5099



107,7 x 29,55 x 1,94 mm



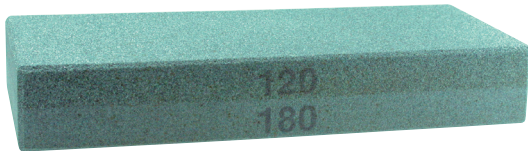
Sonstiges • Keramik Block, Reinigungsstein, Abrichtdiamant
 Miscellaneous • ceramic block, dressing stone, dressing diamond
 Autres • bloque céramique, pierre à débourrer, diamant à dresser
 Otros • bloque de cerámica, piedra de limpieza, recortador diamantado



Keramik Block

zum Abrichten und Abziehen von
 Polierern und Schleifkörpern

groß, grün, feine und mittlere Körnung
 large, green, fine and medium grit
 grand, vert, taille de grain fin et moyen
 grande, verde, grano fino y medio



440



120 x 50 x 20 mm

ceramic block

for dressing of polishers
 and abrasives

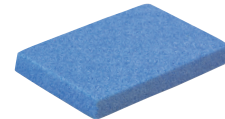
bloque céramique

pour dresser et rectifier
 les polissoirs et abrasifs

bloque de cerámica

para recortar y afilar
 pulidores y abrasivos

klein, hellblau, grobe Körnung
 small, light blue, coarse grit
 petit, bleu clair, taille de grain gros
 pequeño, azul claro, grano grueso



441



20 x 33 x 4 mm

Reinigungsstein

vor der Anwendung
 anfeuchten
 Entfernen von festhaftenden
 Partikeln an Diamant-
 schleifer bei einer Drehzahl
 von 1.000 - 5.000 min⁻¹

dressing stone

dampen before use for the
 removal of particles sticking
 to diamond instruments at an
 instrument speed of 1.000-
 5.000 rpm.

pierre à débourrer

mouiller avant l'utilisation
 pour enlever les particules
 adhérentes aux instruments
 diamantés, en travaillant
 à une vitesse entre
 1.000 et 5.000 tours/min⁻¹.

piedra de limpieza

mojar antes de la utilización
 para eliminar partículas
 pegadas en los instrumen-
 tos diamantados, traba jando
 con una velocidad de 1.000-
 5.000 revoluciones/minuto



599



100 x 25 x 14 mm

Abrichtdiamant

dressing diamond

diamant à dresser

recortador diamantado

990



120 x 12 x 6 mm



Abziehen= Reinigen von zugesetzten Schleifkörpern und Polierern/sharpening= cleaning of clogged abrasives and polishers/
 dresser= nettoyer des abrasifs et polissoirs encrassés/afilar= limpieza de abrasivos y pulidores

Abrichten= Formen von Schleifkörpern und Polierern/dressing= shaping of abrasives and polishers/
 rectifier= façonnage des abrasifs et polissoirs/recortar= dar forma/tallar abrasivos y pulidores

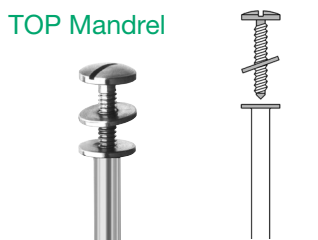
Stahl

steel

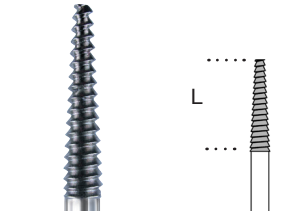
acier

acero

TOP Mandrel



H/HP/PM ISO 300 104 ...	303/050 603 391 050
----------------------------	------------------------



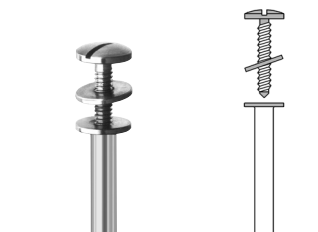
H/HP/PM ISO 311 104 ...	329/027 610 417 027
L mm	12,00

Stahl, rosticher (ISO 330)

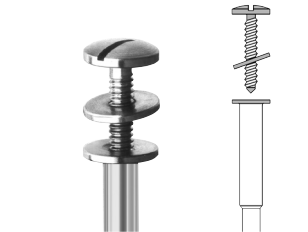
steel, stainless (ISO 330)

acier, inoxyable (ISO 330)

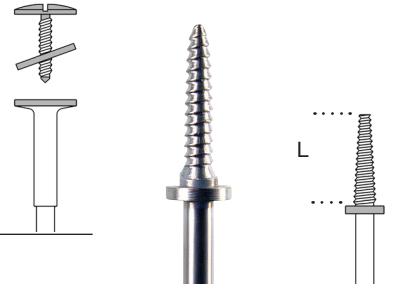
acero, inoxidable (ISO 330)



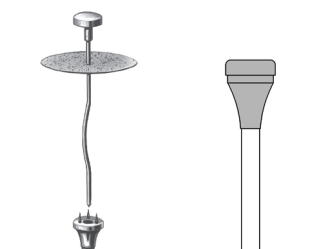
W/RA/CA ISO 330 204 ...	303RS/050 603 391 050
H/HP/PM ISO 330 104 ...	303RS/050 603 391 050



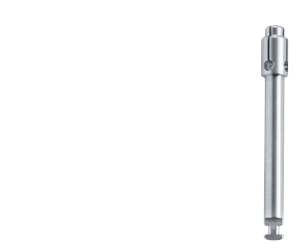
W/RA/CA ISO 330 204 ...	305RS/050 604 391 050
H/HP/PM ISO 330 104 ...	305RS/050 604 391 050



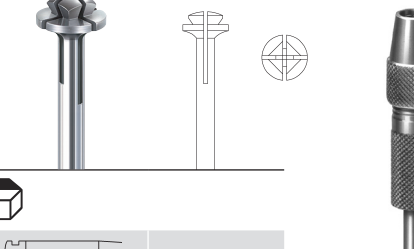
H/HP/PM ISO 330 104 ...	301L-RS/050 610 415 050
L mm	12,0



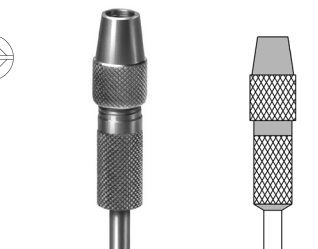
H/HP/PM ISO 330 104 ...	311RS 618 423 060
----------------------------	----------------------



W/RA/CA ISO 330 204 ...	312RS/016 204 608 016
----------------------------	--------------------------



W/RA/CA ISO 330 204 ...	313RS/060 615 421 060
H/HP/PM ISO 330 104 ...	313RS/060 615 421 060



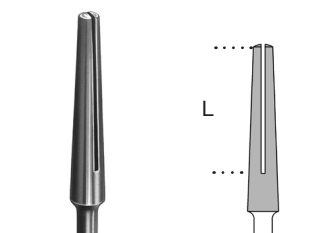
H/HP/PM ISO 330 104 ...	324RS/030 612 432 030
----------------------------	--------------------------

Papierstreifenträger

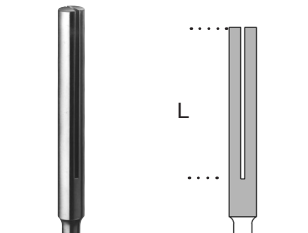
sandpaper strip mandrel

porte-bande papier

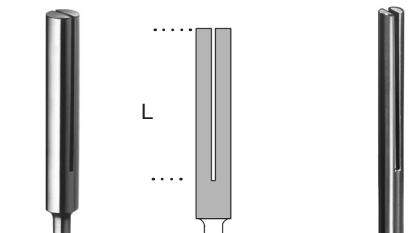
portacinta papel



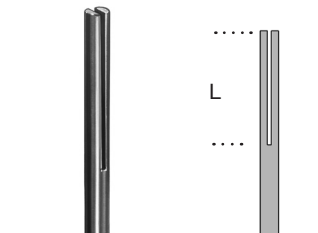
H/HP/PM ISO 330 104 ...	314RS/040 622 444 040
L mm	17,00



H/HP/PM ISO 330 104 ...	315RS/035 623 444 035
L mm	20,00



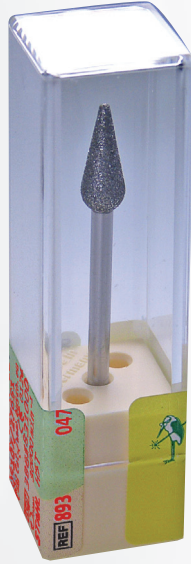
H/HP/PM ISO 330 104 ...	316RS/045 623 444 035
L mm	20,00



H/HP/PM ISO 330 104 ...	318RS/023 623 443 023
L mm	15,00

Basisinformationen

Basic information • Informations de base • Informacion básica



Pictogramme Pictographs Pictographies Pictogramas	104
Schaftdaten, Produktetikett Data of shanks Product label Donnés de tiges, Étiquette du produit Datos de los mangos, Etiquetas de los productos	105
Technische Daten Technical data Données techniques Datos técnicos	106+107
Drehzahlempfehlungen Recommended r.p.m. Recommandations de Recomendaciones de	108+109
Diamant Körnung Diamond grit Diamantés grain Diamantados grano	110
ZIRAMANT Körnung ZIRAMANT grit Grain ZIRAMANT Grano ZIRAMANT	111
Sicherheits-, Gebrauchs- und Hygiene-Empfehlungen Safety, usage and hygiene recommendations Recommandations de sécurité, d'utilisation et d'hygiène Recomendaciones de seguridad, uso e higiene	112-115



Symbole/symbols/symboles/signos

	Ultraschallbad ultrasonic bath bain à ultrasons bano de ultrasonido		Kunststofftechnik acrylic technique technique acrylique técnica de plásticos para prótesis		Sicherheits- und Hygiene-Empfehlungen nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, Anhang I, 13.1 + 13.2 safety and hygienic recommendations according to the medical device directive 93/42/ EEC, annex I, 13.1 + 13.2 recommandations de sécurité et d'hygiène selon la directive européenne 93/42/CEE aux dispositifs médicaux, annexe I, 13.1 + 13.2 recomendaciones de seguridad e higiene según la directiva 93/42/CEE relativa a productos medicinales, anexo I, 13.1 + 13.2
	Reinigungs-/Desinfektionsgerät für die thermische Desinfektion washer-disinfector for thermal disinfection laveur désinfecteur pour désinfection thermique aparato limpiador de desinfección para la desinfección térmica		Wurzelglättung root planing surfaçage radiculaire alisamiento de raíces		Packungseinheit packing unit unité d'emballage cantidad de envase
	sterilisierbar im Dampfsterilisator (Autoklav) bei der angegebenen Temp. sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified stérilisable dans le stérilisateur à vapeur d'eau (autoclave) à la température spécifiée esterilización en el esterilizador de vapor (autoclave) a temperaturas especificadas		Kieferorthopädie orthodontics orthodontie ortodoncia		Hersteller manufacturer fabricant fabricante
	sterilisierbar im Heißluftsterilisator bei der angegebenen Temperatur sterilizable in a dry heat sterilizer operating at the temperature specified stérilisable à la chaleur sèche à la température spécifiée esterilizar en el esterilizador de aire caliente a las temperaturas especificadas		Kronen- und Brückentechnik crown and bridge technique technique de couronnes et bridges técnica de coronas y puentes		Fertigungslos-Nummer, Charge lot number/batch number numéro de lot número de lote de producción
	Chemiklav chemiclave chemiclave chemiclave		Modellherstellung model fabrication fabrication de modèles fabricación de modelos		Referenznummer, Artikelnummer reference number numéro de référence número de referencia
	Desinfektionsmittel für Handinstrumente und rotierende Instrumente disinfectant for hand-held and rotary instruments désinfectant pour instruments dentaires à main et rotatifs medios de desinfección para instrumentos de mano y instrumentos rotativos		Modellgusstechnik model casting technique technique de squelette técnica de colado de metal		Gebrauchsanweisung beachten consult instructions for use consulter le manuel d'utilisation consultar las instrucciones de uso
	Kavitätenpräparation cavity preparation préparation cavitaire preparación de cavidades		Wurzelkanalaufbereitung root canal preparation traitement endodontique tratamiento endodóntico		Maximale zulässige Drehzahl [min⁻¹] Maximum permitted rotation speed [min ⁻¹] Vitesse de rotation admissible max [min ⁻¹] Velocidad de rotación máxima admisible [min ⁻¹]
	Kronenpräparation crown preparation préparation coronaire preparación coronaria		Bearbeiten von Zirkonoxid working on zirconia traitement de l'oxyde de zirconium elaboración del óxido de zirconio		
	Füllungsbearbeitung working on fillings préparation des obturations preparación de obturaciones		Verblend-/Keramiktechnik veneer and ceramic technique technique de revêtement et céramique técnica de revestimiento y cerámica		
			Prophylaxe prophylaxis prophylaxie profilaxia		
			Diamantdurchsetzte Polierer diamond interspersed polishers polissoirs diamantés pulidores diamantados		
			Nicht zur Wiederverwendung do not reuse ne pas réutiliser no reutilizable		



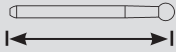
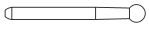
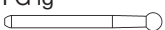
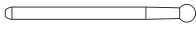
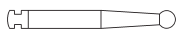
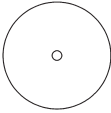
Sicherheits- und Hygiene-Empfehlungen nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, Anhang I, 13.1 + 13.2

safety and hygienic recommendations according to the Medical Device Directive 93/42/ EEC, annex I, 13.1 + 13.2

recommandations de sécurité et d'hygiène selon la Directive Européenne 93/42/CEE aux dispositifs médicaux, annexe I, 13.1 + 13.2

recomendaciones de seguridad e higiene según la directiva 93/42/CEE relativa a productos medicinales, anexo I, 13.1 + 13.2

Schaftdaten/data of shanks/donnés des tiges/datos de los mangos

Arten/types/types/tipos	Ø		ISO
FG 	1,60 mm	19 mm	314
FG lg 	1,60 mm	21 mm	315
FG x-lg 	1,60 mm	25 mm	316
W/RA/CA/CA 	2,35 mm	22 mm	204
H/HP/PM/PM 	2,35 mm	44,5 mm	104
unmontiert unmounted non-monté sin montar 	mit Bohrung/ with hole/ avec alésage/ con perforación 1,7 mm/1,8 mm	–	900

Konstruktionsbedingte Längenabweichungen vorbehalten/constructional length differences reserved/divergences de longueur conditionnées par la fabrication sont réservées/divergencias de la longitud por razones de fabricación reservadas

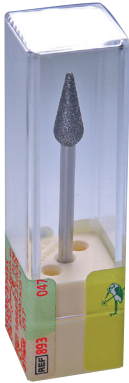
Produktetikett/product label/étiquette de produit/etiquetas de los productos



a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k







Wir versehen jede unserer Verpackungen mit einem ausführlichen Produkt-Etikett:

a + b HIBC-Code
c Busch Artikel-Nr.
d + e Angaben des Busch-Partners
f Hinweis auf weitere Infos in BUSCH-Katalogen; homepage
g CE-Zeichen für Medizinprodukte
h LOT-Nummer
i die maximal zulässige Umdrehungszahl;
j die Material- und Schaftbezeichnung
k die Busch-Nr. und Größe
Zu Ihrer Information und Sicherheit.

We provide each of our packagings with a detailed product label:

a + b HIBC-Code
c Busch reference
d + e details about the BUSCH-partner
f advice on further information in BUSCH-catalogues; homepage
g CE-mark for medical products
h LOT-number
i max. admissible rpm
j material-and shank description
k Busch-number and size
For your information and safety.

Sur chacun de nos emballages se trouve une étiquette détaillée:

a + b le code HIBC
c Busch référence
d + e informations du distributeur BUSCH
f indications pour plus d'informations dans les catalogues BUSCH; site d'Internet
g sigle CE pour produits médicaux
h numéro du lot
i la vitesse de rotation max. admissible
j désignation du matériel et de la tige
k figure et taille BUSCH
Pour votre information et votre sécurité.

En cada caja mencionamos los datos siguientes:

a + b código HIBC
c referencia Busch
d + e datos del distribuidor de BUSCH
f indicaciones para mayor información en nuestros catálogos; pagina web la marca CE para productos médicos
h No. LOT
i No. de revoluciones máximas admisibles
j tipo de material y del mango
k código de BUSCH y tamaño
Para su información y su seguridad.



Diamant/diamond/diamant/diamante

Diamant Synthetisches blockiges Korn oder Naturkorn in anwendungsspezifischer Größe	diamond synthetic block-like grits or natural grit in a size suitable for specific applications	diamant grains synthétiques ou grains naturels aux dimensions spécifiques en fonction des applications.	diamante granos sintéticos o granos naturales en dimensiones adecuadas para las aplicaciones
Schaftmaterial Rostsicherer Stahl	material of shank stainless steel	matériau de la tige acier inoxydable	material del mango Acero inoxidable
Bindungsaufbau Dämpfungsschicht Bindeschicht Hart- und Glanzschicht	bonding structure damping layer bonding layer hard and brilliance layer	structure de l'adhésion couche d'amortissement couche de liage couche dure et brillante	estructura de unión capa de amortiguación capa de fijación capa dura y de brillo
Schaft-Durchmesser FG 1,6 mm (ISO 314) FG lg 1,6 mm (ISO 315) FG-xlg 1,6 mm (ISO 316) W 2,35 mm (ISO 204) H 2,35 mm (ISO 104)	Shank diameter FG 1,6 mm (ISO 314) FG lg 1,6 mm (ISO 315) FG-x-long 1,6 mm (ISO 316) RA 2,35 mm (ISO 204) HP 2,35 mm (ISO 104)	diamètre de la tige FG 1,6 mm (ISO 314) FG lg 1,6 mm (ISO 315) FG-x-longue 1,6 mm (ISO 316) CA 2,35 mm (ISO 204) PM 2,35 mm (ISO 104)	diámetro del mango FG 1,6 mm (ISO 314) FG lg 1,6 mm (ISO 315) FG-x-largo 1,6 mm (ISO 316) CA 2,35 mm (ISO 204) PM 2,35 mm (ISO 104)
Arbeitsteil-Durchmesser 0,7-30 mm	working part diameter 0,7-30 mm	diamètre de la partie travaillante 0,7-30 mm	diámetro de la parte de fresado 0,7-30 mm
Rundlaufgenauigkeit Besser als Normen	exact concentricity Superior to standards	concentricité supérieure aux normes	concentricidad Superior a las normas
Normen DIN, EN, ISO	standards DIN, EN, ISO	normes DIN, EN, ISO	normas DIN, EN, ISO
Max. zul. Umdrehungszahl Auf jeder Packung angegeben	maximum admissible speed Indicated on each package	vitesse maximale admissible indiquée sur chaque boîte	velocidad máxima admitida de revolución indicada en cada cajita

Polierer, Bürsten, Schwabbel und Träger/polishers, brushes, polishing buffs and mandrels/ polissoirs, brosses, disques à polir mandrins/pulidores, cepillos, discos de trapos mandriles

Material Polierer Silikon, Polyurethan (PUR), Polyester	material polishers silicone, polyurethane (PUR), polyester	matériaux polisseurs silicone, polyuréthane (PUR), polyester	material pulidores silicona, poliuretano (PUR), poliéster
Material Bürsten Zahnmedizin: Polyamid Zahntechnik: Naturborsten	material brushes dentistry: polyamide dental technique: bristle	matériaux brosses odontologie: polyamide prothèse dentaire: poils naturels	material cepillos odontología: poliamid protesis dental: cerdas naturales
Schwabbel Zahntechnik Cambric, Wildleder, Baumwolle, Microfaser	polishing buffs dental technique cambric, suede, cotton microfiber	disques à polir prothèse dentaire cambrai, suède, coton micro-fibre	discos pulidores protesis dental cambrayón, gamuza, algodón micro fibra
Träger hochwertiger Spezialstahl, rosticher oder vernickelt	mandrels high-grade special steel, stainless or nickel plated	mandrins acier de qualité supérieure, inoxydable ou nickelage	mandriles acero especial de alta calidad, inoxidable o niquelado
Bindungshärte supersoft, soft, weich, mittel, hart	bond hardness super soft, soft, medium, hard	dureté de liaison super soft, soft, doux, moyen, dur	dureza de la ligazón muy suave, suave, blanda, media, dura
Schleifmittel Siliziumkarbit (SiC) Diamant Edelkorund (Al ₂ O ₃) Bims	abrading medium silicone carbide (SiC) diamond high grade corundum pumice	composites abrasifs carbure de silicium (SiC) diamant corindon affiné (Al ₂ O ₃) ponce	material abrasivo carburo de silicio (SiC) diamante corindón fino (Al ₂ O ₃) piedra pómez
Korngröße extra fein, fein, mittel, grob	grit size extra fine, fine, medium, coarse	taille de grain extra fin, fin, moyen, gros	tamaño de grano extra fino, fino, medio, grueso
Schaftmaterial rosticherer Stahl oder vernickelt Kunststoff	shank material stainless steel or nickel-plated plastic	matériaux de la tige Acier inoxydable ou nickelage Matière plastique	material del mango Acero inoxidable o niquelado Plástico

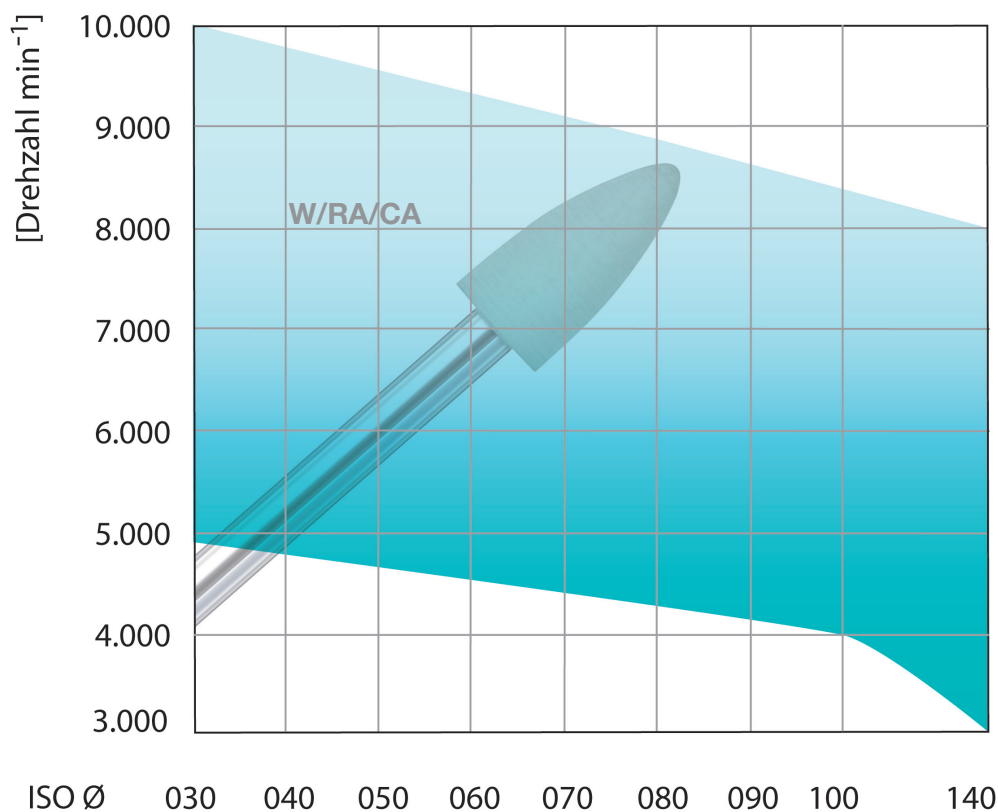
Gesamtlängen, Schaft	ISO	total length, shank	ISO	longueur totale, tige	ISO	longitud total, mango	ISO
H 47,0 - 58,0 mm	104	HP 47,0 - 58,0 mm	104	PM 47,0 - 58,0 mm	104	PM 47,0 - 58,0 mm	104
W 22,0 - 31,0 mm	204	RA 22,0 - 31,0 mm	204	CA 22,0 - 31,0 mm	204	CA 22,0 - 31,0 mm	204
FG 21,0 - 25,0 mm	314	FG 21,0 - 25,0 mm	314	FG 21,0 - 25,0 mm	314	FG 21,0 - 25,0 mm	314
Schaft-Durchmesser		shank diameter		diamètres des tiges		diámetro del mango	
H 2,35 mm - 0,016 mm		HP 2,35 mm - 0,016 mm		PM 2,35 mm - 0,016 mm		PM 2,35 mm - 0,016 mm	
W 2,35 mm - 0,016 mm		RA 2,35 mm - 0,016 mm		CA 2,35 mm - 0,016 mm		CA 2,35 mm - 0,016 mm	
FG 1,60 mm - 0,010 mm		FG 1,60 mm - 0,010 mm		FG 1,60 mm - 0,010 mm		FG 1,60 mm - 0,010 mm	
Arbeitsteil-Durchmesser		working part diameter		diamètres de la partie travaillante		diámetro de la parte de fresado	
3,0 - 26,0 mm		3,0 - 22,0 mm		3,0 - 22,0 mm		3,0 - 22,0 mm	
Die Angabe ISO Ø erfolgt in 1/10 mm.		the ISO diameter is mentioned in one 10th of a millimetre.		L'indication ISO Ø en 1/10 mm		El diámetro ISO Ø significa 1/10 mm.	
Normen		standards		normes		normas	
DIN, EN, ISO		DIN, EN, ISO		DIN, EN, ISO		DIN, EN, ISO	
Max. zul. Umdrehungszahl		max. admissible speed		vitesse maximum admise		velocidad máxima admisible	
auf jeder Packung angegeben		mentioned on each package		indiquée sur chaque boîte		indicada en cada cajita	

Schleifkörper/abrasives/abrasifs/abrasivos

Schleifmittel	abrasive	produits abrasifs	material abrasivo
Siliziumkarbid (SiC)	silicon carbide (SiC)	carbure de silicium (SiC)	carburo de silicio (SiC)
Edelkorund (Al ₂ O ₃)	high-grade corundum (Al ₂ O ₃)	corindon affiné (Al ₂ O ₃)	corindón fino (Al ₂ O ₃)
Diamant	diamond	diamant	diamante
Korngröße	grit size	taille de grain	tamaño de grano
extra fein, fein, mittel, grob	extra fine, fine, medium, coarse	extra fin, fin, moyen, gros	extra fino, fino, medio, grueso
Bindungsart	bonding	liaison	ligazón
Keramisch, Magnesit, Kunstharz	ceramic, magnesite, resin	céramique, magnésite, résine	Cerámica, magnesita, resina
synthetisch	synthetic	synthétique	synthetica
Bindungshärte	bonding hardness	dureté de liaison	dureza de la ligazón
weich, mittel, hart, extra-hart	soft, medium, hard x-hard	doux, moyen, dur extra dur	blanda, media, dura extra dura
Formgebung	shaping	façonnage	dar forma
Pressen, Schleifen	pressing, grinding	presser, meuler	presionar, amolar
Schaftmaterial	material of shanks	matériau des tiges	material del mango
rostsicherer Stahl	stainless steel	acier inoxydable	Acero inoxidable
Gesamtlängen	total length	longueur totale	longitud total
H 44,3 - 51,0 mm	HP 44,3 - 51,0 mm	PM 44,3 - 51,0 mm	PM 44,3 - 51,0 mm
W 22,7 - 29,5 mm	RA 22,7 - 29,5 mm	CA 22,7 - 29,5 mm	CA 22,7 - 29,5 mm
FG 21,0 - 25,0 mm	FG 21,0 - 25,0 mm	FG 21,0 - 25,0 mm	FG 21,0 - 25,0 mm
Schaft-Durchmesser	shank diameter	diamètres des tiges	diámetro del mango
H 2,35 - 0,016 mm	HP 2,35 - 0,016 mm	PM 2,35 - 0,016 mm	PM 2,35 - 0,016 mm
W 2,35 - 0,016 mm	RA 2,35 - 0,016 mm	CA 2,35 - 0,016 mm	CA 2,35 - 0,016 mm
FG 1,60 - 0,010 mm	FG 1,60 - 0,010 mm	FG 1,60 - 0,010 mm	FG 1,60 - 0,010 mm
Arbeitsteil-Durchmesser	working part diameter	diamètres de la partie travaillante	diámetro de la parte de fresado
1,8 - 75,0 mm	1,8 - 75,0 mm	1,8 - 75,0 mm	1,8 - 75,0 mm
Die Angabe ISO Ø erfolgt in 1/10 mm.	The ISO diameter is mentioned in one 10th of a millimetre.	l'indication ISO Ø en 1/10 mm	el diámetro ISO Ø significa 1/10 mm.
Normen	standards	normes	Normas
DIN, EN, ISO	DIN, EN, ISO	DIN, EN, ISO	DIN, EN, ISO
Max. zul. Umdrehungszahl	max. admissible speed	vitesse maximum admise	velocidad máxima admisible
auf jeder Packung angegeben	mentioned on each package	indiquée sur chaque boîte	indicada en cada cajita



Zahnmedizin/dentistry/odontologie/odontología



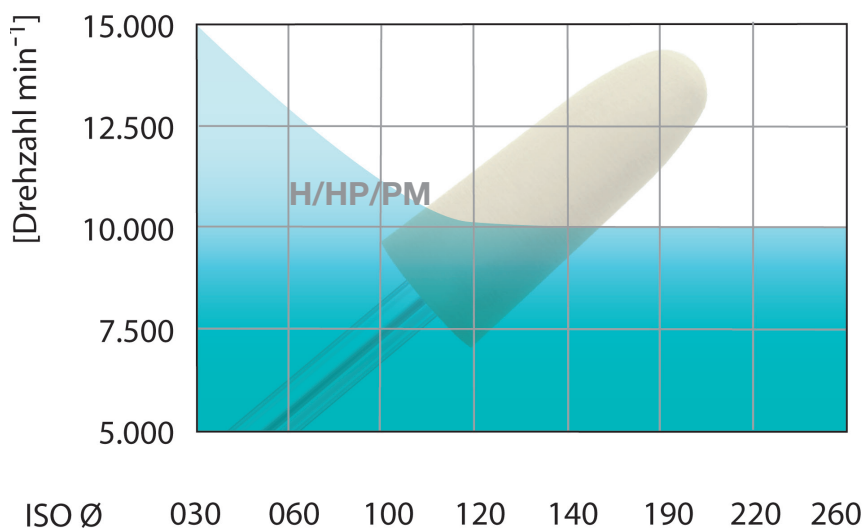
(FG Ø030: 3.000–8.000 min^{-1})
 mit Wasserkühlung.
 Bei unzureichender Wasserkühlung kann es zu irreversiblen Schädigungen des Zahnes und des umliegenden Gewebes kommen.

(FG Ø030: 3.000–8.000 min^{-1})
 with water spray.
 If not sufficient cooling medium is used, irreversible damages of the teeth and the surrounding tissue can happen.

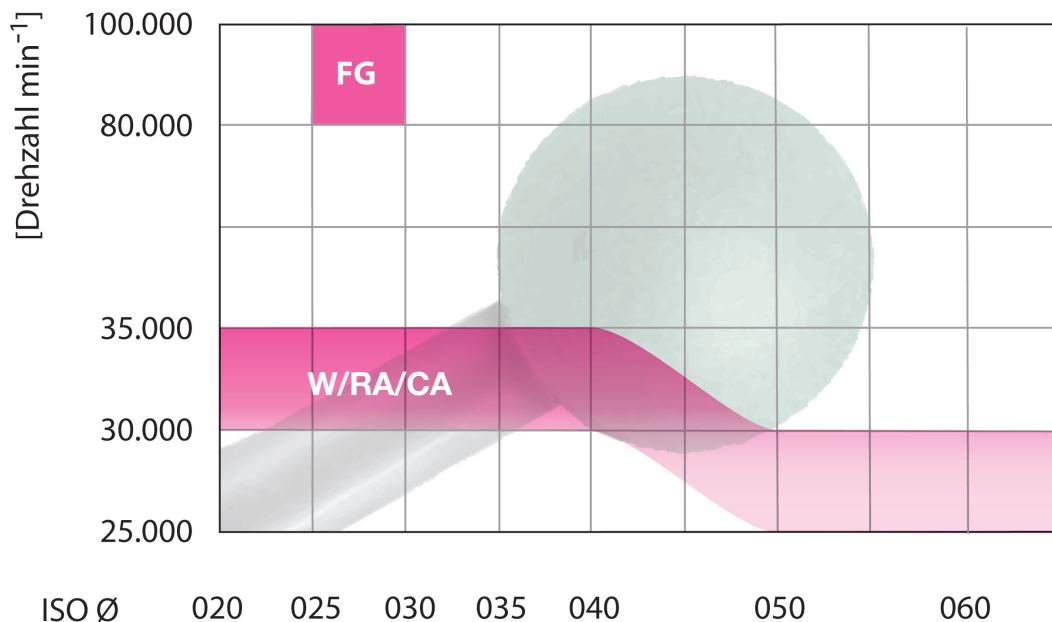
(FG Ø030: 3.000–8.000 min^{-1})
 avec refroidissement à l'eau.
 En cas d'un refroidissement à l'eau insuffisant les dents ainsi que les gencives peuvent être nuis d'une façon irréversible.

(FG Ø030: 3.000–8.000 min^{-1}) con refrigeración del espray (agua).
 En caso de refrigeración con agua insuficiente podría causar daños irreversibles en los dientes y alrededor del tejido/encia.

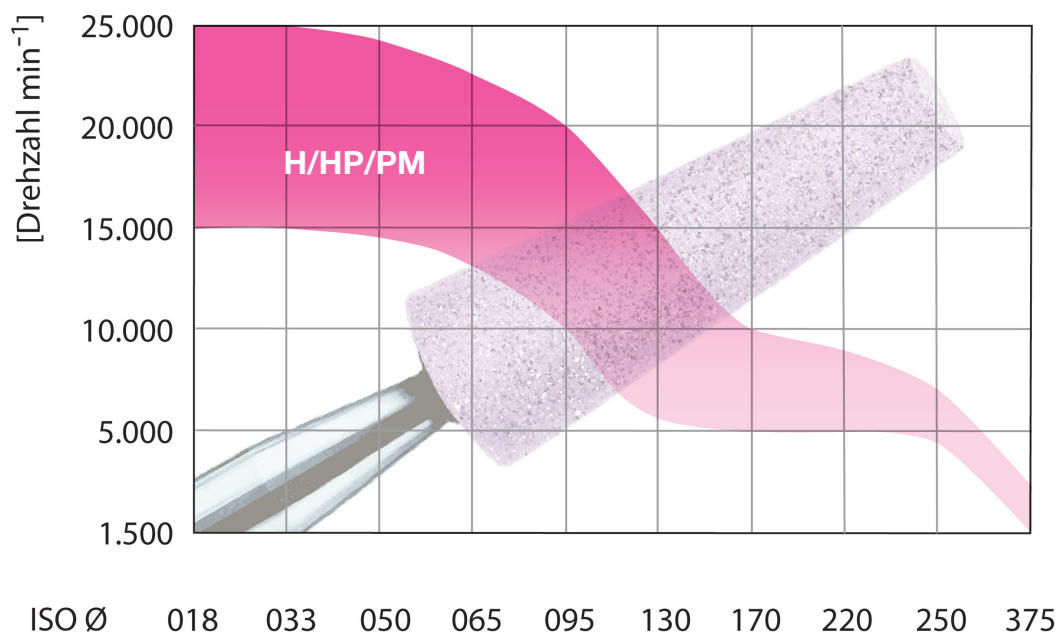
Zahntechnik/dental technique/prothèse dentaire/protesis dental



Zahnmedizin/dentistry/odontologie/odontología



Zahntechnik/dental technique/prothèse dentaire/protesis dental



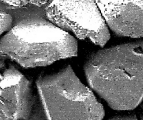
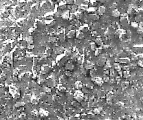
Diamantdurchsetzte Schleifkörper
 diamond interspersed abrasives
 abrasifs entremêlés des diamants
 abrasivos entremezclados con diamantes

040-120: 8.000-12.000 min^{-1}
 040-120: 8.000-12.000 r.p.m.
 040-120: 8.000-12.000 min^{-1}
 040-120: 8.000-12.000 min^{-1}

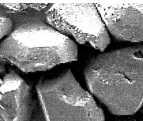
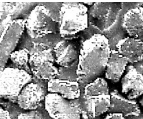
siehe Seite 74
 see page 74
 voir page 74
 vease página 74



Diamant Körnung Zahnmedizin/diamond grit dentistry/diamantés grain odontologie/diamantados grano odontologia

Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
sehr grob very coarse très gros muy grueso		181	544	schwarzer Ring ● black ring bague noire anillo negro	zügiges Vorschleifen quick pregrinding dégrossissage rapide tallado inicial rápido
grob coarse gros grueso		151	534	grüner Ring ● green ring bague verte anillo verde	Vorschleifen pregrinding dégrossissage tallado inicial
mittel medium moyen medio		107	524	ohne Ring without ring sans bague sin anillo	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma
fein fine fin fino		46	514	roter Ring ● red ring bague rouge anillo rojo	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino
extra fein extra fine extra fin extra fino		25	504	gelber Ring ● yellow ring bague jaune anillo amarillo	Finieren finishing finition acabado

Diamant Körnung Zahntechnik/diamond grit dental technique/diamantés grain prothèse dentaire/
diamantados grano protesis dental

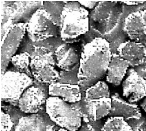
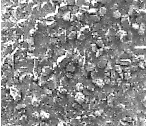
Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
mega grob mega coarse mega gros hiper grueso		500	-	2 schwarze Ringe ●● 2 black rings 2 bagues noire 2 anillos negros	zügiges Vorschleifen quick pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido
super grob super coarse super gros super grueso		300	-	schwarzer Ring ● black ring bague noire anillo negro	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial
grob coarse gros grueso		151	534	grüner Ring ● green ring bague verte anillo verde	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial
mittel medium moyen medio		107	524	ohne Ring without ring sans bague sin anillo	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma
fein fine fin fino		46	514	roter Ring ● red ring bague rouge anillo rojo	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino
extra fein extra fine extra fin extra fino		25	504	gelber Ring ● yellow ring bague jaune anillo amarillo	Finieren finishing finition acabado

ZIRAMANT Körnung zur Bearbeitung von Zirkonoxid in der Zahnmedizin

ZIRAMANT grit for work on zirconia in dentistry

Grain ZIRAMANT pour le traitement de l'oxyde de zirconium dans l'ontologie

Grano ZIRAMANT para el tratamiento de circonio (ZrO₂) en la odontología

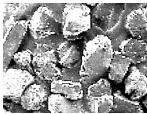
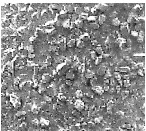
Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
grob coarse gros grueso		91 – 151	535	2 Ringe ● ● 1 blauer + 1 grüner 2 rings 1 blue + 1 green 2 bagues 1 bleue + 1 verte 2 anillos 1 azul + 1 verde	Trepanieren, Entfernen von Zirkonoxid trepaning removal of zirconium oxide trépanation, retrait de l'oxyde de zirconium trépanación, eliminación del óxido de circonio
mittel medium moyen medio		91 – 126	525	2 blaue Ringe ● ● 2 blue rings 2 bagues bleues 2 anillos azules	Korrektur von Zirkonoxid corrections of zirconium oxide correction de l'oxyde de zirconium retoque del óxido de circonio
fein fine fin fino		40 – 60	515	2 rote Ringe ● ● 2 red rings 2 bagues rouges 2 anillos rojos	Feinkorrektur von Zirkonoxid fine corrections of zirconium oxide correction de précision de l'oxyde de zirconium retoques precisos del óxido de circonio

ZIRAMANT Körnung zur Bearbeitung von Zirkonoxid in der Zahntechnik mit Laborturbine

ZIRAMANT grit for work on zirconia in dental technique with laboratory turbine

Grain ZIRAMANT pour le traitement de l'oxyde de zirconium avec turbine laboratoire pour les prothèses dentaires

Grano ZIRAMANT para el tratamiento de óxido de circonio con la turbina de uso en laboratorios dentales

Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
grob coarse gros grueso		107 – 151	535	2 Ringe ● ● 1 grüner + 1 schwarzer 2 rings 1 green + 1 black 2 bagues 1 verte + 1 noire 2 anillos 1 verde + 1 negro	Punktförmiges, flächiges Ausschleifen grinding individual points and larger areas abrasion ponctuelle et de surfaces lisado en punta y bidimensional
fein fine fin fino		40 – 60	515	2 rote Ringe ● ● 2 red rings 2 bagues rouges 2 anillos rojos	Feinstbearbeitung von Zirkonoxid finest work on zirconium oxide traitement de précision de l'oxyde de zirconium tratamientos precisos de óxido de circonio

*) Die Korngröße ist optimal abgestimmt auf übliche Anwendungsgebiete, Umdrehungszahlen, Formen und Größen der Diamantschleifer und kann im Mittelwert bei einzelnen Instrumenten abweichen.

*) Most favourable grit size for the usual applications, speed and as well as for sizes and shapes of the diamond instruments may differ from the mean value of individual instruments.

*) La taille de grain est adaptée de façon optimale aux différentes applications, vitesses de rotation, formes et diamètres des instruments diamantés, et peut différer de la moyenne dans le cas de certains instruments.

*) El tamaño de grano está adaptado, de manera óptima, a las aplicaciones, velocidades, formas y diámetros de los instrumentos diamantados y su valor medio puede diferir en algunos instrumentos en particular.



Sicherheitsempfehlungen

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen-, sowie Hand- und Winkelstück-Antriebe einsetzen.
- Instrumente so tief wie möglich einspannen; Festsitz prüfen.
- Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.

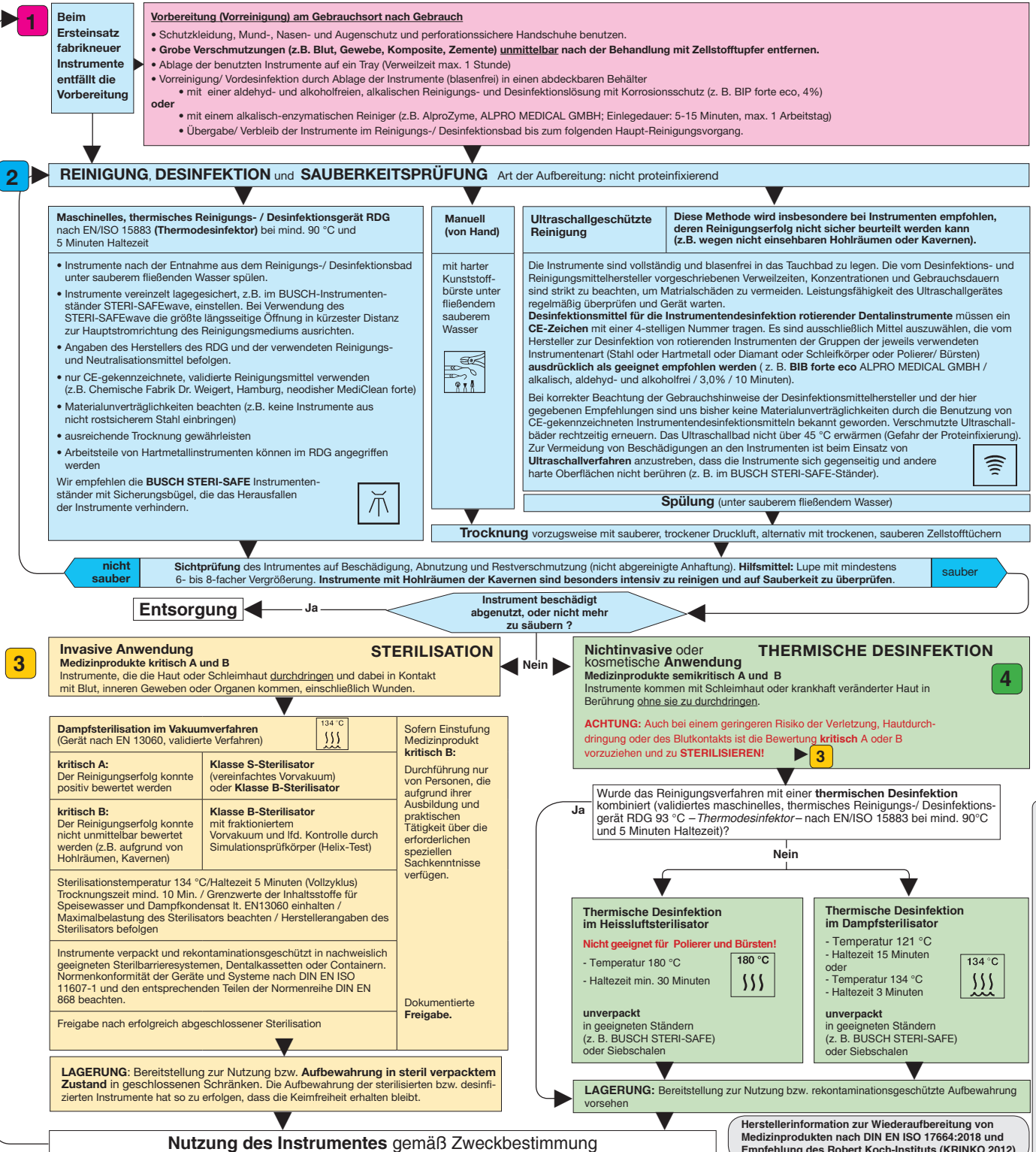
- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BUSCH-Packung angegeben. Überhitzungs-/Verletzungsgefahr)
- Verkanten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Andruckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten (Bruchgefahr sowie Gefahr iatrogenen Verletzungen im Arbeitsbereich sowie Gefahr heterotroper Ossifikation nach Überhitzung/Verbrennung).
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Das Nicht-Beachten oder Vernachlässigen der nachstehend aufgeführten Hygieneempfehlungen kann zur Übertragung von Krankheitserregern führen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteillänge nutzen, um punktuelle Überbelastung z.B. der Spitzen (mechanische Überbeanspruchung und lokale Überhitzung) zu vermeiden.

- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung (Überhitzung) ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen. In der zahnärztlichen Praxis mindestens 50 ml in der Minute vorsehen.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm kann zusätzliche Kühlung erforderlich sein.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verbogene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigten/abgenutzten Arbeitsteilen müssen zur Vermeidung von Verletzungen oder Überhitzung durch Reibung stumpfer Instrumente aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall-, Keramik- und Diamantinstrumente, Polierer, Schleifkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im unsterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem **Ersteinsatz** und nach jeder Nutzung **desinfiziert, gereinigt und desinfiziert oder ggf. sterilisiert werden**. Aus hygienischen und technischen Gründen müssen Schleifkappen und Schleifkappenträger unmontiert desinfiziert und sterilisiert werden.

Einschränkung der Wiederaufbereitung: Prophylaxe-Bürsten sind Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostischen Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. **Nicht rostische Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet.** Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt – eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. Niemals Wasserstoffperoxid H_2O_2 zur Instrumentendesinfektion verwenden – Materialschäden sind ggf. nicht auszuschließen!



Safety recommendations

- Until they are first used, rotating instruments should be kept in their original packaging, and protected from dust and moisture, at room temperature.
- Always keep the packaging (also during the active usage period) so that the instruments are traceable if required.
- Always use fully functioning, correctly serviced and maintained as well as cleaned turbine drives as well as hand-held and angle-piece drives.
- Insert the instruments as deeply as possible. Check for firm seating.
- Use respiratory and/or eye protection and an extraction system.
- Before starting to work on the workpiece, bring the instruments up to operating speed and make sure that they are running concentrically.
- Observe the maximum speed (as indicated on all BUSCH packaging). Risk of overheating and injury.
- Make sure that the instruments don't get jammed or levered.
- Do not exceed a contact pressure of 0.3 to 2.0 N. (Risk of breakage and iatrogenic injuries in the working space and danger of heterotropic ossification after overheating/burning.)
- Only use the instruments in accordance with their intended use.
- Failure to comply with or adhere to the following hygiene recommendations can lead to transmission of pathogens.
- If possible, use the entire length of the working part in order to avoid point overheating, e.g. of the tips (resulting excessive mechanical stress and local overheating).
- Make sure that there is sufficient water cooling to avoid unwanted heat development (overheating). For the dental practice, this means a minimum cooling flow of 50 ml per minute ensure a minimum.
- FG instruments with a total length of more than 22 mm or a head diameter more than 2 mm might require additional cooling.
- Surgical instruments with a long shaft might require additional cooling.
- Bent or non-concentrically running instruments or instruments with damaged or worn working parts must be rejected and disposed of in order to avoid injury or overheating through friction caused by blunt instruments.

Hygiene recommendations

1 Preparation 2 Cleaning 3 Sterilisation 4 Thermal disinfection

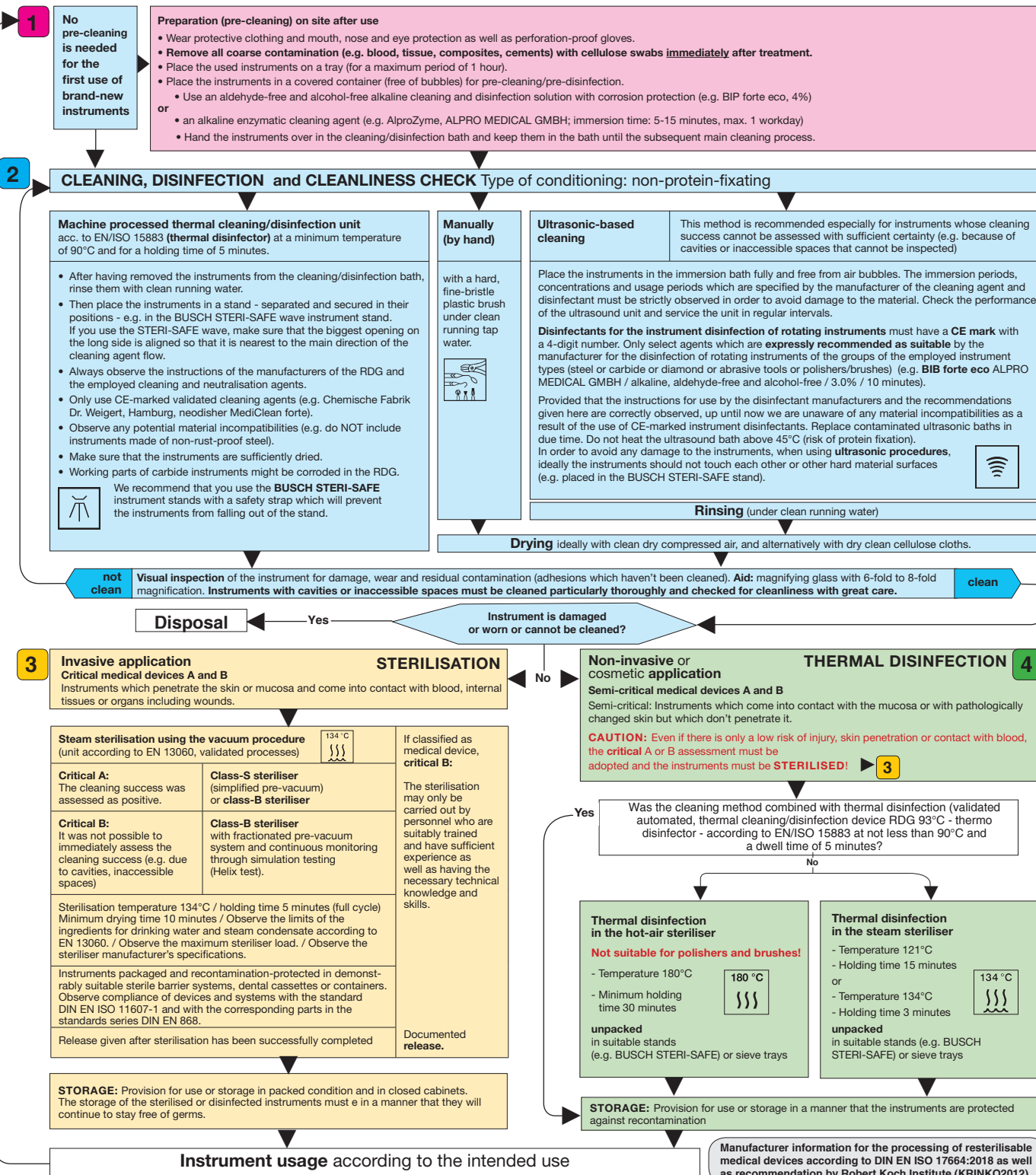
Area of application: Rotating instruments made of steel, carbide, ceramic or diamond as well as polishers, abrasive tools and brushes that are intended for the application on humans.

The instruments are delivered non-sterile. Before they are used for the first time as well as after each use, they must be disinfected or cleaned and disinfected or, if required, sterilised.

Grinding caps and cap mandrels have to be disinfected and sterilized unmounted for hygienic and technical reasons.

Restrictions for the processing of resterilisable instruments: Brushes for prophylaxis are single-use products because it cannot be guaranteed that the brushes can be cleaned entirely free from residue.

For non-rust-free instruments, disinfectants and cleaning agents with corrosion protection must be used. **Non-rust-free instruments are not suitable for steam sterilisation.** The product service life is determined by wear and damage caused by the instruments' use. Therefore, specific details regarding the number of processing runs cannot be provided. Never use hydrogen peroxide (H₂O₂) for disinfection of the instruments because the risk of damage to the material cannot be excluded.



Recommandations de sécurité

- D'ici leur première utilisation, les instruments rotatifs devraient être conservés dans leur emballage d'origine, à température ambiante et à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Conserver l'emballage pour un éventuel suivi, également pendant la phase d'utilisation.
- Utiliser des turbines ainsi que des pièces à main et contre-angles en parfait état, entretenus et nettoyés.
- Fixer les instruments en les insérant le plus profondément possible; contrôler la bonne tenue.
- Utiliser une protection respiratoire des yeux et un système d'aspiration
- Amener les instruments à la bonne vitesse de rotation avant de les mettre en contact avec l'objet; veiller à leur concentricité exacte.

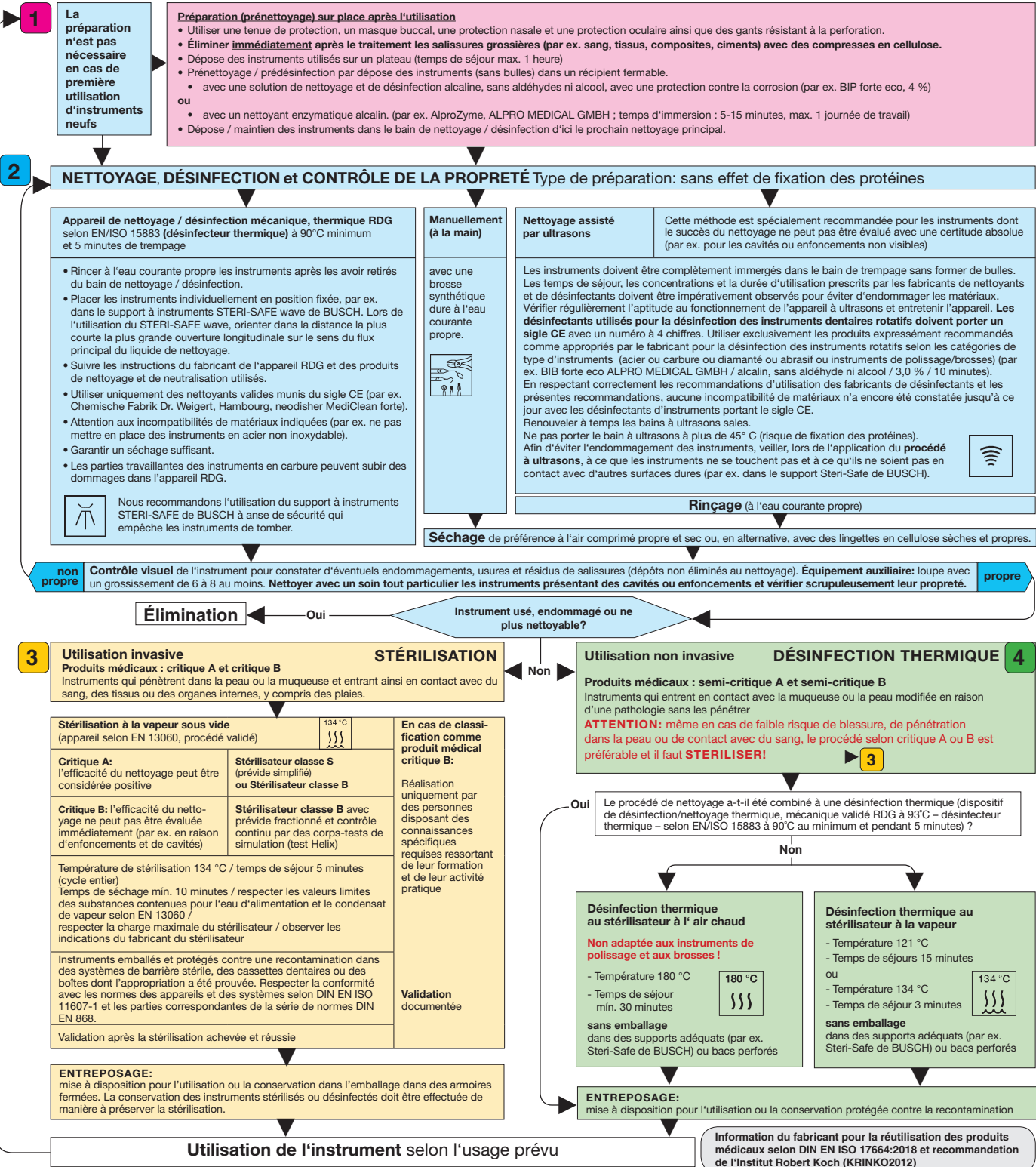
- Ne pas dépasser la vitesse maximale admissible (elle est indiquée sur chaque emballage BUSCH). Risque de surchauffe/blessure.
- Éviter tout mouvement de blocage et de levier des instruments.
- Ne pas dépasser une pression de contact de 0,3 à 2 N. (risque de bris et risque de blessures iatrogènes dans la zone de travail ainsi que risque d'ossification hétérotophe après une surchauffe/combustion).
- N'utiliser les instruments qu'aux fins auxquelles ils sont destinés.
- La non-observation ou l'observation insuffisante des recommandations d'hygiène indiquées ci-après peut entraîner la transmission d'agents pathogènes.
- Utiliser si possible la longueur totale de la partie travaillante pour éviter un surcharge ponctuelle des pointes par exemple (contrainte mécanique excessive et surchauffe locale).

- Un refroidissement suffisant à l'eau est requis pour éviter un dégagement de chaleur indésirable (surchauffe). Dans les cabinets dentaires, prévoir au moins 50 ml à la minute.
- Les instruments FG dont la longueur totale dépasse 22 mm ou qui possèdent une tête d'un diamètre supérieur à 2 mm requièrent un refroidissement supplémentaire.
- Un refroidissement supplémentaire peut être nécessaire pour les instruments chirurgicaux à tige longue.
- Ne pas utiliser les instruments déformés ou à concentricité insuffisante ainsi que ceux avec des parties travaillantes endommagées/usées mais les éliminer pour éviter des blessures ou une surchauffe due au frottement d'instruments émoussés.

Recommandations d'hygiène

1 Préparation 2 Nettoyage 3 Stérilisation 4 Désinfection thermique

Champ d'application: instruments rotatifs en acier, carbure, céramique et diamantés, instruments de polissage, abrasifs et brosses destinés à un usage sur l'être humain. Les instruments sont livrés à l'état non stérile. Ils doivent être désinfectés, nettoyés et, le cas échéant, désinfectés ou stérilisés avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation. Pour des raisons hygiéniques et techniques démonter les capuchons abrasifs et leurs supports lors de la désinfection et de la stérilisation. **Restriction de retraitement:** les brosses prophylactiques sont des instruments à usage unique, car un nettoyage sans résidus ne peut pas être garanti. Des désinfectants et des détergents contenant un agent de protection contre la corrosion doivent être employés pour les instruments non inoxydables. **Les instruments non inoxydables ne sont pas appropriés à une stérilisation à la vapeur.** La durée de vie du produit dépend de l'usage et de l'endommagement liés à l'utilisation des instruments. Il n'est donc pas possible de fournir des indications précises sur le nombre de retraitements. N'utiliser en aucun cas de l'eau oxygénée (H_2O_2) pour la désinfection des instruments. Des endommagements de matériaux ne peuvent être exclus!



Recomendaciones de seguridad

- Hasta el momento del primer uso, los instrumentos rotativos deben ser conservados en el envase original, a temperatura ambiente y protegidos del polvo y de la humedad.
- Conservar el envase para una trazabilidad eventual, incluso durante la fase de uso.
- Utilizar turbinas y piezas de mano, en perfecto estado, mantenidos y limpiados.
- Fijar los instrumentos introduciéndolos lo más profundamente posible. Comprobar que están bien fijados.
- No sobrepasar el número máximo de revoluciones (se halla indicada en el envase BUSCH). Riesgo de sobrecalentamiento/lesiones.
- Evitar ladear y apalancar los instrumentos.

- Dependiendo de la aplicación, utilizar mascarilla/protección ocular y aspiración.
- No superar una presión de contacto de 0,3 a 2 N. (Riesgo de rotura, riesgo de lesiones iatrogénicas en la zona de trabajo y riesgo de osificación heterótrofa después del sobrecalentamiento/quemadura).
- Utilizar los instrumentos solo conforme al uso previsto.
- La no observancia o el descuido de las siguientes recomendaciones de higiene pueden ocasionar el contagio de gérmenes patógenos.
- A ser posible usar la longitud de la parte activa completa para evitar una posible sobrecarga, p. ej. de los extremos (desgaste mecánico y sobrecalentamiento local).

- Para evitar que se produzca un calentamiento no deseado hay que procurar un enfriamiento suficiente con agua (sobrecalentamiento). En la práctica odontológica es como mínimo de 50 ml por minuto.
- Los instrumentos FG con una longitud total superior a 22 mm, o un diámetro del cabezal superior a 2 mm, requieren un enfriamiento adicional.
- En los instrumentos quirúrgicos con mango largo puede resultar necesario un enfriamiento adicional.
- Se deben desechar y eliminar los instrumentos deformados o que no giren de forma concéntrica, así como los que tengan las partes activas dañadas o desgastadas para evitar lesiones o sobrecalentamientos debidos a la fricción de instrumentos sin filo.

Recomendaciones de higiene

Campo de aplicación: instrumentos rotativos de acero, carburo, cerámica, pulidores, abrasivos, cepillos tal como instrumentos diamantados para aplicaciones al cuerpo humano. Los instrumentos se entregan en estado no estéril. Por razones higiénicas y técnicas, los capuchones y sus soportes deben esterilizarse y desinfectarse desmontados. Antes de la primera utilización y después de cada uso deben ser desinfectados, limpiados y desinfectados o, dado el caso, esterilizados.

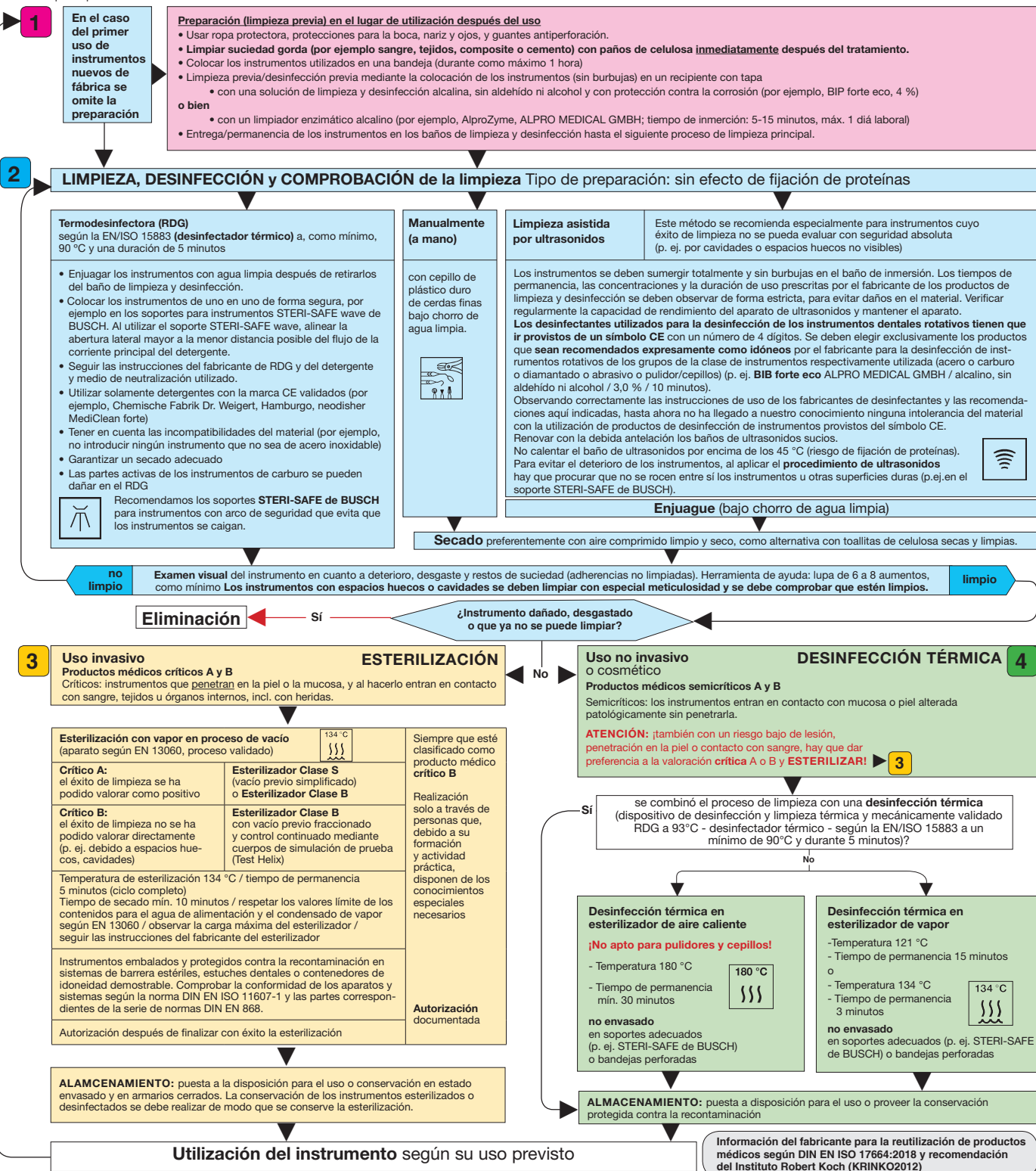
Limitación de la reutilización: los cepillos profilácticos son productos de un solo uso, puesto que no se puede garantizar una limpieza sin dejar restos. En el caso de instrumentos no inoxidables se han de emplear productos desinfectantes y limpiadores con protección anticorrosiva. Los instrumentos no inoxidables no son aptos para el esterilizador a vapor. La vida útil del producto está determinada por el desgaste y deterioro causados por el uso de los instrumentos. Por este motivo no se puede indicar un número exacto de reutilizaciones. No utilizar nunca agua oxigenada (H₂O₂) para la desinfección de instrumentos. ¡No se descarta que se produzcan eventualmente daños en el material!

1 Preparación

2 Limpieza

3 Esterilización

4 Desinfección térmica



ZAHNMEDIZIN
DENTISTRY
ODONTOLOGIE
ODONTOLOGIA

Diamant

COOL DIAMANT

CD03	9
CD06	9
CD09	9
CD12	9
CD15	9
CD18/CD18G	9
CD19/CD19G	9
CD21/CD21G	11
CD24/CD24G	11
CD25/CD25G	11
CD27/CD27G	11
CD30/CD30G	11
CD33/CD33G/CD33F	11
CD34/CD34G	11
CD36	12
CD37	12
CD39/CD39G	12
CD42/CD42G	12
CD45	12
CD48/CD48G	12
CD51/CD51G	12
CD54/CD54G	13
CD55/CD55G/CD55F	13
CD57	13
CD60/CD60G/CD60F	13
CD61/CD61G/CD61F	13
CD63	10
CD66/CD66G/CD66F	10
CD69/CD69G/CD69F	10
CD72/CD72G/CD72F	10
CD78/CD78G	13
CD80/CD80G/CD80F	13

sehr grobe Körnung

very coarse grit
grain très gros
grano muy grueso

5368	29
5379	29
5801	15
5811	29
5831	16
5836	18
5837	18
5848	24
5850	26
5856	26
5862	28
5863	28
5878	19
5878K	25
5879	19
5879K	25
5881	21
5909	31

grobe Körnung

coarse grit
grain gros
grano grueso

6368	29
6379	29
6801	15
6801L	15
6802	15
6805	16

6806	16
6830	16
6831	16
6831R	16
6835	18
6836KR	17
6836	18
6837KR	17
6837	18
6838	21
6846	24
6847	24
6847KR	22
6848	24
6848KR	22
6850	26
6852	27
6855	26
6856	26
6858	27
6859	27
6862	28
6863	28
6878	19
6878K	25
6879	19
6879K	25
6880	21
6881	21
6882	21
6889	29
6909	31

mittlere Körnung

medium grit
grain moyen
grano mediano

368	29
379	29
390	29
801	15
801L	15
802	15
805	16
806	16
807	16
811	29
813	31
818	31
830	16
831	16
831R	16
833A	31
834	31
835	18
835KR	17
836	18
836KR	17
837	18
837L	18
837LKR	17
837KR	17
838	21
839	30
842	18
842KR	17
845	24
845KR	22
846	24
846KR	22
CI846	23
847	24
CI847	23
847KR	22
848	24

848KR	22
850	26
851	30
852	27
855	26
856	26
857	30
858	27
859	27
860	28
861	28
862	28
863	28
864	28
876	19
877	19
877K	25
878	19
878K	25
879	19
879K	25
879L	19
880	21
881	21
882	21
885	20
886	20
899	29
908	31
909	31
MI 801	33
MI 802	33
MI 806	33
MI 830	33
MI 838	33
MI 889	33

feine Körnung

fine grit
grain fins
grano fino

8801	15
8368	29
8390	29
8379	29
8390	29
8392	30
8801	15
8830	16
8831	16
8831R	16
8835	18
8835KR	17
8836	18
8836KR	17
8837	18
8837LKR	17
8837KR	17
8838	21
8845	24
8845KR	22
8846	24
8846KR	22
8847	24
8847KR	22
8848	24
8848KR	22
8849	26
8850	26
8852	27
8855	26
8856	26
8858	27
8859	27
8860	28

8861	28
8862	28
8863	28
8863GK	30
8864	28
8876	19
8877	19
8877K	25
8878	19
8878K	25
8879	19
8879L	19
8879K	25
8880	21
8881	21
8882	21
8886	20
8889	29
8899	29
8406LF	35
8407LF	35
MI 8802	33
MI 8806	33
MI 8830	33
MI 8838	33
MI 8889	33

x-fein Körnung

x-fine grit
grain x-fin
grano x-fino

368EF	29
379EF	29
390EF	29
801EF	15
835KREF	17
836KREF	17
837KREF	17
845KREF	22
846KREF	22
CI846EF	23
CI847EF	23
847KREF	22
852EF	27
856EF	26
858EF	27
859EF	27
860EF	28
862EF	28
863EF	28
863GKEF	30
878EF	19
879EF	19
881EF	21
957EF	30
8406LEF	35
8407LEF	35

ZIRAMANT

379Z	34
855Z	34
862Z	34
6801Z	34
6831RZ	34
6855Z	34
6880Z	34
8801LZ	34
8838LZ	34

Polierer/Bürsten WST

Polishers/Brushes RA
Polissoirs/Brosses CA
Pulidores/Cepillos CA

9577	39
9578	39
9579	39
9581	39
9587	39
9588	39
9589	39
9591	39
9604	41
9607	41
9608	41
9609	41
9607G	38
9608G	38
9609G	38
9611	41
9617	41
9618	41
9619	41
9621	41
9630	46
9631	46
9633M	46
9633S	46
9633SS	46
9635	47
9635H	47
9635S	47
9650	46
9667	40
9668	40
9669	40
9677	40
9678	40
9679	40
9730	47
9730H	47
9730S	47
9731	47
9731H	47
9731S	47
9735SiC	44
9730SiC	44
9731SiC	44
9807	42
9808	42
9809	42
9811	42
9817	42
9818	42
9819	42
9821	42
9907	43
9908	43
9909	43
9911	43
9917	43
9918	43
9919	43
9921	43

Soft Disc

9590G	45
9590M	45
9590F	45
9590EF	45
312RS	45
9590/100 Set	45
9590/140 Set	45

Schleifkörper WST

Abrasives RA
Abrasis CA
Abrasivos CA

grün/green/vert/verde	
601	50
602	50
603	50
619	50
622	50
624	50
626	50
627	50
637	50
648	50
649	50
661	50
662	50
666	50
667	50
671	50
Arkansas	
weiss/white/blanc/blanco	
601	51
638	51
649	51
653	51
661	51

ZAHNTECHNIK DENTAL TECHNIQUE PROTHESE DENTAIRE PROTESIS DENTAL

Diamant

mega grobe Körnung	
mega coarse grit	
grain mega gros	
grano hiper grueso	
DT4854R	56
DT4880	56
super grobe Körnung	
super coarse grit	
grain extra gros	
grano super grueso	
5369	62
5405	63
DT5854R	56
DT5880	56
5893	63
5894	63
grobe Körnung	
coarse grit	
grain gros	
grano grueso	
6850	60
6854	59
6854R	59
6862	61
6863	61
6893	63
6894	63

mittlere Körnung
medium grit
grain moyen
grano mediano

368	61
369	62
390	61
801	57
805	57
807	57
812	62
818	62
825	62
830	62
835	57
836	57
837	58
842	58
842R	58
845	58
846	58
847	59
848	59
849	60
850	60
852	60
854	59
854R	59
855	60
856	60
858	60
859	61
860	61
862	61
863	61
880	58
893	63
894	63
909	62

feine Körnung
fine grit
grain fin
grano fino

8368	61
8390	61
8850	60
8854	59
8854R	59
8858	60
8859	61
8860	61
8863	61
8893	63
8894	63

x-fein Körnung
x-fine grit
grain x-fin
grano x-fino

368EF	61
390EF	61
850EF	60
858EF	60
863EF	61
893EF	61

Diamantscheiben

Diamond Discs
Disques diamantés
Discos diamantados

902	67
910	67
911	67

911H	66
911HH	66
911S	67
911PS	67
916	67
918PB	67
919P	67
943	66
7911	66
7912	66

LONGLIFE-

- Sinter Diamant-Schleifer
- Sintered Diam. Instruments
- Diamant dans la masse
- Instrumentos diamantados

1351	68
1837	68
1842R	68
1847	68
1850	68
1856	68
1881	68
1893	69
1941	69
3351	68
3368	69
3801	69
3818	69
3850	68
3856	68
3859	69
3862	69

ZIRAMANT

6379Z	64
6801LZ	64
6838LZ	64
6855Z	64
6860Z	64
8379Z	65
8838LZ	65
8855Z	65
8860Z	65

Polierer

Polishers
Polissoirs
Pulidores

9602	73
9603	73
9605	73
9602G	72
9603G	72
9612	73
9613	73
9615	73
9622	78
9624	78
9626	78
9628	78
9626G	78
9628G	78
9660	72
9690G	75
9690M	75
9702	73
9704	73
9706	73
9702G	72
9706G	72
9712	73
9716	73
9852	77

ZAHNTECHNIK
DENTAL TECHNIQUE
PROTHESE DENTAIRE
PROTESIS DENTAL

9853	77
9854	77
9862	77
9863	77
9864	77
9952	76
9953	76
9954	76
9962	76
9963	76
9964	76

Bürsten, Schwabbel

Brushes, polishing buffs
Brosses, Disques à polir
Cepillos, Discos pulidores

9544M	79
9544F	79
9636	81
9638	81
9641	80
9642	80
9643	80
9644	80
9736	81
9738	81

Schleifkörper

Abrasives
Abrasifs
Abrasivos



Diamantdurchsetzte
Diamond interspersed
entremêlé des diamants
entremezclado
con diamantes

D712	74+84
D733	74+84
D732	74+84

grün/green/vert/verde

601	84
602	84
609	84
613	84
622	84
628	84
632	84
633	84
637	85
639	85
649	85
651	85
661	85
662	85
663	85
665	85
667	85
671	85
731	85
732	85
733	85
734	85
743	85
744	85

763	90
773	90
798	90
CP613	84
CP649R	84
CP652R	84
CP671	84
CP732	84
CP728	84

rosa/pink/rose/rosa

601	86
602	86
603	86
609	86
613	86
619	86
620	86
621	86
623	86
624	86
627	86
631	86
632	86
633	86
636	86
637	86
638	86
639	86
640	86
646	86
648	86
649	86
650	86
651	86
652	86
656	86
657	86
658	86
661	86
662	86
663	86
665	86
666	86
667	86
671	86
677	86
682	86
701	86
702	86
703	86
711	86
712	86
716	86
721	87
722	87
731	87
732	87
733	87
743	87
744	87
749	87
755	87
759	87
760	87
767	91
772	91
777	91
weiss/white/blanc/blanco	
603	87
607	87
620	87
737	87
745	87

768	91
778	91
blau/blue/bleu/azul	
B601	85
B649R	85
B652R	85
B671	85
B732	85

Trennscheiben

Separating discs
Disques à separer
Discos de separados

grau/grey/gris/gris

436	92
braun/brown/marron/marrón	
435	92
436	92
437	92

Hitzlos Schleifräder

Hitzlos abrasive wheels
Hitzlos meules abrasives
Hitzlos ruedas abrasivas

761	88
762	88
766	88
767	88
771	88
772	88
773	88
776	88
777	88
778	88
782	88
783	88

Silent Schleifräder

Silent abrasive wheels
Silent meules abrasives
Silent ruedas abrasivas

761	89
762	89
766	89
767	89
768	89
771	89
772	89
773	89
776	89
777	89

Sonstiges

Miscellaneous
Drivers
Otros

440	100
441	100
442	99
443	99
599	100
990	100
5099	99
5762	98
5764	98
STERI-SAFEpro 5772+D	96
STERI-SAFEwave 5773	97
9646	98

Träger

Mandrels
Mandrins
Mandriles

303	101
329	101
301L-RS	101
303RS	101
305RS	101
311RS	101
312RS	101
313RS	101
314RS	101
315RS	101
316RS	101
318RS	101
324RS	101

Wichtige Hinweise:

- angemessene Auswahl von qualifizierten Reinigern/ Desinfektionsmittel unter besonderer Beachtung der Materialfreundlichkeit; kein Einsatz von Haushaltsreinigern; keine Säuren/ Laugen.

- konsequente Dosierung (keine Überdosierung) entsprechend den Herstellerangaben; Verdunstung bei mehrtägiger Verwendung von Reiniger-/Desinfektionsmittel-Bädern berücksichtigen (dabei verdunstet nicht nur das Wasser, die chemischen Inhaltsstoffe nehmen zu).

Fertiglösungen sind gegenüber Konzentraten vorzuziehen.

- Einhaltung der maximal zulässigen Verweilzeiten in Reinigern/Desinfektionsmitteln entsprechend der Herstellerangaben.

Bei Mißachtung droht Korrosion an den Instrumenten, die die Leistung, Stabilität und Oberflächenbeschaffenheit beeinträchtigen kann und ein vorzeitiges Aussondern erfordert.

Important information:

- Select appropriate qualified cleaners/ disinfectants giving special regard to material friendliness; do not use any household detergents; do not use acids or alkaline solutions

- Use consistent dosing (no overdose) according to the manufacturer's specifications; take evaporation into account when using cleaner/disinfectant baths for several days (not only water evaporates, the concentration of chemical ingredients will increase).

Ready-to-use solutions are preferable compared to concentrates.

- Comply with the maximum permissible dwell times in cleaners/disinfectants according to the manufacturer's specifications.

Failure to observe this warning may result in corrosion of the instruments, which will affect their performance, stability and surface texture requiring them to be discarded prematurely.

Informations importantes:

- Choix adéquat de nettoyeurs/ désinfectants adaptés sous prise en considération particulière de la compatibilité avec les matériaux ; pas d'utilisation de nettoyeurs domestiques ; pas d'acides/ lessives.

- Dosage conséquent (pas de surdosage) selon les indications des fabricants ; tenir compte de l'évaporation lors d'une utilisation sur plusieurs jours des bains nettoyeurs/désinfectants (l'eau ne s'évapore ici pas seulement, les substances chimiques augmentent).

La préférence doit être donnée aux solutions prêtes à l'emploi plutôt qu'à des produits concentrés.

- Respect des temps de séjour maximaux admissibles dans les nettoyeurs/ désinfectants conformément aux indications des fabricants.

Simon, les instruments pourraient se corroder, ce qui pourrait nuire aux performances, à la stabilité et à la finition et nécessiter une élimination prématurée.

Indicaciones importantes:

- Selección adecuada de productos de limpieza calificados o desinfectantes prestando especial atención a las características del material; no se pueden utilizar productos de limpieza domésticos; ácidos ni soluciones alcalinas.

- Dosificación coherente (sin sobredosis) de acuerdo con los datos del fabricante; tener en cuenta la evaporación en caso de utilizar durante varios días desinfectantes o productos de limpieza para baños (no solo se evapora el agua, sino que también aumentan las sustancias químicas).

Es preferible usar soluciones listas para su uso a concentrados.

- Cumplimiento de los tiempos de permanencia máximos permitidos en productos de limpieza o desinfectantes de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

En caso de incumplimiento, los instrumentos pueden corroerse, cosa que puede afectar la eficacia, la estabilidad y el acabado profesional. Puede adelantar el apartamiento de la fresa.

Abbildungen und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck oder Reproduktionen in irgendwelcher Form, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen, gestattet.

Programm- und Konstruktionsänderungen im Sinne des Fortschrittes sind Tradition des Hauses und bleiben vorbehalten.

Illustrations and photos are protected by copyright. Reproductions, also by extract in any form, are only permitted with written authorization of BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

To reserve the right to modify our range of products and their design in the sense of progress are traditions of our company.

Les illustrations et photos sont protégés par le droit de l'auteur. Toutes sortes de reproductions, même partielles sont seulement permises avec l'autorisation écrite de la société BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

Nous nous réservons le droit aux modifications du programme et de la construction dans le sens du progrès qui sont la tradition de notre société.

Ilustraciones y fotografías protegidas por el derecho del autor. Reproducción también en extracto sólo se permite con la autorización escrita de la compañía BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

Las variaciones que respeten el programa y el diseño en el sentido del progreso son tradición de nuestra empresa y quedan reservadas.



Unsere Premium Produkte aus Hartmetall,
Keramik und Stahl finden Sie in diesem
Katalog oder unter www.busch.eu

You can find our premium products made of
carbide, ceramic and steel in this catalogue or
under www.busch.eu

Vous trouverez nos produits premium en carbure,
céramique et acier dans ce catalogue ou sous
www.busch.eu

Encontrará nuestros productos premium de
carburo, cerámica y acero en este catálogo
o en www.busch.eu



BUSCH & CO. GmbH & Co. KG

Postfach 1152
D-51751 Engelskirchen

Unterkaltenbach 17-27
D-51766 Engelskirchen
GERMANY

Telefon: +49 (0) 2263 86-0
Telefax: +49 (0) 2263 20741
mail@busch.eu
www.busch.eu





Pusch®

There is no substitute for quality

**Zahnmedizin
Zahntechnik**

Dentistry/Dental Technique
Odontologie/Prothese Dentaire
Odontologia/Protesis Dental

2021-2022



Hartmetall • Keramik • Stahl

Carbide/Ceramic/Steel • Carbure/Céramique/Acier • Carburo/Cerámica/Acero



Christian Rothe

Gert Busch

There is no substitute for quality

„Qualität hat keine Alternative“ – diese Überzeugung prägt seit Gründung des Unternehmens im Jahre 1905 unsere Unternehmensphilosophie.

Unsere Innovationen und alle Prozesse der Entwicklung, Produktion und des Vertriebs folgen dieser Philosophie.

„There is no substitute for quality“ this conviction has committed our company's philosophy since the foundation in 1905.

Our innovations and all processes of research & development, production and distribution meet with the demands of this philosophy.

„Il n'y a pas d'alternative à la qualité“ c'est bien notre conviction depuis la création de la société Busch en 1905.

Nos innovations ainsi que tous les processus du développement, de la production et de la vente correspondent à cette philosophie.

„Calidad no tiene alternativa“ – Esta convicción caracteriza nuestra filosofía desde la fundación en 1905.

Nuestras innovaciones y todos los procesos en el desarrollo, en la producción y en la distribución siguen esta filosofía.

Inhalt Index Index Indice

Zahnmedizin • Dentistry
Odontologie • Odontologia

Hartmetall

Carbide • Carbure • Carbuo 4-23



Stahl

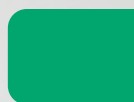
Steel • Acier • Acero 24-29



Zahntechnik • Dental Technique
Prothese Dentaire • Protesis Dental

Hartmetall

Carbide • Carbure • Carbuo 30-57



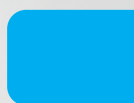
Keramik

Ceramic • Céramique • Cerámica 58-61



Stahl

Steel • Acier • Acero 62-71



Sonstiges

Miscellaneous • Autres • Otros

72-77



Basisinformationen

Basic information • Informations de base • Informaciones básicas

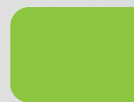
78-87



Bestellnummern

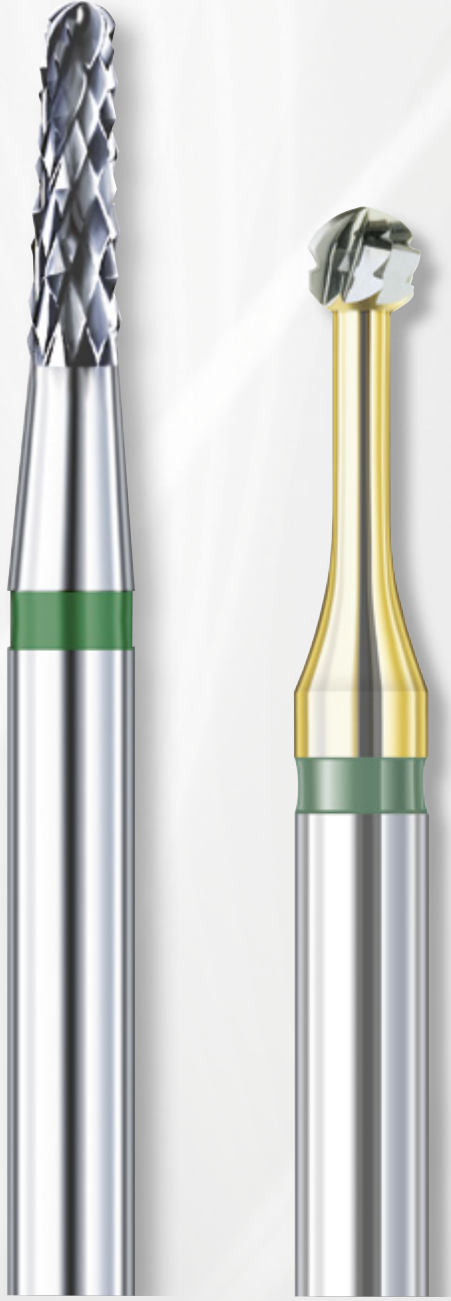
Product codes • Numéros références • Referencias de los instrumentos

88+89



Hartmetall

Carbide • Carbure • Carburo

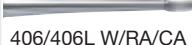


Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	6
Kavitäten- und Fissurenbohrer Excavating and fissure burs Fraises carbure pour cavités et fraises à fissures Fresas de carburo excavadoras y fisuras	7-11
Kronentrenner Crown cutters Fraises coupes-couronnes Fresas corta-coronas	12-14
Finierer Finishing burs Fraises à finir Fresas para acabar	15-19
LongLife PERIO-PRO, Chirurgie-Instrumente, Knochenfräser, Endo Erweiterer LongLife PERIO-PRO Surgical instruments, bone cutters, endo reamer LongLife PERIO-PRO Instruments chirurgicaux, fraises à os, endo élargisseurs LongLife PERIO-PRO Fresas la cirugía, fresas para huesos, endo (ampliación del canal)	20-23



Einsatzgebiet working on domaine d'applicat. uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Verzahnungsart type of cuts type de denture tipos de dentado	Instrumentenbeispiel examples of instr. exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹ recom. speed r.p.m. vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, Dentine esmalte, Dentina	Exkavieren excavating excavation excavación	Schnittfreudige Verzahnung mit/ohne Spezial-Querhieb; mit/ohne schlankem Hals power cut with/without special cross-cut, with/without slender neck denture particulièrement sécante avec/sans taille spéciale, avec/sans col mince dentado de alto rendimiento, con/sin talla special, con/sin cuello delgado	1SXM W/RA/CA  1SX W/RA/CA  1S W/RA/CA 	008-012 014-016 018-027	3.000 - 2.500 2.000 - 1.500 1.000 - 500
Schmelz, Dentin enamel, Dentine email, Dentine esmalte, Dentina	Präparieren preparation préparation preparación	Mittlere Verzahnung medium cut denture moyenne dentado medio Mittlere Verzahnung mit Standard-Querhieb medium cut with standard cross-cut denture moyenne avec taille transversale standard dentado medio con corte transversal	21R FG  31R FG 	005-009 010-018 008-012 014-016	225.000 - 165.000 215.000 - 62.000 225.000 - 120.000 180.000 - 80.000
Amalgam amalgam amalgame amalgama	Amalgam-Entfernung amalgam removal elimination d'amalgame eliminación de amalgama	Mittlere Spezial-Kreuzverzahnung mit überlaufender Schneide medium special double-cut with overflow cut denture spéciale croisée moyenne avec une lame frontale dentado medio especial cruzado que continua en la cabeza	32HG FG 	012	200.000 - 180.000
Metalllegierungen metal alloys alliages métalliques aleaciones metalicas	Auftrennen von Kronen/Brücken cutting of crowns and bridges séparation des couronnes et bridges separación de coronas y puentes	Mittlere Verzahnung mit feinem Querhieb/Mittlere Kreuzverzahnung/ Diamantverzahnung medium cut with fine cross-cut/ medium double cut/ diamond cut denture moyenne avec taille trans- versale fine/Denture croisée moyenne/ denture diamant dentado media con talla transversal fina/ dentado medio cruzado/ dentado „Diamante“	36R FG  21RX FG  36RD FG 	010-012	200.000 - 180.000
Wurzeloberflächen root surfaces surface des racines superficie de las raíces	Säubern/Glätten scaling/root-planing nettoyage/lissage limpieza/alisado	Polygonales Arbeitsteil (ohne scharfe Schneiden) polygonal working part (without sharp edges) partie trav. polygonale (sans tranchants) parte de trabajo provista polygonal (sin cortantes vivos)	407/407L W/RA/CA  406/406L W/RA/CA 	012 010+012	12.000 - 8.000 12.000 - 8.000
Schmelz, Dentin, Komposit, Metall, Keramik enamel, dentine composite, metal ceramic email, ddentine, composite, cerámica, métal esmalte, dentina composite, cerámica, metal	Finieren finishing finissage acabado	Finierer-Verzahnung mittel, fein, ultra-fein finishing cut medium, fine, super-fine denture de fraise à finir moyenne, fine, ultra-fine dentado de fresas para acabar medio, fino, superfino	44E FG  44 E-F FG  44E-UF FG 	008-010 012-016 018-027	70.000 - 10.000 60.000 - 10.000 35.000 - 10.000
Knochen bones os huesos	Chirurgische Eingriffe surgery interventions chirurgic. intervenciones quirúrgic.	chirurgie-Spezialverzahnungen surgery special cuts dentures spéciales pour chirurgie dentado especial para la cirugía	141 HST/HP/PM  FGx-lg 	010-050 010-023	5.300 - 800 65.000 - 15.000

Freie Sicht auf das Exkavationsgebiet

Die extrem schlanke Halskonstruktion der neuen Hartmetall-Rundbohrer 1SXM sorgt selbst bei minimalen Zugängen für mehr Übersicht. Neben dem Plus an Übersicht gewährleistet die bewährte SX-Verzahnung einen ruhigen Rundlauf bei der Kavitätenpräparation und Exkavation.

Clear view on the excavation area

The extremely slender neck of the new carbide round bur 1SXM permits a better overview even by minimal access. Besides the advantage of a better overview the reliable SX-cut ensures a smooth runout during cavity preparation and excavation.

Bonne visibilité sur la zone d'excavation

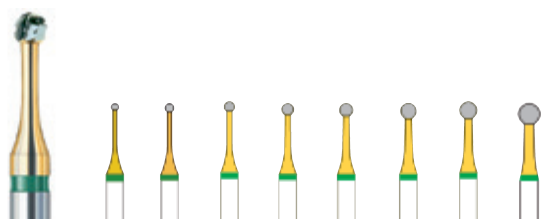
Le col extrêmement mince de la nouvelle fraise en carbure 1SXM permet une meilleure visibilité même aux accès restreints. Complémentairement à cette bonne visibilité, la denture SX éprouvée garanti une rotation calme lors des traitements de cavités et d'excavations.

Vista libre en el mundo de excavaciones

La construcción de las fresas de carburo redondas más modernas con el cuello muy delgado permite buena visibilidad durante un acceso de excavación mínimo. Aparte del gran merito de la buena visibilidad, este fresa con el cruzado SX ofrece poca vibración durante la preparación de cavidad y la excavación.

zügiges, vibrationsarmes Exkavieren bei freier Sicht trotz minimalen Exkavationszugangs
 fast, low vibration excavating with a clear view even by minimum excavating space
 excavation rapide avec peu de vibration et une bonne visibilité même lors d'un accès minimal pour l'excavation
 excavaciones rápidas con poca vibración, con buena visibilidad a pesar de un acceso de excavación mínimo

1SXM

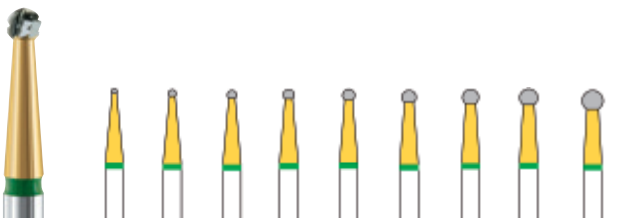


mit schlanker Halskonstruktion
 with slender neck construction
 avec la construction du col mince
 con una construcción delgado del cuello

W/RA/CA ISO 500 204 004 019...	010	012	014	016	018	021	023	027
W-Ig/RA-Ig/CA-Ig ISO 500 205 004 019...	010	012	014	016	018	021	023	027

zügiges, vibrationsarmes Exkavieren
 fast, low vibration excavating
 excavation rapide avec peu de vibration
 excavaciones rápidas con poca vibración

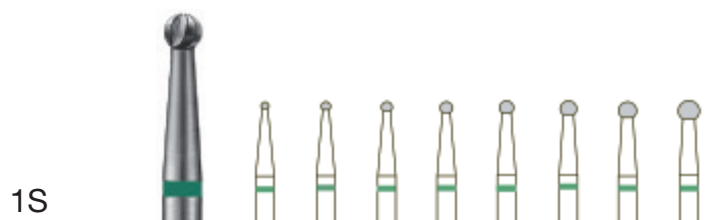
1SX



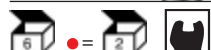
W/RA/CA ISO 500 204 001 019...	008	010	012	014	016	018	021	023	027
W-Ig/RA-Ig/CA-Ig ISO 500 205 001 019...		010		014		018		023	027

INFO Sonderprospekt anfordern!
 Please ask for our special leaflet!
 Demandez notre prospectus spécial!
 Pidan Vdes. nuestro folleto especial!

zügiges Exkavieren
 fast excavating
 excavation rapide
 excavaciones rápidas

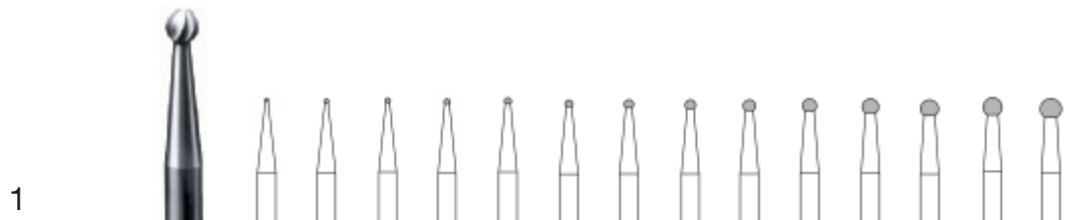


schnittfreundige Verzahnung, grüner Ring
 power cut, green ring
 denture particulièrement sécante, bague verte
 dentado de alto rendimiento, anillo verde



FG ISO 500 314 001 003...	010	012	014	016	018	021	023	
W/RA/CA ISO 500 204 001 003...	010	012	014	016	018	021	023	027
W-lg/RA-lg/CA-lg ISO 500 205 001 003...	010		014		018		023	027

exkavieren
 excavating
 excavation
 excavación



FG ISO 500 314 001 001...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023		
W/RA/CA ISO 500 204 001 001...		006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027



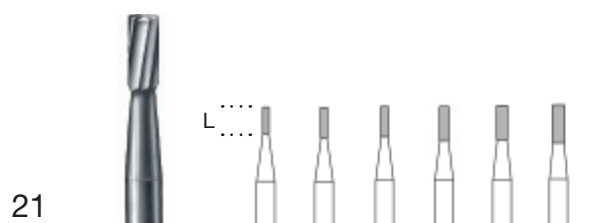
FG ISO 500 314 010 001...	006	007	008	009	010	012	014	016
W/RA/CA ISO 500 204 010 001...						012		
L mm	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,1	1,2	1,4



				
FG	008	010	012	014
ISO 500 314 232 001...				
L mm	1,2	1,5	1,8	2,1



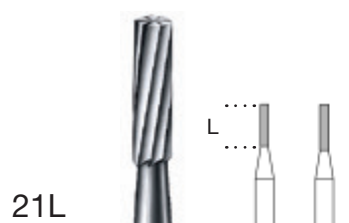
			
FG	010	012	014
ISO 500 314 238 006...			
L mm	4,0	4,5	4,5



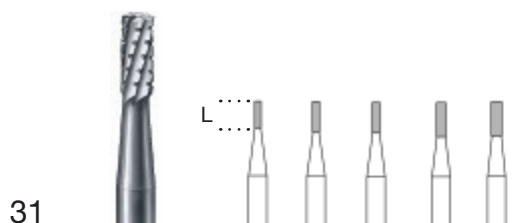
						
FG	008	009	010	012	014	016
ISO 500 314 107 006...						
W/RA/CA			010	012	014	
ISO 500 204 107 006...						
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0



			
FG	010	012	014
ISO 500 314 137 006...			
L mm	4,0	4,5	4,5

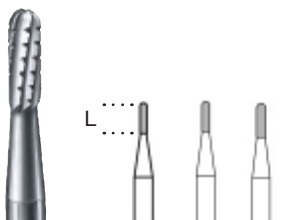


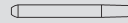
		
FG	010	012
ISO 500 314 110 006...		
L mm	5,5	6,0



					
FG	008	010	012	014	016
ISO 500 314 107 007...					
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5	5,0

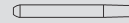
31R



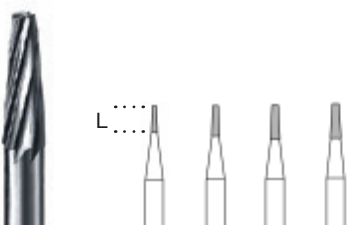
FG	010	012	014
ISO 500 314 137 007...			
			
L mm	4,0	4,5	4,5

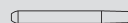
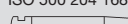
31L



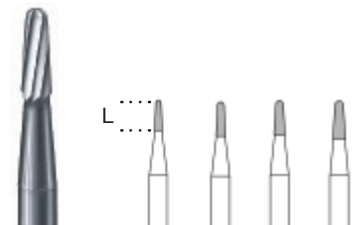
FG	010	012
ISO 500 314 110 007...		
		
L mm	5,5	6,0

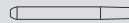
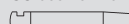
23



FG	008	010	012	014
ISO 500 314 168 006...				
				
W/RA/CA				014
ISO 500 204 168 006...				
				
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5

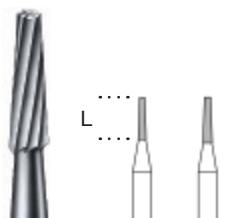
23R

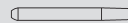


FG	010	012	014	
ISO 500 314 194 006...				
				
W/RA/CA		012	014	016
ISO 500 204 194 006...				
				
L mm	4,0	4,5	4,5	5,0

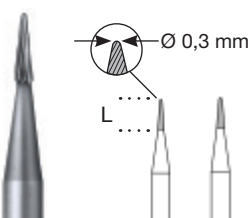
zum minimal invasiven Aufziehen
von Fissuren, schneidende Spitzefor minimal invasive opening of
fissures, cutting tippour l'ouverture peu invasive des
sillons, pointe coupantepara fijar fisuras y puntas agudas
con una invasión mínima

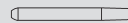
23L



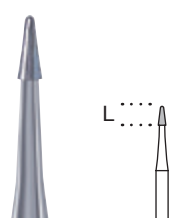
FG	010	012
ISO 500 314 171 006...		
		
L mm	5,5	6,0

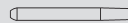
23SR

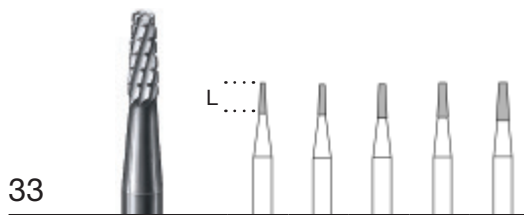


FG	008	010
ISO 500 314 196 006...		
		
L mm	4,0	4,0

59



FG	010
ISO 500 314 207 072...	
	
L mm	2,5



33



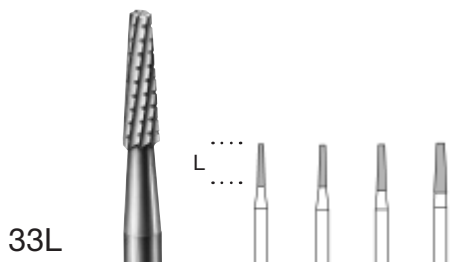
FG ISO 500 314 168 007...	009	010	012	014	016
W/RA/CA ISO 500 204 168 007...					016
L mm	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0



33R



W/RA/CA ISO 500 204 194 007...	010	012	016
L mm	4,0	4,5	5,0



33L



FG ISO 500 314 171 007...	009	010	012	016
L mm	5,5	5,5	6,0	6,0



207



FG ISO 500 314 150 001...	012
L mm	6,5

Amalgamentferner
 amalgam remover
 pour le retrait des amalgames
 retirador de amalgama



32HG



FG ISO 500 314 137 018...	012
L mm	4,5

zügige Amalgamentfernung bei
 reduzierter Wärmeentwicklung
 fast removal of amalgam by
 reduction of heat development
 retrait rapide de l'amalgame
 lors d'un reduction de chaleur
 retirada rápida de amalgama
 con calorificación reducida

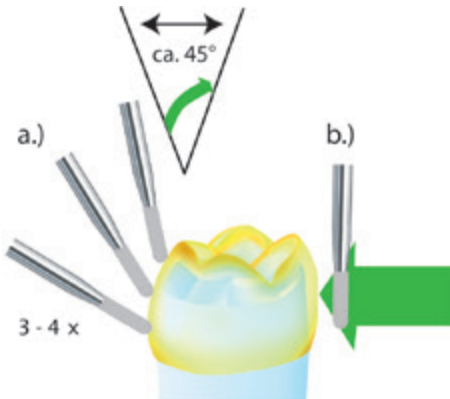
enamel shaver



400LRA

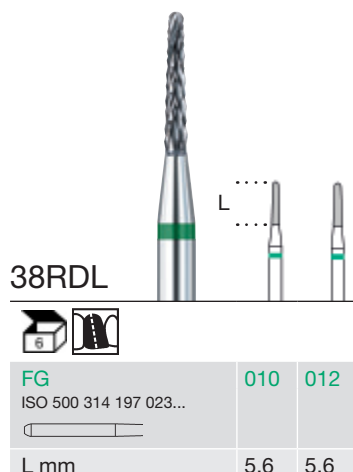
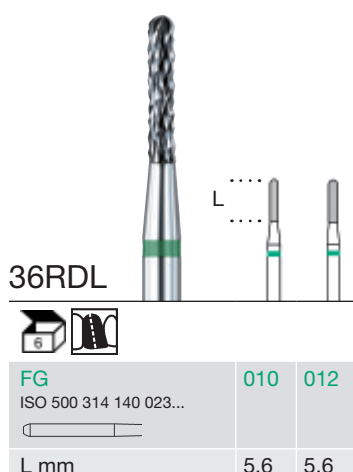
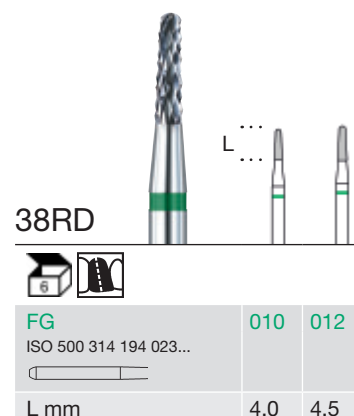
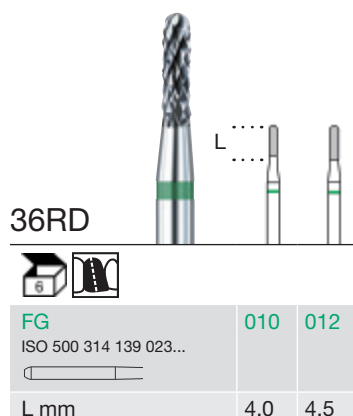
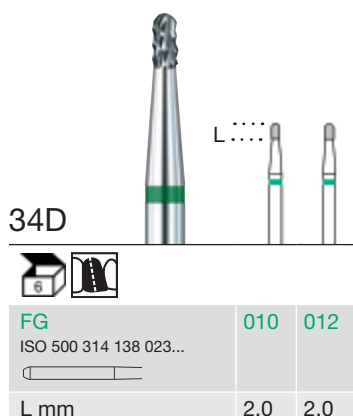


FG ISO 500 314 218 001...	014
L mm	7,5

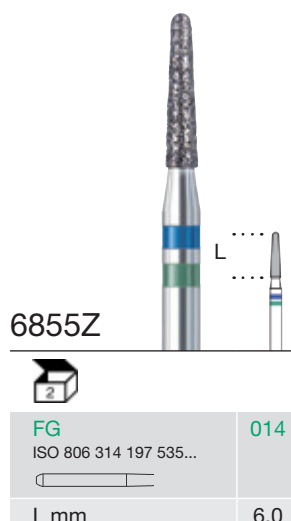
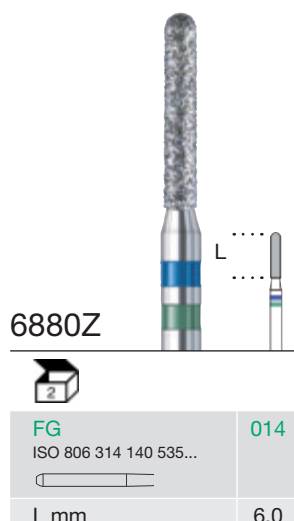
	Nicht Edelmetalle und deren Legierungen (NEM) NPM and their alloys métaux non précieux et leurs alliages (NEM) metales non-preciosos y sus aleaciones	Hochgoldhaltige Edelmetall-Legierungen high gold content PM-alloys alliages des métaux précieux avec une haute teneur en or aleaciones de metales preciosos con alto contenido de oro	Goldreduzierte Edelmetall-Legierungen gold reduced PM-alloys alliages des métaux précieux avec une teneur réduite en or aleaciones de metales preciosos con bajo contenido de oro	Zirkonoxid + Vollkeramik zirconia + full ceramic oxyde de zirconium + céramo-céramique óxido de zircónio + cerámica
Hartmetall-Kronentrenner mit Diamantverzahnung BUSCH 34D, 36RD, 38RD, 36RDL, 38RDL carbide crown cutters with diamond cut BUSCH 34D, 36RD, 38RD, 36RDL, 38RDL coupes-couronnes en carbure avec denture diamant BUSCH 34D, 36RD, 38RD, 36RDL, 38RDL corta-Coronas de carburo con dentado „diamante“ BUSCH 34D, 36RD, 38RD, 36RDL, 38RDL	34D 36RD 38RD 36RDL 38RDL	34D 36RD 38RD 36RDL 38RDL	34D 36RD 38RD 36RDL 38RDL	
ZIRAMANT Kronentrenner 6880Z, 6855Z* ZIRAMANT crown cutters 6880Z, 6855Z* ZIRAMANT coupes-couronnes 6880Z, 6855Z* ZIRAMANT corta-coronas 6880Z, 6855Z*				6880Z 6855Z
Hartmetall-Kronentrenner mit Kreuzverzahnung BUSCH 21RX und 23RX carbide crown cutters with double cut BUSCH 21RX und 23RX coupes-couronnes en carbure avec denture croisée BUSCH 21RX und 23RX corta-Coronas de carburo con dentado cruzado BUSCH 21RX und 23RX		21RX 23RX	21RX 23RX	
Hartmetall-Kronentrenner mit feinem Querhieb BUSCH 34, 36R und 38R carbide crown cutters with fine cross-cut BUSCH 34, 36R und 38R coupes-couronnes en carbure avec taille transversale fine BUSCH 34, 36R und 38R corta-Coronas de carburo con corte transversal fino BUSCH 34, 36R und 38R	34 36R 38R			
Anwendung application application empleo				

* **Siehe auch Diamantschleifer Katalog**
 * See also diamond instruments catalogue
 * Voir aussi le catalogue instruments diamantés
 * Ver también el catálogo instrumentos diamantados

mit Diamantverzahnung
 with diamond cut
 avec denture diamant
 con dentado diamante



mit Spezialdiamantierung für Zirkonoxid und Vollkeramik
 with special diamond coating for zirconia and full ceramic
 avec diamantée spéciale pour oxyde de zirconium et céramo-céramique
 con recubrimiento diamantado especial para óxido de circonia y cerámica



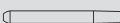
ZIRAMANT Diamantschleifer
 ZIRAMANT Diamond Instruments
 Instruments diamantés ZIRAMANT
 Instrumentos diamantados ZIRAMANT

mit Kreuzverzahnung
 with double cut
 avec denture croisée
 con dentado cruzado



21RX

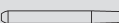


FG	010	012
ISO 500 314 140 019...		
		
L mm	5,6	5,6



23RX



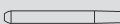
FG	010	012
ISO 500 314 197 019...		
		
L mm	5,6	5,6

mit feinem Querhieb
 with fine cross-cut
 avec taille transversale fine
 con corte transversal fino



34

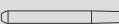


FG	010	012
ISO 500 314 138 293...		
		
L mm	2,0	2,0



36R

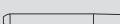


FG	010	012
ISO 500 314 139 293...		
		
L mm	4,0	4,5



38R



FG	010	012
ISO 500 314 196 293...		
		
L mm	4,0	4,5



41



FG ISO 500 314 001 071...			018		
W/RA/CA ISO 500 204 001 071...	014	016	018	023	027



45



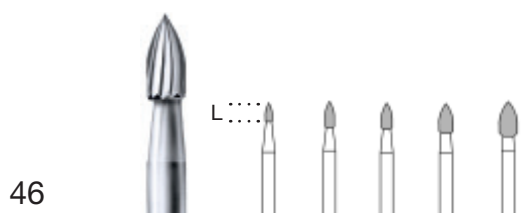
FG ISO 500 314 274 072...	018
W/RA/CA ISO 500 204 274 072...	018
L mm	4,0



44E



FG ISO 500 314 277 072...	014	018	023
W/RA/CA ISO 500 204 277 072...	014	018	023
L mm	2,9	3,5	4,2



46



FG ISO 500 314 254 072...	009	012	014	018	023
W/RA/CA ISO 500 204 254 072...			014		
L mm	2,4	3,3	3,3	3,6	4,1



47L



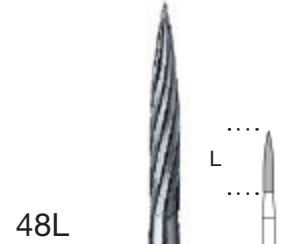
FG ISO 500 314 234 072...	012	014
L mm	4,5	4,5



48



FG ISO 500 314 243 072...	009	010	012	014
W/RA/CA ISO 500 204 243 072...				014
L mm	3,4	3,5	3,5	4,0

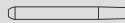


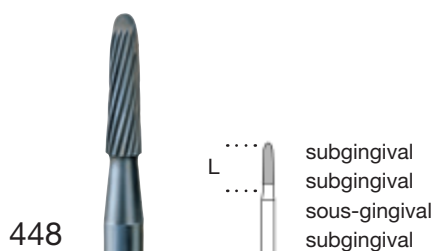
48L



FG ISO 500 314 249 072...	012
L mm	8,0

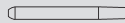


	
FG	010
ISO 500 314 465 072...	
	
L mm	6,0

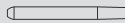


	
FG	014
ISO 500 314 465 072...	
	
L mm	6,0

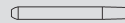


	
FG	008
ISO 500 314 699 072...	
	
L mm	3,5

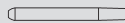


	
FG	010
ISO 500 314 159 072...	
	
L mm	4,2



	
FG	014
ISO 500 314 164 072...	
	
L mm	6,0

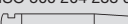


	
FG	014
ISO 500 314 166 072...	
	
L mm	9,0



243

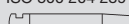


FG	010	012
ISO 500 314 288 072...		
		
W/RA/CA	010	012
ISO 500 204 288 072...		
		
L mm	6,0	6,0



244

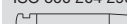


FG	012	014
ISO 500 314 289 072...		
		
W/RA/CA	012	
ISO 500 204 289 072...		
		
L mm	8,0	8,0



245



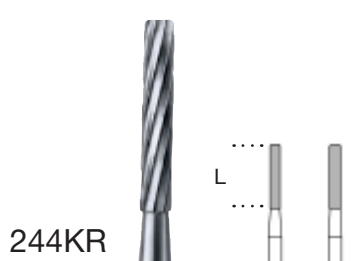
FG	014
ISO 500 314 290 072...	
	
W/RA/CA	014
ISO 500 204 290 072...	
	
L mm	10,0



243KR



FG	012
ISO 500 314 157 072...	
	
L mm	6,0



244KR



FG	012	014
ISO 500 314 158 072...		
		
L mm	8,0	8,0



375R

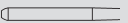


FG	016	018
ISO 500 314 198 072...		
		
L mm	8,0	8,0



243K

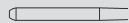


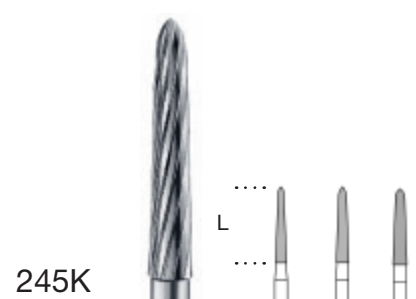
FG	014	016
ISO 500 314 297 072...		
		
L mm	6,0	6,0



244K

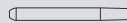


FG	014	016
ISO 500 314 298 072...		
		
L mm	8,0	8,0

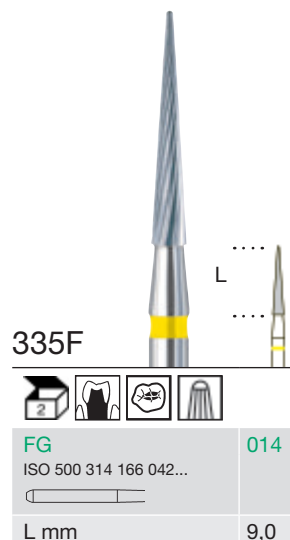
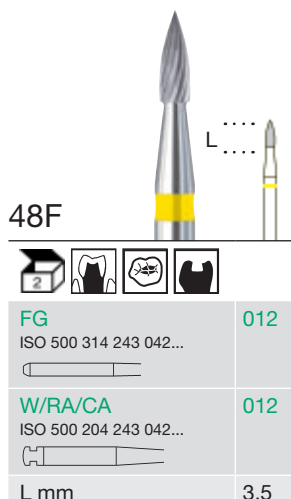
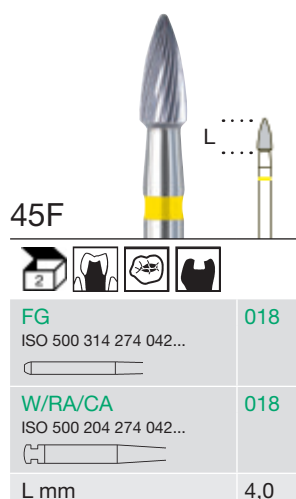
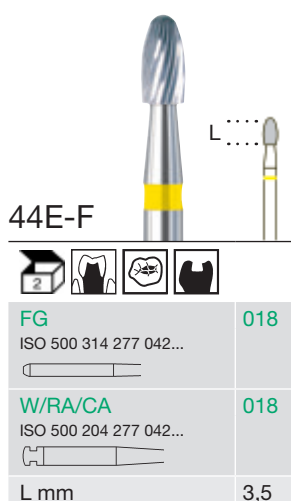
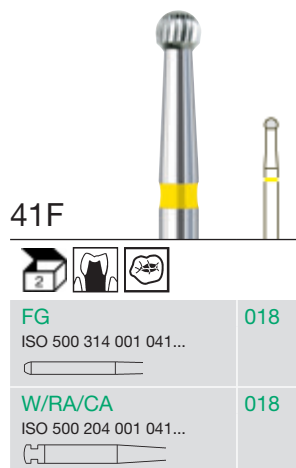


245K



FG	014	016	018
ISO 500 314 299 072...			
			
L mm	10,0	10,0	10,0

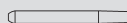
Feinverzahnung für Komposite und Metalle, gelber Ring, 16-22 Schneiden
 fine cut for composites and metals, yellow ring, 16-22 blades
 denture fine pour composites et métaux, bague jaune, 16-22 lames
 dentado fino para cara composites y metales, anillo amarillo, 16-22 filos



ultra feine Verzahnung für Keramik und Komposit, weißer Ring, 30 Schneiden
 ultra fine cut for ceramic and composite, white ring, 30 blades
 denture ultra-fine pour céramique et composite, bague blanche, 30 lames
 dentado superfino para cerámica y composites, anillo blanco, 30 filos



44E-UF

	
FG	018
ISO 500 314 277 032...	
	
L mm	3,5

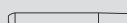


45UF

	
FG	018
ISO 500 314 274 032...	
	
L mm	4,0

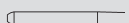


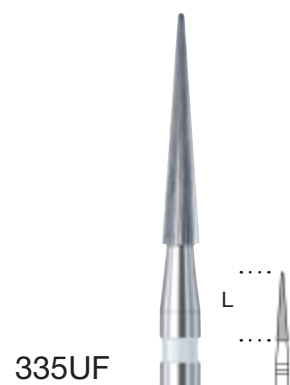
48L-UF

	
FG	012
ISO 500 314 166 042...	
	
L mm	8,0

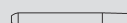


334UF

	
FG	014
ISO 500 314 164 031...	
	
L mm	6,0



335UF

	
FG	014
ISO 500 314 166 031...	
	
L mm	9,0

- Schonende Beseitigung von supra- und subgingivalem Zahnstein bzw.- Konkrementen.
- Wurzelreinigung und Wurzelglättung auch bei beginnender Furkationsbeteiligung.
- Odontoplastik, Beseitigung natürlicher Plaqueretentionsstellen.
- Glättung des Wurzelzementes bei parodontal geschädigten Zähnen.
- Vorreinigung der intraalveolären Knochentasche
- Entfernung von Zementüberschüssen nach dem Einsetzen von festsitzendem Zahnersatz.
- Drehzahlempfehlungen bei
Scaling-Einsatz 12.000 min⁻¹
Root-Planning-Einsatz 8.000 min⁻¹
- Sanfte Instrumentenführung unter leichtem Druck.
- Immer mit Kühlflüssigkeit arbeiten (je nach Einsatz Wasserspray oder Kochsalzlösung)

- gentle removal of supra- and subgingival calculus respectively concretions.
- root cleaning and planing, also in bifurcation areas.
- odontoplastic, removal of natural plaque retention points.
- planing of root cementum of teeth with periodontal lesion.
- pre-cleaning of intraalveolar intrabony pocket.
- removal of cementum sur plus after fitting of crowns and bridges.
- recommended speed for
scaling 12.000 r.p.m.
root-planing 8.000 r.p.m.
- gentle instrument application with little pressure.
- always work with cooling liquid (either water-spray or saline).

- élimination avec ménagement, du tartre supragingival et sous gingival et d'autres dépôts.
- nettoyage et lissage des racines, même en cas de bifurcation initiale.
- dontoplastie, élimination des zones de rétention de plaque dentaire naturelles.
- lissage du ciment des racines de dents cariées dans la zone parodontale.
- pré-nettoyage d'une poche ultra-osseuse intra-alvéolaire.
- élimination des excédents de ciment après la mise en place des couronnes et bridges.
- vitesse recommandée
détartrage 12.000 min⁻¹
polissage de la racine 8.000 min⁻¹
- manier le l'instrument avec peu de pression.
- toujours utiliser un liquide de refroidissement (pulvérisation d'eau ou de solution isotonique salée).

- eliminación, de manera cuidadosa, del cálculo subgingival y supragingival, y de otras concreciones.
- limpieza y alisado de las raíces, incluso en caso de bifurcación inicial.
- odontoplásticas, eliminación de placas de retención naturales, odontoplásticas.
- alisado del cemento de las raíces de dientes deterioradas en el ámbito paradontal.
- limpieza previa de la bolsa infraósea.
- eliminación del cemento excesivo después de colocar coronas y puentes.
- trabajar con velocidad reducida, utilizando el contra-ángulo.
- velocidad recomendada
détartrage 12.000 min⁻¹
alisado radicular 8.000 min⁻¹
- utilizar el instrumento de manera cuidadosa, con presión reducida.
- emplear siempre un líquido de enfriamiento (pulverización de agua o sal común el caso).

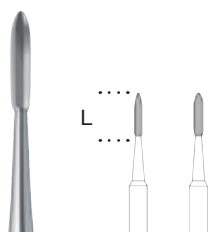


406



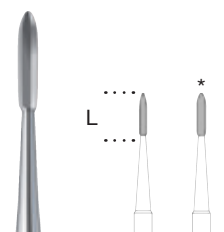
407L

406



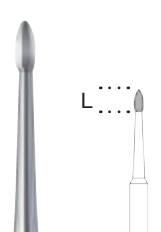
	
W/RA/CA	010 012
ISO 500 204 267 381...	
	
L mm	5,8 5,8

406L



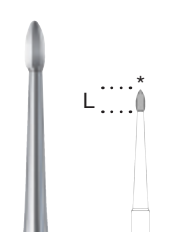
	
W/RA/CA	010 012
ISO 500 204 268 381...	
	
L mm	5,8 5,8

407



	
W/RA/CA	012
ISO 500 204 258 381...	
	
L mm	2,9

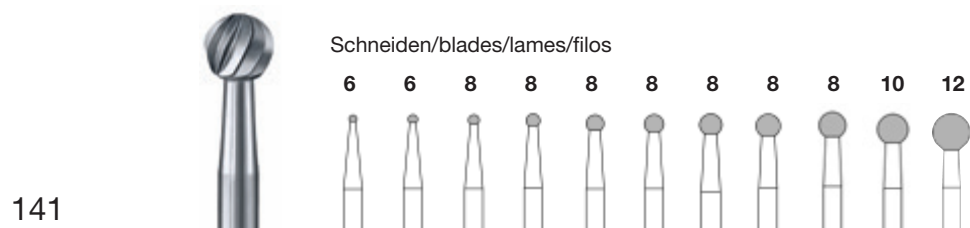
407L



	
W/RA/CA	012
ISO 500 204 259 381...	
	
L mm	2,9

- * auch als Diamantschleifer erhältlich (Dia PERIO-PRO)
- * also available as diamond instrument (Dia PERIO-PRO)
- * également disponible en instrument diamanté (Dia PERIO-PRO)
- * también disponible como instrumento diamantado (Dia PERIO-PRO)

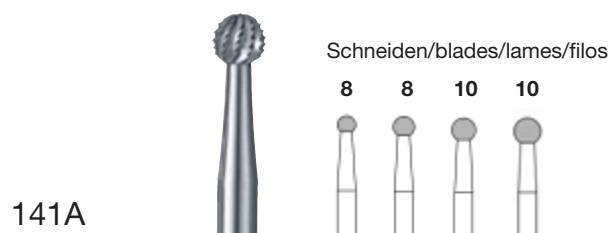
INFO Sonderprospekt anfordern!
Please ask for our special leaflet!
Demandez notre prospectus spécial!
Pidan Vdes. nuestro folleto especial!



141



H/HP/PM ISO 500 104 001 291...	010	012	014	018	023	025	027	031	035	040	050
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 291...							027	031	035	040	050
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg ISO 500 206 001 291...			014	018	023		027	031	035		
FG x-lg ISO 500 316 001 291...	010	012	014	018	023						



141A

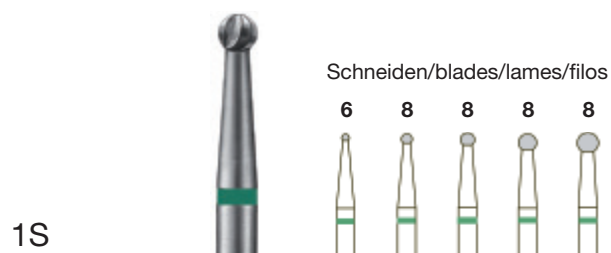


H/HP/PM ISO 500 104 001 298...	023	027	031	035
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 298...	023	027	031	035
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg ISO 500 206 001 298...	023	027	031	035

Knochenfräser mit A-Verzahnung für die schonende, vibrationsarme Behandlung
 bone cutters with A-cut for a gentle, and low vibration treatment

fraise à os avec denture A pour un traitement plus atraumatique et avec peu de vibrations

fresa para huesos con dentadura A para un tratamiento más cuidadosa y con poca vibración



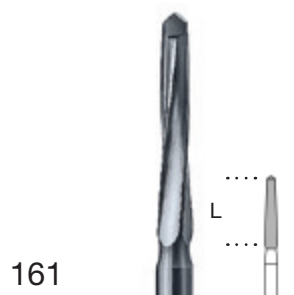
1S



W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 003...	010	014	018	023	027
--	-----	-----	-----	-----	-----

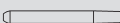
schnittfreundige Verzahnung, grüner Ring
 power cut, green ring

denture particulièrement sécante, bague verte
 dentado de alto rendimiento, anillo verde



161

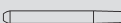
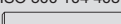
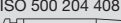
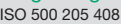


FG	016
ISO 500 314 408 295...	
	
L mm	9,0



162

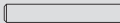
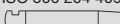
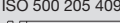


FG	016
ISO 500 314 408 297...	
	
H/HP/PM	016
ISO 500 104 408 297...	
	
W/RA/CA	016
ISO 500 204 408 297...	
	
W Ig/RA Ig/CA Ig	016
ISO 500 205 408 297...	
	
L mm	9,0



166



H/HP/PM	021
ISO 500 104 409 297...	
	
W/RA/CA	021
ISO 500 204 409 297...	
	
W Ig/RA Ig/CA Ig	021
ISO 500 205 409 297...	
	
L mm	10,0

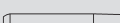
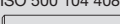
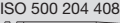
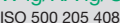
Knochenfräser mit A-Verzahnung für schonendes Zerspanen und feinere Oberflächen
 bone cutters with A-cut for a gentle chip removal and finer surface
 fraises à os avec denture A pour un soigneux enlèvement des copeaux et une surface lisse
 fresa para huesos con dentado A para arrancar cuidadosamente las virutas y finas superficies

Knochenfräser mit A-Verzahnung für minimalinvasives, schonendes Präparieren von Knochengewebe und Zahnhartsubstanz
 bone cutters with A-cut for a minimal invasive and gentle preparation of bone tissue and hard tooth substance
 fraises à os avec denture A pour un préparation minimalinvasif et soigneux du tissu osseux et de la substance dentaire dure
 fresa para huesos con dentado A para preparación invasiva minimal y cuidadosamente del tejido de hueso y de la sustancia dura de dientes



162A

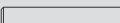
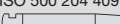
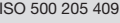


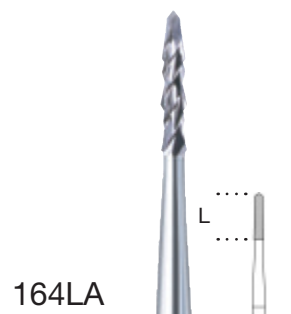
FG	016
ISO 500 314 408 298...	
	
H/HP/PM	016
ISO 500 104 408 298...	
	
W/RA/CA	016
ISO 500 204 408 298...	
	
W Ig/RA Ig/CA Ig	016
ISO 500 205 408 298...	
	
L mm	9,0



166A

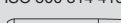


H/HP/PM	021
ISO 500 104 409 298...	
	
W/RA/CA	021
ISO 500 204 409 298...	
	
W Ig/RA Ig/CA Ig	021
ISO 500 205 409 298...	
	
L mm	10,0



164LA



FG	012
ISO 500 314 415 298...	
	
L mm	6,5

Hartmetall • Chirurgie-Instrumente, Knochenfräser, Endo Erweiterer

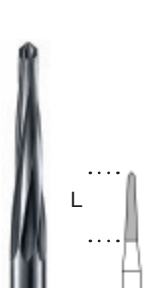
Carbide • Surgical instruments, bone cutters, Endo reamer

Carbure • Instruments chirurgicaux, fraises à os, Endo élargisseurs

Carburo • Fresas para la cirugía, fresas para huesos, Endo (ampliación del canal)

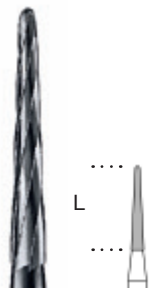


267



FG	016
ISO 500 314 210 295...	
H/HP/PM	016
ISO 500 104 210 295...	
W/RA/CA	016
ISO 500 204 210 295...	
L mm	9,0

269



FG	016
ISO 500 314 199 295...	
H/HP/PM	016
ISO 500 104 199 295...	
W/RA/CA	016
ISO 500 204 199 295...	
L mm	11,0

31RL



FG x-lg	010	012
ISO 500 316 140 007...		
L mm	5,5	6,0

33RL



FG x-lg	014	016	018
ISO 500 316 197 007...			
H lg/HP lg/PM lg	014		
ISO 500 204 197 007...			
L mm	6,0	6,5	6,5

700XXL



FG	011
ISO 500 314 415 296...	
L mm	5,0

152Z



FG	015
ISO 500 314 219 295 ...	
L mm	9,0

Endo Erweiterer
endo reamer
endo élargisseurs
endo (ampliación del canal)

Stahl

Steel • Acier • Acero



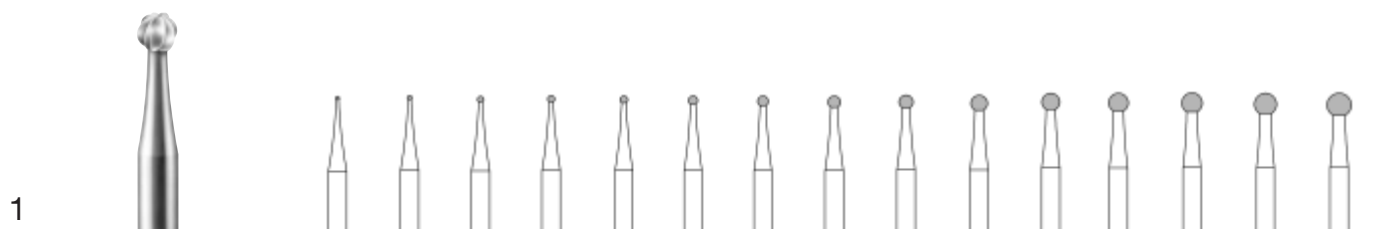
Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	26
Kavitäten-Bohrer Excavating burs Fraises pour cavités Fresas excavadoras	27
Finierer, Prophylaxe-Instrumente Finishing burs, prophylaxis instruments Fraises à finir, instruments prophylactiques Fresas de acabar, instrumentos profilácticos	28
Chirurgie-Instrumente Surgical instruments Instruments chirurgicaux Instrumentos quirúrgicos	29



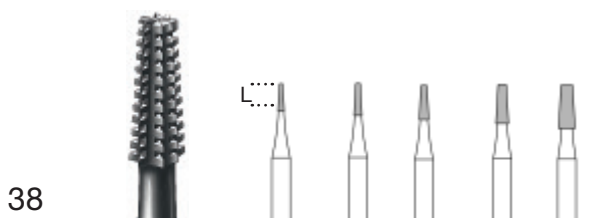
Einsatzgebiet Zahnmedizin used in the dentistry domaine d'applicat. odontologie uso en sector odontológico	Instrumentenbeispiel examples of instruments exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empfohlene Drehzahl min ⁻¹ recommended speed r.p.m. vitesse de rotation rec. velocidad recomendada
Exkavieren von kariösem Dentin excavating of carious dentine excavation de la dentine carieuse excavación de dentina cariado	1 	005 - 010 012 - 016 018 - 021 023 - 031	3.000 - 1.000 2.800 - 750 1.600 - 500 1.000 - 500
Finieren finishing finissage acabado	41 	010 - 014 016 - 023	30.000 - 5.000 15.000 - 5.000
Zahnstein entfernen removing tartar Enlever le tartre para separar el tártaro	402 	009 - 016	140.000 - 300.000
Zerspanen von Knochenmaterial cutting of bones trépanation d'os taladro del material de hueso	1RS H/HP/PM 	005 - 023	500 - 5.000
	162RS FG 	016	15.000 - 65.000



W/RA/CA ISO 310 204 001 001...	005	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
W lg/RA lg/CA lg ISO 310 205 001 001...					010	012	014	016	018	021	023				
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg ISO 310 206 001 001													027		

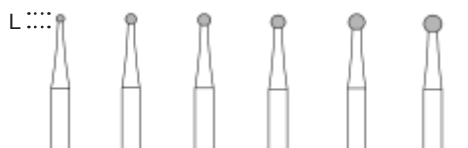


W/RA/CA ISO 310 204 011 001...	006	010	014
L mm	0,53	0,88	1,24



W/RA/CA ISO 310 204 168 002...	008	010	012	016	021
L mm	3,60	4,20	4,50	5,10	5,70

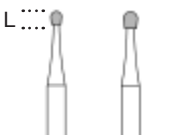
41

W/RA/CA
 ISO 310 204 001 071...

	010	014	016	018	021	023
L mm	1,00	1,40	1,40	1,60	1,80	2,30

47

W/RA/CA
 ISO 310 204 237 071...

	014	018
L mm	1,70	2,20

48




W/RA/CA
 ISO 310 204 243 071...

	010	012	014	016	018
L mm	4,40	4,70	5,00	5,25	5,50

ROTO-PRO Zahnsteinentferner
ROTO-PRO calculus remover
ROTO-PRO detartreur
ROTO-PRO para separar el tártaro

Polygonales Arbeitsteil ohne scharfe Schneiden,
 anwendbar in der konservierenden Zahnheilkunde,
 Prothetik, Kieferorthopädie und Parodontologie.
 Drehzahl 140.000 – 300.000 min⁻¹.

partie travaillante pourvue de polygonal sans lames coupantes,
 applicable à l'odontologie conservatrice, prothèse
 dentaire, orthodontie et parodontologie.
 vitesse 140.000 – 300.000 tours/min.

Polygonal working part without sharp edges,
 applicable in restorative dentistry, fixed
 prosthodontics, orthodontics and periodontics.
 speed 140.000 – 300.000 rpm.

Parte de trabajo provista polygonal, sin cortantes vivos.
 aplicable en odontología de restauración, prótesis
 dental, ortodoncia y parodontología.
 velocidad 140.000 – 300.000 revol./min.

401




FG
 ISO 310 314 470 381...

	016
L mm	7,50

402




FG
 ISO 310 314 469 381...

	009
L mm	2,20

403




FG
 ISO 310 314 001 381...

	016
L mm	

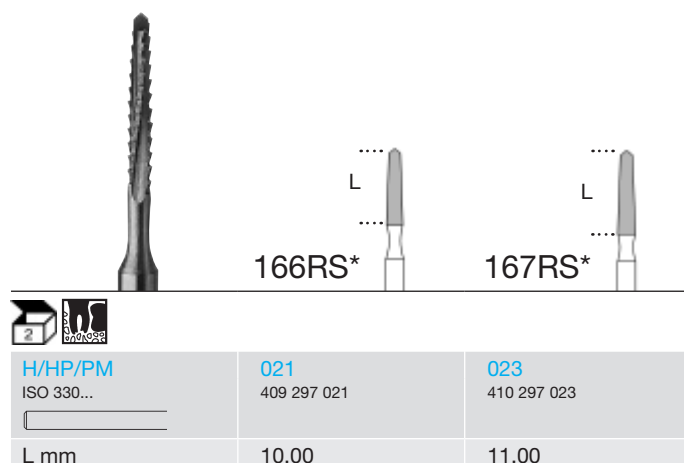
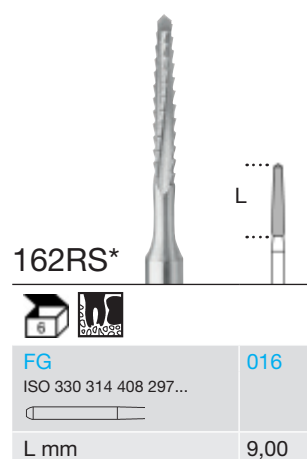
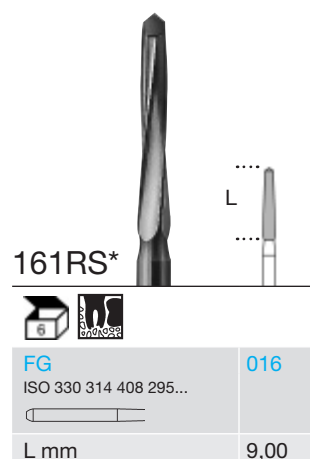
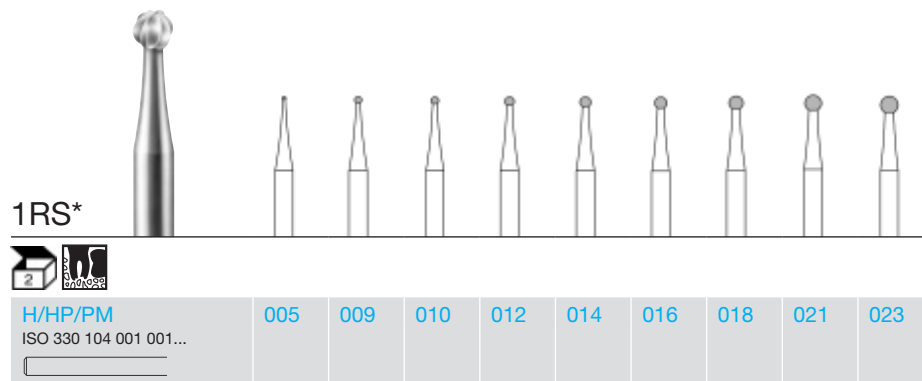
404




FG
 ISO 310 314 243 381...

	016
L mm	5,20

Knochenfräser für die Chirurgie
 bone Cutters for Oral Surgery
 fraises à os chirurgicales
 fresas para huesos quirúrgicos



Hartmetall

Carbide • Carbure • Carburo



Zahntechnik

Dental Technique • Prothes Dentaire • Protesis Dental

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	32-34
Bohrer, Finierer Burs, Finishing burs Fraises, Fraises à finir Fresas, Fresas para acabar	35-38
Laborfräser, groß, Linkshänder-Fräser Carbide cutters, large, Left-handed cutters Fraises en Carbure, grandes, Fraise pour gaucher Fresas de Carburo, grandes, Fresa para zurdos	39-46
Laborfräser, klein/MIDIS/SHORTIES Carbide cutters, small /MIDIS/SHORTIES Fraises en Carbure, petites /MIDIS/SHORTIES Fresas de Carburo, pequeñas /MIDIS/SHORTIES	47-52
Werkzeuge für die Frästechnik Instruments for milling technique Instruments pour technique de fraisage Instrumentos para la técnica de fresado	53-57



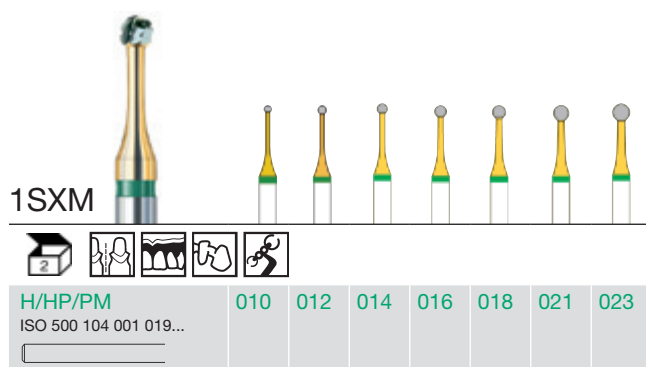
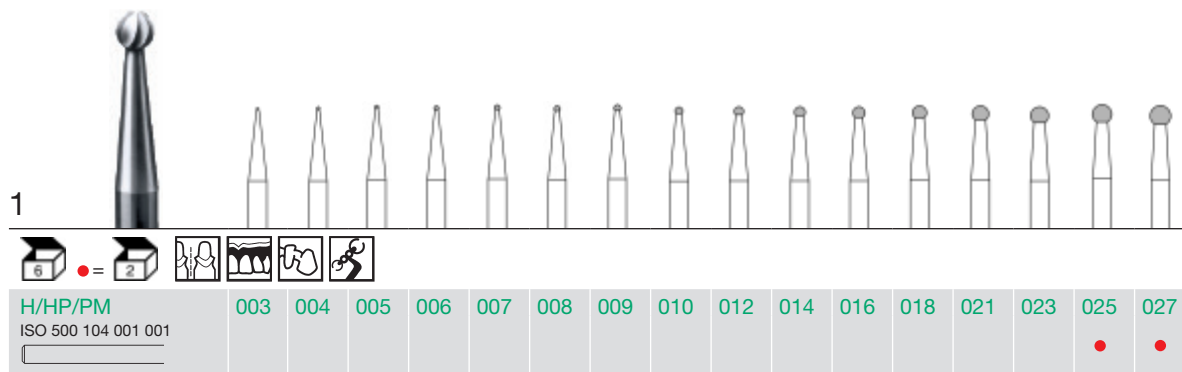
Einsatzgebiet used on domaine d'application uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Verzahnungsart type of cuts type de denture tipos de dentado	Instrumentenbeispiel examples of instr. exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹ recom. speed r.p.m. vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Nasser Gips wet plaster plâtre humide yeso humedo	Grobes Abtragen coarse removal abrasion forte abrasión gruesa	SGX Sehr grobe X-Verzahnung very coarse double cut denture croisée très grosse dentado muy grueso cruz.	425SGX 	045-080	20.000 - 10.000
		SG Sehr grobe Verzahnung very coarse cut denture très grosse dentado muy grueso	425SG 	060	15.000 - 10.000
Trockener Gips, Kunststoff dry plaster, acrylic plâtre sec, résine yeso seco, resina	Grobes Abtragen coarse removal abrasion forte abrasión gruesa	GX Grobe X-Verzahnung coarse double cut denture croisée grosse dentado grueso cruzado	429GX 	045-080	20.000 - 10.000
		G Grobe Verzahnung coarse cut denture grosse dentado grueso	425G 	045-080	20.000 - 10.000
Nasser Gips wet plaster plâtre humide yeso humedo	Grobes, sicheres Abtragen coarse, safe removal abrasion, forte et sûr abrasión, gruesa segura	SGXA Sehr grobe X-Verzahnung linksgedraht very coarse double cut left twisted dent. croisée très grosse avec torsion à gauche dentado muy grueso cruz., con torsión izquierda	425SGXA 	060-070	15.000 - 10.000
		GXA Grobe X-Verzahnung, linksgedraht coarse double cut, left twisted denture croisée grosse avec torsion à gauche dentado muy grueso cruz. con torsión izquierda	425GXA 	060	15.000 - 10.000
Weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen) non-hardening acrylics (relinings) résine molle (rebasage) material de rebases blandos y cubeta	Ausarbeiten work out ajustage repasado	GQSR Grobe gerade schnittfr. Verzahnung mit Querhieb coarse straight power cut/ with cross-cut denture droite grosse sécante avec taille transversale dentado grueso recto con corte transversal	424GQSR 	040-060	18.000 - 10.000
			M433GQSR 	016-023	25.000 - 15.000
Weiche Kunststoffe (Schienen) soft acrylics (splints) résine molle (gouttière) resinas blandos (rieles)	Ausarbeiten work out ajustage repasado	MQS Mittlere Verzahnung mit Querhieb medium cut with cross cut denture moyenne avec taille transversale dentado medio con corte transversal	425MQS 	023-060	25.000 - 10.000
			M426MQS 	016-023	25.000 - 15.000
Synth. Gips, Kunststoffe synthetic plaster, acrylic plâtre synthétique, résine yeso sintético, resina	Formfräsen shape milling façonnage par fraisage fresar para formar	Mittlere Verzahnung medium cut denture moyenne dentado medio	425 	023-080	25.000 - 10.000
			429XTi 	040	22.500 - 15.000
Titan titanium titane titanio	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	S426XTi 	012-023	25.000 - 15.000
			M426XTi 	016-023	25.000 - 15.000

Einsatzgebiet used on domaine d'application uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Verzahnungsart type of cuts type de denture tipos de dentado	Instrumentenbeispiel examples of instr. exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empf. Drehzahl min ⁻¹ recom. speed r.p.m. vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Keramik, Komposit ceramic, composite céramique, composite cerámica, composite	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	FXK Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	432FXK  S426FXK  M426FXK 	023 012-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
Synth. Gips, Prothesen-/ Löffel-Kunststoff Au-, Ag-, Pd-, CrCo- + NiCr-Leg. synthetic plaster, denture resin, individual trays Au-, Ag-, Pd-, Cr Co- + NiCr-Al.	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	X (L) Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	425X  S426X  M426X 	023-080 014-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
plâtre synthétique, résine p. prothèse amovible alliages Au, Ag, Pd, CrCo + NiCr yeso sint., Resina para remorib.y ortod. cubetas acr. Au-, Ag-, Pd-, CrCo- + NiCr-Al.	Korrekturen, Feinbearbeitung adjustments, fine finishing corrections, finition correcciones, trabajos de precisión	FX (L) Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	425FX  S426FX  M426FX 	023-060 012-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Legierungen ceramic, titanium, compos. Au-, Ag-, Pt-Alloys céramique, titane, compos. alliages Au, Ag + Pt cerámica, titanio, compos. Au-, Ag-, Pt-Aleaciones	Feinstbearbeitung, Oberflächenrelief finest finishing, surface reliefs superfinition, relief de surface trabajos precisos en super- ficie	FFX Sehr feine X-Verzahnung super fine double cut denture croisée très fine dentado superfino cruzado	425FFX  S426FFX  M426FFX 	023-060 014-023 016-023	20.000 - 10.000 20.000 - 10.000 20.000 - 10.000
Metalllegierungen, Kunststoffe, Komposite, Gipse metal alloys, acrylic, composite, plaster alliages métalliques, résines, composites, plâtres aleaciones metalicas, resina, composite, yeso	Formgebung, Oberflächenbearbeitung, Fissurenbearbeitung shaping, surface finishings, fissure finishings façonnage, traitement des sur- faces, traitement de fissures moldeado, tratamiento de superficies y tratamiento de fisuras	Mittlere Verzahnung medium cut denture moyenne dentado medio Mittlere Verzahnung mit Querhieb medium cut with cross cut denture moyenne avec taille transversale dentado medio con corte transversal	1  31R 	003-027 008-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
Metalle metals métaux metales	Finieren finishing finissage acabado	Standard-Finierer-Verzahnung standard finishing cut denture de fraise à finir stand. dentado para acabar estándar	41 	012-023	25.000 - 15.000

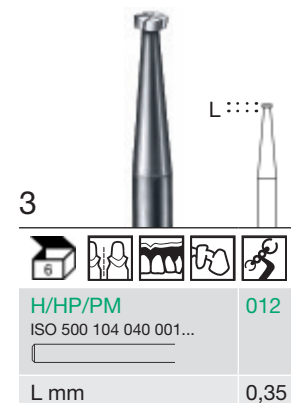
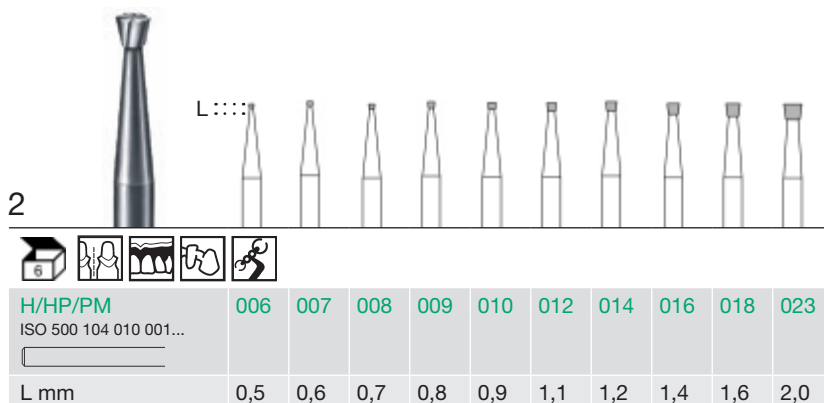


Einsatzgebiet used on domaine d'application uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Verzahnungsart type of cuts type de denture tipos de dentado	Instrumentenbeispiel examples of instruments exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	empf. Drehzahl min ⁻¹ recom. speed r.p.m. vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Wachs wax cire cera	Schaben scaling raclage rascar	-	445SR 	-
Gips-, Fräsmodelle plaster-, Models modèles de plâtre et fraisage modelos de yeso y fres.	Vermessen d. Einschubr. measuring of the path insertion mesurer l'axe d'insertion medición de la vía de inserción			
Wachs wax cire cera	Fräsen milling fraisage fresar	-	444FR  445FR 	3.000 - 6.000
NEM-Legierungen non-precious alloys	Vorfräsen shaping fraisage gros fresar para formar	X Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	410RX  408RX 	7.000 - 12.000
alliages non précieux aleaciones non preciosos	Feinfräsen fine milling fraisage de précision fresar de precisión	FX Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	426FFX  408RFX 	7.000 - 12.000
Edelmetall-Legierungen precious metal alloys alliages métalliques pr. aleaciones de metal pr.	Vorfräsen pre-shaping fraisage gros fresar para formar			
NEM-Legierungen non-precious alloys alliages non précieux aleaciones non preciosos	Feinstfräsen super fine milling fraisage de finition fresar de alta precisión	Standard-Verzahnung standard cut denture standard dentado standard	410R  408R 	6.000 - 10.000
	Feinfräsen fine milling fraisage de précision fresar de precisión			
Edelmetall-Legierungen precious metal alloys alliages métalliques pr. aleaciones de metal pr.	Polierfräsen polish milling fraisage de polissage fresas para pulir	H Standard-Verzahn. m. Fase standard cut, chamfer dent. standard avec chanfrein dentado standard con chaflán	410R  408R 	6.000 - 10.000
	Ankörnen centering centrage granetear, centrar	Zentralschneide central cutting edge lame centrale filo cortante central	1 	6.000 - 10.000
	Bohrungen für Retentionsst. drillings for retention areas fraisage p. zones de rétention fresas p. área de retención	Spiral twist helicoïdal helicoidal	203SHM 	7.000 - 10.000
	Polieren von Bohrungen polishing of drill holes polissage d'orifices pulido de perforaciones	Kanonenbohrer tube bur fraise à mèche demi-ronde fresa tubular	210 	5.000 - 8.000

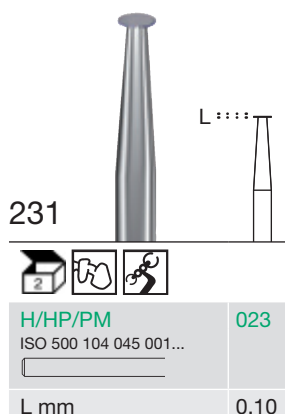
Der Einsatz von Fräsöl erzielt beim Fräsen eine glattere Werkstückoberfläche, eine Reduzierung der Reibungswärme und eine lange Lebensdauer.
 The use of milling oil while milling, achieves a smoother workpiece surface, a reduction in the friction heat and a long service life.
 L'emploi d'huile de fraisage apporte une surface plus lisse de la pièce à usiner, réduit l'échauffement dû à la friction et prolonge la durée de vie de l'outil.
 Utilizando aceite para fresado se obtienen superficies más lisas de las piezas, se reduce el calor de fricción y se obtiene mayor longevidad.



mit schlanker Halskonstruktion
with slender neck construction
avec la construction du col mince
con una construcción delgado del cuello

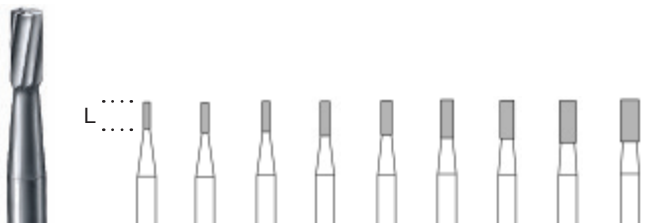


Retentionsfräser
retention cutters
fraises de rétention
cierra circular



für feinste Schnitte in allen Metall-Legierungen
for finest cuts in all metal alloys
pour des coupes très fin dans tous les alliages métalliques
para retenciones muy finas en todas las aleaciones de metales

21



H/HP/PM

ISO 500 104 107 006...

L mm

008

009

010

012

014

016

018

021

023

3,5

4,0

4,0

4,5

4,5

5,0

5,0

5,5

5,5

21R



H/HP/PM

ISO 500 104 137 006...

L mm

010

012

014

4,0

4,5

4,5

21L



H/HP/PM

ISO 500 104 110 006...

L mm

010

012

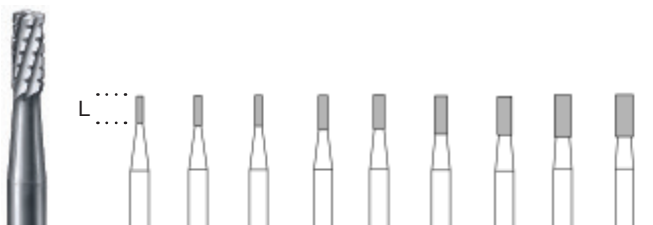
014

5,5

6,0

6,0

31



H/HP/PM

ISO 500 104 110 007...

L mm

008

009

010

012

014

016

018

021

023

3,5

4,0

4,0

4,5

4,5

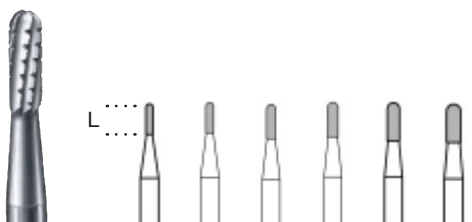
5,0

5,0

5,5

5,5

31R



H/HP/PM

ISO 500 104 137 007...

L mm

009

010

012

014

016

018

4,0

4,0

4,5

4,5

5,0

5,0

31L



H/HP/PM

ISO 500 104 110 007...

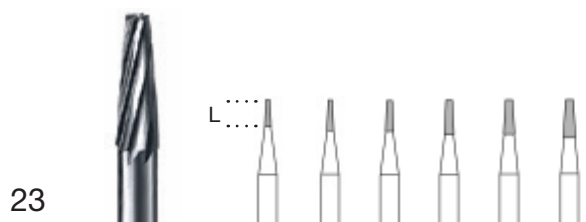
L mm

010

012

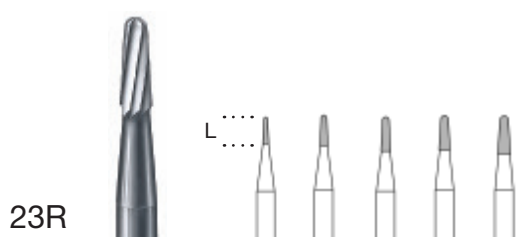
5,5

6,0



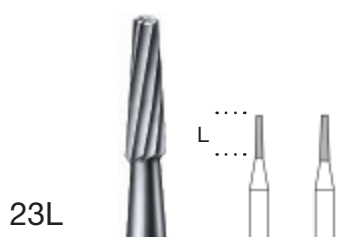
23

						
H/HP/PM	008	009	010	012	014	016
ISO 500 104 168 006...						
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0



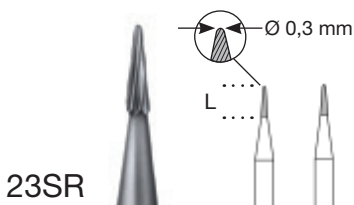
23R

					
H/HP/PM	008	010	012	014	016
ISO 500 104 194 006...					
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5	5,0



23L

		
H/HP/PM	010	012
ISO 500 104 171 006...		
L mm	5,5	6,0



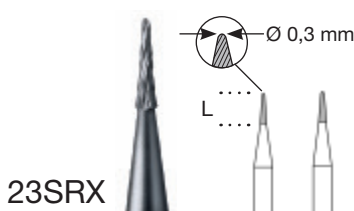
23SR

		
H/HP/PM	008	010
ISO 500 104 196 006...		
L mm	4,0	4,0



23SRF

	
H/HP/PM	010
ISO 500 104 196 072...	
L mm	4,0



23SRX

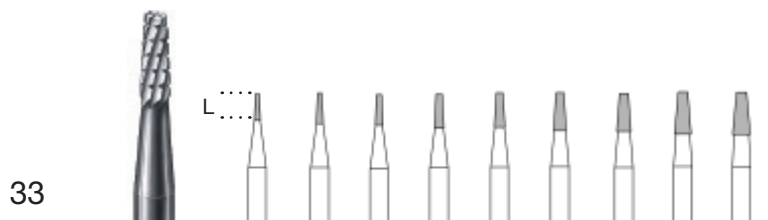
		
H/HP/PM	008	010
ISO 500 104 196 019...		
L mm	4,0	4,0

Hartmetall • Kavitäten- und Fissurenbohrer, Finierer

Carbide • Excavating and fissure burs, finishing burs

Carbure • Fraises carbure pour cavités et fraises à fissures, fraises à finir

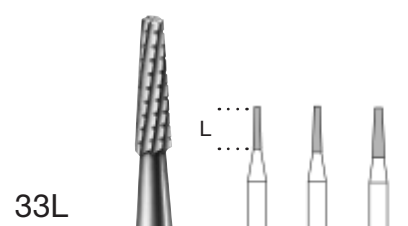
Carburo • Fresas de carburo excavadoras y fisuras, fresas para acabar



													
H/HP/PM					008	009	010	012	014	016	018	021	023
ISO 500 104 168 007...													
L mm					3.5	4.0	4.0	4.5	4.5	5.0	5.0	5.5	5.5



H/HP/PM		010	012	014	016	018								
ISO 500 104 194 007...														
L mm		4,0	4,5	4,5	5,0	5,0								



H/HP/PM		010	012	016										
ISO 500 104 171 007...														
L mm		5,5	6,0	6,0										

Finierer
finishing burs
fraises à finir
fresas para acabar



H/HP/PM		014												
ISO 500 104 001 071...														
L mm														



H/HP/PM		018												
ISO 500 104 274 072...														
L mm		4,0												

Laborfräser, groß

Cutters, large • Fraises, grandes • Fresas, grandes



nasser Modellgips/wet model plaster/plâtre humide/yeso humedo

sehr grobe X-Verzahnung/very coarse double cut/denture croisée très grosse/dentado muy grueso cruzado

SGX

H/HP/PM ISO 500 104...	424SGX 060 263 223 060	424SGX 080 263 223 080	425SGX 060 274 223 060	426SGX 060 137 223 060	429SGX 045 194 223 045	429SGX 060 194 223 060	429SGX 070 194 223 070
L mm	11,0	14,0	14,0	13,0	13,0	13,0	14,0

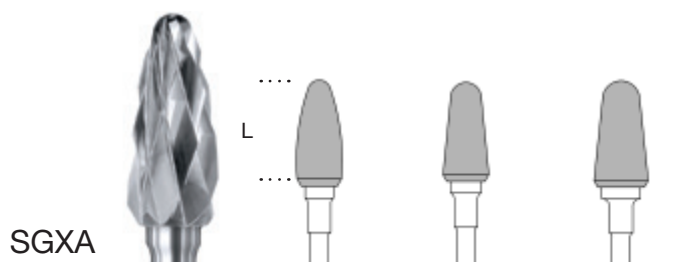
sehr grobe Verzahnung/very coarse cut/denture très grosse/dentado muy grueso

SG

H/HP/PM ISO 500 104...	425SG 060 274 222 060
L mm	14,0

nasser Gips/wet plaster/plâtre humide/yeso humedo

sehr grobe X-Verzahnung, linksgedraht für erhöhte Sicherheit
 very coarse double cut, left-twisted for increased safety
 denture croisée très grosse avec torsion à gauche pour une plus grande sécurité
 dentado muy grueso cruzado con torsión izquierda para mejor seguridad



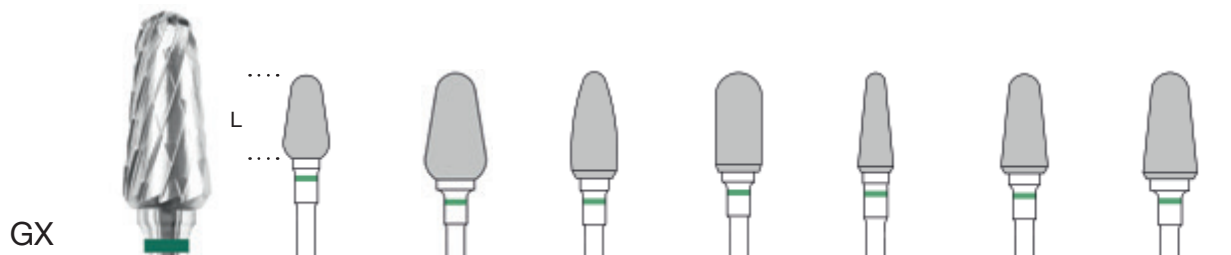
SGXA



H/HP/PM ISO 500 104...	425SGXA 060 274 225 060	429SGXA 060 194 225 060	429SGXA 070 194 225 070
L mm	14,0	13,0	14,0

trockner Modellgips, Kunststoff/dry model, plaster/acrylics plâtre sec/résine/yesos, resina

grobe X-Verzahnung/coarse double cut/denture croisée grosse/dentado grueso cruzado

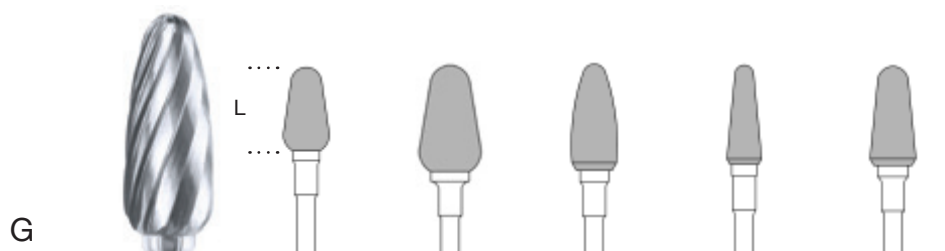


GX



H/HP/PM ISO 500 104...	424GX 060 263 220 060	424GX 080 263 220 080	425GX 060 274 220 060	426GX 060 137 220 060	429GX 045 194 220 045	429GX 060 194 220 060	429GX 070 194 220 070
L mm	11,0	14,0	14,0	13,0	13,0	13,0	14,0

grobe Verzahnung/coarse cut/denture grosse/dentado grueso



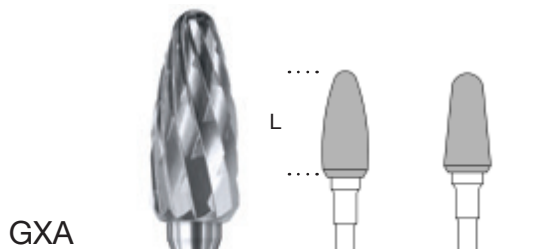
G



H/HP/PM ISO 500 104...	424G 060 263 215 060	424G 080 263 215 080	425G 060 274 215 060	429G 045 194 215 045	429G 060 194 215 060
L mm	11,0	14,0	14,0	13,0	13,0

trockener Gips, Kunststoff/dry plaster, acrylic/plâtre sec, résine/yeso seco, resina

grobe X-Verzahnung, linksgedrallt für erhöhte Sicherheit
 coarse double cut, left-twisted for increased safety
 denture croisée grosse avec torsion à gauche pour une plus grande sécurité
 dentado grueso cruzado con torsión izquierda para mejor seguridad



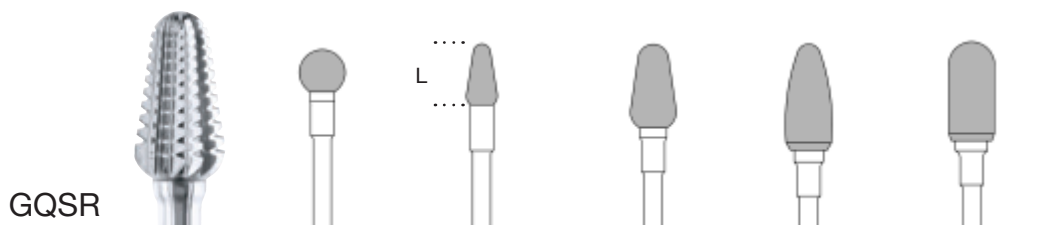
GXA



H/HP/PM ISO 500 104...	425GXA 060 274 221 060	429GXA 060 194 221 060
L mm	14,0	13,0

weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen)/non-hardening acrylics (relinings) résine molle (rebasage)/materiales de rebases blandos y cubetas

grobe gerade Verzahnung Querhieb/coarse straight cut cross cut
 denture droite grosse avec taille transversale/dentado grueso recto y corte transversal



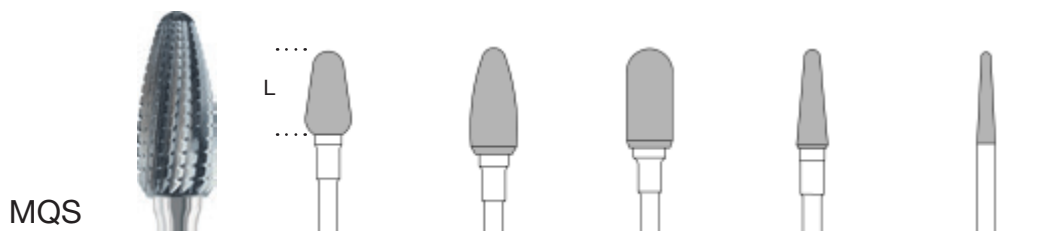
GQSR



H/HP/PM ISO 500 104...	421GQSR 060 001 212 060	424GQSR 040 263 212 040	424GQSR 060 263 212 060	425GQSR 060 274 212 060	426GQSR 060 137 212 060
L mm		8,0	11,0	14,0	13,0

weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte transversal



MQS



H/HP/PM ISO 500 104...	424MQS 060 263 216 060	425MQS 060 274 216 060	426MQS 060 137 216 060	429MQS 040 194 216 040	433MQS 023 194 216 023
L mm	11,0	14,0	13,0	13,0	12,0

Synth. Gips, Kunststoff/synthetic plaster, acrylic/plâtre synthétique, résine/yeso sintético, resina

mittlere Verzahnung/medium cut/denture moyenne/dentado medio





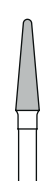






	H/HP/PM ISO 500 104...	421 031 001 175 031	421 040 001 175 040	421 050 001 175 050	423 060 277 175 060	424 040 263 175 040	424 060 263 175 060	425 040 274 175 040	425 060 274 175 060
L mm		2,8	3,5	4,4	10,0	8,0	11,0	11,5	14,0

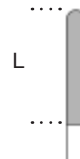




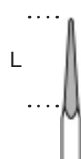

	H/HP/PM ISO 500 104...	426 060 137 175 060	427 060 237 175 060	428 060 257 175 060	429 031 194 175 031	429 045 194 175 045	429 060 194 175 060	433 060 201 175 060
L mm		13,0	11,0	12,0	11,5	13,0	13,0	14,0

Stichfräser mit 4-kant Arbeitsteil pointed cutter with a 4-sided working part fraise en pointue avec 4 pans fresa de punta con 4 cortantes



	H/HP/PM ISO 500 104...	426 023 137 175 023	432 023 201 175 023	433 023 194 175 023
L mm		15,0	14,5	12,0

515		H/HP/PM ISO 500 104...	515 023 467 211 023
		L mm	11,0

für die Bearbeitung
von thermoplastischen
Tiefziehteilen
for processing
thermoplastic
deep-drawing parts
pour pièces
d'emboutissage
profond thermoplastique
para piezas de
embutación profunda
termoplásticas

Hartmetall • Fräser, groß
 Carbide • Cutters, large
 Carbure • Fraises, grandes
 Carbuero • Fresas, grandes



Titan/titanium/titane/titanio

mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado



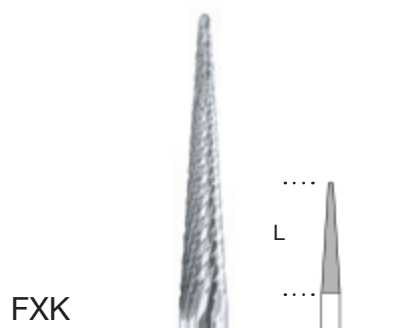
XTi



H/HP/PM	429XTi 040
	
L mm	13,0

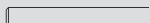
Keramik, Komposit/ceramic, composite/céramique, composite/cerámica, composite

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado



FXK



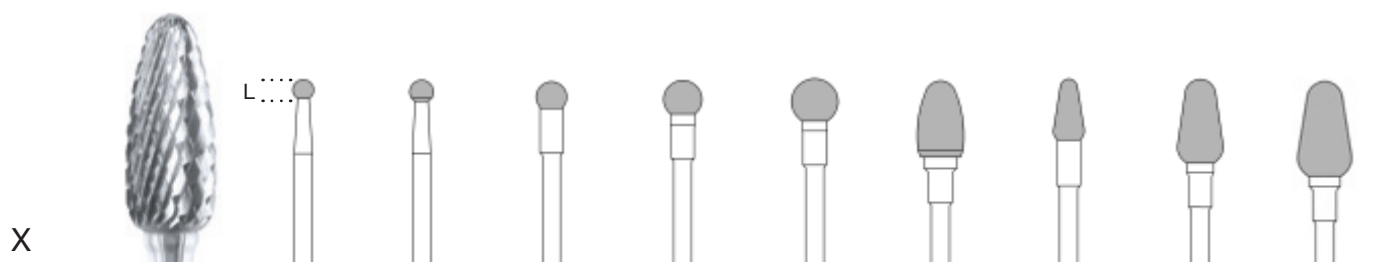
H/HP/PM	432FXK 023
	
L mm	14,5

Hartmetall • Fräser, groß
 Carbide • Cutters, large
 Carbure • Fraises, grandes
 Carburo • Fresas, grandes

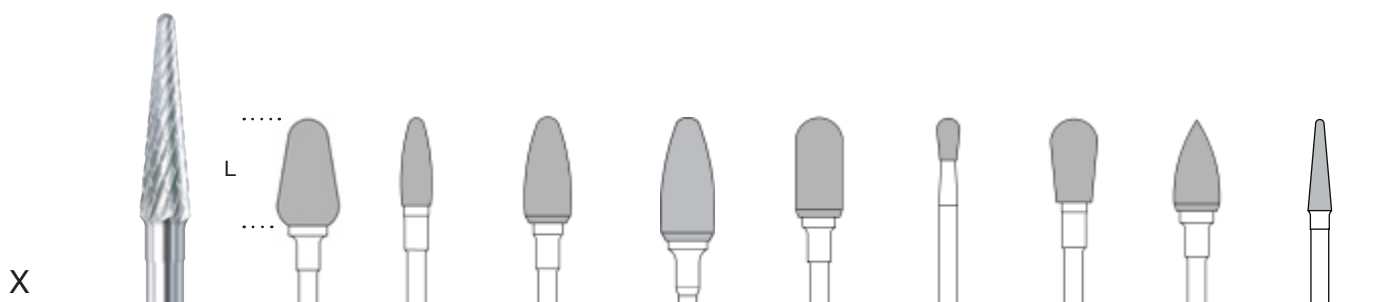


Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
 synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

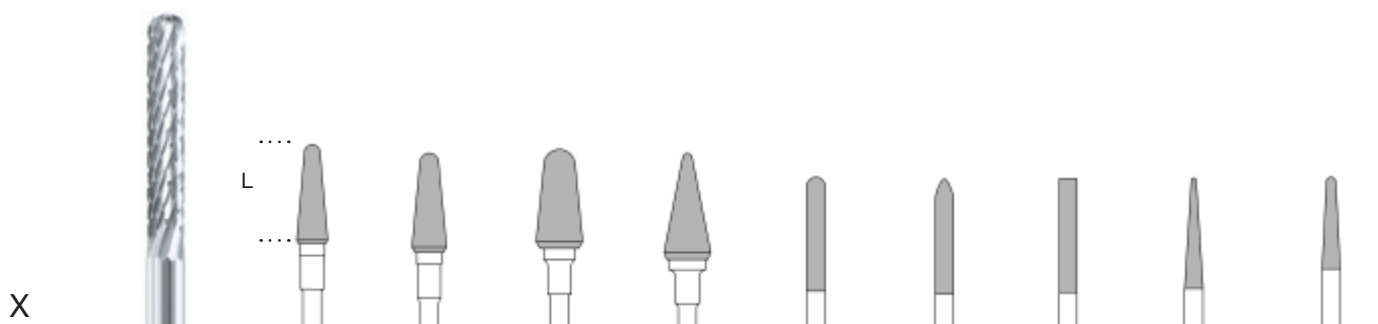
mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado



H/HP/PM ISO 500 104...	421X 027 001 190 027	421X 031 001 190 031	421X 040 001 190 040	421X 050 001 190 050	421X 060 001 190 060	423X 060 277 190 060	424X 040 263 190 040	424X 060 263 190 060	424X 070 263 190 070
L mm	2,5	2,8	3,5	4,4	5,5	10,0	8,0	11,0	12,5



H/HP/PM ISO 500 104...	424X 080 263 190 080	425X 040 274 190 040	425X 060 274 190 060	425X 070 274 190 070	426X 060 137 190 060	427X 029 237 190 029	427X 060 237 190 060	428X 060 257 190 060	429X 031 194 190 031
L mm	14,0	11,5	14,0	16,0	13,0	5,5	11,0	12,0	11,5



H/HP/PM ISO 500 104...	429X 040 194 190 040	429X 045 194 190 045	429X 060 194 190 060	433X 060 201 190 060	426X 023 137 190 023	428X 023 257 190 023	431X 023 116 190 023	432X 023 201 190 023	433X 023 194 190 023
L mm	13,0	13,0	13,0	14,4	15,0	15,0	15,0	14,5	12,0

Hartmetall • Fräser, groß
 Carbide • Cutters, large
 Carbure • Fraises, grandes
 Carburo • Fresas, grandes



Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
 synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX

H/HP/PM ISO 500 104...	423FX 060 277 140 060	424FX 040 263 140 040	424FX 060 263 140 060	425FX 040 274 140 040	425FX 060 274 140 060	426FX 060 137 140 060	427FX 029 237 140 029	427FX 060 237 140 060
L mm	10,0	8,0	11,0	11,5	14,0	13,0	5,5	11,0

FX

H/HP/PM ISO 500 104...	428FX 060 257 140 060	429FX 031 194 140 031	429FX 040 194 140 040	429FX 045 194 140 045	429FX 060 194 140 060
L mm	12,0	11,5	13,0	13,0	13,0

FX

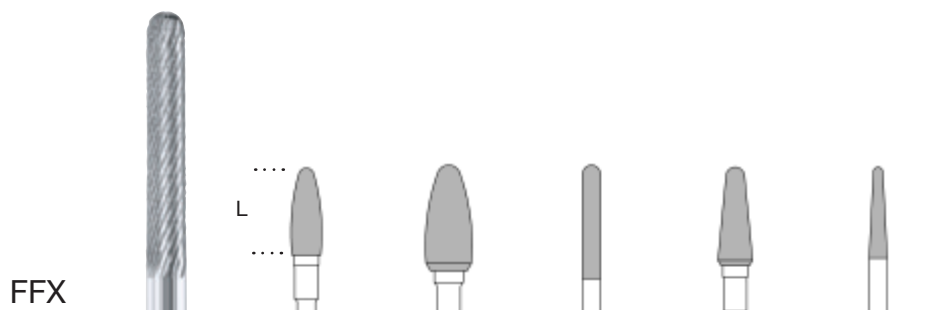
H/HP/PM ISO 500 104...	426FX 023 137 140 023	428FX 023 257 140 023	431FX 023 116 140 023	432FX 023 201 140 023	433FX 023 194 140 023
L mm	15,0	15,0	15,0	14,5	12,0

Hartmetall • Fräser, groß
 Carbide • Cutters, large
 Carbure • Fraises, grandes
 Carburo • Fresas, grandes



Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy
 céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado

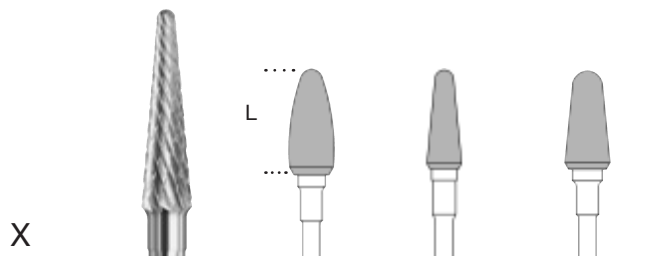


FFX



H/HP/PM ISO 500 104...	425FFX 040 274 110 040	425FFX 060 274 110 060	426FFX 023 137 110 023	429FFX 045 194 110 045	433FFX 023 194 110 023
L mm	11,5	14,0	15,0	13,0	12,0

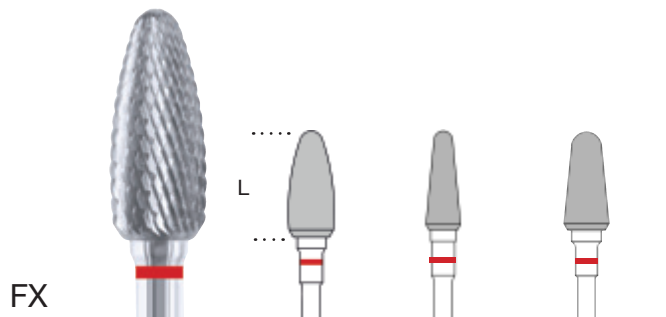
Linkshänder-Fräser
 left-handed cutter
 fraise pour gaucher
 fresa para zurdos



X



H/HP/PM ISO 500 104...	425X 060L 274 192 060	429X 045L 194 192 045	429X 060L 194 192 060
L mm	14,0	13,0	13,0



FX



H/HP/PM ISO 500 104...	425FX 060L 274 142 060	429FX 045L 194 142 045	429FX 060L 194 142 060
L mm	14,0	13,0	13,0

MIDIS & SHORTIES

Laborfräser, klein
 Cutters, small • Carubre, petites • Carburo, pequeño



Arbeitsteillänge
 herkömmlicher
 Hartmetall-Fräser
 working part length
 of conventional
 carbide cutters
 longueur de la partie
 travaillante des
 fraises en carbure
 longitud de fresas
 de carburo



Arbeitsteillänge
 der MIDIS
 working part
 length of MIDIS
 longueur de la
 partie travaillante
 des MIDIS
 longitud de la parte
 activa de MIDIS



Arbeitsteillänge
 der SHORTIES
 working part length
 of SHORTIES
 longueur de la
 partie travaillante
 des SHORTIES
 longitud de la parte
 activa de SHORTIES

Schlau ist, wer den Preisvorteil geringerer Material- und Fertigungskosten nutzt!

Es gilt: Je kürzer das Arbeitsteil, desto höher der Preisvorteil.

Entscheiden Sie wie viel Sie sparen wollen.

Est intelligent quiconque tire profit de l'avantage de
 prix procuré par de moindres coûts de matériaux
 et de production. **Prévaut: Plus la partie travaillante
 est courte, plus l'avantage de prix est élevé.**
 Décidez vous-mêmes de l'économie que vous
 souhaitez réaliser.

Think smart and benefit from the price advantage of low material and manufacturing costs!

It holds true: The shorter the working part, the higher the price advantage.

You can decide how much you want to save.

¡Astuto es el que utiliza la ventaja de precio con menor coste de material y fabricación!

Se aplica lo siguiente: cuanto más corta sea la parte activa, más económico será el precio.

Decida usted mismo cuánto desea ahorrar.

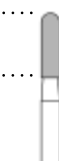
weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen)/non-hardening acrylics (relinings)
 résine molle (rebasage)/materiales de rebases blandos y cubetas

grobe grade Verzahnung Querhieb/coarse straight cut cross cut
 denture droite grosse avec taille transversale/dentado grueso recto y corte transversal

GQSR
MIDIS



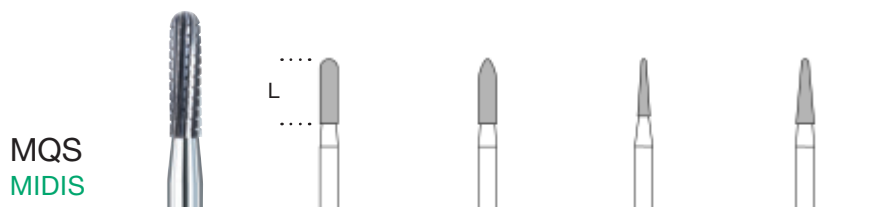
L



H/HP/PM ISO 500 104...	M426GQSR 023 141 212 023	M433GQSR 016 198 212 016	M433GQSR 023 198 212 016
L mm	8,5	7,5	8,5

weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

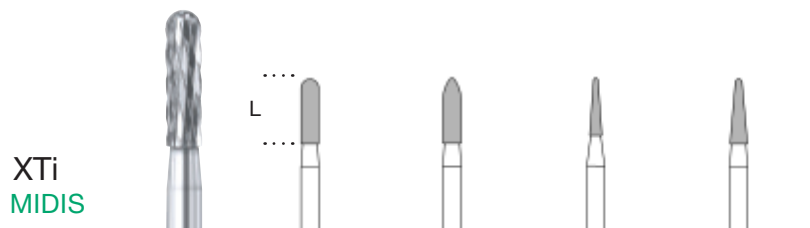
mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte transversal



H/HP/PM ISO 500 104...	M426MQS 023 141 216 023	M428MQS 023 289 216 023	M433MQS 016 198 216 016	M433MQS 023 198 216 023
L mm	8,5	8,5	7,5	8,5

Titan/titanium/titane/titanio

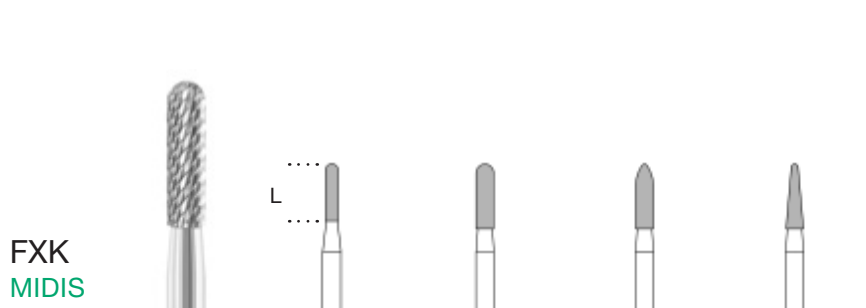
mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado



H/HP/PM	M426XTi 023	M428XTi 023	M433XTi 016	M433XTi 023
L mm	8,5	8,5	7,5	8,5

Keramik, Komposit/ceramic, composite/céramique, composite/cerámica, composite

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

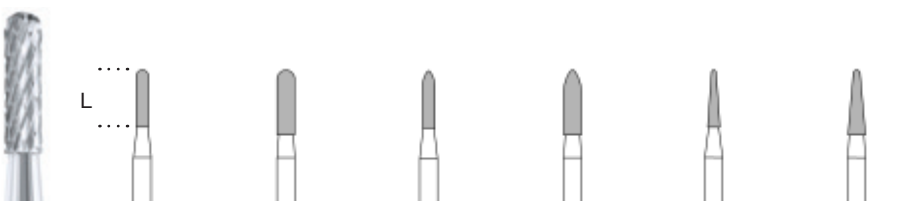


H/HP/PM	M426FXK 016	M426FXK 023	M428FXK 023	M433FXK 023
L mm	7,5	8,5	8,5	8,5

Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
 synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

X
MIDIS



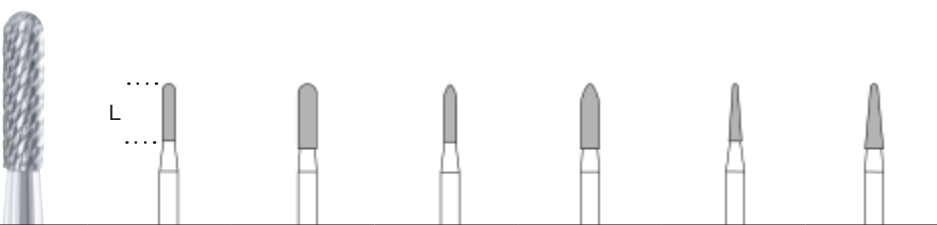
ISO 500 104...

H/HP/PM	M426X 016	M426X 023	M428X 016	M428X 023	M433X 016	M433X 023
ISO 500 104...	141 190 016	141 190 023	289 190 016	289 190 023	198 190 016	198 190 023
L mm	7,5	8,5	7,5	8,5	7,5	8,5

Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg./
 synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX
MIDIS



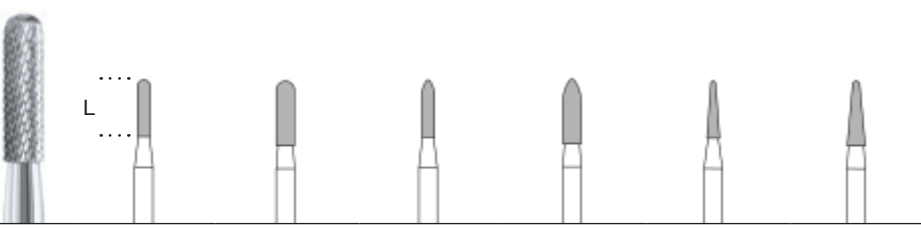
ISO 500 104...

H/HP/PM	M426FX 016	M426FX 023	M428FX 016	M428FX 023	M433FX 016	M433FX 023
ISO 500 104...	141 140 016	141 140 023	289 140 016	289 140 023	198 140 016	198 140 023
L mm	7,5	8,5	7,5	8,5	7,5	8,5

Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy
 céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado

FFX
MIDIS



ISO 500 104...

H/HP/PM	M426FFX 016	M426FFX 023	M428FFX 016	M428FFX 023	M433FFX 016	M433FFX 023
ISO 500 104...	141 110 016	141 110 023	289 110 016	289 110 023	198 110 016	198 110 023
L mm	7,5	8,5	7,5	8,5	7,5	8,5

Hartmetall • Fräser, klein/SHORTIES
 Carbide • Cutters, small/SHORTIES
 Carbure • Fraises, petites/SHORTIES
 Carburo • Fresas, pequeñas/SHORTIES



weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte transversal

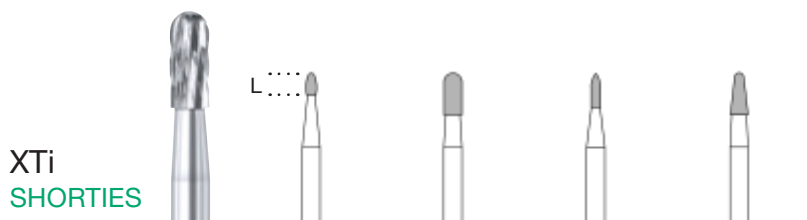


MQS
SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S423MQS 014 277 216 014	S427MQS 023 277 216 023
L mm		2,9	5,5

Titan/titanium/titane/titanio

mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

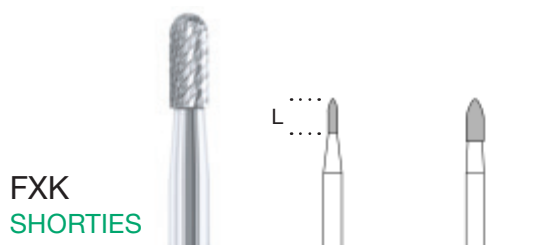


XTi
SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S423XTi 014	S426XTi 023	S428XTi 012	S433XTi 023
L mm		2,9	5,5	4,5	5,5

Keramik, Komposit/ceramic, composite/céramique, composite/cerámica, composite

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado



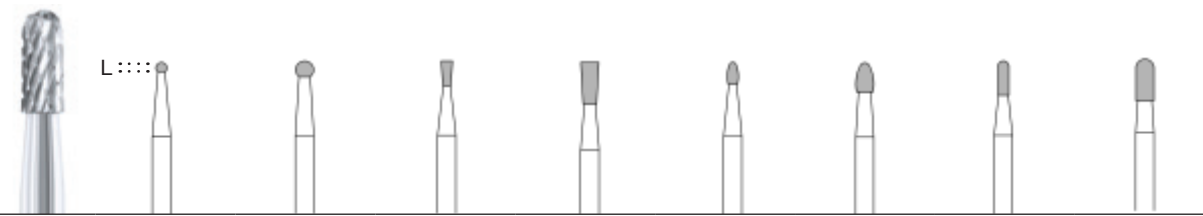
FXK
SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S428FXK 012	S428FXK 023
L mm		4,5	5,5

Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
 synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

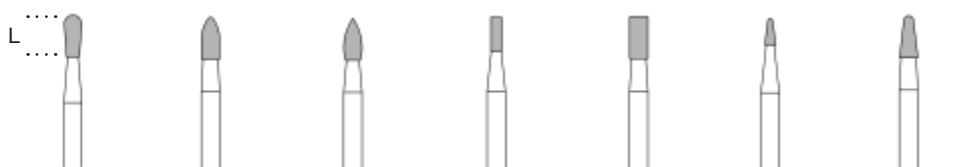
mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

X SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S421X 014 001 190 014	S421X 023 001 190 023	S422X 014 225 190 014	S422X 023 225 190 023	S423X 014 277 190 014	S423X 023 277 190 023	S426X 014 140 190 014	S426X 023 140 190 023
L mm	1,2	2,1	3,3	5,5	2,9	3,8	4,5	5,5

X SHORTIES

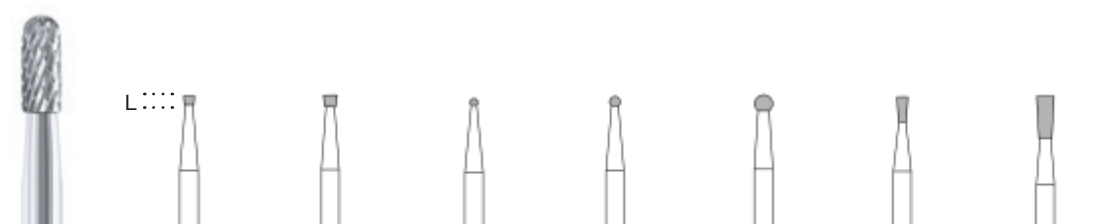


H/HP/PM ISO 500 104...	S427X 023 237 190 023	S428X 023 288 190 023	S430X 023 243 190 023	S431X 014 110 191 014	S431X 023 110 191 023	S433X 014 197 190 014	S433X 023 197 190 023
L mm	5,5	5,5	5,5	4,5	5,5	3,5	5,5

Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
 synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
 plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
 yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX SHORTIES



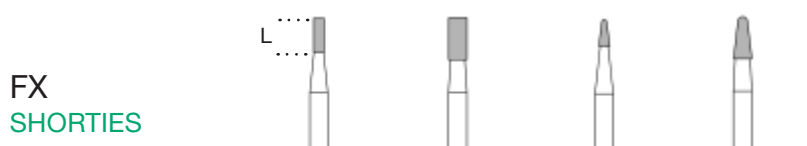
H/HP/PM ISO 500 104...	S420FX 014 010 140 014	S420FX 018 010 140 018	S421FX 010 001 140 010	S421FX 014 001 140 014	S421FX 023 001 140 023	S422FX 014 225 140 014	S422FX 023 225 140 023
L mm	1,2	1,4	0,8	1,2	2,1	3,3	5,5

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado



FX SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S423FX 014 277 140 014	S423FX 023 277 140 023	S426FX 014 140 140 014	S426FX 023 140 140 023	S427FX 023 237 140 023	S428FX 023 288 140 023	S430FX 023 243 140 023
L mm		2,9	3,8	4,5	5,5	5,5	5,5	5,5



FX SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S431FX 014 110 140 014	S431FX 023 110 140 023	S433FX 014 197 140 014	S433FX 023 197 140 023
L mm		4,5	5,5	3,5	5,5

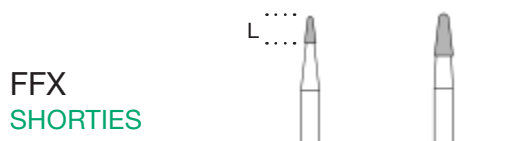
Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy
 céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado



FFX SHORTIES

	H/HP/PM ISO 500 104...	S420FFX 018 010 110 018	S422FFX 023 225 110 023	S423FFX 014 277 110 014	S423FFX 023 277 110 023	S426FFX 023 140 110 023	S427FFX 023 237 110 023	S428FFX 023 288 110 023
L mm		1,4	5,5	2,9	3,8	5,5	5,5	5,5



FFX SHORTIES

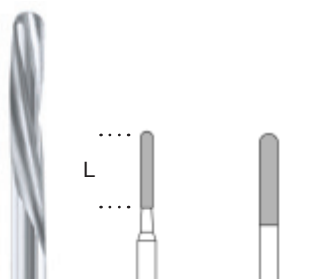
	H/HP/PM ISO 500 104...	S433FFX 014 197 110 014	S433FFX 023 197 110 023
L mm		3,5	5,5

Frästechnik

milling technique • technique de fraiseage
técnica de fresado



Parallel-Wachsfräser
parallel wax cutter
fraise à cire parallèle
fresa paralela para cera

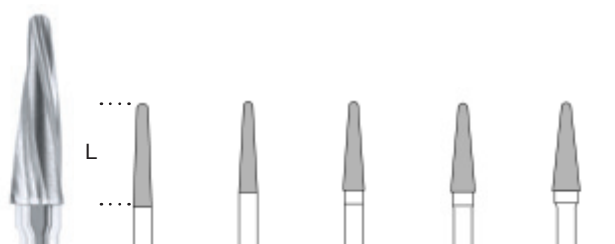


444FR



H-kurz/HP short PM courte/PM corta	015	023
ISO 500 103...	143 377 015	143 337 023
L mm	10,0	12,0

Konus Wachsfräser
cone shape wax cutter
fraise à cire conique
fresa cónica para cera

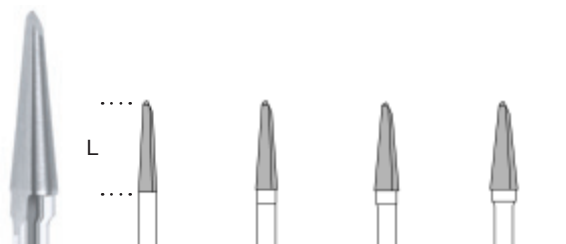


445FR



H-kurz/HP short PM courte/PM corta	2°	3°	4°	5°	6°
ISO 500 103...	201 377 023	200 377 023	200 377 028	200 377 032	200 377 036
L mm	13,6	11,9	11,4	11,4	11,4

Konus Wachsschaber
cone shape wax scaler
grattoir à cire conique
raspadores cónicos para cera

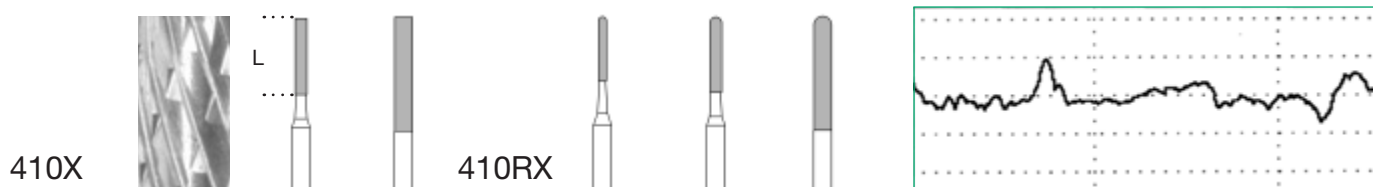


445SR

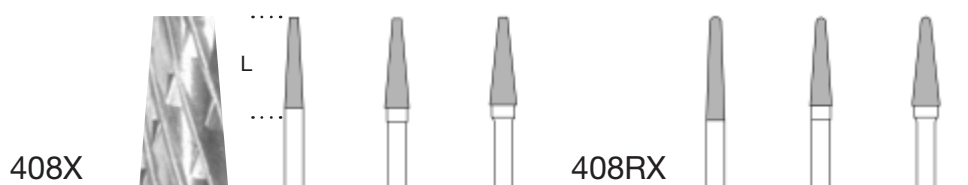


H-kurz/HP short PM courte/PM corta	3°	4°	5°	6°
ISO 500 103...	186 375 023	186 375 028	186 375 032	186 375 036
L mm	11,9	11,4	11,4	11,4

grobfräsen/rough-out/fraisage gros/fresar previamente

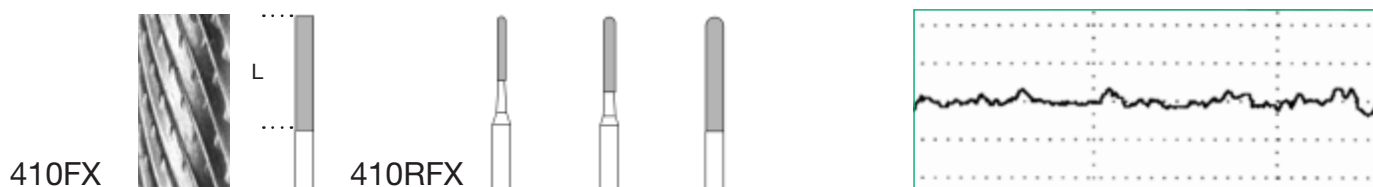


H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	015	023	010	015	023
	116 190 015	116 190 023	137 190 010	137 190 015	137 190 023
L mm	10,0	15,0	8,5	10,0	15,0

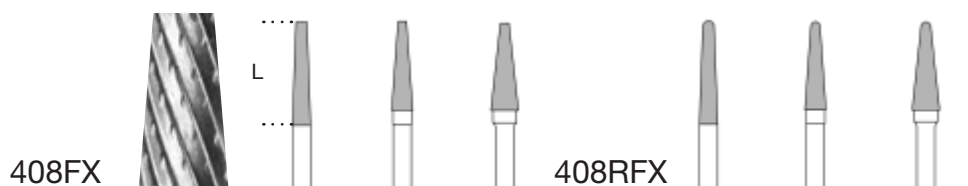


H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	3°	5°	6°	2°	4°	6°
	186 190 023	186 190 032	186 190 036	201 190 023	200 190 028	200 190 036
L mm	12,0	11,7	11,7	13,6	11,6	11,6

vorfräsen/pre-shaping/fraisage moyen/fresar para formar

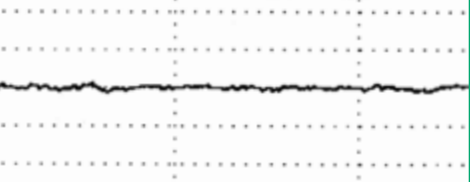


H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	023	010	015	023
	116 140 023	137 140 010	137 140 015	137 140 023
L mm	15,0	8,5	10,0	15,0



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	2°	4°	6°	2°	4°	6°
	187 143 023	187 143 028	187 143 036	201 143 023	200 143 028	200 143 036
L mm	13,6	11,7	11,7	13,6	11,6	11,6

feinfräsen/fine milling/fraisage de précision/fresar de precisión

410       

410R

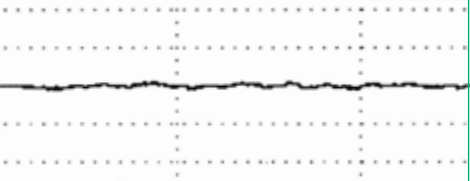
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	015	023	010	015	023
	116 135 015	116 135 023	137 135 010	137 135 015	137 135 023
L mm	10,0	15,0	8,5	10,0	15,0

408       

408R

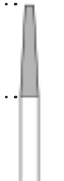
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	2°	3°	2°	3°	4°	6°
	187 135 023	186 135 023	201 135 023	200 135 023	200 135 028	200 135 036
L mm	13,6	12,0	13,6	12,0	11,6	11,6

feinstfräsen/super fine milling/fraisage de finition/fresar de alta precisión

410RH      

Fasenverzahnung
 Backside chamfered cut
 Denture avec chanfrein
 Dentado con chaflán

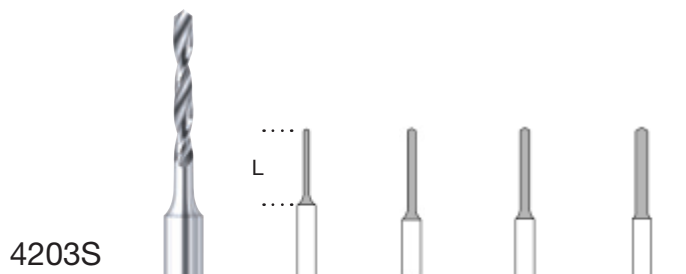
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	010	015	023
	137 103 010	137 103 015	137 103 023
L mm	8,5	10,0	15,0

408H       

408RH

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	3°	6°	2°	3°	4°	5°	6°
	186 103 023	186 103 036	201 103 023	200 103 023	200 103 028	200 103 032	200 103 036
L mm	12,0	11,7	13,6	12,0	11,6	11,6	11,6

Spezial Spiralbohrer
 special twistdrill
 foret hélicoïdal spécial
 fresa helicoidal especial



4203S



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	007	010	012	015
	417 364 007	417 364 010	417 364 012	417 364 015
L mm	10,0	12,0	12,0	12,0

Körnerbohrer
 centering bur
 fraise de centrage
 fresa de centrage

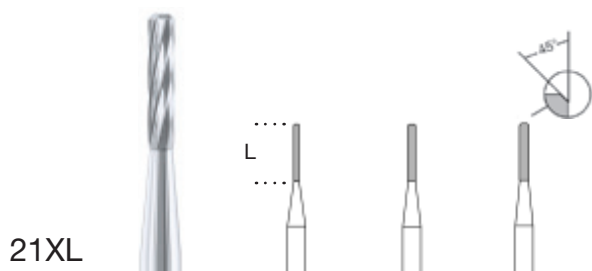


1



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	009	012	014
	001 001 009	001 001 012	001 001 014
L mm	0,8	1,0	1,2

Rillenfräser
 grooving cutter
 fraise à rainures
 fresa para ranuras

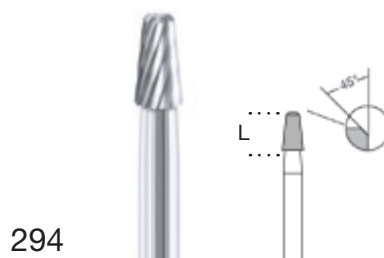


21XL



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	007	010	012
	538 175 007	538 175 010	538 175 012
L mm	7,5	7,5	7,5

Schulterfräser
 shoulder cutter
 fraise à épaulement
 fresa para hombros



294



H-kurz/HP short
 PM courte/PM corta
 ISO 500 103...

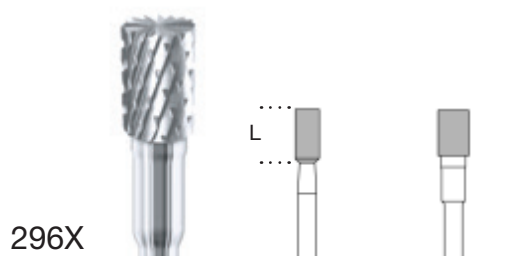
6° 027

205 175 027

L mm

5,0

Ankerfräser (Knopfankertechnik)
 anchor cutter (Push-button attachment)
 fraise d'ancrage (Attachement bouton-pression)
 fresas de anclaje (Anclaje botón pulsador)



296X



H/HP/PM

031

040

ISO 500 104...

110 190 031

110 190 040

L mm

7,0

6,0

Keramik

Ceramic • Céramique • Cerámica

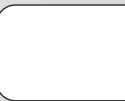


Zahntechnik

Dental Technique • Prothes Dentaire • Protesis Dental

Fräser für Kunststoffe und Zirkonoxid-Weißlinge
Cutters for acrylics and pre-sintered zirconia
Fraises pour la résine et la zircone non frittée
Fresas para resinas y dióxido de zirconio presinterizado

60+61





Das bestehende KERA-Sortiment wurde um acht neue filigrane Formen ergänzt, die komplett aus Keramik gefertigt sind und für hervorragende Ergebnisse, glatte Oberflächen und ein angenehmes thermisches Verhalten sorgen. Die spezielle weiße Hochleistungskeramik ist 25% bis 60% leichter als Hartmetall und ermöglicht so ein schonenderes Fräsen.

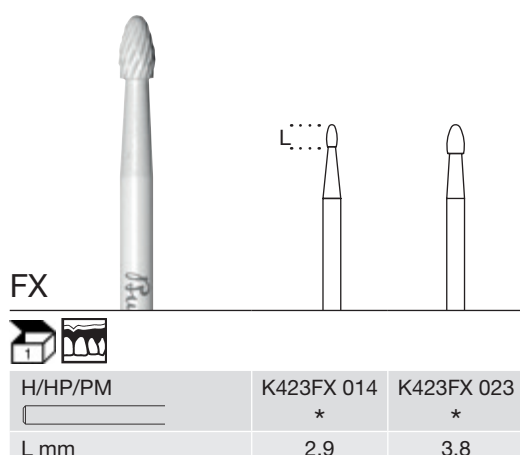
The existing KERA range has been complemented by eight new filigree shapes entirely made of ceramic for excellent results, smooth surfaces and a pleasant thermal behaviour. The special white high-performance ceramic is between 25% to 60% lighter than carbide, thus permitting more gentle cutting.

La gamme KERA existante a été complétée par huit nouvelles formes délicates entièrement fabriquées en céramique garantissant des résultats exceptionnels, des surfaces lisses et un comportement thermique agréable. La céramique haute performance blanche spéciale est 25 % à 60 % plus légère que le carbure et permet un fraisage plus délicat.

Ocho formas nuevas de cerámica pura agregan la serie KERA. Las fresas garantizan excelentes resultados, superficies lisas y un comportamiento térmico agradable. La cerámica blanca es un material de tecnología alta y de alto rendimiento. Debido al material muy especial el peso es entre un 25 % hasta un 60 % más ligero que el carburo de tungsteno; por eso permite un fresado más suave.

Nicht geeignet für Metalle!
 Not suitable for metals!
 Ne pas utiliser pour de métaux!
 No debe usar estas fresas para metales!

Feine X-Verzahnung/fine double cut/fine denture croisée/dentado fino cruzado



* = Vollkeramikinstrumente
 full-ceramic instruments
 instrument céramique intégral
 instrumentos pura de cerámica

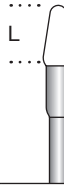
Mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

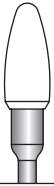
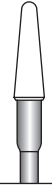
Kunststoffe: Ausarbeiten, Formfräsen empf. Drehzahl 5.000 min⁻¹
 Zirkonoxid-Weißlinge: Trennen, Verputzen von Ansatzstellen und Heraustrennen von Zirkonoxid-Weißlingen aus dem Blank empf. Drehzahl 7.500 min⁻¹

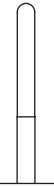
acrylics: processing and shape milling
 rec. speed 5.000 r.p.m.
 pre-sintered zirconia: separating, cleaning the point of attachment and removal of pre-sintered zirconia from the blank
 rec. speed 7.500 r.p.m.

résine: ajuster, façonner vitesse de rotation rec. 5.000 min⁻¹
 zircone non frittée: séparer, enlever des joints et séparer la zircone frittée du moule
 vitesse de rotation rec. 7.500 min⁻¹

resinas blandas o permanentemente blandas: formar y fresar velocidad rec. 5.000 min⁻¹
 dióxido de zirconio presinterizado: para el corte y la limpieza de los puntos de inserción hasta la separación de piezas brutas
 velocidad rec. 7.500 min⁻¹






H/HP/PM	K424X 040	K424X 060	K425X 060	K429X 040	K429X 060	K426X 023	K432X 023	K433X 016	K433X 023
L mm	8,0	11,0	14,0	13,0	13,0	*	*	*	*

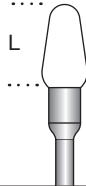
Grobe schnittfreundige GQSR-Verzahnung/coarse power GQSR-cut denture grosse sécante GQSR/dentado grueso de alto rendimiento GQSR

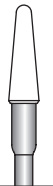
Weichbleibende und weiche Kunststoffe: Ausarbeiten empf. Drehzahl 5.000 min⁻¹
 Zirkonoxid-Weißlinge: Trennen, Verputzen von Ansatzstellen und Heraustrennen von Zirkonoxid-Weißlingen aus dem Blank empf. Drehzahl 7.500 min⁻¹

non-hardening and soft acrylics: processing
 rec. speed 5.000 r.p.m.
 pre-sintered zirconia: separating, cleaning the point of attachment and removal of pre-sintered zirconia from the blank
 rec. speed 7.500 r.p.m.

résine molle: ajuster vitesse de rotation rec. 5.000 min⁻¹
 zircone non frittée: séparer, enlever des joints et séparer la zircone non frittée de la moule
 vitesse de rotation rec. 7.500 min⁻¹

resinas blandas o permanentemente blandas: formar y fresar velocidad rec. 5.000 min⁻¹
 dióxido de zirconio presinterizado: para el corte y la limpieza de los puntos de inserción hasta la separación de piezas brutas
 velocidad rec. 7.500 min⁻¹





H/HP/PM	K424GQSR 060	K425GQSR 060	K429GQSR 040	K432GQSR 023	K433GQSR 023
L mm	11,0	14,0	13,0	14,5	12,0

* = Vollkeramikinstrumente
 full-ceramic instruments
 instrument céramique intégral
 instrumentos hecho de cerámica

INFO Sonderprospekt anfordern!
 Please ask for our special leaflet!
 Demandez notre prospectus spécial!
 Pidan Vdes. nuestro folleto especial!

Stahl

Steel • Acier • Acero



Zahntechnik

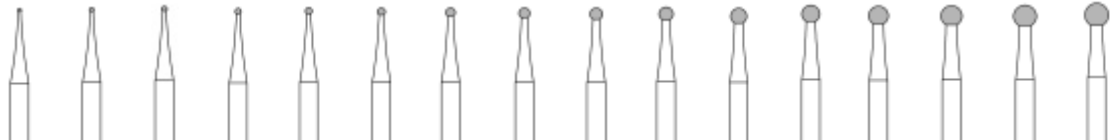
Dental Technique • Prothes Dentaire • Protesis Dental

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	64
Bohrer, Finierer Burs, finishing burs Fraises, Fraises à finir Fresas, Fresas de acabar	65+66
Fräser für Kunststoff und Gips Cutters for acrylic and plaster Fraises pour résine et plâtre Fresas para resina y yeso	67+68
Spezial-Instrumente Special instruments Instruments spéciaux Instrumentos especiales	69
Träger Mandrels Mandrins Mandriles	70+71



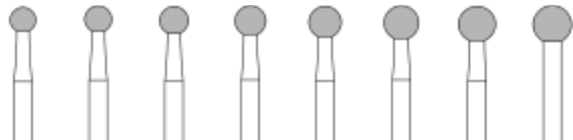
Einsatzgebiet used on domaine d'application uso en sector	Instrumentenbeispiel examples of instruments exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empfohlene Drehzahl min ⁻¹ recommended speed r.p.m. vitesse de rotation rec. velocidad recomendada
Kunststoff, Gips acrylics, plaster résine, plâtre acrílica, yeso	1 	005 - 023 025 - 037 040 - 050	20.000 - 14.000 14.000 - 9.000 9.000 - 6.000
Kunststoff, Gips acrylics, plaster résine, plâtre acrílica, yeso	75 	045 - 050 060 - 080	20.000 - 10.000 15.000 - 5.000
Kunststoff acrylics résine acrílica	48 	008 - 018 021 - 040	20.000 - 14.000 14.000 - 8.000
Weichbleibende Kunststoffe soft relining materials résine molles resinas blandas	85 	050 - 080	8.000 - 5.000
Spezialinstrumente special instruments instruments spéciaux instrumentos especiales	203 	005 - 023	5.000 - 1.000
Metalle metals métaux metales	452S 	080 - 120	6.500 - 4.500
Träger mandrels mandrins mandriles	303 	023 - 080	In Abhängigkeit vom montierten Werkzeug depending on the instrument mounted on the mandrel en fonction de l'instrument monté sur le mandrin dependiente del instrumento colocado en el mandrin

1


H/HP/PM ISO 310 104 001 001...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

1

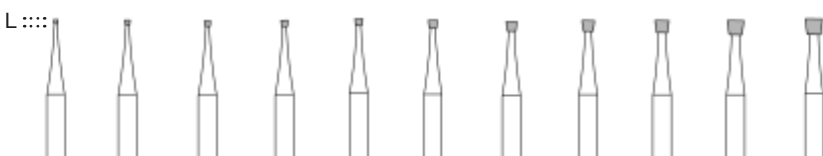




H/HP/PM ISO 310 104 001 001...	033	035	037	040	042	045	047	050
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

2



L : ...

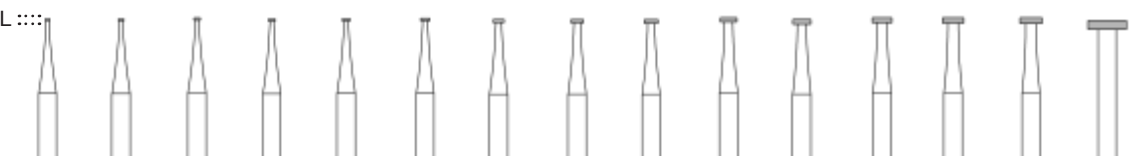



H/HP/PM ISO 310 104 010 001...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023
L mm	0,53	0,62	0,71	0,80	0,88	1,06	1,24	1,41	1,59	1,86	2,03

3

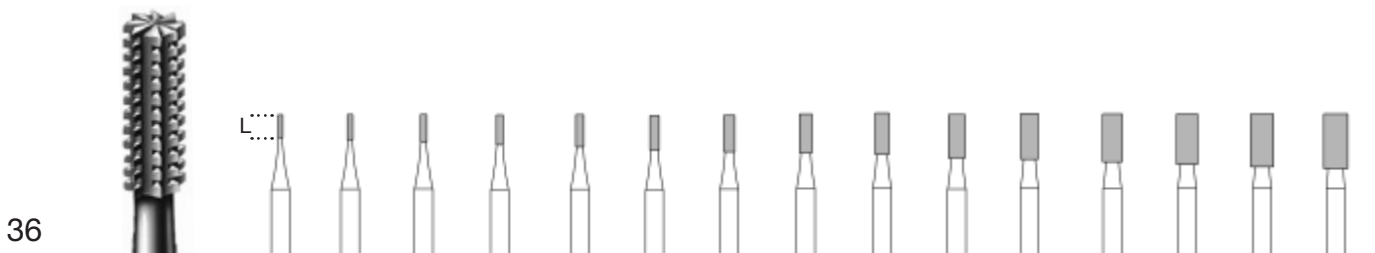


L : ...



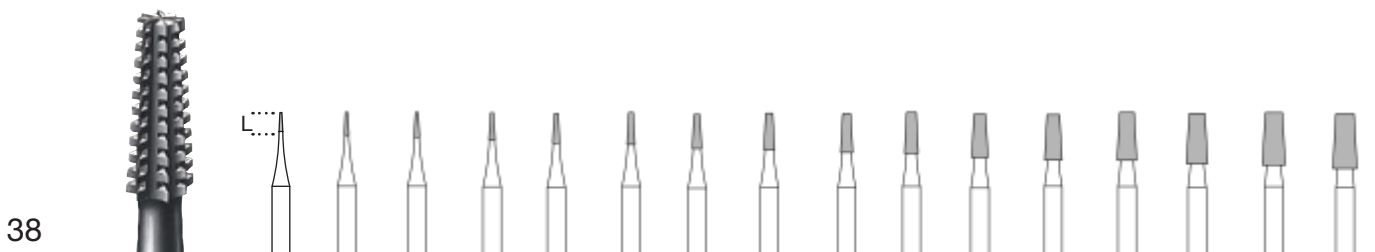

H/HP/PM ISO 310 104 040 001...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	050
L mm	0,21	0,23	0,25	0,27	0,30	0,33	0,36	0,40	0,45	0,53	0,58	0,63	0,68	0,73	1,16

36



H/HP/PM ISO 310 104 107 002...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
L mm	3,00	3,30	3,60	3,90	4,20	4,50	4,80	5,10	5,40	5,70	6,00	6,30	6,60	6,90	7,20

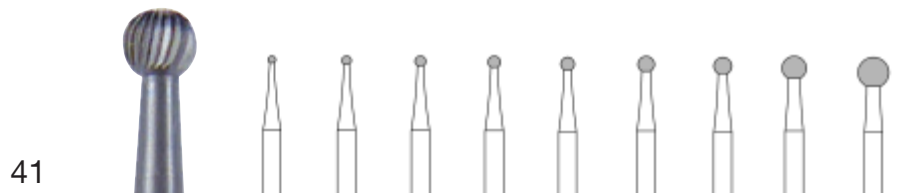
38



H/HP/PM ISO 310 104 168 002...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
L mm	2,50	3,00	3,30	3,60	3,90	4,20	4,50	4,80	5,10	5,40	5,70	6,00	6,30	6,60	6,90	7,20

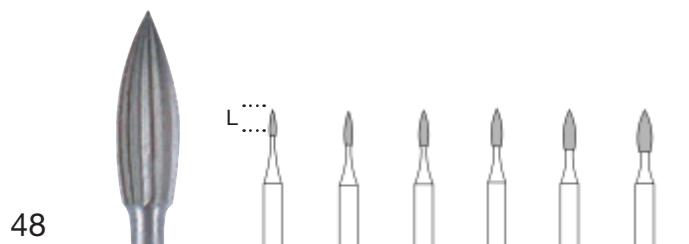
Finierer/finishing burs
 Fraises à finir/fresas de acabar

41



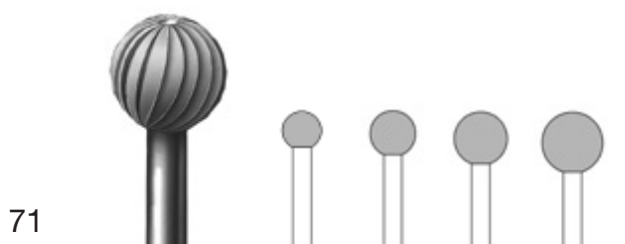
H/HP/PM ISO 310 104 001 071...	010	012	014	016	018	021	023	031	040
L mm									

48



H/HP/PM ISO 310 104 243 071...	008	010	012	014	016	018
L mm	3,50	4,40	4,70	5,00	5,25	5,50

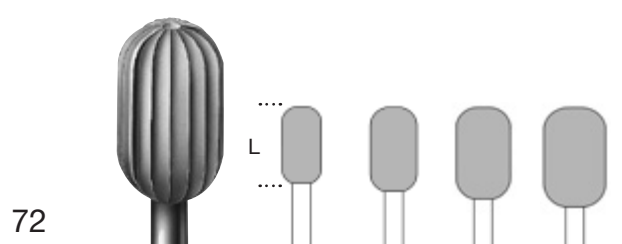
für Kunststoff und Gips/for acrylic and plaster/pour résine et plâtre/para resina y yeso



71



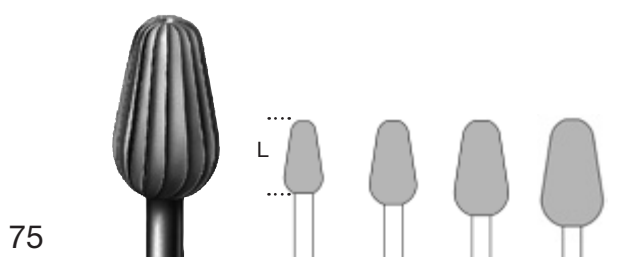
H/HP/PM	050	060	070	080
ISO 310 104 001 171...				



72



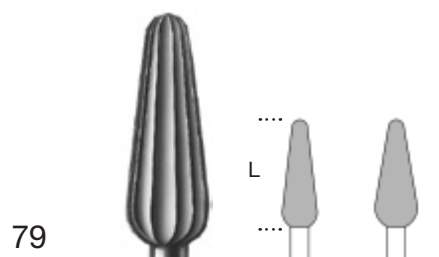
H/HP/PM	050	060	070	080
ISO 310 104 155 171...				
L mm	10,00	11,0	12,0	13,0



75



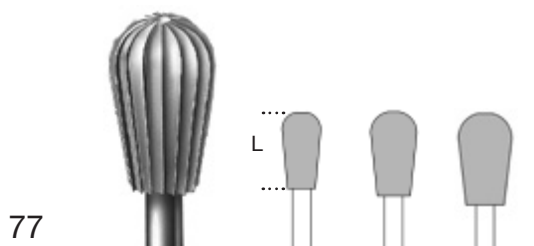
H/HP/PM	050	060	070	080
ISO 310 104 260 171...				
L mm	9,50	11,0	12,5	14,0



79



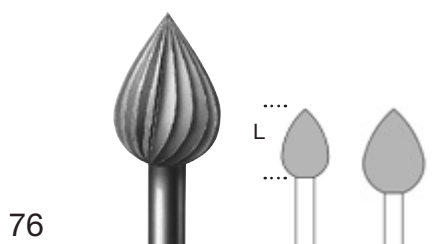
H/HP/PM	045	055
ISO 310 104 266 171...		
L mm	14,00	14,00



77



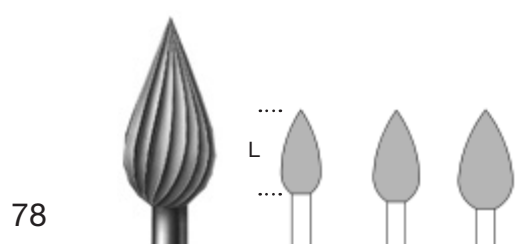
H/HP/PM	050	060	070
ISO 310 104 237 171...			
L mm	10,00	11,00	12,00



76



H/HP/PM	060	080
ISO 310 104 254 171...		
L mm	9,00	11,00

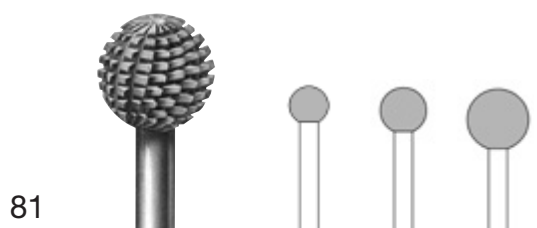


78



H/HP/PM	050	060	070
ISO 310 104 257 171...			
L mm	11,00	12,00	13,00

für weichbleibende Kunststoffe/for soft relining materials/pour résines molles/para resinas blandas



81



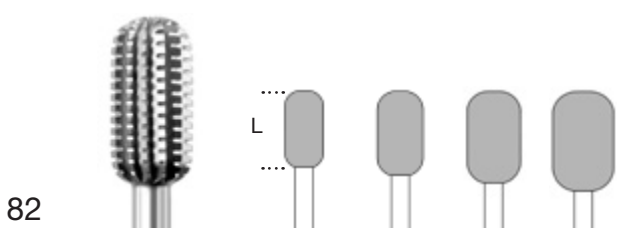
H/HP/PM

ISO 310 104 001 172...

050

060

080



82



H/HP/PM

ISO 310 104 155 172...

050

060

070

080

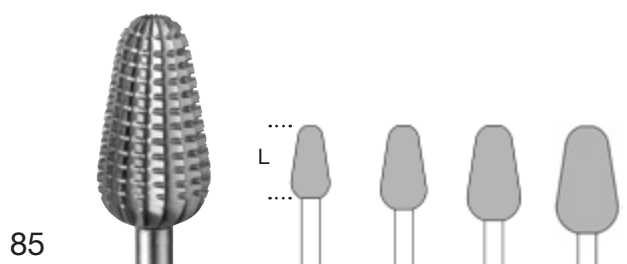
L mm

10,0

11,0

12,0

13,0



85



H/HP/PM

ISO 310 104 260 172...

050

060

070

080

L mm

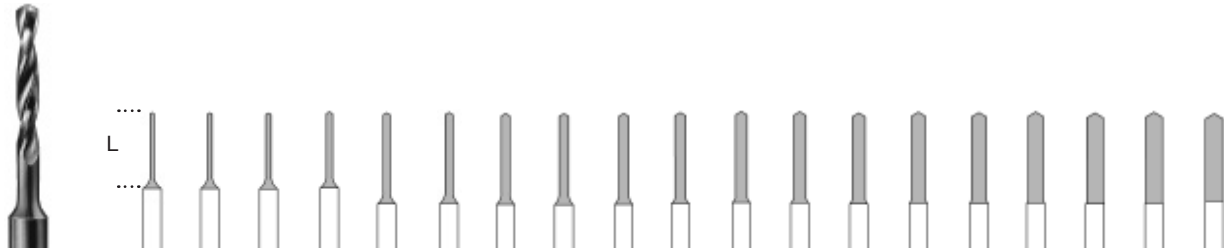
9,50

11,0

12,5

14,0

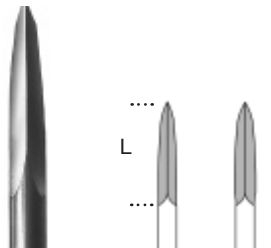
203



ISO 310 104 417 364...

	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	016	017	018	019	020	021	022	023
L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

219

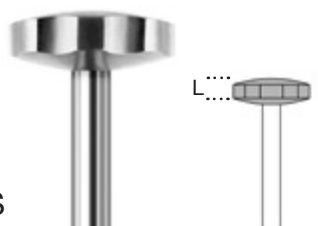


ISO 310 104 468 211...

	023	027
L mm	12,0	12,0

Stauchrad
 ramwheel
 roue à refouler
 rueda de recalcar

452S

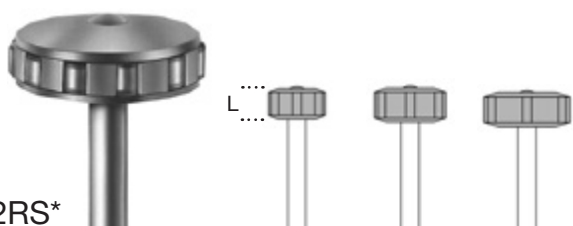


ISO 310 104 100 383...

	100
L mm	1,7

Nietrad
 riveting wheel
 roue à river
 rueda de remachar

452RS*



ISO 330 104 100 381...

	080	100	120
L mm	1,8	1,9	1,9

TOP MANDREL



303



H/HP/PM

ISO 300 104 603 391...

050

Scheibenträger disc mandrels porte-disque portadisco



303RS*



W/RA/CA

ISO 330 204 603 391...

050

H/HP/PM

ISO 330 104 603 391...

050



305RS*



W/RA/CA

ISO 330 204 604 391...

050

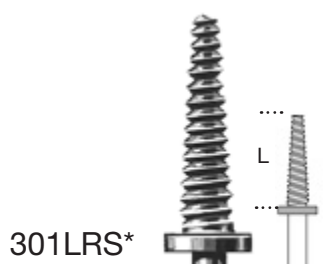
H/HP/PM

ISO 330 104 604 391...

050

080

Spezialträger für Politurwalzen special mandrel for polishing cylinders mandrin spécial pour cylindres de polissage mandril especial para cilindros de pulimento



301LRS*



H/HP/PM

ISO 330 104 610 415...

050

L mm

11,5



329



H/HP/PM

ISO 311 104 610 417...

027

L mm

12,0

Spezialträger für Politur-Pins und Miniaturpinsel special mandrel for polishing pins and end brushes mandrin spécial pour pins de polissage et mini pinceau mandril especial para pins de pulimento y pinceles



324RS*



H/HP/PM

ISO 330 104 612 432...

030

Soft Disc Träger Soft Disc mandrel Soft Disc mandrin mandril „Soft Disc“



312RS*



W/RA/CA

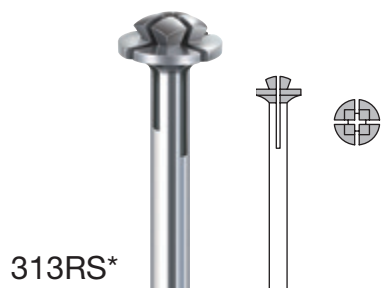
ISO 330 204 204 608

016

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

Träger für Papierscheiben mit Metallzentrum
mandrel for paper discs with metal centre
mandrin pour disques papier avec centre métallique
mandril para discos papel con centro metalico

Papierscheibenträger
paper disc mandrel
porte-disque papier
portadisco papel



313RS*



W/RA/CA ISO 330 204 615 421...	060
H/HP/PM ISO 330 104 615 421...	060

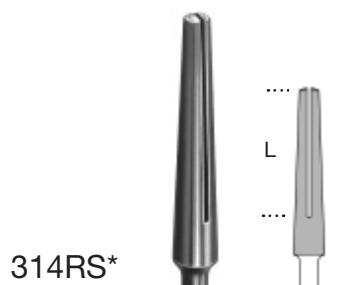


311RS*



H/HP/PM ISO 330 104 618 423...	060
-----------------------------------	-----

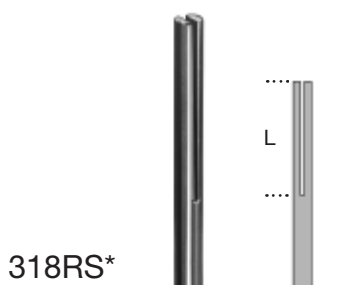
Papierstreifenträger
sandpaper strip mandrel
porte-bande papier
portacinta papel



314RS*



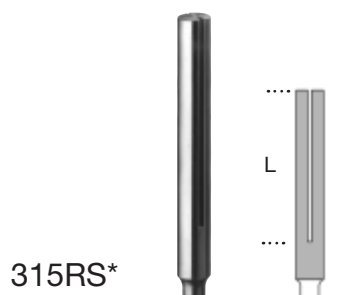
H/HP/PM ISO 330 104 622 444...	040
L mm	17,0



318RS*



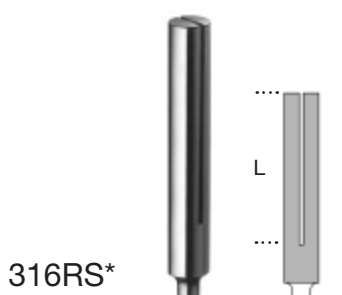
H/HP/PM ISO 330 104 623 443...	023
L mm	15,0



315RS*



H/HP/PM ISO 330 104 623 444...	035
L mm	20,0



316RS*



H/HP/PM ISO 330 104 623 444...	045
L mm	20,0

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

Sonstiges

Miscellaneous • Autres • Otros



STERI-SAFE 74+75

Bohrerständer, Alubox
Bur bloc, Alubox
Porte-fraises, Alubox
Frezero, Alubox 76

Mundspiegel, Bohrerlehre
Mouth mirrors, bur gauge
Miroirs à bouche, filière
Espejos de boca, calibrador de fresas 77



Die STERI-SAFE Bohrerstände aus Medical Kunststoff mit den überzeugenden Vorteilen in Anwendung, Sicherheit und Hygiene:

- die offene Konstruktion für eine bessere Durchströmung im Sinne einer optimalen und effektiven Wiederaufbereitung
- der desinfizierbare und sterilisierbare Medical Kunststoff ist für alle praxisrelevanten Wiederaufbereitungsmaßnahmen geeignet
- der präzise schwenk- und arretierbare Sicherungsbügel für eine leichte Handhabung

The STERI-SAFE bur block of medical resin with outstanding advantages in respect of use, safety and hygiene:

- open design for better flow penetration ensuring optimum and effective reconditioning
- the medical resin material can be disinfected and sterilized with all reconditioning measures of practical relevance
- retaining clip can be precisely swivelled and locked in place for easy handling

Porte-fraises STERI-SAFE en résine médicale avec des avantages convaincants sur le plan de l'utilisation, de la sécurité et de l'hygiène:

- construction ouverte pour une meilleure circulation dans le cadre d'un retraitement optimal et efficace
- résine médicale pouvant être désinfectée et stérilisée avec toutes les mesures de retraitement dans les cabinets dentaires
- anse de sécurité précise pouvant être orientée et bloquée pour une utilisation aisée

Fresero STERI-SAFE, fabricado en resina medical, con ventajas que convencer en cuanto a aplicación, seguridad e higiene:

- la construcción abierta para un mejor perfusion en el sentido de una reutilización óptima y efectiva
- la resina medical se puede desinfectar y esterilizar con todas los métodos de reutilización relevantes en la práctica
- el arco de seguridad gira torio y bloqueable para un manejo fácil



ultraschallbeständig
Resistant to ultrasound
Résistant aux ultrasons
Resistente para baños de ultrasonido



autoclavierbar bei 134°C
Suitable for autoclaving at 134°C
Peut être stérilisé dans l'autoclave à 134°C
Resistente a autoclave con 134°C



desinfektionsmittelbeständig
Resistant to disinfectant
Résistant aux désinfectants
Resistente a medios de desinfección



thermodesinfektorbeständig
Suitable for use in a thermal disinfectant
Résistant à la désinfection thermique
Resistente para el uso en aparatos de desinfección térmica



heißluftsterilisierbar bei 180°C
Can be sterilized in hot air at 180°C
Peut être stérilisé à air chaud à 180°C
Esterilizable en esterilizadores de aire caliente

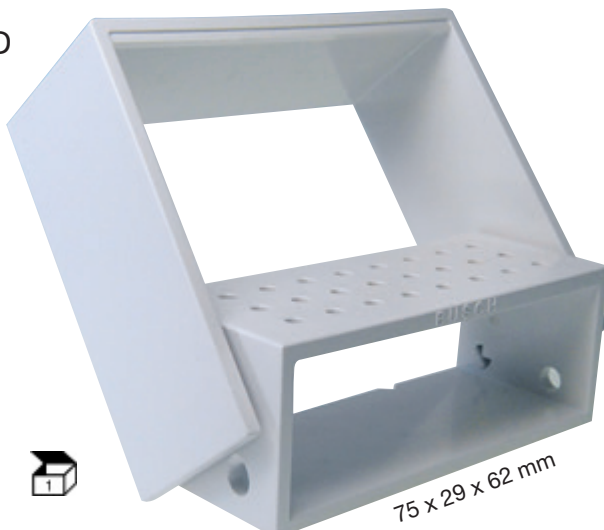


chemiclavierbar
Suitable for chemical autoclaving
Peut être stérilisé dans un chemiclave
Apropiado para autoclave químico

STERI-SAFE_{pro}

Konzipiert für max. 24 Instrumente mit einer Gesamtlänge von 36 mm bis 56,5 mm
designed for max. 24 instruments with a total length of 36 mm to 56,5 mm
conçu pour max. 24 instruments d'une longueur totale de 36 mm à 56,5 mm
concebido para un máximo de 24 instrumentos con una longitud total entre 36 mm y 56,5 mm

5772+D



STERI-SAFE_{wave}

Besondere Vorteile:

- die Reinigungsfähigkeit inkl. vorkontaminierter Medizinprodukte wurde durch ein externes Institut validiert und dokumentiert

special advantages:

- the cleaning ability - including pre-contaminated medical products - had been validated and documented by an external institute

avantages spéciaux:

- l'aptitude de nettoyage y compris des produits médicaux pré-contaminés a été validée et documentée par un Institut externe

ventajas especiales:

- la capacidad de limpieza del zócalo (incl. productos médicos pre-contaminados) ha sido validado y documentado por un instituto externo

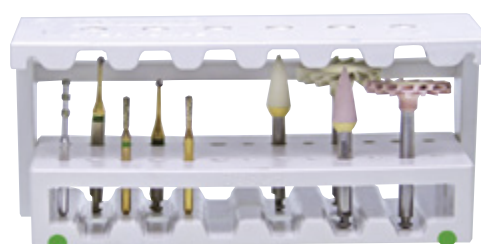


- die kombinierte Aufnahme-kapazität von 14 FG Instrumenten mit einer Gesamtlänge von 19-24 mm und/oder 12 WST Instrumenten mit einer Gesamtlänge von 22-30mm
- die Möglichkeit der Farbkodierung durch Silikonbänder, die zudem einen rutschfesten Stand sichern
- alle Instrumente der aufgeführten Gesamtlängen sind in geschlossenem Zustand gegen Herausfallen geschützt

- combined capacity for accommodating 14 instruments with FG shank with an overall length of 19 – 24 mm and/or 12 instruments with RA shank with an overall length of 22 – 30 mm
- can be colour-coded with silicone strips which additionally enhance the bur block's stability
- all instruments of the listed total lengths are protected against falling out when closed

- rangement simultané de 14 instruments FG d'une longueur totale de 19 à 24 mm et/ou de 12 instruments CA d'une longueur totale de 22 à 30 mm
- Possibilité d'un codage couleur par des traits de silicone qui assurent aussi une stabilité antidéparante
- tous les instruments dans les longueurs mentionnés sont protégés de tomber dans état fermé

- la capacidad de alojamiento combinada de 14 instrumentos FG con una longitud total de 19-24 mm y/o 12 instrumentos CA con una longitud total de 22-30 mm
- la posibilidad de codificación por colores mediante las tiras de silicona, que además garantizan un asiento antideslizante
- todos los instrumentos (con las longitudes totales mencionadas arriba) están protegidas de caer con el arco cerrado



76 x 30 x 33 mm



Ersatz Silikonbänder/spare silicone strips
replacement de traits en silicone/
tiras de silicona de recambio

- 5773-01 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND ROT**
with silicone strip red, avec trait en silicone rouge, con tiras de silicona rojas
- 5773-02 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND GELB**
with silicone strip yellow, avec trait en silicone jaune, con tiras de silicona amarillos
- 5773-03 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND GRÜN**
with silicone strip green, avec trait en silicone vert, con tiras de silicona verdes
- 5773-04 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND BLAU**
with silicone strip blue, avec trait en silicone bleu, con tiras de silicona azules
- 5773-05 **STERI-SAFE_{wave} SILIKONBAND SCHWARZ**
with silicone strip black, avec trait en silicone noir, con tiras de silicona negros



Sonstiges • Bohrerständer, Alubox
 Miscellaneous • Bur bloc, Alubox
 Autres • Porte-fraises, Alubox
 Otros • Fresero, Alubox



Sockel-System

Material: Polystyrol,
Farbe: Elfenbein
Aufnahmemöglichkeit:
Zweifachsockel 5762:
 29 Löcher H/W +
 12 Löcher FG
Vierfachsockel 5764:
 62 Löcher H/W +
 24 Löcher FG

stand-system

material: polystyrene,
colour: ivory
possible assortments:
double stand 5762:
 29 holes HP/RA +
 12 holes FG
quadruple stand 5764:
 62 holes HP/RA +
 24 holes FG

système de socles

matériau: Polystyrène,
couleur: Ivoire
assortiments possibles:
socle double 5762:
 29 orifices PM/CA +
 12 orifices FG
socle quadruple 5764:
 62 orifices PM/CA +
 24 orifices FG

sistema de soportes

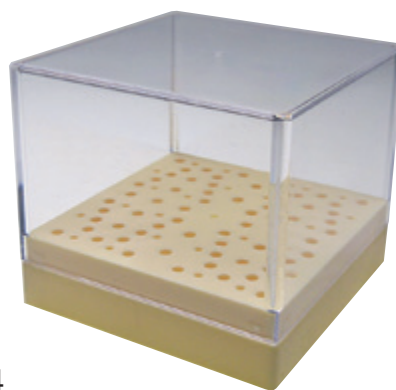
material: Polistireno,
color: Marfil
clasificación posible:
zócalo doble 5762:
 29 agujeros PM/CA +
 12 agujeros FG
zócalo cuadruple 5764:
 62 agujeros PM/CA +
 24 agujeros FG



5762



33 x 66 x 58 mm



5764



66 x 66 x 58 mm

Alubox

für Lager und Transport, Material: Aluminium eloxiert
 for carriage and storage, Material: Aluminium anodisé
 pour le stockage et le transport, Material: Aluminium anodized
 pard transportación y almacenar, Material: Aluminium anodizado



5780



120 x 86 x 36 mm

Sonstiges • EVERCLEAR Mundspiegel, Bohrerlehre
 Miscellaneous • EVERCLEAR mouth mirrors, bur gauge
 Autres • Miroirs à bouche EVERCLEAR, Filière
 Otros • Espejos de boca EVERLCEAR, Calibrador de fresas



EVERCLEAR Mundspiegel

Bleiben nach kurzem
 Anwärmen längere Zeit klar
 Höchste Reflektion
 Desinfizierbar, sterilisierbar

EVERCLEAR mouth mirrors

stay clear longer if shortly
 warmed
 maximum reflection
 disinfected, sterilizable

miroirs à bouche EVERCLEAR

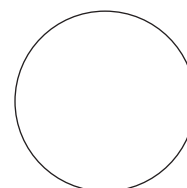
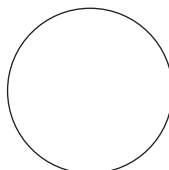
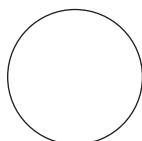
après un court préchauf-
 fage les miroirs restent plus
 longtemps clair
 réflexion maximale
 peut être désinfecté et stérilisé

espejos de boca EVERCLEAR

no se empañarán por buen
 espacio de tiempo si se
 calienten brevemente
 reflexión máxima
 se puede desinfectar y
 esterilizar



plan
 plain
 plat
 plano



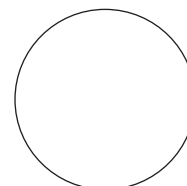
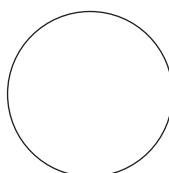
442



	2	4	5
Ø mm	18	22	24



hohl/vergrößernd
 concave/magnifying
 concave/grossissante
 cóncavo/aumentando



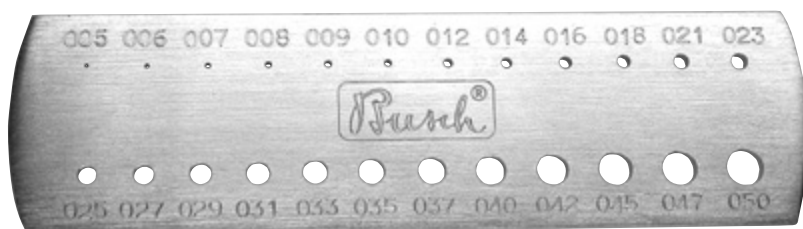
443



	4	5
Ø mm	22	24

Präzisions-Bohrerlehre/precision bur gauge/filière/calibrador de fresas

Stahl, matt verchromt/steel, matt chrome-plated/acier, chromé mat/acero, cromado mate



5099



107,7 x 29,55 x 1,94 mm

Basisinformationen

Basic information • Informations de base, Información básica



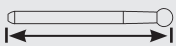
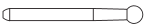
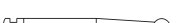
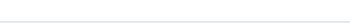
Pictogramme, Schaftdaten Pictographs, data of shanks Pictographies, données de tiges Pictogramas, datos de los mangos	80
Produktetikett Product label Étiquette du produit Etiquetas de los productos	81
Schaftkennzeichnung Shank labelling Inscriptions des tiges Denominación de mangos	82
Technische Daten Technical data Données techniques Datos técnicos	82+83
Sicherheits-, Gebrauchs- und Hygiene-Empfehlungen Safety, Usage and Hygiene Recommendations Recommandations de sécurité, d'utilisation et d'hygiène Recomendaciones de seguridad, uso e higiene	84-89



Piktogramme/pictographs/pictographies/pictogramas

	Kavitätenpräparation cavity preparation préparation cavitaire preparación de cavidades		Wurzelglättung root planing surfaçage radiculaire alisamiento de raíces		Modellherstellung model fabrication fabrication de modèles fabricación de modelos
	Kronenpräparation crown preparation préparation coronaire preparación coronaria		Kieferchirurgie jaw surgery chirurgie maxillo-faciale cirugía maxilofacial		Modellgusstechnik model casting technique technique de squeletté técnica de colado de metal
	Aufbohren alter Füllungen removal of old fillings retrait des vieilles obturations extracción de obturaciones		Wurzelkanalaufbereitung root canal preparation traitement endodontique tratamiento endodóntico		Feinwerktechnik precision technique technique de fraisage técnica fresado de precisión
	Kronentrennen crown cutting séparation des couronnes separación de coronas		Kunststofftechnik acrylic technique technique acrylique técnica de plásticos para prótesis		Nicht schneidende Spitze non cutting tip pointe non coupante punta roma (sin filos cortantes)
	Füllungsbearbeitung working on fillings préparation des obturations preparación de obturaciones		Kronen- und Brückentechnik crown and bridge technique technique de couronnes et bridges técnica de coronas y puentes		Abgesetzte nicht schneidende Spitze stapped non cutting tip pointe décalé non coupante punta cónica recta (sin filos cortantes)
	Packungseinheit/package unit/unité d'emballage/cantidad de envase				

Schaftdaten/data of shanks/données des tiges/datos de los mangos

Arten/ types/ types/ tipos		Ø		ISO
FG		1,60 mm	19 mm	314
FG x-lg		1,60 mm	25 mm	316
W/RA/CA/CA		2,35 mm	22 mm	204
W lg/RA lg/CA lg/CA lg		2,35 mm	26 mm	205
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg/CA x-lg		2,35 mm	34 mm	206
H kurz/HP short/PM courte/PM corta		2,35 mm	34 mm	103
H/HP/PM/PM		2,35 mm	44,5 mm	104
H lg/HP lg/PM lg/PM lg		2,35 mm	64,5 mm	105

Konstruktionsbedingte Längenabweichungen vorbehalten/constructional length differences reserved/divergences de longueur par la fabrication sont réservées/divergencias de la longitud por razones de fabricación reservadas



a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k

Wir versehen jede unserer Verpackungen mit einem ausführlichen Produkt-Etikett:

- a+b HIBC-Code
- c Busch Artikel-Nr.
- d+e Angaben des Busch-Partners
- f Hinweis auf weitere Infos in BUSCH-Katalogen; homepage
- g CE-Zeichen für Medizinprodukte
- h LOT-Nummer
- i die maximal zulässige Umdrehungszahl;
- j die Material- und Schaftbezeichnung
- k die Busch-Nr. und Größe

Zu Ihrer Information und Sicherheit.

Sur chacun de nos emballages se trouve une étiquette détaillée:

- a+b le code HIBC
- c Busch référence
- d+e informations du distributeur BUSCH
- f indications pour plus d'informations dans les catalogues BUSCH; site d'Internet
- g sigle CE pour produits médicaux
- h numéro du lot
- i la vitesse de rotation max. admissible
- j désignation du matériel et de la tige
- k figure et taille BUSCH

Pour votre information et votre sécurité.

We provide each of our packagings with a detailed product label:

- a+b HIBC-Code
- c Busch reference
- d+e details about the BUSCH-partner
- f advice on further information in BUSCH-catalogues; homepage
- g CE-mark for medical products
- h LOT-number
- i max. admissible rpm
- j material-and shank description
- k Busch-number and size

For your information and safety.

En cada caja mencionamos los datos siguientes:

- a+b código HIBC
- c referencia Busch
- d+e datos del distribuidor de BUSCH
- f indicaciones para mayor información en nuestros catálogos; pagina web
- g la marca CE para productos médicos
- h No. LOT
- i No. de revoluciones máximas admisibles
- j tipo de material y del mango
- k código de BUSCH y tamaño

Para su información y su seguridad.



Sicherheits- und Hygiene-Empfehlungen nach Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, Anhang I, 13.1 + 13.2

safety and hygienic recommendations according to the Medical Device Directive 93/42/ EEC, annex I, 13.1 + 13.2

recommandations de sécurité et d'hygiène selon la Directive Européenne 93/42/CEE aux dispositifs médicaux, annexe I, 13.1 + 13.2

recomendaciones de seguridad e higiene según la directiva 93/42/CEE relativa a productos medicinales, anexo I, 13.1 + 13.2



Schaftkennzeichnung/shank of labelling/inscription des tiges/denominación de mangos

Zur leichteren Identifikation kennzeichnen wir die Schäfte unserer Hartmetall-Fräser und -Werkzeuge. Die Kennzeichnung beinhaltet die BUSCH-Nr., die Verzahnungsart, die ISO-Größe und das BUSCH-Logo.

Zusätzlich unterstützt ein farbiger Ring die Identifikation der leicht verwechselbaren Verzahnungen.

For easier identification, we label the shanks of our carbide cutters and instruments. The identification comprises the BUSCH-number, the cutting type, the ISO size and the BUSCH logo.

A coloured ring additionally supports the identification of the easily confusable cuts.

Pour améliorer l'identification nous marquons sur les tiges de nos fraises et de nos outils en carbure le numéro BUSCH, le type de denture, la taille ISO et le logo BUSCH.

En plus, une bague de couleur favorise l'identification des dentures facilement à confondre.

Para mejor identificación, los mangos de nuestras fresas de carburo y las herramientas llevan una denominación, que contiene BUSCH-Nr., el tipo del dentado, el tamaño ISO y el logotipo BUSCH.

Como identificación adicional indica un anillo colorado el dentado del instrumento.

Hartmetall/carbide/carbure/carburo

Hartmetall (ISO 500)

Arbeitsteil
Feinstkorn-Qualität

Schaftmaterial
Hochlegierter Stahl oder Hartmetall

Verbindung Schaft/Arbeitsteil
sofern nicht aus massivem Vollhartmetall, dann geschweißt oder gelötet für höchste Bruchicherheit

Schleifverfahren
Präzisions-Diamant-Tiefschliff

Schaftdurchmesser
FG, FG x-lg.:
1,60 mm +0/-0,010 mm
W, W lg., W x-lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm
H, H lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
0,3 – 8,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Übersicht auf den Seiten 6,32,33,34

carbide (ISO 500)

working part
finest grain quality

shank material
high alloyed steel or Carbide

connecting shank/working part
unless not out of solid carbide, then welded or soldered for highest security against fracture

grinding method
Diamond precision deep grinding

shank diameters
FG, FG x-lg.:
1,60 mm +0/-0,010 mm
RA, RA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm
HP, HP lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm

working part diameters
0,3 – 8,0 mm

concentricity
superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
see overall view on pages 6,32,33,34

carbure (ISO 500)

partie travaillante
Qualité de grain très fin

matériaux de la tige
Acier fortement allié ou Carbure

joint tige/partie travaillante
si ne pas en carbure massif, alors soudé ou brasé pour une résistance à la rupture maximale

procédé de meulage
Meulage de précision en plongée à l'aide de diamant

diamètres des tiges
FG, FG x-lg.:
1,60 mm +0/-0,010 mm
CA, CA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm
PM, PM lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm

diamètres des parties travaillantes
0,3 – 8,0 mm

concentricité
supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
indiquées sur chaque boîte

type de denture
voir schéma pages 6,32,33,34

carburo (ISO 500)

la parte de trabajo
calidad de granos finos

material del mango
acero de alta aleación o de carburo

unión mango/parte de activo
de no ser de carburo puro/ soldada para la mejor resistencia a la rotura

método de amolar
tallado profundo de precisión con diamante

diámetros de los mangos
FG, FG x-lg.:
1,60 mm +0/-0,010 mm
CA, CA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm
PM, PM lg.:
2,35 mm +0/-0,016 mm

diámetros de la parte de fresado
0,3 – 8,0 mm

cocentricidad
Superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
vease aspecto general en pagina 6,32,33,34

Keramik/ceramic/céramique/cerámica

Keramik-Fräser

Arbeitsteil:
Hochleistungskeramik

Schaftmaterial:
rostsicherer Stahl
und Keramik

Schaftdurchmesser
H: 2,35 mm +0/-0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
1,4-6,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Übersicht auf Seite 60/61

ceramic cutters

working part:
high performance ceramic

shank material:
stainless steel
and ceramic

shank diameters
HP: 2,35 mm +0/-0,016 mm

working part diameters
1,4-6,0 mm

concentricity
superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
see overall view on page 60/61

fraises en céramique

partie travaillante:
céramique haute performance

mat. de la tige:
acier inoxydable
et céramique

diamètres des tiges
PM: 2,35 mm +0/-0,016 mm

**diamètres des parties
travaillantes**
1,4-6,0 mm

concentricité
Supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
Indiquées sur chaque boîte

type de denture
voir schéma page 60/61

fresas de cerámica

la parte de trabajo:
la parte activa cerámica
de alto rendimiento

mat. d. mango:
acero inoxidable
y cerámica

diámetros de los mangos
PM: 2,35 mm +0/-0,016 mm

diámetro de la parte activa
1,4-6,0 mm

cocentricidad
superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
vease aspecto general
en pagina 60/61

Nicht geeignet
für Metalle!

Not suitable
for metals!

Ne pas utiliser
pour de métaux!

No debe usar estas
fresas para metales!

Stahl/steel/acier/acero

Stahl

Material
ISO 300: Automatenstahl
ISO 310: Werkzeugstahl
ISO 311: Werkzeugstahl,
vernickelt
ISO 330: Stahl, rosticher

Härtung
unter Schutzgas

Schaft-Durchmesser
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
W/Wlg/Wxlg/H:
2,35 mm +0/-0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
0,5 mm - 12,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Übersicht auf Seite 26,64

steel

material
ISO 300: free cutting steel
ISO 310: cold work tool steel
ISO 311: cold work tool steel,
nickel plated
ISO 330: stainless steel

tempering
with protective gas

shank diameters
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
RA/RAlg/RAXlg/HP:
2,35 mm +0/-0,016 mm

working part diameters
0,5 mm - 12,0 mm

concentricity
Superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
see overall view on page 26,64

acier

matériau
ISO 300: acier de décolletage
rapide
ISO 310: acier outil
ISO 311: acier outil, nickelé
ISO 330: acier inoxydable

trempe
au gaz protecteur

diamètres des tiges
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
CA/CAlg/CAXlg/PM:
2,35 mm +0/-0,016 mm

**diamètres des parties
travaillantes**
0,5 mm - 12,0 mm

concentricité
supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
indiquées sur chaque boîte

type de denture
voir schéma page 26,64

acero

material
ISO 300: acero automático
ISO 310: acero para
herramientas
ISO 311: acero niquelado
ISO 330: acero inoxidable

temple
bajo gas de protección

diámetro del mango
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
CA/CAlg/CAXlg/PM:
2,35 mm +0/-0,016 mm

diámetro de la parte activa
0,5 mm - 12,0 mm

cocentricidad
superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
vease aspecto general
en pagina 26,64



Sicherheitsempfehlungen

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen-, sowie Hand- und Winkelstück-Antriebe einsetzen.
- Instrumente so tief wie möglich einspannen; Festsitz prüfen.
- Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.

- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BUSCH-Packung angegeben. Überhitzungs-/Verletzungsgefahr)
- Verkanten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Andruckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten (Bruchgefahr sowie Gefahr iatrogenen Verletzungen im Arbeitsbereich sowie Gefahr heterotroper Ossifikation nach Überhitzung/Verbrennung).
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Das Nicht-Beachten oder Vernachlässigen der nachstehend aufgeführten Hygieneempfehlungen kann zur Übertragung von Krankheitserregern führen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteillänge nutzen, um punktuelle Überbelastung z.B. der Spitzen (mechanische Überbeanspruchung und lokale Überhitzung) zu vermeiden.

- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung (Überhitzung) ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen. In der zahnärztlichen Praxis mindestens 50 ml in der Minute vorsehen.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm kann zusätzliche Kühlung erforderlich sein.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verbogene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigten/abgenutzten Arbeitsteilen müssen zur Vermeidung von Verletzungen oder Überhitzung durch Reibung stumpfer Instrumente aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall-, Keramik- und Diamantinstrumente, Polierer, Schleifkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im unsterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem **Ersteinsatz** und nach jeder Nutzung **desinfiziert, gereinigt und desinfiziert oder ggf. sterilisiert werden**. Aus hygienischen und technischen Gründen müssen Schleifkappen und Schleifkappenträger unmontiert desinfiziert und sterilisiert werden.

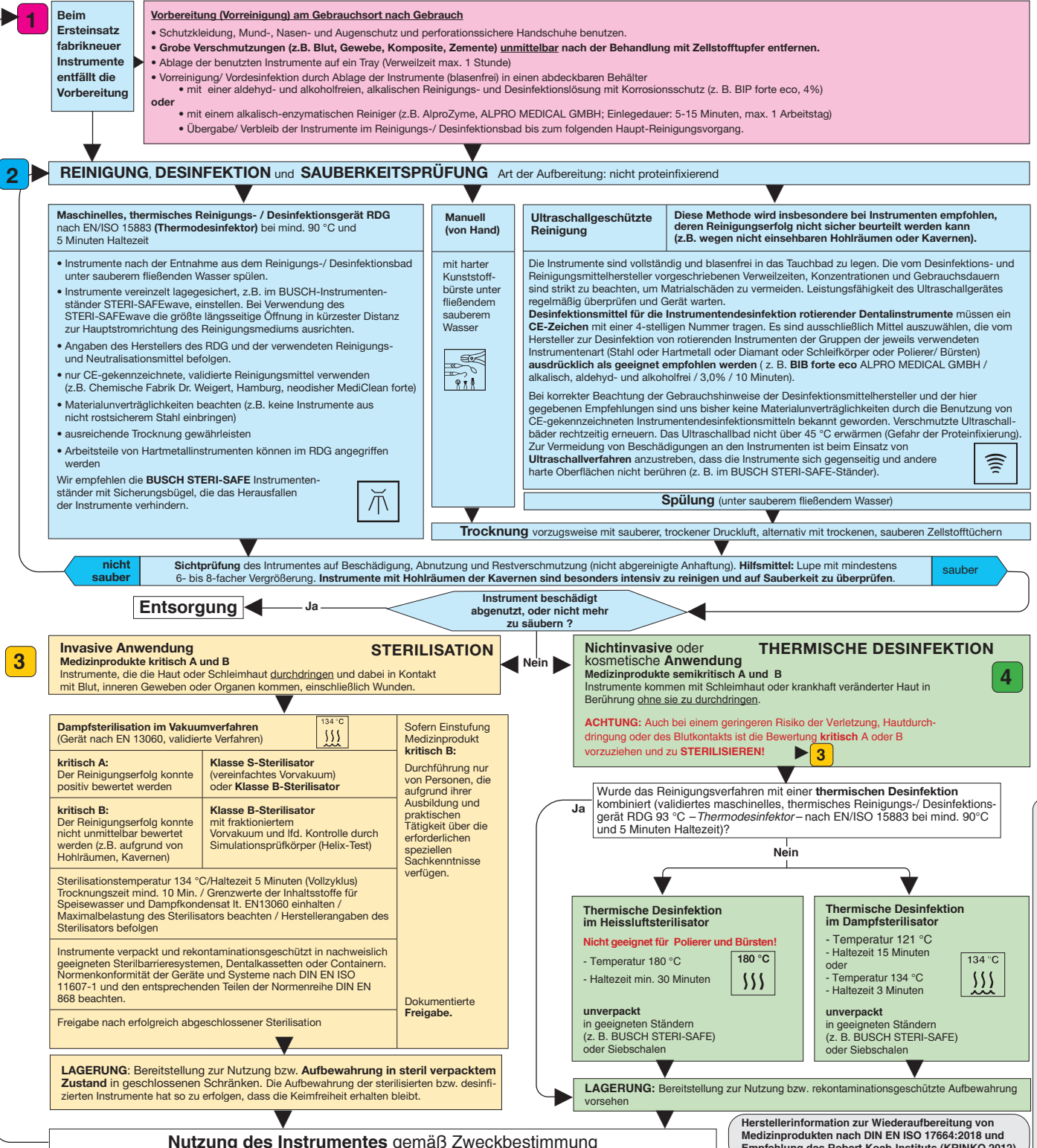
Einschränkung der Wiederaufbereitung: Prophylaxe-Bürsten sind Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostischen Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. **Nicht rostische Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet.** Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt - eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. Niemals Wasserstoffperoxid H_2O_2 zur Instrumentendesinfektion verwenden - Materialschäden sind ggf. nicht auszuschließen!

1 Vorbereitung

2 Reinigung

3 Sterilisation

4 Thermische Desinfektion



Safety recommendations

- Until they are first used, rotating instruments should be kept in their original packaging, and protected from dust and moisture, at room temperature.
- Always keep the packaging (also during the active usage period) so that the instruments are traceable if required.
- Always use fully functioning, correctly serviced and maintained as well as cleaned turbine drives as well as hand-held and angle-piece drives.
- Insert the instruments as deeply as possible. Check for firm seating.
- Use respiratory and/or eye protection and an extraction system.
- Before starting to work on the workpiece, bring the instruments up to operating speed and make sure that they are running concentrically.

- Observe the maximum speed (as indicated on all BUSCH packaging). Risk of overheating and injury.
- Make sure that the instruments don't get jammed or levered.
- Do not exceed a contact pressure of 0.3 to 2.0 N. (Risk of breakage and iatrogenic injuries in the working space and danger of heterotropic ossification after overheating/burning.)
- Only use the instruments in accordance with their intended use
- Failure to comply with or adhere to the following hygiene recommendations can lead to transmission of pathogens.
- If possible, use the entire length of the working part in order to avoid point overheating, e.g. of the tips (resulting excessive mechanical stress and local overheating).

- Make sure that there is sufficient water cooling to avoid unwanted heat development (overheating). For the dental practice, this means a minimum cooling flow of 50 ml per minute ensure a minimum.
- FG instruments with a total length of more than 22 mm or a head diameter more than 2 mm might require additional cooling.
- Surgical instruments with a long shaft might require additional cooling.
- Bent or non-concentrically running instruments or instruments with damaged or worn working parts must be rejected and disposed of in order to avoid injury or overheating through friction caused by blunt instruments.

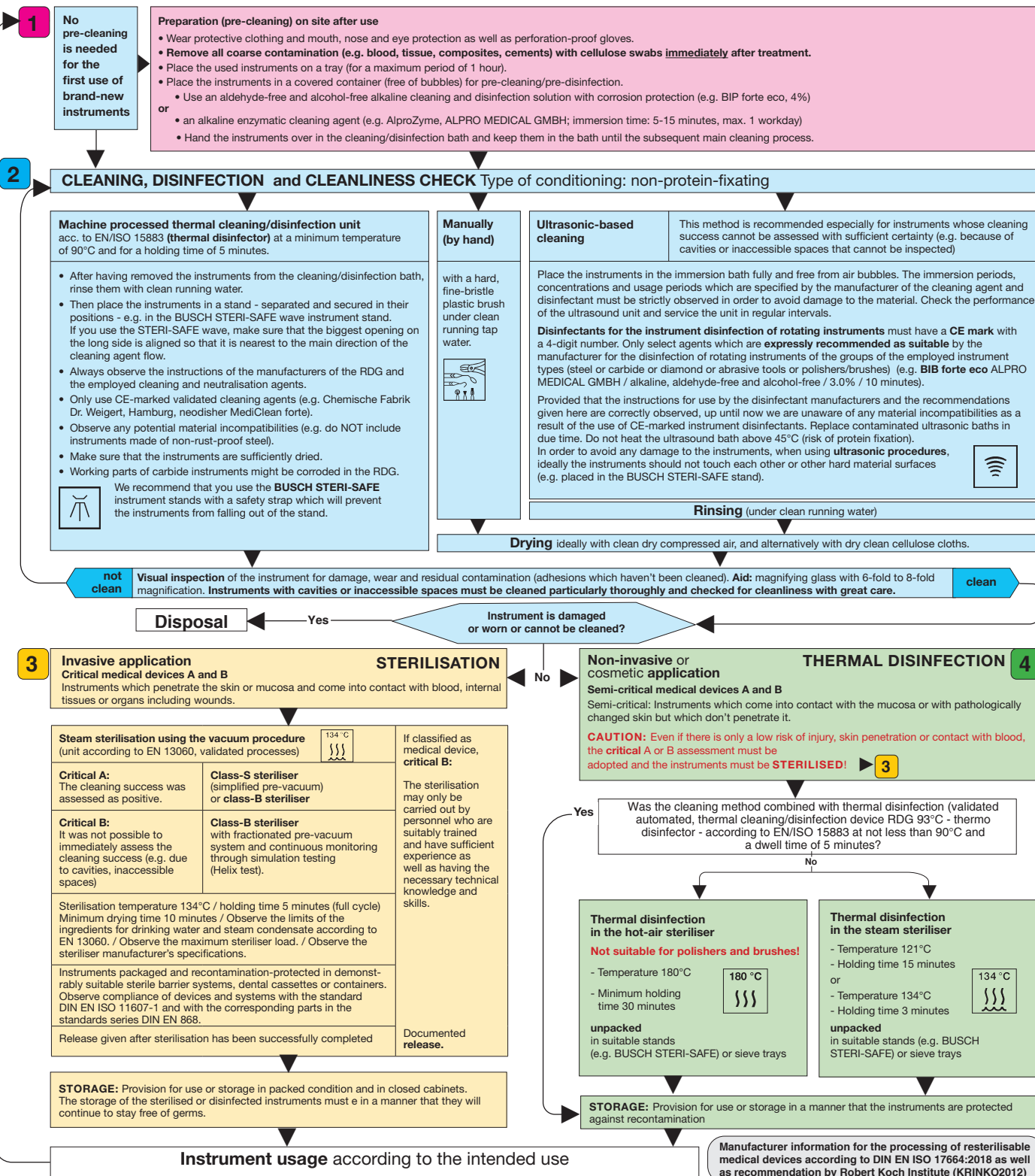
Hygiene recommendations

1 Preparation 2 Cleaning 3 Sterilisation 4 Thermal disinfection

Area of application: Rotating instruments made of steel, carbide, ceramic or diamond as well as polishers, abrasive tools and brushes that are intended for the application on humans. The instruments are delivered non-sterile. Before they are used for the first time as well as after each use, they must be disinfected or cleaned and disinfected or, if required, sterilised. Grinding caps and cap mandrels have to be disinfected and sterilised unmounted for hygienic and technical reasons.

Restrictions for the processing of resterilisable instruments: Brushes for prophylaxis are single-use products because it cannot be guaranteed that the brushes can be cleaned entirely free from residue.

For non-rust-free instruments, disinfectants and cleaning agents with corrosion protection must be used. **Non-rust-free instruments are not suitable for steam sterilisation.** The product service life is determined by wear and damage caused by the instruments' use. Therefore, specific details regarding the number of processing runs cannot be provided. Never use hydrogen peroxide (H₂O₂) for disinfection of the instruments because the risk of damage to the material cannot be excluded.



Recommandations de sécurité

- D'ici leur première utilisation, les instruments rotatifs devraient être conservés dans leur emballage d'origine, à température ambiante et à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Conserver l'emballage pour un éventuel suivi, également pendant la phase d'utilisation.
- Utiliser des turbines ainsi que des pièces à main et contre-angles en parfait état, entretenus et nettoyés.
- Fixer les instruments en les insérant le plus profondément possible; contrôler la bonne tenue.
- Utiliser une protection respiratoire des yeux et un système d'aspiration
- Amener les instruments à la bonne vitesse de rotation avant de les mettre en contact avec l'objet; veiller à leur concentricité exacte.

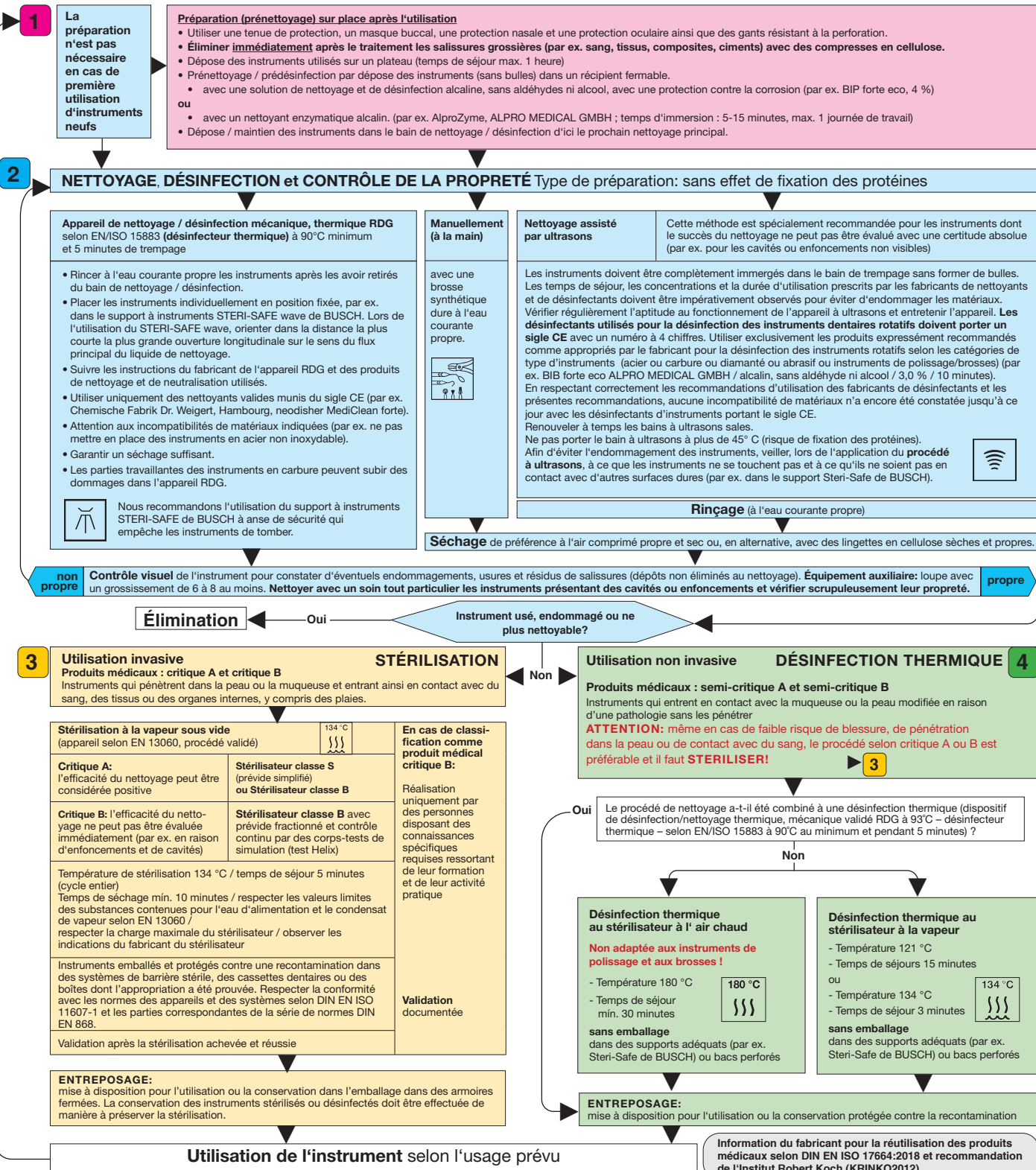
- Ne pas dépasser la vitesse maximale admissible (elle est indiquée sur chaque emballage BUSCH). Risque de surchauffe/blessure.
- Eviter tout mouvement de blocage et de levier des instruments.
- Ne pas dépasser une pression de contact de 0,3 à 2 N. (risque de bris et risque de blessures iatrogènes dans la zone de travail ainsi que risque d'ossification hétérotophe après une surchauffe/combustion).
- N'utiliser les instruments qu'aux fins auxquelles ils sont destinés.
- La non-observation ou l'observation insuffisante des recommandations d'hygiène indiquées ci-après peut entraîner la transmission d'agents pathogènes.
- Utiliser si possible la longueur totale de la partie travaillante pour éviter une surcharge ponctuelle des pointes par exemple (contrainte mécanique excessive et surchauffe locale).

- Un refroidissement suffisant à l'eau est requis pour éviter un dégagement de chaleur indésirable (surchauffe). Dans les cabinets dentaires, prévoir au moins 50 ml à la minute.
- Les instruments FG dont la longueur totale dépasse 22 mm ou qui possèdent une tête d'un diamètre supérieur à 2 mm requièrent un refroidissement supplémentaire.
- Un refroidissement supplémentaire peut être nécessaire pour les instruments chirurgicaux à tige longue.
- Ne pas utiliser les instruments déformés ou à concentricité insuffisante ainsi que ceux avec des parties travaillantes endommagées/usées mais les éliminer pour éviter des blessures ou une surchauffe due au frottement d'instruments émoussés.

Recommandations d'hygiène

Champ d'application: instruments rotatifs en acier, carbure, céramique et diamantés, instruments de polissage, abrasifs et brosses destinés à un usage sur l'être humain. Les instruments sont livrés à l'état non stérile. Ils doivent être désinfectés, nettoyés et, le cas échéant, désinfectés ou stérilisés avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation. Pour des raisons hygiéniques et techniques démonter les capuchons abrasifs et leurs supports lors de la désinfection et de la stérilisation. **Restriction de traitement:** les brosses prophylactiques sont des instruments à usage unique, car un nettoyage sans résidus ne peut pas être garanti. Des désinfectants et des détergents contenant un agent de protection contre la corrosion doivent être employés pour les instruments non inoxydables. **Les instruments non inoxydables ne sont pas appropriés à une stérilisation à la vapeur.** La durée de vie du produit dépend de l'usage et de l'endommagement liés à l'utilisation des instruments. Il n'est donc pas possible de fournir des indications précises sur le nombre de traitements. N'utiliser en aucun cas de l'eau oxygénée (H₂O₂) pour la désinfection des instruments. Des endommagements de matériaux ne peuvent être exclus!

1 Préparation 2 Nettoyage 3 Stérilisation 4 Désinfection thermique



Recomendaciones de seguridad

- Hasta el momento del primer uso, los instrumentos rotativos deben ser conservados en el envase original, a temperatura ambiente y protegidos del polvo y de la humedad.
- Conservar el envase para una trazabilidad eventual, incluso durante la fase de uso.
- Utilizar turbinas y piezas de mano, en perfecto estado, mantenidos y limpiados.
- Fijar los instrumentos introduciéndolos lo más profundamente posible. Comprobar que están bien fijados.
- No sobrepasar el número máximo de revoluciones (se halla indicado en cada envase BUSCH). Riesgo de sobrecalentamiento/lesiones.
- Evitar ladear y apalancar los instrumentos.

- Dependiendo de la aplicación, utilizar mascarilla/protección ocular y aspiración.
- No superar una presión de contacto de 0,3 a 2 N. (Riesgo de rotura, riesgo de lesiones iatrogénicas en la zona de trabajo y riesgo de osificación heterótrofa después del sobrecalentamiento/quemadura).
- Utilizar los instrumentos solo conforme al uso previsto.
- La no observancia o el descuido de las siguientes recomendaciones de higiene pueden ocasionar el contagio de gérmenes patógenos.
- A ser posible usar la longitud de la parte activa completa para evitar una posible sobrecarga, p. ej. de los extremos (desgaste mecánico y sobrecalentamiento local).

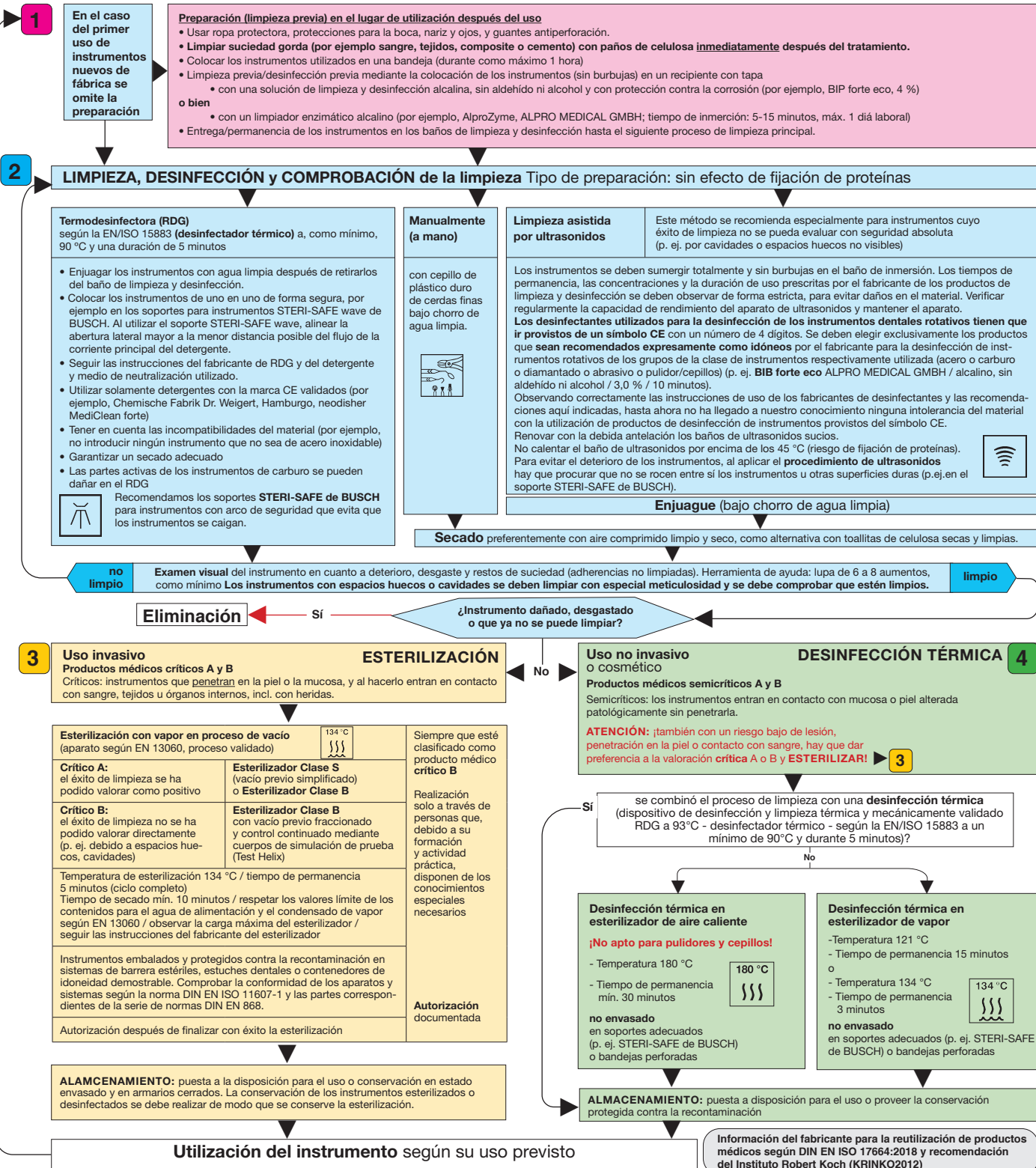
- Para evitar que se produzca un calentamiento no deseado hay que procurar un enfriamiento suficiente con agua (sobrecalentamiento). En la práctica odontológica es como mínimo de 50 ml por minuto.
- Los instrumentos FG con una longitud total superior a 22 mm, o un diámetro del cabezal superior a 2 mm, requieren un enfriamiento adicional.
- En los instrumentos quirúrgicos con mango largo puede resultar necesario un enfriamiento adicional.
- Se deben desechar y eliminar los instrumentos deformados o que no giren de forma concéntrica, así como los que tengan las partes activas dañadas o desgastadas para evitar lesiones o sobrecalentamientos debidos a la fricción de instrumentos sin filo.

Recomendaciones de higiene

1 Preparación 2 Limpieza 3 Esterilización 4 Desinfección térmica

Campo de aplicación: instrumentos rotativos de acero, carburo, cerámica, pulidores, abrasivos, cepillos tal como instrumentos diamantados para aplicaciones al cuerpo humano. Los instrumentos se entregan en estado no estéril. Por razones higiénicas y técnicas, los capuchones y sus soportes deben esterilizarse y desinfectarse desmontados. Antes de la primera utilización y después de cada uso deben ser desinfectados, limpiados y desinfectados o, dado el caso, esterilizados.

Limitación de la reutilización: los cepillos profilácticos son productos de un solo uso, puesto que no se puede garantizar una limpieza sin dejar restos. En el caso de instrumentos no inoxidables se han de emplear productos desinfectantes y limpiadores con protección anticorrosiva. **Los instrumentos no inoxidables no son aptos para el esterilizador a vapor.** La vida útil del producto está determinada por el desgaste y deterioro causados por el uso de los instrumentos. Por este motivo no se puede indicar un número exacto de reutilizaciones. No utilizar nunca agua oxigenada (H_2O_2) para la desinfección de instrumentos. ¡No se descarta que se produzcan eventualmente daños en el material!



Zahnmedizin
Dentistry
Odontologie
Odontologia

Hartmetall

Kavitäten- und Fissurenbohrer
Excavating and fissure burs
Fraises carbure pour cavités et
fraises à fissures
Fresas de carburo excavadoras
y fisuras

1	8
1S	8
1SX	7
1SXM	7
2	8
7	9
21	9
21L	9
21R	9
23	10
23L	10
23R	10
23SR	10
25R	9
31	9
31L	10
31R	10
32HG	11
33	11
33L	11
33R	11
59	10
207	11
231	9
400LRA	11

Kronentrenner
Crown cutters
Fraises coupes-couronnes
Fresas corta-coronas

21RX	14
23RX	14
34	14
34D	13
36R	14
36RD	13
36RDL	13
38R	14
38RD	13
38RDL	13
6855Z	13
6880Z	13

Finierer
Finishing burs
Fraises à finir
Fresas para acabar

41	15
41F	18
44E	15
44E-F	18
44E-UF	19
45	15
45F	18
45UF	19
46	15

47L	15
48	15
48F	18
48L	15
48LF	18
48L-UF	19
50	16
243	17
243K	17
243KR	17
244	17
244K	17
244KR	17
245	17
245K	17
332	16
333	16
334	16
334F	18
334UF	19
335	16
335F	18
335UF	19
375R	17
448	16

LongLife PERIO-PRO

406	20
406L	20
407	20
407L	20

Chirurgie-Instrumente
Surgical instruments
Instruments chirurgicaux
Fresas la cirugía,

1S	21
31RL	23
33RL	23
141	21
141A	21
161	22
162	22
166	22
267	23
269	23
700XXL	23

Knochenfräser
Bone cutters
Fraises à os
Fresas para huesos

162A	22
164LA	22
166A	22

Endo Erweiterer
Endo reamer
Endo élargisseurs
Endo (ampliación del canal)

152Z	23
------	----

Stahl

Kavitäten-Bohrer
Excavating burs
Fraises pour cavités
Fresas excavadoras

1	27
2	27
38	27

Finierer
Plug finishing burs
Fraises à finir
Fresas de acabar

41	28
47	28
48	28

Chirurgie-Instrumente
Surgical instruments
Instruments chirurgicaux
Instrumentos quirúrgicos

1RS	29
161RS	29
162RS	29
166RS	29
167RS	29

Prophylaxe-Instrumente
Prophylaxis instruments
Instruments prophylactiques
Instrumentos profilácticos

401	28
402	28
403	28
404	28

Zahntechnik
Dental Technique
Prothese Dentaire
Protesis Dental

Hartmetall

Kavitäten- und Fissurenbohrer
Excavating and fissure burs
Fraises carbure pour cavités et
fraises à fissures
Fresas de carburo excavadoras
y fisuras

1	35
1SXM	35
2	35
3	35
21	36
21L	36
21R	36
23	37
23L	37
23R	37
23SR	37
23SRF	37
23SRX	37
31	36
31L	36
31R	36
33	38
33L	38
33R	38
41	38
45	38
231	35

Laborfräser, groß
Cutters, large
Carbure, grand
Carburo, grueso

421	42
421GQSR	41
421X	44
423	42
423FX	45
423X	44
424	42
424FX	45
424G	40
424GQSR	41
424GX	40
424MQS	41
424SGX	39
424X	44
425	42
425FFX	46
425FX	45
425G	40
425GQRS	41
425GX	40
425GXA	41
425MQS	41
425SG	39
425SGX	39
425SGXA	40
425X	44
426	42
426FFX	46
426FX	45
426GQSR	41

89

Wichtige Hinweise:

- angemessene Auswahl von qualifizierten Reinigern/ Desinfektionsmittel unter besonderer Beachtung der Materialfreundlichkeit; kein Einsatz von Haushaltsreinigern; keine Säuren/ Laugen.
- konsequente Dosierung (keine Überdosierung) entsprechend den Herstellerangaben; Verdunstung bei mehrtägiger Verwendung von Reiniger-/Desinfektionsmittel-Bädern berücksichtigen (dabei verdunstet nicht nur das Wasser, die chemischen Inhaltsstoffe nehmen zu). **Fertiglösungen sind gegenüber Konzentraten vorzuziehen.**
- Einhaltung der maximal zulässigen Verweilzeiten in Reiniger-/Desinfektionsmitteln entsprechend der Herstellerangaben.

Bei Mißachtung droht Korrosion an den Instrumenten, die die Leistung, Stabilität und Oberflächenbeschaffenheit beeinträchtigen kann und ein vorzeitiges Aussondern erfordert.

Important information:

- Select appropriate qualified cleaners/ disinfectants giving special regard to material friendliness; do not use any household detergents; do not use acids or alkaline solutions
- Use consistent dosing (no overdose) according to the manufacturer's specifications; take evaporation into account when using cleaner/disinfectant baths for several days (not only water evaporates, the concentration of chemical ingredients will increase). **Ready-to-use solutions are preferable compared to concentrates.**
- Comply with the maximum permissible dwell times in cleaners/disinfectants according to the manufacturer's specifications.

Failure to observe this warning may result in corrosion of the instruments, which will affect their performance, stability and surface texture requiring them to be discarded prematurely.

Informations importantes:

- Choix adéquat de nettoyeurs/ désinfectants adaptés sous prise en considération particulière de la compatibilité avec les matériaux ; pas d'utilisation de nettoyeurs domestiques ; pas d'acides/ lessives.
- Dosage conséquent (pas de surdosage) selon les indications des fabricants ; tenir compte de l'évaporation lors d'une utilisation sur plusieurs jours des bains nettoyeurs/désinfectants (l'eau ne s'évapore ici pas seulement, les substances chimiques augmentent). **La préférence doit être donnée aux solutions prêtes à l'emploi plutôt qu'à des produits concentrés.**
- Respect des temps de séjour maximaux admissibles dans les nettoyeurs/ désinfectants conformément aux indications des fabricants.

Simon, les instruments pourraient se corroder, ce qui pourrait nuire aux performances, à la stabilité et à la finition et nécessiter une élimination prématurée.

Indicaciones importantes:

- Selección adecuada de productos de limpieza calificados o desinfectantes prestando especial atención a las características del material; no se pueden utilizar productos de limpieza domésticos; ácidos ni soluciones alcalinas.
- Dosificación coherente (sin sobredosis) de acuerdo con los datos del fabricante; tener en cuenta la evaporación en caso de utilizar durante varios días desinfectantes o productos de limpieza para baños (no solo se evapora el agua, sino que también aumentan las sustancias químicas). **Es preferible usar soluciones listas para su uso a concentrados.**
- Cumplimiento de los tiempos de permanencia máximos permitidos en productos de limpieza o desinfectantes de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

En caso de incumplimiento, los instrumentos pueden corroerse, cosa que puede afectar la eficacia, la estabilidad y el acabado profesional. Puede adelantar el apartamiento de la fresa.

Abbildungen und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck oder Reproduktionen in irgendwelcher Form, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen, gestattet.

Programm- und Konstruktionsänderungen im Sinne des Fortschrittes sind Tradition des Hauses und bleiben vorbehalten.

Illustrations and photos are protected by copyright. Reproductions, also by extract in any form, are only permitted with written authorization of BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

To reserve the right to modify our range of products and their design in the sense of progress are traditions of our company.

Les illustrations et photos sont protégées par le droit de l'auteur. Toutes sortes de reproductions, même partielles sont seulement permises avec l'autorisation écrite de la société BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

Nous nous réservons le droit aux modifications du programme et de la construction dans le sens du progrès qui sont la tradition de notre société.

Ilustraciones y fotografías protegidas por el derecho del autor. Reproducción también en extracto sólo se permite con la autorización escrita de la compañía BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen.

Las variaciones que respeten el programa y el diseño en el sentido del progreso son tradición de nuestra empresa y quedan reservadas.



Unsere Premium Diamantschleifer, Polierer und Schleifkörper finden Sie in unserem Katalog oder unter www.busch.eu.

You can find our premium diamond instruments, polishers and abrasives in our catalogue or under www.busch.eu.

Vous trouverez nos instruments premium diamantés, polissoirs et abrasifs dans notre catalogue ou sous www.busch.eu.

Tengan en cuenta nuestro catálogo (vea arriba) con nuestra amplia gama de instrumentos premium: las fresas diamantadas, los pulidores y los abrasivos. También disponible en www.busch.eu.



BUSCH & CO. GmbH & Co. KG

Postfach 1152
D-51751 Engelskirchen

Unterkaltenbach 17-27
D-51766 Engelskirchen
GERMANY

Telefon: +49 (0) 2263 86-0
Telefax: +49 (0) 2263 20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

